大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千四百四十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72869 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

●朱鎔基履任副總理專責工交部門……二版
●港督稱機場會談現在是協議時候……八版
●本報獨家專訪 黃宜弘……八版

就共同關心問題交換意見
江澤民戈爾巴喬夫昨舉行第一輪會談
蘇總統稱相信有很多事情要談 外長參加

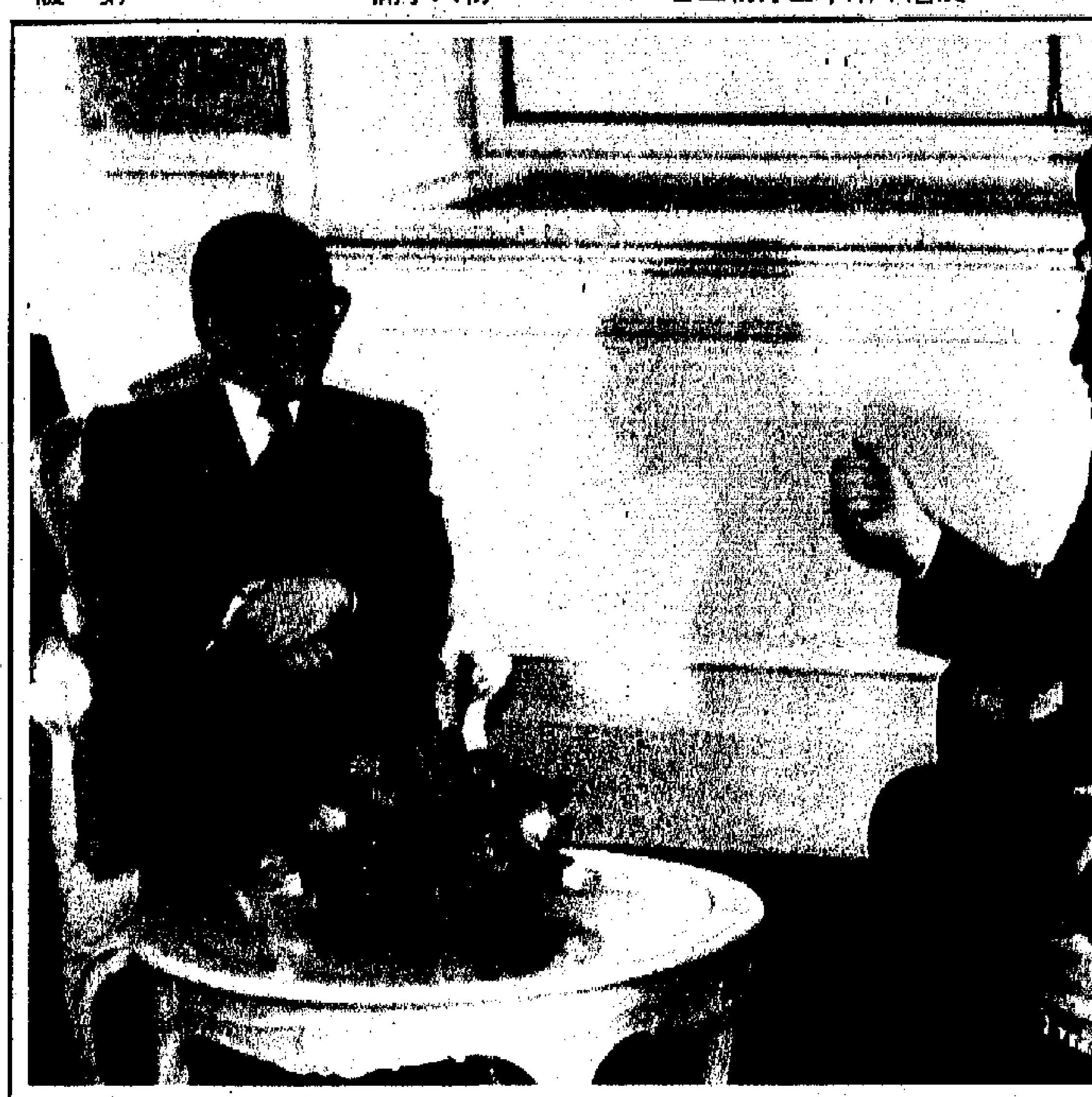
【新華社莫斯科十五日英文電】正在此間訪問的中共領袖江澤民與蘇聯領袖戈爾巴喬夫今天下午在克里姆林宮，就共同關心的廣泛問題，舉行了第一輪會談。

今天下午當地時間四時零六分，兩位領袖在克里姆林宮富麗堂皇的大廳中相迎，親切握手，並以俄語互相問候，然後拍照留念。

戈爾巴喬夫對中共中央總書記江澤民說：「我以本人的名義，並代表蘇聯各族人民和蘇聯共產黨歡迎你——我們友好鄰邦中國的代表。」

這位蘇聯領袖說：「現在我們開始會談吧，我相信我們有很多事情要談。」

中國外長錢其琛和蘇聯外長別斯梅爾特內赫參加了會談。



戈爾巴喬夫昨在克里姆林宮主持儀式，歡迎江澤民到訪（美聯社）

蘇總統舉行儀式 歡迎江澤民到訪
兩人親切握手 互以俄語問候

【新華社莫斯科十五日電】蘇共中央總書記、蘇聯總統戈爾巴喬夫今天中午在克里姆林宮格奧爾基大廳舉行儀式，熱烈歡迎中共中央總書記江澤民對蘇聯進行正式訪問。

莫斯科時間十二時三十分，江澤民總書記在蘇聯禮賓官員陪同下，步入懸掛着中蘇兩國國旗的克里姆林宮，幾十名儀仗隊員列隊兩旁歡迎中國貴賓。

富麗堂皇的格奧爾基大廳燈光齊明，六盞金黃色吊燈熠熠生輝。戈爾巴喬夫和江澤民分別沿着紅地毯，滿面笑容地從大廳兩端迎面走來。大廳中央豎立着中蘇兩國國旗，擺放着艷麗的鮮花。兩位領導人在一起緊緊握手，互致問候。數十名中國、蘇聯和其他國家的記者搶拍了中蘇關係史上的這一珍貴鏡頭。

隨後，戈爾巴喬夫同江澤民進行了簡短的交談。

格奧爾基大廳是記錄重大事件的場所。蘇聯領導人常在這裡舉行歡迎外國最高領導人的盛大儀式。

【據新華社莫斯科十五日電】中共中央總書記、中華人民共和國中央軍委主席江澤民，應蘇共中央總書記戈爾巴喬夫的邀請，於十五日莫斯科時間十一時二十分乘專機抵達莫斯科，開始對蘇聯進行為期五天的正式訪問。

江澤民這次訪問是對戈爾巴喬夫兩年前訪華的回訪，也是繼中蘇兩國關係正常化後為推動兩國友好睦鄰關係進一步發展的一次重要訪問。

在飄揚着中蘇兩國國旗的伏努科沃二號機場上，江澤民總書記受到了蘇聯副總統亞納耶夫和蘇共中央副總書記伊瓦什科的熱烈歡迎。

在機場迎接中國貴賓的還有蘇聯國防部長亞佐夫元帥、蘇共中央書記兼國際部長法林等有關部門負責人以及蘇聯駐華大使索洛維約夫。

江澤民步下舷梯後，同迎上前來的亞納耶夫和伊瓦什科親切握手，互致問候。在亞納耶夫的陪同下，江澤民檢閱了由蘇聯武裝部隊組成的三軍儀仗隊。軍樂隊高奏中蘇兩國國歌。

江澤民在機場上發表了書面講話。他代表中國人民向偉大的蘇聯人民和莫斯科市民致以崇高的敬意。

江澤民說：「眾所周知，兩年前的今天，戈爾巴喬夫同志訪華，同中國領導人舉行了高級會晤，中蘇兩國從此『結束過去，開闢未來』，實現了兩國、兩黨關係的正常化。此後，兩國、兩黨關係得到了穩步發展，在政治、經濟、貿易、科技、文化、教育、軍事等領域的合作不斷擴大。我這次訪問的目的就是要繼續推動兩國、兩黨關係正常發展的進程。訪問期間，我將同戈爾巴喬夫同志就雙邊關係問題、當前國際形勢以及共同關心的重大國際問題廣泛地交換意見。」

他說：「中國願意在和平共處五項原則基礎上同各國發展正常的友好合作關係。中蘇兩國是具有七千多公里邊界的鄰邦，兩國人民之間的傳統友誼源遠流長，兩國關係的穩定、健康發展有着良好前景。中蘇兩國建立在和平共處五項原則基礎上的睦鄰友好、互利合作關係不僅符合兩國人民的根本利益，而且對亞洲和世界的和平與穩定也有積極作用。」

江澤民表示深信，通過這次訪問，將進一步增進兩國、兩黨領導人之間的相互了解，加強兩國人民之間的友誼和合作。

王學賢接替馬毓真 出任洛杉磯總領事
張秀夫任司法部副部長

【新華社北京十五日電】國務院最近任免一批國家工作人員。

任命張秀夫為司法部副部長，周文智為水利部副部長，韓英為中國統配煤礦總公司副總經理，王學賢為駐洛杉磯總領事（大使銜），楊家春為駐康斯坦察總領事。

免去張彥寧的國家經濟體制改革委員會副主任職務，王連錚的農業部副部長職務，陳鈍的中國統配煤礦總公司副總經理職務，馬毓真的駐洛杉磯總領事職務，劉春林的駐康斯坦察總領事職務。

離京前會見記者
江澤民重訪莫斯科 闊別多年倍感高興
透露中蘇將正式簽訂東段邊界協定

【本報記者張少威北京十五日專電】中共中央總書記、中華人民共和國中央軍委主席江澤民今天啟程前往蘇聯訪問，行前透露將與蘇聯就邊境問題簽訂協議。

今天上午，江澤民在首都機場舉行記者會，他首先表示，他這次應蘇聯總統、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫的邀請去蘇聯進行正式訪問，是作為戈爾巴喬夫一九八九年五月對華訪問的回訪。

江澤民說，中蘇兩國兩黨關係正常化以來，我們在各個領域的關係順利發展。我這次訪問的目的就是要繼續發展我們在和平共處五項原則基礎上建立的睦鄰友好關係。我期待着同戈爾巴喬夫總統進行富有成效的會談，並且向偉大的蘇聯人民轉達中國人民的熱情問候和良好祝願。

有記者問，您以軍委主席身份出訪，雙方關於軍事方面的談判會是怎樣的？江澤民回答說，我們兩國關係的發展自從一九八九年五月戈爾巴喬夫總統訪華以來實現了正常化，毫無疑問，這裡面也包括兩國軍隊間的正常來往。我們兩國之間有很長的邊界，這次我們可能要正式簽訂一個中蘇邊界東段的協定。

有記者請江澤民談談重訪莫斯科的感受，江澤民說，三十六年前，我曾經在蘇聯莫斯科利哈喬夫汽車廠實習過，到現在為止已經三十五年了。後來我曾經到過莫斯科若干次，進行了短暫停留。非常高興能去闊別多年的蘇聯進行訪問。我相信這次訪問，定會促進兩國人民之間的友好關係進一步發展。

在回答關於「蘇聯人會如何看待你」的提問時，江澤民說，我想我應該可以說是蘇聯人民的老朋友，我幾十年前就曾在蘇聯呆過。自古以來中國人民是愛好和平、有着民主傳統的人民。我一直這樣主張：任何國家都有其自己的價值觀念。我完全相信，蘇聯人民一定會抱着對中國人民友好的態度來接待我。我一直主張每個國家的內部的事務由這個國家自己的人民去解決，我們從來不願意妄加評論別國的內部事務。

記者會結束後，江澤民一行乘中國民航的專機前往莫斯科。這次是江澤民以中共中央總書記身份第二次出國訪問。陪同他訪蘇的中國黨政高級官員包括中共中央政治局委員、國防部長秦基偉上將，中共中央書記處候補書記溫家寶，國務委員兼外長錢其琛，中共中央對外聯絡部部長朱良，對外經濟貿易部部長李嵐清等。

楊尚昆、李鵬、喬石、王震、劉華清等中央領導人前往機場送行。

【新華社北京十五日電】中共中央總書記、中華人民共和國中央軍委主席江澤民，十五日乘專機前往蘇聯進行正式訪問，在飛越蒙古人民共和國時，致電蒙古人民共和國總統彭．奧其爾巴特和蒙古人民革命黨中央委員會主席布．達希雲登，代表中國共產黨、中國政府和中國人民並以個人的名義向他們致以崇高的敬意，並祝中蒙兩國和兩黨以及兩國人民的友誼不斷發展，祝蒙古人民共和國繁榮昌盛，人民幸福。

重約四十噸消費品 江澤民贈蘇京市民
將分送托兒所養老院等

【新華社莫斯科十五日電】中國駐蘇聯大使于洪亮十五日以前來蘇聯訪問的中共中央總書記江澤民同志的名義，向莫斯科市民贈送了禮品。

莫斯科市委第一書記普羅科菲耶夫在接受禮品單時，代表莫斯科人民對江澤民總書記表示感謝。他說，這批禮品主要將送到莫斯科的保育機構，有助於使莫斯科的兒童從小就培養起對中國人民的友好感情。

這批禮品重約四十噸，包括食品罐頭、糖果、玩具、旅遊鞋、運動衫、茶葉和兒童毛巾等十多種消費品。禮品將分送到托兒所、孤兒院、兒童醫院和養老院等處。

昨離廈門來香港
李顯龍談訪華印象
稱中國正朝着正確的方向前進
中星可在旅遊貿易等領域開展合作

【新華社廈門十五日電】新加坡副總理兼貿易和工業部部長李顯龍今天在這裡說，中國繼續堅持開放改革，這為中新兩國的經濟合作提供了更多的機會。

李顯龍副總理是在結束訪華，從廈門乘班機去香港之前，在機場接受新華社記者採訪時說這番話的。他在談到訪華印象時說，這次訪問期間他看到了中國經濟發展、人民生活改善，中國各級政府繼續堅持改革開放政策。中國正在朝着正確的方向前進。

他在對中國的投資環境發表評論時說，在中國投資的新加坡人主要是企業家，從事金融、建築、製造等業。他們認為這裡有很好的機會，可以做生意。他們希望為其提供更完善的條件。我知道政府正在做這方面的努力，以吸引更多的外資。

至於中新兩國在哪些方面可以開展進一步的合作，李顯龍認為主要是在旅遊、工業開發、貿易、投資這些方面。特別是特區，潛力比較大。

他說，隨着中國的開放發展，兩國的合作發展的機會會更多。他說，新加坡官員正在忙於準備簽署新中兩國科技合作的協議。

李顯龍副總理一行離開廈門時，經貿部副部長沈覺人、福建省省長賈慶林和廈門市市長鄒爾均等到機場送行。

萬里會見日本客人

【據新華社北京十五日電】全國人大常委會委員長萬里今天在人民大會堂會見了由副議長四谷信子率領的日本東京都議會友好代表團。

北京和東京於一九七九年三月結為友好城市。代表團是根據北京—東京一九九一年友好城市交流計劃應北京市人大常委會邀請來訪的。

王芳在昆明會見聯合國禁毒官員

【新華社昆明十五日電】國務委員、國家禁毒委員會主任王芳十五日在昆明會見了聯合國禁毒署執行主任賈科梅里和緬甸禁毒代表團團長、副外長吳貌覺。

王芳說，作為中國國家禁毒委員會的主任，他是專門來雲南考察禁毒工作的。他強調，禁毒工作是國家和民族的大事，中國政府要對子孫後代負責，堅持不懈地把禁毒工作抓好。

雲南省省長和志強、副省長兼省禁毒委員會主任趙廷光等參加了會見。

賈科梅里和緬甸禁毒代表團於十五日從北京抵達昆明，對雲南省邊境地區進行實地考察。

布什昨公開表示 續予華惠國地位

【路透社華盛頓十五日電】美國總統布什星期三說，他要把給予中國的最惠國貿易地位延長一年，為此可能與國會中要為中國的民權紀錄而懲罰中國的議員展開戰鬥。

他與共和黨參議員在國會山午膳後在白宮之外對記者說，他會在六月三日的最後期限之前延長給予中國的最惠國貿易地位。

他說：「我要見到給予中國的最惠國貿易地位繼續下去，我已就此發出了強烈訊號。我們不想孤立中國。」

他以前說過仍未就此作出決定，但已清楚表明他計劃這樣做。布什說，雖然「中國存在重大問題，存在我們對他們的制度不滿的事情，但情況已比他們一九七五年的時候好得多了」。

他指出中國支持了美國把伊拉克趕出科威特。

他說：「我看的是宏觀景象……我看的是中國作為一個國家的重要性。我不想見到我們孤立他們。我希望見到他們在我們要求他們做的事情上再前進一些。」

中國肉類產量 去年超過美國

【法新社北京十五日電】英文《中國日報》星期三說，中國在去年取代美國成為世界最大的肉類生產國。

該報援引農業部的數據說，中國一九九零年的肉類產量升至二千八百五十七萬噸，美國則是二千八百三十二萬噸。

但是，中國的人均肉類產量只有二十五．二公斤，低於世界人均三十公斤的水平。

布什提名芮效儉 出任美駐華大使
芮生於南京會講中文

【新華社華盛頓十四日電】美國總統布什今天宣布將提名芮效儉（斯特普爾頓．羅伊）為美國駐華大使，以接替現任大使李潔明。

現年五十五歲的芮效儉目前是美國務卿貝克的特別助理。一九七八年至一九八一年，他曾任美國駐中國聯絡處副主任、美國駐華大使館臨時代辦和公使銜參贊。

出生於南京的芮效儉會講中文。

【美聯社華盛頓十四日電】美國總統布什星期二提名國務院官員芮效儉（斯特普爾頓．羅伊）為駐華大使。

他將接任前中央情報局官員李潔明出任這個敏感職位。在決定是否延長北京最優惠國貿易地位最後期限前一個月，布什宣布這項任命。

五十五歲的芮效儉是國務卿貝克的特別助理，也是國務院行政秘書。他曾任駐新加坡大使，在一九七八至一九八一年出任美國駐華聯絡處，後改為辦事處的副主任。

芮效儉在一九三五年六月十六日於中國南京出生，父母為傳教士。李潔明也在中國出生，是一位駐在中國的美國油公司行政人員的兒子。

芮效儉在一九五六年加入外交部，他曾在泰國曼谷、莫斯科、香港和台北擔任外交職位。

廣深線火車撞貨車 幸無傷亡行車受阻
撞車事故現場昨晚已清理完畢

【本報記者何穗怡廣州十六日凌晨專電】深圳至廣州一一〇次旅客列車，昨晚七時十五分左右，在廣深鐵路新塘—仙村之間的平交道口，與一輛死火的五噸貨車相撞，沒有人員在事件中傷亡。

記者向廣州鐵路局值班室證實，據稱當鐵路扳道工人發現載着原木的貨車卡着鐵路死火後，即向一一〇次列車發出緊急停車訊號，但因距離太短，列車剎車不及，導致一一〇次車的行李車兩個車輪出軌，幸未發現車上人員傷亡。

鐵路方面的消息稱，深圳至廣州九〇次特快列車因此受到影響，行車中斷，鐵路已採取措施，在昨晚二十一時二十五分全部將旅客運送回廣州。

到發稿時撞車事故現場已清理完畢，不影響以後的列車運行。

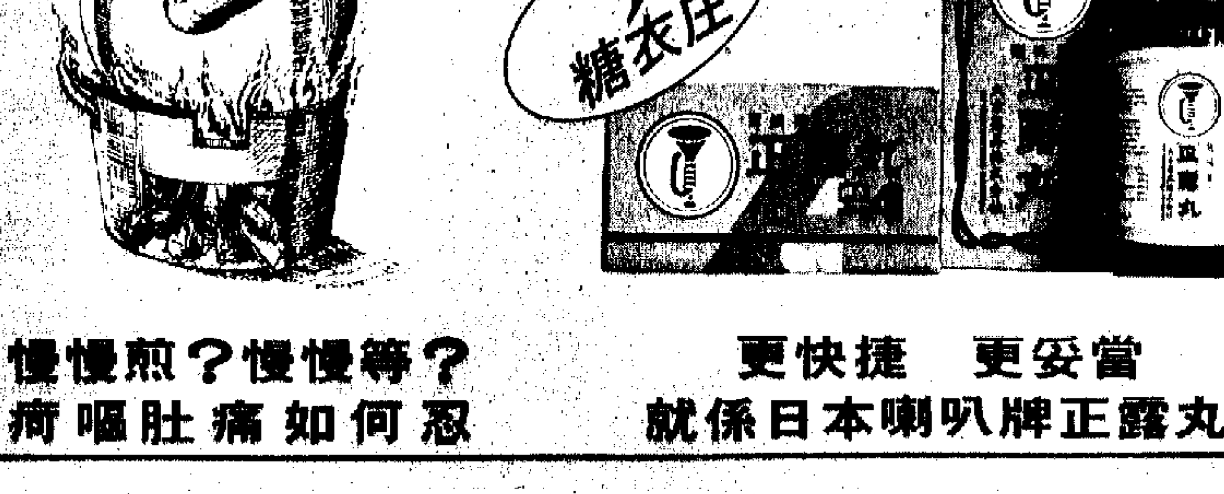
王丙乾在椰城透露
中國印尼將簽保護投資協議

【美聯社雅加達十五日電】中國財政部長王丙乾星期三說，中國和印度尼西亞將簽訂一項關於避免雙重徵稅的協議。

王丙乾與總統蘇哈托會談後對記者說，各方還將讓另一方在其領土內開設銀行和保險公司。

他又說：「我們可以在擴大雙邊合作方面做許多事情。」

王丙乾說，兩國交換了一項徵稅協議的草案文本，印尼將於今年稍後派個代表團至中國作進一步討論。他們還將討論一項關於保護在彼此國家內的投資的協議草案。



慢慢煎？慢慢等？
痾嘔肚痛如何忍

更快捷　更妥當
就係日本喇叭牌正露丸

古老藥方雖有療效，但遇上痾嘔肚痛、腸胃不適等病症，又豈能耗時忍受，慢慢等待煲湯煎藥呢？
日本喇叭牌正露丸具備迅速療效，能立治痾嘔肚痛、腸胃不適、食物中毒、飲醉食滯、消化不良、水土不服，以至對牙痛（蛀牙）亦有特佳療效。方便可靠，最堪信賴，是家居、旅行必備良藥，更值得向貴親友推薦。

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
香港德輔道中259-265號海外銀行大廈15-16樓
電話：5446051
各大中西藥房均有代售

"正露丸"、"SEIROGAN"、是日本大幸藥品株式會社專有註冊商標，並已在日本、香港、中國、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞等國家註冊。

安倍逝世 自民黨派系
竹下派

【美聯社東京十五日電】前外務大臣和首相繼任人熱門人選安倍晉太郎之死，預料會引起執政自民黨內激烈的權力鬥爭。

安倍在去世時領導執政黨內第二大派系，並廣泛地被預料會在首相海部俊樹十月黨魁任期屆滿時，取代他的位置。

接近安倍的一位高級執政黨人士說：「雖然我們都清楚他的健康情況，但……

南韓執政黨裂痕加深

阿拉伯國聯

開羅昨天舉行了兩個會議，一是阿拉伯聯盟的理事會會議，選出埃及外長馬吉德為阿盟的秘書長，標誌着埃及重新成為阿盟的領袖。阿盟該組織時第四任秘書長，除埃及籍外，突尼斯人出任外，歷任秘書長都是埃及人。會議顯示阿盟回到以……

美軍直升機昨抵達吉大港，協助孟加拉國展開風災善後工作（美聯社）

行情 1991年5月15日

	報價	上日收市
香港	3344	3328
倫敦	上午定盤 360.25 / 下午定盤 359.85	357.75
蘇黎世	359.65	358.15
紐約	360.60	359.70

	香港收市	倫敦收市
匯豐	25.60	25.55
怡和	33.75	33.85
國泰	8.60	8.65
和黃	15.60	15.60
置地	8.55	8.60
太古	19.00	19.05
[illegible]	21.10	21.05
港燈	11.90	11.90
長實	18.50	18.50
九倉	9.20	9.20

鴻基資料研究有限公司提供

在京出席技術監督會議
朱鎔基主管工業交通 強調質量管理極重要
聲稱將逐個部門拜訪熟悉情況

【香港中通社北京十五日電】朱鎔基副總理今天下午在中南海全國技術監督工作會議開幕式上強調，質量工作不能放鬆。

據悉，這位新任副總理將主管中國工業、交通部門的工作，他已於昨日專程到國家技術監督局熟悉情況。他說他將「一個部門一個部門地去登門拜訪」。

朱鎔基認為，目前中國工業生產速度是上去了，但積壓未見減少，效益下滑，因此，質量問題不可輕視，質量管理、技術監督工作更顯非常重要。

一九八八年時任上海市長的朱鎔基提出了一個口號：「質量是上海的生命」。他認為，如果不抓質量，上海產品有被擠出國內市場的可能。上海還做出決定：產品質量抽驗不合格；次者，該廠廠長將被免職。

朱鎔基今天強調，不從嚴要求，產品質量很難搞上去。廠長不抓質量，產品賣不出去，還當甚麼廠長呢！

朱鎔基的講話不斷博得與會人士陣陣掌聲。

國務委員宋健、能源部長黃毅誠、化工部長顧秀蓮等參加了今天的會議並講了話。

【中新社北京十五日電】國家技術監督局局長朱育理說，中國產品質量連續兩年下降的局面已開始扭轉，目前產品質量開始出現回升的趨勢。

最新質量抽查結果表明：一九九〇年國家產品質量合格率為百分之七十六點九，比上年提高了一點六個百分點；重點產品質量穩定提高率為百分之七十八點七，比上年提高了九點四個百分點。

朱育理說，中國產品質量的總體水平與工業發達國家相比有較大的差距。中國產品質量百分之四十尚處在七十年代水平，達到八、九十年代的不到百分之十。中國工業產品質量與發達國家相比大約落後十至二十年。

因此，中國在「八五」期間，將把提高產品質量問題擺在重要的位置。朱育理要求技術監督部門要廣泛開展產品質量認證，繼續完成國家級質量檢測中心工程，爭取有一批質量檢測實驗室獲得國際上的認可。大、中城市的國營商店基本做到不經銷劣質產品。力爭在「八五」期間，中國產品質量有一個根本的改觀。

張克輝昨呼籲台聯 積極推動兩岸三通
全國台胞會議閉幕通過工作報告

【據新華社北京十五日電】第四次全國台灣同胞代表會議今天在此間閉幕。

為期五天的會議，審議和通過了全國台聯第三屆理事會工作報告，修改和通過了《中華全國台灣同胞聯誼會章程》，選舉產生了第四屆全國台聯理事會和新的領導成員，並研究了今後的工作。

閉幕式上，新當選的全國台聯會長張克輝指出，九十年代，全國台聯將堅定不移地貫徹「和平統一、一國兩制」的對台工作方針，高舉社會主義、愛國主義旗幟，緊密團結大陸台胞，廣泛聯絡島內、港澳和國外台胞，發揮鄉親聯誼的優勢，多做溝通、解除疑慮的工作，增強廣大台胞對祖國的向心力和凝聚力，為推動祖國和平統一的進程而努力奮鬥。

張克輝要求全國台聯及各級地方台聯，積極開展海峽兩岸的經濟、科技、文化、學術、體育等各項交流活動，尤其要重視搞好經濟貿易的交流，為促進兩岸直接「三通」作出積極努力。

今天的閉幕式上還宣讀了一份全體代表致台灣父老兄弟姐妹的信。

【新華社北京十五日電】今天閉幕的第四次全國台灣同胞代表會議通過了全國台聯第三屆理事會所作的工作報告。這份報告提出全國台聯今後要更積極主動地開展多層次、多渠道、多領域的島內外台胞聯誼工作，爭取在直接、雙向交流方面有所貢獻。

根據這份報告的建議，全國台聯在九十年代工作的基本指導方針是進一步團結、聯絡海內外台灣同胞，充分發揮自身優勢，更加廣泛紮實地做好「更寄希望於台灣人民」的海內外聯誼工作，積極促進兩岸直接「三通」和各項交流，為振興中華、統一祖國作出新貢獻。

全國台聯是由居住在大陸的台灣各族同胞組成的愛國民眾團體。

報告說：全國台聯要與台灣各階層知名人士增加接觸，增進了解，建立互信與共識，為實現和平統一奠定思想基礎；擴大與台灣在野黨和民意團體的聯繫，求同存異，爭取他們理解祖國大陸政府的方針政策，調動一切積極因素，積極推動形成以民促官、和談統一的氣候。

全國台聯還將繼續發揮自身優勢，大力為台商提供諮詢服務，維護台商在大陸的合法權益，並按照國家政策，辦好各級台聯所屬企業，推動兩岸經濟交往深入發展。

此外，全國台聯將更加深入地研究台灣的民情，研究終止「動員戡亂時期」對台灣民間人士及兩岸關係產生的影響，探討兩岸關係的發展趨勢。進一步密切與兩岸新聞界的聯繫，借助新聞媒體介紹祖國大陸四十年來，尤其是改革開放十年來的建設成就，宣傳中華民族的優秀文化傳統，增強台胞對祖國大陸的了解與向心力。

洋幫工 英國姑娘薩拉．多西在京城大酒樓短期幫工，作服務員。薩拉．多西目前正在中國人民大學漢語中心學習，她和她的同學是為加強漢語學習，增加同中國人的接觸，了解中國社會，而來到這座酒樓幫工的。（新華社）

深圳市十佳酒店 南海居榜首

【本報廣州十五日專電】深圳「九〇十佳酒店」評選活動日前揭曉，五星級南海酒店榮登十佳榜首。

這十家酒店是採取市民投票方式，從全市一百三十多家涉外賓館中評選出來的，其餘九家分別是：竹園賓館、雅園賓館、晶都酒店、粵海酒店、格蘭雲天大酒店、華僑大廈、迪富賓館、東湖賓館、聯城酒店。據悉，這次以市民投票方式評選十佳酒店，在全國旅遊界尚屬首次。

省體改委主任易振球稱
廣東一批大型企業 年內公開發行股票
發行和管理行為將慎重而絕不輕率

【本報記者何穗怡廣州十五日專電】廣東省體制改革委員會主任易振球，今天下午接受本報採訪時透露，已選擇一些效益好，規模大的省級企業，批准它們在今年內適當時間向社會公開發行股票。易振球稱，這些企業已報方案，稍後會由省政府提出意見呈中央。

易振球沒有透露將開行股票的企業名稱，他說近一、兩年，會鼓勵一些公司發行股票，待全省形成一定批量的股份公司，運作熟練並適應後，才實行股票上市。這個過程大約需要二至三年。但是今年向社會發行的股票可以由持股人拿到廣東證券公司進行櫃台轉讓和交易。

對全省股票發行有全盤設想和研究的易振球，就深圳股市情況作簡略評論。他認為，造成深圳股市大起大落的主要原因有幾方面，一是股票市場的建立不規範，上市公司沒有經歷幾年時間的運作，經營情況也沒有公開。二是一級市場發行的股票數量太少，供不應求，人為抬高股價。三是沒有遏止交易行為的發生而頒布相關的規例和制度，造成黑市交易、買空賣空、交割過戶手續不完善的漏洞。四是股民的股票意識不明確，盲目跟風。

易振球稱，「沒有真正真實的資產作後盾的股票必定崩潰，相信深圳股市目前的下跌還未跌至最低谷」。「今年發行股票將吸收深圳的經驗和教訓，加強在廣州發行股票的規範管理。」

他復稱，「發行和管理的行為將慎重而絕不輕率，廣州股票的發行數量肯定會超過當年深圳的二點五億元人民幣」。

縱橫談
中蘇建睦鄰合作新關係

江澤民蘇京談話

中共中央總書記、中央軍委主席江澤民一行昨天到達莫斯科，受到蘇聯官方的隆重歡迎。隨同江澤民訪蘇的還有國防部長秦基偉，外交部長錢其琛等。江澤民和錢其琛是五十年代中蘇「蜜月期」的留蘇學生，如今作為中共的新一代領導人訪問蘇聯，與蘇共新一代領導人戈爾巴喬夫共商發展中蘇睦鄰合作，交換兩國改革的經驗，這一事實本身就顯示四十年來中蘇關係的深刻變化。

江澤民在莫斯科機場談話，開宗明義強調此行的目的就是要繼續推動兩國、兩黨關係正常發展的進程，兩國領導人將就雙邊關係，當前的世界局勢以及雙方共同關心的重大國際問題廣泛交換意見，以增進雙方相互了解，加強兩國人民之間的友誼與合作。由此可見，雙方這次會談的內容既現實，又迫切重要。

中蘇擁有長達七千公里的共同邊界，過去長時間雙方邊境軍事對峙，部署兵力以百萬計，形勢極度緊張。意識形態的分歧本不應該影響國家關係，直到近幾年來才有實質改善。特別是戈爾巴喬夫上台五年多，中蘇漫長的邊境線真正出現了化戾氣為祥和的新氣象。

和平邊境貿易猛增

據蘇聯方面的非正式統計，去年（九〇）中蘇兩國的貿易額達到五十三億美元，比前年增加百分之二十六。自一九八八年以來，已連續三年外貿增長達到兩位數字。對中國來說，蘇聯已成為第五位貿易對手。到九〇年底為止，中國在蘇聯設立的中蘇合營企業已有二十五家。中國勞工到蘇聯去工作的超過一萬五千人。

蘇聯的改革步伐引人矚目，刻正積極開放其遠東地區。海參崴將設立經濟特區，這個屬於俄羅斯共和國、人口六十五萬的沿海城市原是蘇聯太平洋區海軍重鎮及遠東地區最大工業及漁業基地，現在引進外資企業，歡迎各國遊客。中國的企業人員已經到達蘇聯開展兩國合作事業。中國的許多日用商品在蘇聯都很適銷，廣受消費者歡迎。今年起，中蘇貿易將以「硬通貨」（外幣）結算，對蘇聯會有困難，但中國最近以優惠的方式給予商品貸款，蘇聯政府譽為雪裡送炭。蘇聯在改革過程中出現了嚴重的聯邦分裂危機，令戈爾巴喬夫十分棘手。中國對此密切注視，但中國認為蘇聯的困難是暫時的。事實上只要蘇聯把經濟問題搞好，其他難題也能逐步解決。

交換改革得失經驗

蘇聯國內的急進改革派力圖將蘇共推翻，建立全盤西方化的體制，令蘇聯穩健的力量感受到這股勢力已不容輕視。戈爾巴喬夫今後怎樣維護蘇共和社會主義制度不會動搖，備受世界關懷。中國經歷了「六．四」事件深感維護社會穩定的必要性。儘管中蘇兩國國情不同，但改革的經驗可以互作參考。

這次秦基偉國防部長也去蘇聯，反映中蘇恢復關係包括了軍事方面的正常交往。當然，中蘇也會討論海灣戰爭以後世界新秩序應如何建立。但中蘇領導人兩年前已聲明中蘇發展關係不會針對第三國。這一點顯然是要美國、日本大可放心。

施君玉

穗外經貿主任由王德業接任

【本報訊】廣州十五日消息：在此間召開的廣州市第九屆人大常委會第二十五次會議任免一批政府官員。會議任命王德業為廣州市對外經濟貿易委員會主任，裴國雄為廣州市衛生局局長；會議免去吳乘輝的廣州市對外經濟貿易委員會主任的職務，免去范孟浩的廣州市衛生局局長的職務。

李鵬撰文談論深入改革
採十一措施搞活大企業
增加技術資金投入 降低銀行存貸款利率
可組建企業集團實行產供銷人財物一體化

【中新社北京十五日電】即將出版的《中國經濟體制改革》第五期發表李鵬的署名文章：《進一步深化改革，搞活大中型企業》。文章透露，國家為改善企業的外部條件，已經或正在採取十一項措施。

這些措施是：

第一，適當增加技術改造資金的投入，包括對一些合乎產業政策的項目實行差別利率。

第二，提高折舊率，進行固定資產重估。

第三，適當降低銀行存、貸款利率。

第四，賦予一些大企業外貿經營權。

第五，適當減少一些上交國家的指令性產品，主要是實行價格「雙軌制」產品的平價部份產品。

第六，補充一些流動資金。

第七，適當提高新產品開發基金的比例。

第八，切實減輕企業負擔。

第九，繼續清理「三角債」。現在確實存在「三角債」前清後欠問題。有些企業似乎欠債有理，遵守經濟紀律和法制的觀念很差。各省、市、自治區和各部委，都要嚴肅認真地對待這個問題，下決心把這個「鏈條」解開。當然，只有把生產和流通搞活，才能真正解開。

第十，關於組建企業集團問題。組建企業集團的目的不是上收企業，是為了促進產業結構的調整和生產要素的合理組合，發揮更大的效益，特別是有利於企業技術改造。企業集團應該實行產供銷、人財物一體化，實行統一經營。至少核心集團要實行「六統一」。否則，發揮不了企業集團的優勢。

第十一，對二百三十四個企業實行了「雙保」措施，看來是有效果的，可以繼續實行。

文章說，上述這些政策措施，不是向行業傾斜，而是向具體項目和具體企業傾斜。哪個企業需要搞技術改造，我們就針對不同情況實行不同政策，把技術改造費用給它；有的企業自己負擔不起，可以增加折舊，折舊要進成本。因此還要看企業有無承受能力，產品是否賣得出去，才能實行。新產品的開發也是這樣，產品賣得出去，它才能承受開發基金的增加。

李鵬的文章指出，對於搞活大中型企業的重要性、迫切性，大家認識都一致。現在需要的是將措施抓緊落實，迅速到位。從企業自身看，要通過自己的努力，把企業的生產經營搞上去。

浦東新銀行

中國銀行浦東分行十五日在浦東陸家嘴金融貿易區正式開業。中國銀行在近兩年內每年將核撥一億美元外匯貸款用於浦東開發區的基礎設施建設，並為浦東開發區的金融發展和培養急需的外匯專業人才提供各類服務。圖為中國銀行浦東分行營業廳一角。（新華社）

披露舊西藏悚人聽聞歷史檔案
京報揭達賴人權紀錄
質問達賴到處奔走要恢復什麼樣人權

【中新社北京十五日電】《人民日報》今天發表一篇署名文章，披露達賴喇嘛統治西藏時期的部分歷史檔案，展示這位流亡國外、四處奔走、高談人權的諾貝爾和平獎金得主的「人權記錄」。

這篇題為《達賴喇嘛的人權記錄》的文章，抄錄了舊西藏時期四份契約，內容涉及屬民的轉讓、買賣、交換及以身抵債。文章注釋道：那時的西藏百分之九十五以上的藏族人民都是世代屬於主人的「屬民」，他們無償為主人種地，負擔各種徭役。佔有屬民的主人叫作「領主」，他們由喇嘛寺僧侶、官員、貴族組成，佔西藏人口的百分之五。

文章引述了一九五九年前西藏地方沿用了三百多年的《十三法典》和《十六法典》。這兩部法典，按血統貴賤、職位高低把人分為「三等九級」，各等人的生命價值是不同的。根據法典規定，作為「上等上級」人的「命價」為「無價」，或「遺體與金等量」，而被列為「下等下級」人的鐵匠、屠夫、婦女等，「命價」則為「草繩一根」。

為了維護這種「三等九級」制度，舊西藏法典嚴厲懲罰犯上的行為，可處以《十三法典》第四條「重罪肉刑律」規定的「挖眼、刖足、割舌、砍手、推崖、溺死、處死等」。

文章稱，在舊西藏，不僅各級政府設堂辦獄，而且大的寺廟、各莊園領主、部落頭人也可辦案。在現存的一份由達賴親署給各宗本等官員的命令中就重申，哲蚌寺有權處理各種訴控案件，定罪量刑。所以，施行種種肉刑，在舊西藏非常普遍。現存的資料中還收藏不少達賴喇嘛統治時期五十年代拍攝的照片，以及各種可怕的刑具實物。

在披露了歷史檔案中一些「令人毛骨悚然」的資料後，文章最後詰問：曾是西藏「上上等人」的最大領主達賴喇嘛到處奔走呼號，要為西藏人民恢復人權，究竟是要恢復什麼樣的人權呢？

首屆客家學研討會 在滬華東師大舉行
姚美良捐款作研究資金

【本報上海十五日專電】上海首屆客家學研討暨客家聯誼會今天在上海揭幕。來自台灣、香港和新加坡等海內外二百多位客家時賢僑領和學者參加開幕式。

現住世界各地的客家人約有四千五百萬人，其中三千八百萬分布在港澳台及內地，其餘七百萬客家人要佔海外僑胞人數的三分之一。上海華東師範大學是大陸第一家研究客家學的單位。在今天的開幕式上，華東師大客家學研究中心宣布正式成立。著名華僑青年實業家姚美良先生捐贈人民幣十萬元，作為中心的研究資金。

廣東造林綠化的喜與憂

本報記者 邢鉅

羊城通訊

造林綠化成績斐然

得風氣之先的廣東，商品市場非常活躍，三資企業、鄉鎮企業異軍突起，商品經濟迅猛發展。然而，經濟的超速發展帶來的環境污染，還有嚴重的亂砍濫伐，水土流失，生態環境受嚴重破壞，嚴酷的現實，使廣東人不得不猛醒。

因此，廣東人給自己立下「五年種上樹，十年綠化廣東」的軍令狀，在南粵大地上掀起一場以消滅宜林荒山的綠色革命。經過五年的艱苦奮戰，終於使滿目瘡痍的荒山披上綠裝，生態環境大有改觀。

據統計，五千多萬畝宜林荒山種上了樹，與一九八五年相比，全省有林面積從七千萬畝增至一億二千萬畝；森林總生產量從一千萬立方米增至一千五百萬立方米，年總消耗量從一千五百萬立方米降至八百萬立方米；森林蓄積量從一點二億立方米增至二億立方米，森林覆蓋率從百分之二十七增至百分之四十。

同時造林綠化，亦帶動了山區的綜合開發，加快了山區脫貧致富步伐。據了解，一九八九年全省四十八個山區縣的農民年均純收七百元，比一九八五年增三百元。更難能可貴的是使「造林綠化，移山致富，優化環境，福蔭後代」成為不少廣東人的共識。廣東造林綠化，成績顯赫，譽滿全國，獲「全國荒山造林第一省」之榮譽。

形勢嚴峻

但是，這僅僅是一個良好的開端，要達到「十年綠化廣東」後五年的目標，任務將更加艱巨。廣東造林綠化形勢仍然十分嚴峻，決不能盲目樂觀，要使南粵更加鬱鬱蔥蔥，必須付出更大的代價，才不愧於前人，不羞見來者——這是日前在廣東省人大常委會第二十次會議上，衆多委員向人們敲起的警鐘！

廣東造林綠化，形勢仍然十分嚴峻，究其原因：一是實現「十年綠化廣東」後五年目標更加艱巨。到去年止，全省僅有六個縣（區）實現了綠化目標，尚有一百個縣（區）未達到綠化標準，要確保全省如期達到綠化標準，後五年每年達標的縣（區），必須保證在二十個以上。在影響綠化達標的三個重點指標的山地、城鎮、道路的綠化中，城鎮森林覆蓋率離達標差距甚大，公路、鐵路尚有一萬公里未綠化，這是一項繁重的工程，山地綠化率雖達百分之八十，但發展極不平衡。二是撫育管理工作跟不上。近五年營造的五千多萬畝新造林，三分之一欠缺必要的撫育管理，現有一千多萬畝新造未成林，一旦錯過撫育時機，不僅成材無望，還可能倒回荒山。三是現有的林種樹種結構不夠合理。林種單一，對防止水土流失，防治病蟲害極為不利。四是森林保護措施不落實。近年來，大規模亂砍濫伐基本控制，但局部的偷砍盜伐林木，亂砍雜木林經常發生；一些地區侵佔國營林場林地，偷砍盜伐國營林木較嚴重，山林糾紛積案仍較多，監測系統、撲火設施、防火林帶等基本設施還較薄弱，隱患仍存。五是林農積極性未充分調動起來，擔心「雜種雜得」的政策有變。加之林業稅費負擔過重，雖然政府已減少有關稅收，但有些地方卻令行不止，不見執行，林木雜果等產品銷售渠道不暢，經濟效益不高，也可影響林農積極性。六是造林綠化資金嚴重短缺等。

以法治林

面對嚴峻形勢，如何採取有力措施，實現「十年綠化廣東」的第二步戰略目標，委員們紛紛發表高見，出謀獻策。委員們認為，以法治林，為鞏固造林綠化的基本保證。因為前五年為初級階段，主要靠黨政領導、經濟和行政措施，「黃牌」警告尚能奏效，但後五年因缺少長期穩定的政策和法規，林農無法可依，擔心領導變換而政策有變，使用權未得保障，利益受損，這樣，種上的樹可能被砍光。因此除穩定政策外，應嚴格執行國家《森林法》和其他林業法律，並加快制定和健全地方法規。加強農民的法制觀念，使農民的利益得以保障，不致於因領導變換而擔心，亂砍濫伐方能制止。有些委員認為，要盡快調審山林糾紛，把某些國營林場下放給當地政府管理，以緩解國營林場和當地農民的矛盾，乃明智之舉。

科技興林

如果說以法治林是造林綠化的保證，那麼科技興林乃造成綠化的動力。加緊科技攻關，解決當前造林綠化亟待解決的難題，大力推廣先進技術，努力提高造林營業質量，搞好林業副產品的加工利用，提高林業經濟效益，只有這樣，才能改變當前的林業低效、低質、低能狀況，改變林種樹種的不合理結構，有效防治病蟲害。因此，科技興林應為一項帶方向性的林業發展戰略。委員們建議，應組織科技人員進行科技攻關和下基層進行技術指導。加強林業科技站的建設，不斷壯大林業科技隊伍，指定一所高等院校培養專門林業科技人才。【本報廣州十五日專電】

冬小麥長勢不錯 與去年大豐收相仿

【新華社北京十五日電】產量約佔中國全年糧食總產量四分之一的冬小麥正進入生長後期。南方兩億畝冬小麥長勢不錯，與大豐收的去年相仿。

中國冬小麥種植面積近四億畝。眼下北方麥區已進入抽穗拔節、籽粒形成時期，居於長江中下游的南方麥區則正處灌漿期，半個月後即進入成熟收穫階段。

小麥專家強調說，後期生長階段對小麥產量影響重大。目前麥區要千方百計抓好麥田後期管理，特別是北方麥區更要突出抓緊防治病蟲害，並澆好揚花灌漿水，這樣才能確保今年夏糧豐產豐收。

稱支持「獨立台灣會」
台北數百學生 遊行及佔車站
台大清華等多家大學學生罷課

【本報訊】據「中央社」台北消息：來自台灣各大專院校的數百名學生十五日下午進駐台北車站，聲援「獨立台灣會」，至晚上仍無撤離跡象。警方設法協調學生於當晚午夜前主動離開台北車站。

在台大法學院旁紹興南街聚集的二、三百名學生，於下午二時以遊行方式，沿紹興南街、忠孝東路、林森北路、北平路前往火車站。

各校學生在台北車站大廳內會合時，一度造成車站南端出口堵塞，部分口出怨言的旅客也曾與支持學生群衆發生口角。當各校學生逐漸會合後，學生派出糾察人員，將靜坐學生與民衆隔開，車站南端大廳才逐漸恢復秩序。

調查局偵辦「獨台會」案引發的學生運動，有日漸擴大趨勢，日前警方在「中正紀念堂」強制驅散抗議的數十名教授和學生，造成社會各界強烈責難後，警方對學生運動已改採低調方式處理，只派少數警員到場維持秩序。

鐵路警察局長唐啟才表示，警方原先和學生代表協調結果，學生代表已同意於晚間七時以前自行撤離，不過到深夜為止，學生尚無撤離的跡象。

經建會決策官員十五日表示，台灣經濟正處於轉型關鍵期，如何有效激勵民間投資實攸關台灣長遠經濟發展，而嚴重的學運勢將為民間投資意願投下新的變數。

據台灣報紙稱，台灣大學法學院社會、經濟、法律、政治等四個系，十四日全面罷課，其他系也陸續響應；台大近七十名教授連署了「支援學生罷課聲明」。清華大學人文社會學院社會人類研究所，十四日全面停課；其他系則部分停課；輔仁大學、東海大學、中興大學、成功大學、高雄醫學院等校部分學生十四日亦在校園舉辦活動聲援罷課。

工商執法人員 將穿特製背心

【香港中通社廣州十五日電】據大陸工商行政管理部門消息人士透露，大陸各地工商行政管理人員將陸續裝備防刺防彈背心，以保障其人身安全。

據透露，工商行政管理人員在執法時被毆打襲擊的事件時有發生。為保護這些人員的人身安全，國家工商局委托軍方裝備研究所專門研製的防刺背心和防彈背心，目前已經通過專家鑒定，從現在起作為必要裝備用品配發給全國各地工商行政管理人員。

一社會團體 奉令停活動

【香港中通社北京十五日電】中國人才研究會文藝人才研究分會，由於在所辦刊物上登載為西單民主牆翻案、替一九八九年六四風波中所謂「精英」叫好的文章，近日被新聞管理部門將刊物取締，該社團也被責令停止活動。

中國公民訪泰馬星 國旅承辦旅遊業務

【新華社汕頭十五日電】從現在起，凡是在新加坡、泰國、馬來西亞或港澳地區有親戚或朋友的中國公民，只要其親友願意擔保和承付其旅遊費用，都可以通過中國國際旅行社辦理手續，到新、泰、馬三國旅遊。

這是中國國際旅行社今天在此間召開的一個會議上宣佈的。這家旅行社開闢組織中國公民赴東南亞三國旅遊業務，已經過了國務院和國家旅遊局以及有關部門的批准。

據介紹，在全國範圍內組織中國公民到外國旅遊尚屬首次。據稱，這是中國進一步擴大對外開放和民間交往的一大措施。

安倍逝世　各派覬覦首相位
日自民黨料有激烈爭權
竹下派可能坐大　新一代乘時冒頭

【美聯社東京十五日電】前外務大臣和首相繼任人熱門人選安倍晉太郎之死，預料會引起執政自民黨內激烈的權力鬥爭。

安倍在去世時領導執政黨內第二大派系，並廣泛地被預料會在首相海部俊樹十月黨魁任期屆滿時，取代他的位置。

接近安倍的一位高級執政黨人士說：「雖然我們都清楚他的健康情況，但直至他死前一刻，安倍先生仍是在秋天繼承首相海部俊樹的不可爭議的人選。」

日本人都堅信，利用別人的不幸取得利益是可鄙的，尤其是牽涉到疾病的時候。

由於安倍逝世，自民黨人和政治分析家都說，通往激烈鬥爭的大道已暢通無阻了。

政界人士說：「任何事都可能發生。出現在開始，任何政治發展都會或多或少與領袖的角逐有關係。」

在目前階段角逐中領先的幾位資深政界人物，包括有前大藏相宮澤喜一，渡邊美智雄，前首相竹下登及海部俊樹本人。

分析家說，對海部的繼任人選失去共識，將為這受醜聞動搖的領導層帶來另一輪的不穩定局面。

東京大學一位政治科學教授說：「自民黨內會出現分裂，安倍幾乎是唯一所有派系都能同意的人選。」

【路透社東京十五日電】分析家說，前日本外務大臣安倍晉太郎星期三之死，將使竹下登在角逐下屆首相的錯綜複雜鬥爭中增強勢力。

首相海部俊樹的兩年任期將於十月屆滿，預料在爭做日本政治霸主的過程中將有一番惡鬥。

此結果大致上取決於誰將贏得竹下的支持。竹下雖於一九八九年在擔任首相不到兩年時因股票牟利醜聞而辭職，但他仍是日本最有勢力的政治家。

著名立教大學政治學教授進藤宗之預言，「安倍派系只會解體，其成員將被引誘進竹下派系。」

他說，作為最大派系的頭子及挑選並控制海部政府的關鍵人物，竹下大致上能決定十月份的角逐。

【法新社東京十五日電】被預測在今年十月接替海部俊樹出任日本首相的六十七歲前外相安倍晉太郎星期三病逝，這給予較年輕一代的日本領袖們一個瘋狂爭奪權力的機會。

領導着執政自民黨內最大派系竹下派的六十七歲前首相竹下登，曾一直保證會協助安倍晉太郎在十月底海部俊樹任期屆滿時接任首相。

著名政治評論家伊東真吉就竹下對安倍的支持說，「我從安倍之死察覺到世代的轉變。」

伊東真吉說，「現在，這個公正的事業不再存在了，因此，在下屆自民黨總裁選舉中將可能有重大的變化。」

催淚氣嗆人

漢城市民星期三經過延世大學附近的街道時捂鼻擦眼，星期二激進學生在這裡與防暴警察發生衝突。打鬥結束之後六個小時，防暴警察施放的催淚氣體仍瀰漫在街道上。（美聯社）

角逐日相最有力人物
安倍晉太郎病逝
統領自民黨一派　因肝病藥石無靈

【新華社東京十五日電】日本自民黨安倍派首腦安倍晉太郎因病於今天早晨在東京一家醫院逝世，終年六十七歲。

安倍曾是日本自民黨領導人之一，擔任過自民黨政調會長，總務會長和幹事長。

安倍還擔任過日本內閣官房長官、通產相和外相。

【時事社東京十五日電】自民黨前幹事長、安倍派會長安倍晉太郎十五日上午七時零七分，因肝病醫治無效，在東京都文京區本鄉順天堂大學附屬順天堂醫院去世，終年六十七歲。

安倍曾兩度競選自民黨總裁，具有卓越的均衡感覺和安定的領導力，在黨內外頗得人望，是海部之後最有力的首相候選人。但自八九年五月接受總膽肛結石手術之後，健康欠佳，一再住院，終於未能掌握政權。

安倍晉太郎曾任農相、官房長官、政調會長、通產相、外相、總務會長、幹事長等黨和內閣重要職務，特別是在外相任內，調停伊朗、伊拉克戰爭等，展開獨自的「安倍外交」，爾後也在日蘇外交等方面，作出了重要的貢獻。

日社會黨七月大會
黨魁暗示提出辭職
為最近地方選舉失利承擔責任

【法新社東京十五日電】日本社會黨委員長土井多賀子星期三暗示，可能在七月黨臨時大會期間提出辭職。

她在黨幹事會議上說，「我要對黨在最近地方選舉中落敗一事負責任。」

她還說，她期望黨臨時大會「更換黨領導層，讓黨有一個新的開始」，趕及參加一九九二年夏天參議院選舉。

南韓執政黨裂痕加深
溫和派催促革除總理
要求對學生運動採較溫和措施
分析家相信局勢繫於中產階級政治取向

【路透社漢城十五日電】由於溫和派催促總統盧泰愚放鬆對學生抗議行動的強硬路線政策，和將總理盧在鳳革職，南韓執政黨內的分裂在星期三已告擴大。

甚至正在出席執政黨黨領袖一周例會的民主自由黨內盧泰愚的一些支持者，也強烈要求盧泰愚總統採取較和解的調子，以結束正在惡化的政治危機。

一位民主自由黨官員告訴路透社，「會上不少人強調，政府需要立刻行動解決當前政治危機。」

該官員說，「他們表示擔心，總理盧在鳳若不辭職，將不能紓解當前局勢。」

一位西方外交家說，「這是對當權者一次徹底的考驗，你要麼便不讓步和統治下去，要麼便屈服和喪失統治權。」

然而，幾乎沒有外交家和政治分析家認為，南朝鮮的政治穩定會受到長期威脅，除非政府犯了某些驚人的大錯，導致中產階級人士加入持不同政見者行列。

軟硬兼施應付示威
起訴三十四學生襲執政黨總部
林秀卿將減刑另釋放八十多政治犯

【法新社漢城十五日電】南朝鮮政府星期三強化其立場，警告其公民勿受「親共」勢力擺布。此前一晚，該國各地爆發了幾年來最嚴重示威。

政府發言人崔昌潤發表的聲明，是兩個半星期前一名學生被警察毆打致死事件開始的目前危機以來最強硬聲明之一。

崔昌潤的聲明說，「葬禮期間散發的傳單中，有些是親共的顛覆組織散發的，這一事實使政府感到震驚。」

還有跡象表明，政府在尋求解決目前危機的辦法。

盧泰愚的民主自由黨副主席朴泰俊公開抨擊了總理盧在鳳。反對黨已要求他辭職，作為結束此危機的一個辦法。

據報朴泰俊對記者說，盧在鳳最近在電視台圖解釋當前局勢時表現「差勁」。

據報星期三在全國各地僅發生了小規模衝突，因為持不同政見者和學生說，他們很疲倦。預料在星期六光州市大屠殺十一周年紀念日當天，將發生更多示威和衝突。

【美聯社漢城十五日電】警方星期三說，涉嫌襲擊執政黨總部的三十四名學生已被正式起訴。

他們是一批為數四十七人的激進學生，在星期一帶着燃燒彈襲擊民主自由黨的主要辦事處，進一步渲染他們提出的要盧泰愚總統辭職的要求。

警方說，其中十三名已被釋放，另外三十四名被控行使暴力和阻礙辦公。被控者可能面臨超過兩年的監禁。

【路透社漢城十五日電】南朝鮮聯合通訊社星期三說，南朝鮮下星期將釋放八十三名政治犯，和對其他政治犯進行減刑，作為紓緩全國各地繼續發生的反政府抗議的一種安撫姿態。

這間通常反映政府立場的半官方通訊社說，特赦將涉及五十七名在南朝鮮苛嚴國家安全法例下入獄的囚犯，以及另外二十六名現正被拘留候審的犯人。

該通訊社說，政府計劃對該國最著名政治犯，廿二歲的林秀卿減刑。她因於一九八九年非法訪問北朝鮮而被判入獄五年。

它並且說，政府將會撤銷對主要反對黨領袖金大中的控罪。他因為沒有向政府報告該黨一名黨員訪問平壤，而被控觸犯國家安全法。

聯合通訊社說，現時約有三百二十人因觸犯國家安全法而入獄。該法是懲罰定義含糊的「反國家活動」，及禁止一切支持北朝鮮活動和未經批准與北朝鮮接觸。

阿拉伯國彌合關係

開羅昨天舉行了兩個會議。一是阿拉伯聯盟的理事會會議，選出埃及外長馬吉德為秘書長，標誌着埃及重新成為阿盟的領袖。阿盟過去有四任秘書長，除埃及脫離該組織時第四任秘書長由突尼斯人出任外，歷任秘書長都是埃及人。會議顯示阿盟回到以往傳統去。另一點復常的標誌，是所有二十一個成員國包括伊拉克都出席了會議，這是海灣危機釀成的分裂逐漸彌合的跡象。

另一個會議是埃及、敘利亞與海灣六國外長的會議，重新討論海灣安全體系。這個原本決定以埃及和敘利亞軍隊為主體的體系，近日已因為科威特要以美國為靠山，而沙特又不許外國軍隊進駐而出現危機，埃及因而宣佈撤回其三萬六千軍隊。若能達成協議，將更顯阿拉伯團結。

（遠聞）

蘇中央與地方達共識
訂出反危機八點方案
僅格魯吉亞愛沙尼亞未參與起草
首重導向市場經濟　擴大私有化吸收外資

【路透社莫斯科十五日電】蘇聯政府星期三說，即將提出不受歡迎的措施，把蘇聯從日益加深的經濟危機解救出來。

蘇聯副總理謝爾巴科夫在克里姆林宮的一次會議上宣讀了一個反危機八點方案，該方案是在本星期與各個共和國政府在莫斯科附近的一個不為人知的別墅裡制訂的。

蘇聯電視引用謝爾巴科夫的話說：「不採取極端的，包括那些不受歡迎的措施，國家就不能避免危機。」

這個由戈爾巴喬夫總統主持的會議再一次表明蘇聯中央政府可能作出讓步，滿足各共和國有關更大自主權的要求，並且可能鬆開緊握着經濟命脈的鐵腕。

謝爾巴科夫說，這個最新倡議包括增加外國投資和削減公共開支。

官方的塔斯社說，由於戈爾巴喬夫與十五個共和國的九個領導人之間在上個月取得廣泛的共識，故這個妥協方案的準備工作很快就完成了。

只有格魯吉亞和愛沙尼亞這兩個分離主義共和國沒有參與這個文件的起草工作，這個文件有可能結束中央與各共和國政府之間對經濟權的激烈爭奪。

大多數共和國似乎都接受這樣的結論，即各個共和國與蘇聯制度有着千絲萬縷的緊密關係，完全割離將會導致災難。

這個聯合的反危機方案呼籲「鼎力向市場經濟過渡。」在過去幾個月，保守派和自由派在有關向市場經濟轉移的改革進度和規模的問題上吵得不可開交。

塔斯社引述謝爾巴科夫的話說，這個方案包括很大程度上的非國有化（這是保守派用語，指私有化）和一些吸引外國資本的措施。

塔斯社說：「擬在一九九二年年中把產量恢復到一九八九年的水平。」並說將會有經濟改革。

塔斯社說，一旦遺下的分歧得到解決，這個範圍廣泛的方案就可在兩三天內推出。

國際文傳電訊說，在若干重要部分出現了分歧，尤其是在非國有化的問題上。

該電訊社說，在有關單一財政、信貸和貨幣制度的原則，以及在有關硬貨幣和關稅政策的原則問題上的分歧，也有待消除。

獨立的國際文傳電訊說，這個方案分成八個部分，其中包括貨幣改革，打破國家壟斷局面的措施以及福利制度的改善等。

調查核設施

國際原子能機構的佩里科斯（左）和聯合國裁軍事務司的布湛日，星期三在巴格達向記者概述他們調查伊拉克核武器能力的使命。這是旨在銷毀該國大規模毀滅性武器的一連串官方訪問的第一次訪問。（美聯社）

美軍直升機昨抵達吉大港，協助孟加拉國展開風災善後工作（美聯社）

南選舉新主席流產
克羅地亞代表被拒接任
梅西域稱將迫使克羅地亞脫離聯邦

【路透社貝爾格萊德十五日電】南通社報道，正開會選舉國家新主席的南斯拉夫聯邦主席團星期三拒絕了克羅地亞代表梅西域擔任這個職位。

南通社沒有報道詳情。梅西域表示，對他的拒絕將會使南斯拉夫陷入憲政危機和迫使克羅地亞脫離聯邦。

梅西域是唯一的候選人。

他預定取代塞爾維亞的約維奇擔任主席，該職位每年輪流由南斯拉夫六個共和國和兩個省的代表擔任。

南通社沒有說，梅西域是在什麼情況下未能獲得選任，亦沒有說是否舉行了投票。克羅地亞和主席團消息人士暫時沒有作出評論。

克羅地亞指責其長期對頭塞爾維亞阻止梅西域接任。

梅西域在記者會上說：「如果我明天不能當選，就會形成只能用非憲法手段解決的憲政危機。在這情況下，克羅地亞只有一條路可走，就是脫離南斯拉夫。」

巴黎熱線

巴黎玫瑰海報戰

本報特約記者　高潔

社會黨宣傳十年成就

花謝花飛飛滿天，在中國人傳統觀念中，是春殘夢斷的意象。可是近日貼遍巴黎全城的一款巨幅海報，畫面玫瑰花瓣，飄紅飛舞——卻是轟轟烈烈慶祝社會黨執政十周年宣傳畫。

社會黨人的構思，是一隻手正在撒播紅玫瑰（法國社會黨標誌）的花瓣。海報上醒目大標語：《一九八一—一九九一，十年播種！》

這次宣傳攻勢，是一九八一年總統大選以來，最盛大的一次。全國八千多個廣告牌要貼上宣傳畫。海報要印刷五十五萬張，分別突出四個主題：「社會成就」、「婦女權利」、「人權與自由」、「一九八一年以來文化政策」。總開支為九百五十萬法郎。

可是花了這麼大的力氣與開銷；這落紅片片的形象，恰好成為在野反對黨的最佳話柄。中間派領袖梅涅里挖苦道：「我身為農業工程師，可以告訴大家：播種玫瑰花瓣，是保證不會有任何收穫的。」

反對派陣營中的共和黨，針鋒相對，同時在全法貼出大張反宣傳海報。其中三款，套用電影《魔宮傳奇》原名《以玫瑰的名義》，展示三種姿彩各異的玫瑰；口號分別是：「以玫瑰的名義，我們從來沒見過這麼多失業者／醜聞／非法移民。」

對立陣營針鋒相對

擊中要害，教人啞口無言。法國在社會黨上台十載後的今天，失業大軍足足增加了成百萬。當然，工業機械化程度增加，市場不景氣、激烈競爭要求削減成本開支……俱是世界先進工業國的通病。然而十年來，社會黨政府職業培訓政策的不力，也使病情惡化。至於左派財政醜聞不斷於耳、當權者利用權力保護自己的朋友；以及過分強調人道精神，縱容第三世界經濟難民蜂擁而至，造成社會不寧？間接助長了極右派「國民陣線」的崛起……。三款玫瑰，確實說出了千千萬萬老百姓的心裡話。

另一方面，戴高樂主義派的「保衛共和聯盟黨」，也漫天蓋地，推出三款海報。畫面上，是精心挑選的三個金髮兒童。他們年齡從八到十歲，全是社會黨掌權後呱呱墜地的。海報上註明：「他們十歲。他們只認識社會主義。」

這些法國孩子，一臉困惑、茫然，沒有歡笑。他們說：

「為什麼爸爸常說入息稅揭光了他的錢？」

「喂，爸爸，畢業之後就是失業嗎？」

「喂，媽媽，這些新窮人，他們從前也這樣窮嗎？」

攻勢避開總統

為一個不是自己生辰的日子吹蠟燭，誠不容易。但是平心而論，在這場玫瑰海報戰中，採取攻勢的反對派，作品可算訊息明朗，形象生動。妙在雙方都盡量繞開密特朗總統的十年。

社會黨人聲明這次是為了總結經驗，自豪地承擔歷史責任。

左派十年執政，有沒有建樹呢？反對黨人也頗客觀公允：大致肯定社會黨的歐洲政策，包括財政貨幣問題，方向是正確的。外交與國防路線、控制通貨膨脹、擴充私有化、維護世俗學校教育……，幾方面都值得肯定。但是在未來選票爭奪戰中，這些好事，還是少提也罷。

（五月十五日於巴黎）

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

港製小屏幕彩電
歐續徵反傾銷稅
共同體決定徵稅期延長兩個月

【路透社布魯塞爾十五日電】歐洲共同體官員星期三說，歐共體已延長對進口自中國和香港的小屏幕彩色電視機徵收臨時反傾銷稅的期限。

該共同體的執行委員會星期二要求各國部長將此徵稅期延長多達兩個月。

中東之行最後一站
貝克在以舉行會談
突然致電布什請示
倘有成果將遣特使到約旦探反應

【路透社耶路撒冷十五日電】美國國務卿貝克星期三在此間兩度會晤了以色列領袖，以色列傳媒並且報道，貝克將一份文件交給他們。該文件概述了人們在舉行中東和平會議計劃上的幾點共識和不同意見。

貝克在上午與總理沙米爾和國防部長阿倫斯會面了兩小時。下午，外長利維加入會談，四人舉行了另一次兩小時會議。

貝克暗示在星期三稍後時間或星期四，將舉行另一輪會議。

貝克進入他下榻的酒店時說，「我們仍在努力，」就是他能對記者講的所有說話。

沙米爾的發言人帕茲拿告訴記者，會談的氣氛為「事務式」，但拒絕提供會談內容的任何細節。

【路透社耶路撒冷十五日電】美國國務卿貝克星期三與以色列領袖的會談後突然中斷會談，跑去給布什總統打電話。

美國代表團的一份聲明說，貝克在第二輪會談之後從他下榻的酒店打電話給布什，有意在星期三稍後時間舉行第三輪會談。

美國高級官員留在沙米爾的辦公室，繼續與以色列官員作討論。

以色列官員說：「貝克提出了相互理解的地方和分歧之處。他們正着眼於可能的共同點。」

他說，若果能得到足夠進展，貝克可能決定派遣一名密使往約旦去探聽侯賽因國王的反應。貝克星期二在安曼與約旦國王會面。

國際最新滙市股市金市行情

1991年5月15日

滙市	香港	紐約
港元	7.7915	7.7920
西德馬克	1.6960	1.6885
日圓	137.80	137.95
英鎊	1.7447	1.7505
瑞士法郎	1.4312	1.4290
澳洲元	0.7828	0.7830
加拿大元	1.1510	1.1500

注：除英鎊和澳元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3344	3328
倫敦	上午定盤 360.25 下午定盤 359.85	357.75
蘇黎世	359.65	358.15
紐約	360.60	359.70

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	25822.47	-207.61
新加坡海峽時報指數	1513.40	-11.75
悉尼全普通指數	1519.20	+0.30
倫敦金融時報指數	1926.20	+0.90
法蘭克福商銀指數	1912.70	-13.60
紐約道瓊斯指數	2877.68	-9.17

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	25.60	25.55
怡和	33.75	33.85
國泰	8.60	8.65
和黃	15.60	15.60
置地	8.55	8.60
太古	19.00	19.05
九[illegible]	21.10	21.05
港燈	11.90	11.90
長實	18.50	18.50
九倉	9.20	9.20

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

羅卡爾政績不彰「失寵」
法總統委任女總理
克勒松以火氣大和勤奮著稱政壇

【路透社巴黎十五日電】總統密特朗的發言人說，法國總理羅卡爾上台三年後在星期三呈辭。職位將由前歐洲事務部長克勒松取代。

五十七歲的克勒松將會是法國首位女總理。

發言人韋德里納說：「總理羅卡爾向總統呈辭，而總統亦接受了。總統已提名克勒松擔任總理，他今晚將在電台和電視台向全國講話。」

羅卡爾是在兩天來盛傳這位六十歲的社會黨總理將要辭職之後提出辭職的。政府消息人士說，密特朗和羅卡爾是在上周同意拆夥的。

未能在國民議會取得大多數議席的情況下，羅卡爾過去需要運用緊急立法去讓法案通過，他亦曾數次面對保守派反對派要他辭職的要求。

密特朗據說正尋求新血去管治法國直至九三年的大選，他對國內問題漸漸失控表示關注。

克勒松是一個直言的社會黨中堅分子，她去年十月因不同意羅卡爾的經濟政策而脫離政府。

法國政府消息人士這個星期初曾說，政府可能隨着總理的替換而作一次重大改組。

克勒松是密特朗的老朋友，在法國政壇以火氣大和工作勤奮著稱。有評論者認為，非黑即白的看待事物，是她的弱點。

埃迪特．克勒松星期三被任命為法國總理（美聯社）

原子能機構小組
抵伊視察核設施

【路透社巴格達十五日電】聯合國專家星期三開始視察伊拉克的核設施。根據海灣戰爭停火協議的條款，伊拉克需銷毀其最致命的武器。

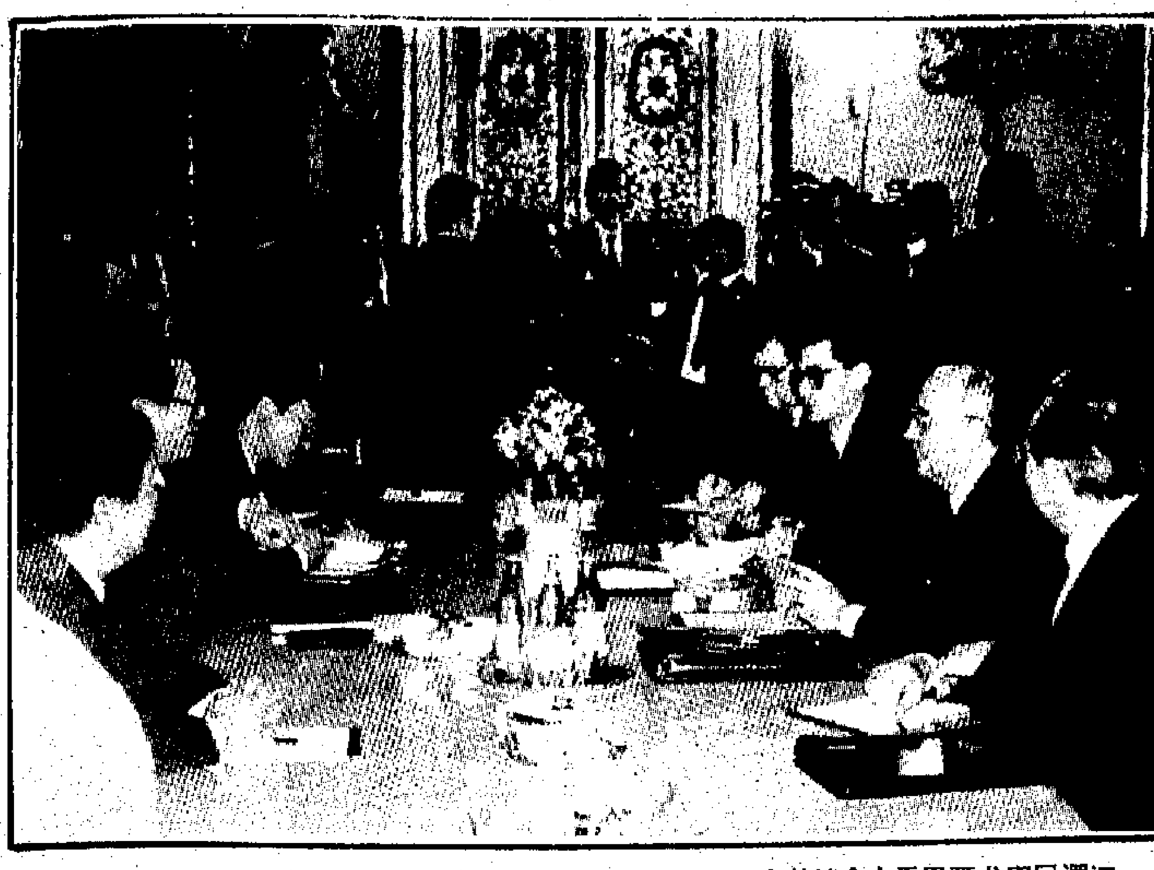
來自國際原子能機構的這個三十四人小組，是預定將調查伊拉克的可能用於軍事目的之核庫存、消除或消毀化學武器和長程導彈，以及搜尋有無生物武器的幾個裁軍小組之一。

停火協議條款容許聯合國隨處視察，旨在使西方政府對巴格達的否認釋疑。該小組組長佩里科斯說，他的小組星期二抵巴格達，將開始在離首都三十公里圖韋薩的伊拉克主要核研究設施進行調查。

阿拉法特托摘函
請蘇外長轉貝克

【法新社突尼斯十五日電】巴解一位官員星期三在此間說，巴解領袖阿拉法特在瑞士舉行的一次會議上請蘇聯外長別斯梅爾特內赫把一封信件轉交給美國國務卿貝克。

江澤民訪蘇剪影



← 江澤民十五日與戈爾巴喬夫在莫斯科克里姆林宮舉行會談。(新華社)

新聞畫頁

↑ 中共中央總書記江澤民與蘇聯總統戈爾巴喬夫星期三在克里姆林宮舉行首次會議期間，互相微笑、握手。(美聯社)

→ 江澤民與戈爾巴喬夫會談前合影。(美聯社)

→ 蘇聯駐華使館代辦（左）等一行十五日上午到北京機場給江澤民送行。(中新社)

→ 江澤民十五日離京前舉行記者招待會，回答中外記者的提問。(新華社)

→ 楊尚昆、李鵬等十五日到北京機場給江澤民送行。(新華社)

指救濟糧被人劫走
吉大港災民封通路
接管十三輛運糧車
悉數交予警方　司機因身份不明被扣留

【法新社達卡十五日電】上月風災的倖存災民封鎖了災情最嚴重的吉大港地區的道路，聲稱盜賊劫走了給該地區飢餓災民送糧的糧食卡車。

《孟加拉信息報》說，一群憤怒的風災生還者星期二在吉大港的哈塔扎里區封鎖交通，接管了十三輛載着小麥和大米給災民的卡車。

該報說，他們把糧食車隊劫到當地一個市場，並強迫其他車輛靠到路邊。他們聲稱盜賊正在把救濟物資從旋風災區搶走。

這份孟加拉語報紙說，抗議者們還砸壞了一輛卡車。

該報說，生還者後來把這些卡車交給警方，他們說司機均未能證明自己的真實意圖。警方將車輛扣留。

受四月二十九日風災影響的人還在其他場合把從達卡或民間慈善團體那裡搶奪救濟物資，這些救濟物資是要供應給大約一千萬生活在孟加拉東南部的災民的。

電池起動可用兩年
手提人工心臟泵
美病人首次安裝

【法新社休斯敦十五日電】美國一個外科醫生小組首次採用了手提式人工「心臟泵」以維持病人已被損壞的心臟，直到可以找到志願者捐來的心臟為止。

發言人卡爾林．佐爾勃說，安裝「心臟泵」的整個過程於星期三在聖路加聖公會醫院進行。該泵可使用兩年。

他說，病人仍在醫院，處於垂危狀態。

這種使用電池的泵允許病人自由自在地走動，而不像「J七人工心臟」那樣要連接一個外部空氣壓縮器。

試「讀」電子書

國際商業展覽會星期三在東京開幕。參觀者試用新力公司的資料碟機——部儲滿文字資料的電子書籍。有三百四十九間日本和外國公司在會上陳列和示範數以千計的微型電子機械。展覽為期四天。(美聯社)

東京大阪消費最貴
生活指數達一六七
最廉地方是基多指數僅為六十

【美聯社日內瓦十五日電】據星期三發表的一項調查報告，對駐外人員來說，日本城市東京和大阪仍是消費最昂貴城市，但是，匯率改變及通脹已縮小了它們和消費最廉城市基多（厄瓜多爾首都）之間的差距。

總部設在日內瓦的一家私營顧問公司說，但從數字上看，德黑蘭是消費最昂貴城市，這是騙人的。按照官方的美元和里亞爾兌換率，伊朗首都的指數是二百五十四，但在實際上，美元的黑市價，比官價高約一十倍。

這項調查以包括食品、服裝、康樂和交通等在內的一百五十一種產品價格為基礎，旨在協助跨國公司確定支付給居外國僱員的生活費。膳宿費不包括在內，因為公司和政府視之為獨立的津貼。

紐約的消費指數，定為一百。這項調查所作的估價，以四月第三周的匯率作依據。

該調查說，東京的指數是一百六十七，大阪一百五十一。第三是芬蘭首都赫爾辛基和加達首都利伯維爾，各為一百三十，第四是剛果首都布拉柴維爾和瑞典首都斯德哥爾摩，同為一百二十九。按生活費計，台北與挪威首都奧斯陸平起平坐，指數均為一百二十六，排第六。

利比亞首都的黎波里新上榜，指數為一百二十五，排名第七。

瑞士城市日內瓦和蘇黎世的指數是一百一十九，是在歐洲僅次於北歐三國首都的消費最昂貴城市。

該調查說，居於榜末的厄瓜多爾首都基多，指數為六十。該調查又說，對駐外國的人員來說，傳統上消費最廉城市，和東京之間的差距已縮小了百分之二十。

調查還另外列出了各城市有三間臥室高級套房的每月平均租金，東京再次名列榜首，指數為二百二十七；香港居次，一百六十三；北京和大阪居三，同為一百四十二；繼而是的黎波里的一百零七和倫敦的一百零二。紐約仍以一百作為基數。

全球文盲人數
去年九點四億
比八五年減少二百萬人

【新華社巴黎十四日電】聯合國教科文組織昨天在這裡公布的一份報告說，一九九〇年全世界共有文盲九點四八億人，比一九八五年減少二百萬人。報告預測，到二〇〇〇年，全世界的文盲將減至九點三五億人。

報告指出，自一九七〇年以來，全世界成年人的文盲率逐年下降，一九七〇年為百分之三十八點五，一九九〇年為百分之二十六點六，到二〇〇〇年可能降至百分之二十一點八。

報告說，工業發達國家的文盲率仍徘徊在百分之十至百分之二十之間，但第三世界國家的文盲率一般較高。因此，有必要強化對成年人，特別是對婦女的掃盲計劃，以盡快普及初級教育。

日突搜查信樂鐵路公司
帶走火車訊號操作文件
該公司火車肇禍造成四百多人傷亡
專家稱安全控制系統仍屬40年代水平令人吃驚

【路透社日本．信樂十五日電】約二百名日本警察星期三突擊搜查一家鐵路公司的辦事處，對不同公司經營的兩列火車在一條單軌鐵路上相撞造成四十二人喪生和四百一十五人受傷的事故進行調查。

在日本中部古都京都附近發生撞車事故後，警察上午突擊搜查了信樂鐵路公司辦事處，帶走了有關火車及訊號操作的幾箱文件。

警方說，未有任何與這次事故有關的人被捕。這次是日本三十年來最嚴重鐵路事故。

在撞車現場的警方發言人說，「我們正在調查訊號系統和通訊設備。」與此同時，吊機把擱在京都與陶瓷城鎮信樂之間單軌鐵路上的火車殘骸吊開。

警方說，他們試圖查明，信樂鐵路公司那列有四節車廂的火車，為何安顧然已失靈的電力訊號系統而開出車站，沿單軌鐵路向前駛去。

信樂鐵路公司發言人山本永夫說，「（訊號）安全員尖聲喊道，『請等一等！』但已太遲。」

這是一九六三年以來日本最嚴重的鐵路事故，當時一列滿載乘客的東京上下班火車，和一列高速行駛的貨運火車相撞並出軌，造成一百六十三人死亡。

一位獨立研究運輸事故的專家說，星期二的撞火車事故，使人聯想起一九四〇年代，當時單軌鐵路上列車之間的原始通訊方法曾造成幾宗事故。

該專家說，「安全控制系統仍停留在那個時期的水平，真令人驚奇。」

愛德華肯尼迪前妻
醉酒駕車又惹官非
汽車在波士頓公路胡亂穿插阻慢交通

【路透社波士頓十五日電】警方星期三說，參議員愛德華．肯尼迪的前妻瓊．肯尼迪星期二晚因醉酒駕車而被捕，警察發現她的汽車在一條三線高速公路上左穿右插。五十五歲的瓊．肯尼迪在波士頓南面一條高速公路上危險駕駛，迫使其他司機減慢車速。州警察截停她的車子後，給她進行呼吸測試把她帶到拘留所。瓊．肯尼迪曾兩次因違例駕駛而遭吊銷駕駛執照。她稍後獲得保釋。

事件發生時正值肯尼迪家族因一宗發生在家族大宅的強姦案而陷於爭論焦點。

籌備花展

雖然鮮花還未運到，但倫敦一年一度的徹西區花展的準備工作，星期三進行得如火如荼，一名園丁正在和煦陽光下清洗噴泉中央的大理石雕像。雕像售價二萬一千五百鎊（三萬七千美元）。它將與花展其他園藝作品一起在下周初展出，供皇家園藝學會成員欣賞，然後開放讓公眾參觀。（美聯社）

厄瓜多爾
萬人霍亂

【新華社基多十四日電】厄瓜多爾全國衛生協會主任胡利奧．拉雷亞十四日宣布，至八日為止，在厄瓜多爾已有一萬零八十六人染上霍亂。

拉雷亞指出，在上述霍亂病人中，約二千人已得到護理，另有七千五百人已經或正在醫院接受治療。

今年三月初，厄瓜多爾發現了第一例霍亂病人。目前，秘魯霍亂病人最多，厄瓜多爾次之。

澳洲巨富龐雅倫
以名畫抵押欠債
包括雷諾亞等名作共八幅

【法新社悉尼十五日電】銀行消息人士星期三稱，事業失敗的企業家龐雅倫被迫將八幅價值連城的名畫，包括一幅雷諾亞的作品，抵押給澳大利亞國民銀行以償還欠債。

名畫可能在早已蕭條的澳洲藝術市場上出現。藝術市場是在八十年代由諸如龐雅倫等現在已破產的企業家所支持的。

龐雅倫當時在澳洲最富有的人當中排第五，擁有四億澳元（三億一千一百萬美元）身家。他在一九八八年創造了一項世界紀錄，付出四千九百萬美元購買了梵高的一幅名畫。

這幅畫後來在一九九零年轉賣給美國保羅．格蒂博物館，價值沒有公開，但相信龐雅倫是虧了本。

美國狗隻博物館
禁狗兒自由活動
因它們遺下污漬與狗蚤

【美聯社美國聖路易斯十五日電】此間的狗博物館再不歡迎狗隻在館內地毯上面運動。

理由是：太多與狗有關的意外，和太多的狗蚤。

以往，有狗帶繫着的狗，可以跟隨其主人瀏覽館間佈滿了以狗為題材的油畫、雕刻品和照片的狗博物館。

狗博物館的經理加爾．軒尼斯說，「但接着當你走進一間展館時，見到地毯上一大片被狗尿弄濕的污漬，你一定會衝口而出說，天啊！」

不僅如此，還有狗隻留下來的狗蚤，博物館工作人員的足踝痕癢難忍。

現在，狗和它們的主人仍可一齊參觀鋪了瓷磚的大堂。

日本生魚新鮮度
檢測器一探便知

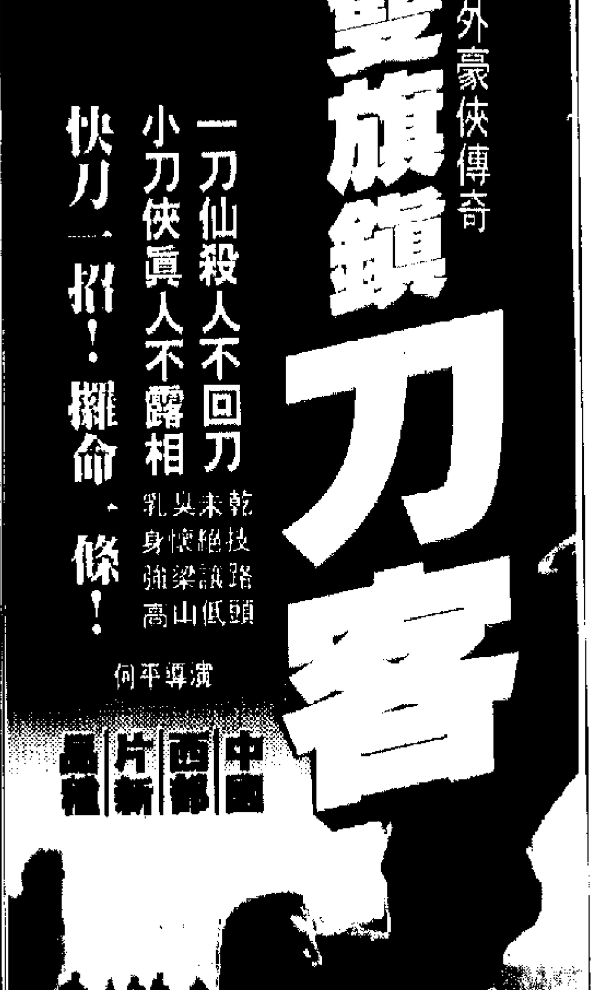
【新華社東京十四日電】日本日綠公司和東京大學尖端科學技術研究所的科學家，最近聯合研製出用於測定生魚鮮度的儀器，只需一分鐘它即可確定出生魚的新鮮程度。

這種檢測器由高靈敏度感知器構成。測定時，一種特殊的酶同隨着生魚的鮮度下降而增加的物質次黃嘌呤反應，以測定生成的過氧化氫的量。然後用試劑與過氧化氫反應使之發光，再用光電二極管測定光的強度便可得知生魚的鮮度。過氧化氫含量越高，發光越強，魚的鮮度就越低。

日本研究人員說，新研製成的生魚鮮度檢測器使用方便，操作簡單，任何人只要將檢測器尖端探針插入魚體內就能很快得出結果。

新片宣傳

丹麥女影星比吉蒂．尼爾森星期三在康城里維埃拉河畔擺好甫士讓記者拍照。她是為自己主演的影片《她，巨人笨重的人》作宣傳。（美聯社）



儒林新語

醫適合處……中醫中藥

井水集

本港兩家電視台昨日開始採用一套名為「麗音」的先進多聲道立體聲廣播系統，兩台宣傳此為本港視訊傳播科技進入一個「新紀元」；為隆重其事，有關方面還進行了一次移交儀式，將一套「麗音」系統贈與開幕不久的香港科學館，以吸引更多人士注意。

……，親身參與，從而領略到現代科技的基本精神和原理。

無可置疑，開放式展覽是一項極佳的構思，更是當前世界一流科技展覽館大多採用的形式。因為科技不同文物珍寶古董，亦非抽象藝術，如果將展品緊緊的框在玻璃架中、鎖在安全罩內，讓觀眾「眼看手勿動」，那就失去了推行、普及科技知……

港是港非

香港有車報失，有人偷車，已經不成新聞。但近日偷車有「新潮流」，未知有沒有注意到？

數日前的一個凌晨，警方衝鋒車要截停一部在空地上盤旋行走的小巴，而小巴不但沒有停止，還加速衝向警員。一名警長見情況危急，開槍擊破小巴左前輪胎，才迫使它停下。偷車的也許是一看便知是……

……的刑事罪；那位警長「好嘢」，急忙中只是開槍擊破輪胎，即使打中車上的人，也屬自衛，死傷者咎由自取而已。

青少年要活動，好玩，是可以理解的。不過玩到個人以至集體偷車駕駛，以此逞英雄、顯威風、尋刺激、作為嬉笑取樂之資，便有如孫悟空大鬧天宮，搗亂東海龍王殿，或者闖進閻羅地府，不只「犯天……

商品介紹 分類廣告
介紹廣告，高2¼"×2" 特價100元
廣告，大字4個，36個，每天18元。
話：8873550 5726980
X：8876647 8381171
：7614009
136號地下
東莞辦事處：
址：東莞市莞太人天橋左側，旅司隔鄰。
388 傳真：233106
車總滙
首期九萬
宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 120長住特價只限旅客商務公幹8951015
套房 月租 銅鑼灣大丸 備月租酒店 九至四千五萬 二千 …

儒林新語

中西醫比較

西醫強調科學處理，對疾病正面直接攻擊；中醫適合處於一個"補足"的地位。……西醫也非萬能，中醫中藥是必須保存下來的。

香港中文大學創傷及外科矯型學系講座教授　梁秉中

醫學的發展，在任何地方：古希臘、羅馬帝國、印度或中國，都以實踐為開始。醫者觀察患病的動物，找尋不同的葉子、草料、樹皮等，吃下而有症狀改變、好轉、甚至痊愈。最初是動物和家畜的自發行為，也許是「本能」的一部份，繼而是醫治家畜的伎倆。在成功的經驗鼓勵下，同樣的葉子、草料、樹皮等，變成了各種常藥。這段歷史是漫長的，其中產生過一些天才，觀察敏銳而又果斷自信的，如神農嘗百草的事蹟，便是天才的一個好例子。早期的實用醫學，簡單的邏輯，就是草藥在動物身上產生了作用，在人身上也必有同樣的作用。若在甲君身上能治病，在乙君身上也必同樣有效。至於草藥生效的過程，究竟屬那一類的變化，它的影響針對了怎樣的功能程序，那是不得而知的。

解剖生理病理三支柱

要知道藥物如何產生影響，當必先認識正常無病狀況之中，動物或人體器官功能運作的底細。還要認識不正常、有病之中，同樣器官功能運作情況。沒有這些正常和不正常的資料，怎能真的認識藥物或其他方法對患病的器官和患病的人所產生的積極影響？所謂正常的功能動作，就是當今醫科的解剖和生理——人體器官的詳細結構和功能運作情況。所謂有病之情況，即當今醫科中的病理學。解剖、生理和病理，自然構成了現代醫學的三條支柱。任何有關醫治疾病的發展、研究或創新之學，必須建立在三條支柱之上。西洋醫學的發展道路，一段很長的過程完全花在三條支柱的建立之上。不斷的突破和創新的偉大成績，都產生在三條支柱建立之後。

中醫典籍無人體圖

要明白中醫與西醫的分別的朋友，只要往中醫的典籍去找尋一下，一定會發現那三條支柱，在中醫的學術領域之中，是從來沒有存在的。中醫的草藥經驗和記載，很久以來便非常全面，但兩千年來，沒有發展出解剖、生理和病理。箇中原因，是很值得嚴肅探討的。是否關係到中國傳統文化的一些問題；抑或單純地是醫家的問題，便值得我們醫學界去深入研究。有關這方面的一些個人觀察，以後還要討論一下。在西方文藝復興之時，一些對知識狂熱的天才，如達文西和安其羅，月明之夜，要偷偷摸到法場、或者葬埔，把屍體仔細地解剖，為的是要一睹不同器官的奧秘，把藝術和科學一體地溶滙起來。當時中國的醫者，對人體結構不覺重要。他們只安份地用他們的草藥和其他經驗去治病，得其所哉。達文西的解剖結構圖譜，到今日仍公認為珍貴而準確的資料。而比這多五百多年的中醫典籍，仍未見較具可靠性的人體插圖。中西醫的基本分別還不清楚嗎？當人們說：西醫是科學的，中醫卻缺乏了科學性、脫離不了玄學本質，還有令人懷疑之處嗎？

診斷要依靠客觀方法

不錯，西醫西藥是從科學的傳統發展出來的。但是否科學的西醫西藥，便能解決一切困難？西醫既然對人體結構和功能運作瞭如指掌，可望他的影響所及，百病根除。不幸，西醫西藥雖然不斷地有所突破，能根治的病，仍然只屬少數。一個世紀以來，最大的轉變可以在診斷學上見到。診斷一種疾病本來靠觀察和經驗，如中醫師憑着一雙銳利的眼睛，一雙敏感的指頭，望、聞、問、切之下，判斷出疾病的原委。從這種主觀與經驗混合活動產生的直覺診斷，西醫發展了一整套的客觀方法，由基本的血液、分泌液（如尿、膿），電解液的成份分析，到特別試驗、細菌化驗，間接顯示出病理狀況，因此找出病因的可能性越來越高了。自從愛克斯光造影把人體內部勾畫出來之後，造影診斷蓬勃得很，電腦掃描、同位素掃描，近期的核磁共振掃描，使深藏的器官重新地顯露出來。診斷一種疾病，主觀成份固然重要，但那怕是經驗老手，也必須部份依靠客觀的數字。因此，總的來說，西醫是客觀的，中醫是主觀的。

中醫主要貢獻方劑學

中醫的主要貢獻，在方劑學上。歷代的醫師，積累了很多實踐的經驗，寫下了數之不盡的藥方了。每一首藥方，要化驗起來，實在涉到繁項複雜的抽調過程，和生物化學的分析，要把主要的治病要素提煉出來，需要很長的時間，費用也肯定是驚人的。曾經有西醫專家說過：那是值得的嗎？當然那是值得的，因為成功的中藥製成品，早已在西藥市場裡流傳經年。

雖說中醫主要的貢獻在方劑實踐方面，其實中醫處理疾病的原則，與西醫亦有很大的分別。西醫強調科學處理，只知直接攻擊。如感染病時殺菌，腫瘤病時取瘤，都是正面直接攻擊。中醫沒有正面直接對付疾病的本事，只好從側面來，間接處理，因此中醫強調散毒、發汗、排尿、瀉泄及補等辦法，利用自然的方法排除有害的基因，同時促使器官功能的自強，目的是把病人的自體戰鬥力提高上去。這種間接的辦法，西醫並不完全陌生，但著意地堅持這個原則，恐怕仍非西醫之專長，因此大有借鏡之需要。

西醫非萬能中醫補足

從科學性和領域、本事、能耐的角度談，所謂「中西醫結合」的言論，大概已經過時。因為「結合」如有疾病總需中西醫同時服務之要求，便大有倒退的可能。由於停滯在傳統的領域，中醫只適合一個處於「補足」的地位。既然中醫中藥在歷史上發生過積極的意義，西醫也非萬能，中醫中藥是必須保存下來的。西醫的責任，除了治病救人之外，必須盡力找尋有利治病的方案。當他在西醫西藥的所謂「常規」辦法之中束手，解決不了難題之際，他應該探索一下其他的辦法，包括中醫中藥的辦法。在科學的領域裡，我們希望生物化學家提煉出更多有效的藥品，治理各種難題。在一般概念方面，我們的醫生可以多在宏觀理論方面探索，不要追隨一條唯一的道路上治傷扶危，接受一個直接和間接同時處理方案，起碼足以建立一個人的飛躍。

井水集

破壞科學館行為可惡

關昭

本港兩家電視台昨日開始採用一套名為「麗音」的先進多聲道立體聲廣播系統，兩台宣傳此為本港視訊傳播科技進入一個「新紀元」；為隆重其事，有關方面還進行了一次移交儀式，將一套「麗音」系統贈與開幕不久的香港科學館，以吸引更多人士注意。

可惜的是，與此同時，香港科學館卻發佈了一項令人極為婉惜的消息，該館自上月十八日開幕以來，未及一月，館內五百多項展品，竟有一成多已被觀眾毀壞或盜去。

香港科學館座落尖東海旁，外型宏偉，內裡設備在亞洲以至全球均足以「傲視同儕」；但展品在短時間內被參觀者如此肆意破壞，實在是這座現代化科技展覽館的不幸，更是港人以及「東方之珠」美名的一項羞辱。

科學館之所以如此容易遭到破壞，與展館的宗旨及採取的展覽方針、管理方法有關。早在建館之初，館方已明確提出要把展館建成一個開放式的現代化科技館，館內的一切展品將盡可能採取活動展出模式，而且可以觸摸，讓觀眾「動手動腳」，親身參與，從而領略到現代科技的基本精神和原理。

無可置疑，開放式展覽是一項極佳的構思，更是當前世界一流科技展覽館大多採用的形式。因為科技不同文物珍寶古董，亦非抽象藝術，如果將展品緊緊的框在玻璃架中、鎖在安全罩內，讓觀眾「眼看手勿動」，那就失去了推行、普及科技知識的意義。就像館中最主要的展品能量轉換機，就是一座有數層樓高的活動裝置，讓觀眾置身其中，動動手、踏踏腳，機器便會隨之活動，從而讓觀眾體會、領略到能量通過不同環節撞擊而發生轉換的現象和基本原理，是一座設計十分精巧、成功而又引人入勝的展品。

科技館耗資高昂，成績可觀，是本港的一項榮譽，作為港人一份子，實在人人有責來支持它、愛護它。小部分觀眾出於一時貪念或無知，破壞該館展品，是十分不道德及有違一個守法市民所為的。而有關當局亦必須加強管理，引導觀眾參觀，觀眾更應該人人自律，不要讓破壞行為再度發生。

港是港非

活動不可「過火位」

王一士

香港有車報失，有人偷車，已經不成新聞。但近日偷車有「新潮流」，未知有沒有注意到？

數日前的一個凌晨，警方衝鋒車要截停一部在空地上盤旋行走的小巴，而小巴不但沒有停止，還加速衝向警員。一名警長見情況危急，開槍擊破小巴左前輪胎，才迫使它停下。偷車的也許是一君便知是為非作歹的漢子吧？非也。車上是三男四女的青少年，多數是十來歲。說他們企圖把小巴偷去打劫，或者私運出口，應該都不像。那是星期天的凌晨，許是這一班小傢伙玩了通宵，餘興未盡，要尋求更大的刺激，於是小巴當災，警員也平添麻煩矣。

不久之前，也有少年偷駕一部九龍巴士在深夜的街頭「耕龍」，當然難免失事，卻幸無大禍。

偷車駕駛以求「過癮」的行為，後果可大可小。以那輛上有三男四女的小巴而論，如果發生嚴重意外，車中人自是死傷枕藉；衝向警員而真的造成傷害，是很大的刑事罪；那位警長「好嘢」，急忙中只是開槍擊破輪胎，即使打中車上的人，也屬自衛，死傷者咎由自取而已。

青少年要活動，好玩，是可以理解的。不過玩到個人以至集體偷車駕駛，以此逞英雄、顯威風、尋刺激，作為嬉笑取樂之資，便有如孫悟空大鬧天宮，搗亂東海龍王殿，或者闖進閻羅地府，不只「犯天條」，也是「犯衆憎」，終於只得被壓在五指山下。當然未必不可翻身，可是一時的逞快，所引致的後果會是太大太大的代價，值得嗎？

而現在一部分青少年的任性胡為，往往到了不顧後果的地步，將奈之何？

其實，「玩偷車」，僅是報上揭露的「活動」之一，相信還有不少是人們不知道或沒有發現的。駕車要慎防「過火位」，活動更必須不可「過火位」。勤有功，戲無益，「戲」者不是一般的遊戲，而是過份的放縱，《三字經》早有明言，可是讀過又領會其意思的太少了。

儒林新語

註冊社會福利人員

對香港市民的承諾

浸會學院社會工作學系講師　朱亮基

香港社會福利專業人員註冊局的成立儀式及第一次會員大會已經在四月二十六日舉行。對香港社會工作者及其他在社會福利方面服務的專業人員來說，這是一件創舉，通過了註冊，香港社會福利專業人員取得「註冊社會工作人員」、「登記社會工作人員」或「登記福利工作人員」三者中之一的稱號，同時宣示他們有以下的信念和價值觀：

（一）他們認為每個人生來便有價值和尊嚴，並不因任何人的出身、種族、性別、年齡、信仰、智力、體力、社會和經濟地位，及對社會的貢獻不同而有所分別。

（二）他們相信人都有積極的、向上和向善的發展潛質。他們接受以鼓勵及協助他人實現自我為己的責任。

（三）他們承擔促進人權及社會公義的責任。

（四）他們認為社會的責任是應該盡力為它的每個成員，提供最大的利益。

（五）社會福利專業人員會藉着他的專業知識和技能，本着使每個人都能夠行使自己意願的目標，努力推動個人和社會的進步。

一個註冊的社會福利專業者將通過他的工作去促進人類的福祉，解決和防止人類的困難和痛苦。他會在工作中保持誠實，正直及有責任感的工作態度，他會致力於掌握專業工作的知識和技巧，並本着對專業忠誠的態度進行服務。

專業工作者尊稱服務的對象為「案主」，認為社會福利專業人員最基本的責任，是向服務的案主負責。因此，在服務時有責任使案主了解他的權利及幫助案主獲得最適當的服務，也會盡可能地使案主明白接受服務時所帶來的義務和後果。他應保障案主的私隱和保密的權利，在服務過程中，除了讓案主了解資料的必要和用途外，更會審慎地處理和使用有關案主的資料；另外，有關資料的搜集及交流，亦只可以在和服務案主有關的範圍內進行。

福利專業人員不可濫用與案主的關係，獲取專業人員個人的利益。如需收取費用，應確保所訂費用的合理與公平，而所收取的數目應是案主所能負擔的。

社會福利專業人員以公平的態度對待同儕；他尊重同儕及其他專業人士並義務工作者的不同意見及工作方法，用負責的態度通過適當的渠道表達任何的批評；他應保持合作的精神，促進專業的權益和提高服務的效率；同時，他會向有關當局報告有違專業工作守則的行為，和在其同儕受到不公平之待遇或指控時給予協助。

在對服務機構的關係來說，專業者應為僱用他的機構提供有效的、有水準的專業服務；他有義務以建設性及負責任地影響其僱用機構的政策、紀律及工作，冀能達到機構之服務目標及最佳的服務水平；他在發表公開言論或進行公開活動時，會表明他是以個人身份說話和活動，還是代表某團體或機構發言或辦事。

在對所從事的工作和專業來說，社會福利專業人員是敬業、樂業的，他會堅持及促進他的專業知識、道德及價值觀；他會維持專業的尊嚴，提高正直的精神和力求稱職，在對專業提出批評時要用建設性和負責任的態度，自己亦以積極的態度面對批評；他不會就自己的專業資格、工作能力和服務的表現提供虛假、不實的資料；他會保持願意終身學習，力求上進的精神，視繼續接受合理的深造和在職訓練為自己的責任。

就對整個社會的責任而言，社會福利專業人員有責任提醒決策者及公眾人士，指出政府、機構或社團任何能解決或妨礙解決困苦之政策、活動或措施；他有責任提倡改變政策及現行之法律以求改善社會情況，促進社會公平及增進社會福利，更應貢獻力量使良性的福利政策得以施行。他不應運用個人的知識、技術或經驗使不公平的政策及不人道的現象更趨惡劣；他應致力防止及消除歧視，力求達致更公平的資源分配以確保所有的市民都能獲得合理的資源和服務，他應以關顧他人及不幸者的權益為工作上的原則，為他們提供更多的選擇和更公平的機會。他更應以鼓勵公眾參與制定和改善社會的政策和制度。在所有的活動中，他應以尊重社會中不同文化為原則，提倡和推廣有關的活動。

以上的工作守則和指標的制訂，是經由香港一群社會工作教育者參照各國社工界的工作守則，再研究香港社會的情況和需要，擬出草案，提交社會福利工作者及社會服務機構諮詢，討論後方行定稿，再交籌備註冊的工作小組通過後提交註冊局的會員大會接納的。基本上這些概念和理想代表了現時在香港社會福利專業人員註冊者的共識，也代表了註冊者向他們服務的對象——案主們，和廣大市民的承諾。

在未來數周的文章裡，假如有機會的話，我會與讀者們討論專業人員向社會作出承諾的含義，也會探討專業的發展和專業的意義，和社會工作者在香港可以走的專業方向。

大公論壇

為官者功莫大於愛民

——觀電影《焦裕祿》令人感動

武乾寧

電影《焦裕祿》講的是一個關於六十年代的故事。六零年代的事情，畢竟和今天有很大的差別。六〇年代大陸上的貧窮樸素，在今天的中國，已不再是一個普遍存在的現象，像焦裕祿式的克苦耐勞、關懷大眾的幹部形象，在今天，也不應是一個理想幹部的全部內容。但為官者功莫大於愛民。影片最後所述，政府依焦裕祿生前意願，把他的屍骨埋在蘭考地區黃河故道上。滾滾黃沙，鬥士還身天地的慷慨抱負，更足後人景仰。

想真正的革命，所要喚醒的便是這種大公無私、為民請命的精神。就是在今天，社會主義革命在中國大陸，不容缺少的仍然是這些有修養的、為人民服務、為人民犧牲的鬥士。縱然社會條件不同了，人們生活不再窮苦，社會變得更複雜，人們的利益各異。在這種環境裡，堅持革命的便應確定路線，為百姓指出目標，團結積極因素，打擊腐敗。在革命下，人民不單單是期望三餐的溫飽，更渴望的是那新的社會關係的建立，和人們良知品格的重建。

在此前提下，電影《焦裕祿》在香港這功利社會裡，不賣座並不教人驚訝。倒是電影既是全國賣座冠軍，那似乎仍給人一點安慰。就如我看這電影的時候，聽到四週觀眾被感動而時有啜泣，彷彿說明人們的心目中，尚有一份縱然漸趨微薄的、對真正革命志士的熱愛和尊敬。那份難言的感受，使我們不單要感謝影片的導演，更要為那些默默無言，努力耕耘，堅持革命真理的鬥士們再三致敬。焦裕祿大概只是一個榜樣，要把革命精神堅持下去，焦裕祿的努力才沒有白費。

藉着焦裕祿故事所帶來的感動，以七絕一首，與天下有志之士共勉之：

一粟猶為滄海動，
大道明心四季春，
風澤既贏千子淚，
香餘泥裡病勤身。

刀德群　送人生寶鑑出版相贈　電約7802411郵寄　九龍中央信箱72711　早上十時至晚上八時

全新皇冠2.8i豪華型 $146,000
全新皇冠3.0i皇家級現貨
皇冠MS122、123大量現貨 $55,000
富利來車行　電話：（香港）8879605 （九龍）7558214

包布鈕布扣　起貨快價錢平可代客國內交收兼替包鈕機鈕模扣模一切工具　深圳布吉電話872037蔡先生　香港7881463　FAX7883065　手提90343583　伍先生或戴先生

找劉貴買表　款多不貴　旺角通菜街1A—1L百誠商場

收購廠商存貨　工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快。1118251叫48932或手提電話94888462

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俬廠用　請電8911712協昌洽

商業

商品介紹　分類廣告
▶商品介紹廣告，高2½"x2" 每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550 5726980　FAX：8876647 8381171

國產壽衣　上海福祿壽　內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品　九龍砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　電話：3841915 3850962

幸福婚姻有限公司　優客萬千撮合過世界　3689986傳真3665857　九龍河內道二號五樓

我司現可提供下列商品　中國出口許可證　吉林紅參15噸　醫藥氯霉素5噸　甘草10噸　FAX3855813　請電1168838叫8896查詢

專業分體冷氣
1匹 H.K$4680起　1½匹 H.K$5680起　2匹 H.K$7680起　3匹 H.K$9680起
8匹 H.K$26300起　10匹 H.K$31300起　20匹 H.K$55300起（包括水塔、水泵全套）
以上機價均不連安裝
本公司常備各日本分體冷氣及大型櫃機。全新現貨。大量特平，直屬工程部，歡迎來電查詢。
域奇機電工程（貿易）公司　九龍渡船街220號地下　電話：7715030　FAX：7715361

★華粵汽車（香港）有限公司★
電話：7620233 7135191　FAX：7614009
陳列室新址：土瓜灣譚公道136號地下
全新現貨　左軚全線車系
F型　91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備
東莞辦事處：地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。電話：232388　傳真：233106

寫字樓分租　上環、全海景設備齊全　大小可選擇　Tel：5465463洽

皇都酒店　北角地鐵現代化套房日租三百餘起　月租五仟餘起　英皇道285號　電5664401

東亞日租95　港澳碼頭對面方便　靜寬大彩視冷氣電話　洗衣機煮食歡迎公商　旅遊會親5436372

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180-200元　九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027，7801275

金輪賓館　集團經營　大量套房　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

租售

修補殘畫、酸枝鏡架　興藝齋裱畫店　香港駱克道五一八號一樓　電話5733683

製衣手袋用品　膠戒子　袋釘　玉夾　現貨最平　永翔廠　九龍長沙灣道223號　4238825　批發

國內電單車總滙　GS125鈴木代步車王　GN125鈴木太子車　RG125水冷跑車王　本田CG125，CB×125　CS90鈴木綿羊　勝利車行　旺角洗衣街175地下（近太子道）　電話3969971，3966876

豪華套房　灣仔新張比華利酒店　月租六千　日租280　電話：5732013 5614618

中港城酒店集團　日租週租月租特平　尖東漆咸道29號11/F樓　7301113（尖中）　5614388（北角）　5752026（灣仔）　5665988（尖東）　旅行團客1168288　叫8823劉洽

上環賓館　全海景雅美　近地鐵中旅30元起　供煮食合同胞住　8158737　5445383

佐敦酒店　位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿　電話3322581　傳真7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓

活年旅館　全新酒店式設備　浴廁彩電電話　旺角新興大廈　2501室7711037

佳利地產特平深圳　旺角彌敦道582號　信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十　歡迎來電查詢
A現樓　①大量現樓樓花租售　由400呎至2000呎　②滙興　高層　裝修靚　近火車站　③友誼、金城、湖心、海豐　近火車站　④翠竹　新傢俬　未住過　⑤地王　連住房　廚廁齊　⑥興隆　新入伙　交通方便大量單位（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）　⑦東方皇宮　正東南　高　有套房　⑧東曉　千呎　傢俬裝修　正東南　⑨怡景　三房　高級好住　東南　⑩廣銀、羅湖、東湖、湖濱、東樂　19萬
B新樓　①海富　②興隆　③文錦　④國貿　⑤東方　⑥廣銀
C出租　①怡景　有電話　②東樂 $2200　③和平 $2900　④龍城 $1500　⑤高嘉 $2800　⑥東湖 $2000
首期九萬

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

深圳手袋廠招請國內
①廠長一名，工場生產管理三名，起手袋師及車師各一名男女均可30—50歲，高中程度最少六年以上製造真皮手袋管理及經驗②最少要對工場每部門的生產過程有非常的熟練及認識，要有責任感，能操流利廣東話及普通話③由廠方提供免費食宿，每月工資港幣1200至3000元不等，要視乎對手袋製造經驗及表現而訂④應徵者請將個人詳細履歷、學歷經驗、近照、要求薪金聯絡地址電話寄香港沙田大圍成運路25—27號成全工業大廈205室洽。

印刷廠聘　經驗拼版師傅、文員、學徒多名　5401131張生洽

聘請

地水南音　粵曲茶藝　4157388

招生

香港中醫診療院開業啟事
我院由本港具有中醫專家、教授、副教授職稱的中醫師駐診。已於五月十二日正式開業。竭誠為各科患者提供優質的診療服務。
並於五月十四、十五、十六日三天，特邀中華全國肛腸學會顧問、福建省立醫院痔瘡科主任陳忠平老中醫來院駐診。
地址：香港灣仔道65號一樓
診症時間：上午九時至下午一時，下午二時至七時，假日照常
電話：八九三七九八六或八九三四八二〇。

啟事

套房月租　電8901721或5773574

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　日租120　長住特價　只限旅客商務公幹　8951015

立局通過煙稅減半 議員促更嚴厲禁煙

對財政司削減煙稅

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局會議上宣布，將煙草稅加幅減半，煙草業人士認為這是一項理性民主的決定，對減少走私香煙有一定幫助。不過他們認為煙草稅率太高，將會繼續吸引水貨煙的出現。

香港煙草業協會主席洗國司翟克誠這項決定發表聲明指出：今次減稅雖然是一項正確的決定，但並非是煙草業的勝利，對消費者來說，……費者將於數日內會因調低煙稅而受惠。

英美煙草香港有限公司負責人周錦華表示，為配合財政司減煙稅和打擊通脹，他們決定由即日起，將每包香煙的售價減六元，健牌售價為十八元，希爾頓為十三元五角，總督售價十六元五角。她認為立法局是次的表決在民主方面邁進了一步。

另外，消委會昨日亦就最近因調整香煙稅率後零售價進行探討……

【本報訊】一警司與一警長涉嫌串謀促使一名女子與騎師謝偉豪發生性行為，意圖換取賽馬貼士案，經過一個多月的審訊後，昨日在香港地方法院宣判，法庭裁定兩被告六項罪名成立，判每人各入獄兩年。

兩被告：㈠潘炳國，四十四歲，警司；㈡李恆旭，三十六歲，警長。兩人原被控九項罪名。本年二月二十五日開審時，法庭撤銷第二及第四項控罪……

法官判案時指出，他曾作全盤考慮，包括特故證人口供、證供的脗合性和被告的身份。全案有二十三名證人，兩被告亦曾進行自辯。控方證人包括謝偉豪、與騎師發生性行為的少女、姓李的男子、主理本案警司比雅士等。案中經常提及的警員盧志明（已認罪及被判刑），及一名英籍女子，則沒有出庭作證。

……是知情的，遂安排司機送謝往「睇辦」；而次被告則替謝租房，兩人不但知情而且有份參與安排。故裁定首、次兩被告首項罪名成立。

法官續稱，至於控制一名英籍女子賣淫罪名，去年二月十六日，一名英籍女子在酒店與謝發生性行為。該女子首先是次被告電告謝，問謝是否對外籍女子有興趣，謝答「有」。當日下午，兩……

油發電機 KW－1500KW

大量現貨發售

話：(852)807 4804

真：(852)806 8514

答覆期限昨日屆滿 大部分補助醫院同意加入醫管局

未簽協議醫院獲延期至本月二十日

【本報訊】醫院管理局昨日宣布，籌備補助醫院納入醫管局架構的工作已在進行中，大部分補助醫院已經與醫管局達成協議。

自本年三月中，醫管局已修訂一份有關補助醫院之管理及控制權移交該局之協議草案，並交由各補助醫院董事局考慮。由於要使移交順利完成必需要一段籌備時間，因此，補助醫院亦已獲知會，如欲與政府醫院同時於本年十月進行移交，則須於本月十五日或之前就加入醫管局一事作出有約束力之承諾。

由於有若干醫院董事局未能及時就協議書的內容提交建議，以致不能在五月十五日之前達成協議書，醫管局已就此等醫院之情況答應將限期延至五月二十日，唯他們必須原則上接納協議書所列之各項條款，而無須提出重大之修訂。

醫管局發言人稱，若此等補助醫院於延長期限之前仍未能提交承諾或簽妥協議書，醫管局將繼續與他們磋商，但不能保證他們可以與政府醫院同時於本年十月加入醫管局。

房協撥兩邨十單位 安置百名籠屋居民

由政務署負責出租及管理工作

毓明閣二百單位昨發售日抽籤

【本報訊】香港房屋協會將會撥出十個單位安置籠屋居民，而出租及管理事宜均由政務總署負責，估計可租予一百名籠屋居民居住，減低籠屋居民在外的居住密度。

香港房屋協會執行總幹事蘇慶和昨日表示，房協與政務總署的合作計劃，房協希望在舊屋邨中撥出空置的單位租予籠屋居民，祖堯邨及觀龍樓已有這些床位出租。

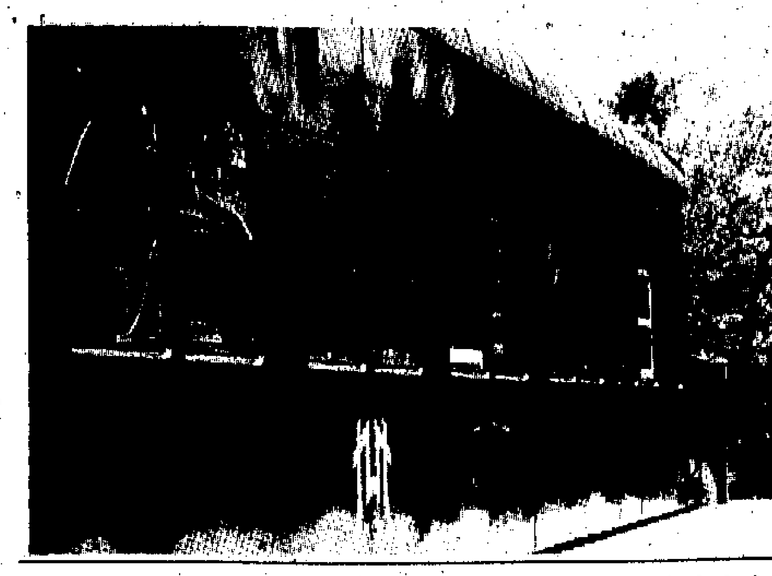
他說，房協已在觀塘花園大廈及土瓜灣樂民新邨撥出十個空置的大單位，租予政務總署，再由政務總署分租予籠屋居民，減低籠屋居民的居住密度。他指出，這些單位原先設計可居住十至十二人，若政務總署使用碌架床，相信每一單位可居住八至十人，十個單位便可安置一百人，而管理的工作將交由政務總署負責，房協不會有其他開支。

此外，房協昨日又為即將推出的西營盤毓明閣進行抽籤，今次共有二百一十個單位發售，超額申請逾三十倍，結果將於明天公布。房協高級助理總幹事梁志誠表示，今次抽籤方法是經過重新設計，由獨立的顧問公司負責，好處是絕對公平，保證任何申請人均有中籤的機會，而且可以追查中籤的來由，杜絕作弊的可能。

梁志誠又說，除毓明閣外，房協將陸續推出多個樓盤，於今年內油蔴地六街推出二百多個單位，而明年會推出荔枝角道一百個單位、差館上街七十個單位、雲咸街五十個單位，九三年皇后大道中有五百多個單位。

另外，荃灣寶石大廈將在明年清拆，再建成二千多單位出租及出售。

他指出，房協的市區改善計劃是根據優先次序分配單位，第一類優先是受影響的家庭，第二類是屋邨住戶。這兩類優先人士買樓可獲低於市價的優惠，約六成半至八成半，需視市場情況而定，而且住戶在五年內不能轉讓該單位。第三類是申請自置居所貸款計劃的人士，最後是一般市民，後兩類人士都是要按市價購買單位，但可自由轉讓物業。



展品遭殃

科學館設施嚴重受到破壞，連位於館外作展覽用途的舊火車車廂亦不能幸免，大部分車窗膠片已被弄至破碎。（本報攝）

四千危坡寮屋居民 年底前料全部安置

現時分布九龍東西及港島南北部

【本報訊】署理規劃環境地政司呂偉思昨日在立法局會議上表示，當局希望在本年底前全部安置所有四千名居住在容易發生山泥傾瀉的陡峭危險斜坡上的寮屋居民。這些寮屋區位於九龍東部和西部，以及港島北部和南部。此外，分散在新界各處陡峭及危險斜坡上的一千一百名寮屋居民，當局會在有需要使用所在農地時，才會進行清拆。

呂偉思說，當局在七四年勘察全港危險斜坡時，共登記五萬七千名寮屋居民，至今已安置其中五萬三千人，只餘下四千人尚待安置。

他又說，當局由七四年至今已耗用八億六千五百萬元進行穩固斜坡工程，每年有關工程費用約為七千萬元，維修費則為四千萬元。此外，當局又動用一億八千二百萬元進行一百一十八項改善寮屋計劃，其中涉及六百項穩固斜坡工程。

國際交換生在職訓練 參與公司減恐難繼續

廿二港大專生今夏赴海外接受訓練

推行逾廿年 近年露危機

【本報訊】本年暑假，本港將有二十二名大專學生透過「國際學生在職訓練交換計劃」往外國公司工作；同時，十三名外國學生亦會來港接受在職訓練。

國際交換生在職訓練計劃在港已推行超過二十年，由國際經濟學商學學生協會主辦。該會香港分會負責人張偉健昨日稱，今年他們共找得二十六份工作，申請學生超過一千人，從中甄選出來的二十二位學生將分別往歐洲、美國和日本等接受在職訓練，學習當地市場拓展、會計及文職等工作。他指出，交換生的機票及生活費由他們自己負責，而該協會負責計算他們在當地生活的最低消費，為聘任交換生的公司提供最低薪金指標。

張偉健指出，過去數年內，申請的學生一直維持於百多名左右，但受經濟因素影響，參加的公司數目已由八八年的八十間下跌至今年的二十多間。他們正謀求解決方法，從廣泛推銷轉向找尋推薦。他擔心越來越少公司參與，會令此計劃不能繼續運作。

國際經濟學商學學生協會成立於一九四八年，目的為促進國家與國家之間的認識及文化交流。經過四十三年的拓展，該協會已擁有七十一個國家成為會員，分佈在五大洲，包括資本主義、社會主義及共產主義國家。

港大辦高補課程 助在職教師進修

周末開課研討會介紹通識教育

【本報訊】香港大學教育學院為高級補充程度會考課程的在職教師開辦的在職教師進修課程將於本周末開課。「通識教育」（原稱「人文社會科」）六組科目的首階段課程，將會透過一個核心研討會，向教師介紹「通識教育」，並加以說明其基本原理和理論基礎。這個核心研討會將於本月十八日上午九時至中午十二時三十分在港大黃麗松講堂舉行。研討會舉行前，教育署長李越挺將會應邀為「高補」師訓課程主持開幕儀式及致詞。

出席研討會的人士包括一百八十位已獲准修讀「通識教育」六組科目的在職教師，與該科及其他高補程度會考有關的教育界人士，以及教育署、考試局和大專院校的人員。

「高補」在職教師進修課程是專為「高補」程度課程的準教師而設，協助他們明瞭及有效地推行「高補」課程。由一九九二年九月起，本港中學的中六課程將會加入一系列高級補充程度會考科目，而首屆「高補」會考，則於九四年舉行。

特稿

參加者年齡共逾三萬歲

四百五耆英饑饉為公益

本報記者 鄧彥兒

本港歷年舉辦「饑饉三十」籌款活動，均得到不少市民支持，但由於饑饉時間太長，很多年紀較大的長者均不太適宜參與。為了讓這些長者有機會參與這類公益活動，親嚐饑饉滋味及表現他們對社會的關心，香港世界宣明會及浸信會醫院區樹洪健康中心昨日舉辦第二屆「全港耆英饑饉八小時」籌款活動，共有四百五十五人參與，比上屆的二百多人，多出超過一倍。

昨日參與饑饉的四百多人總年齡超過三萬歲，平均年齡亦接近七十歲，其中四十六人的實際年齡更超過八十歲。區樹洪健康中心執行秘書袁玉瓊認為，這項活動可讓年長人士表現活力及積極一面，亦使他們有機會關心社會。該活動預計可籌得款項超過二十萬元，交予宣明會作慈善用途。

參與此活動的最年長為九十一歲的葉婆婆，她昨天除早上吃了一點麵，便整天沒有吃東西和飲水了。她解釋是因為自己腸胃好，經常可以整天不進食不飲水，亦不覺餓。她對於參與這項籌款活動感到很開心，回想在戰時自己沒有人救濟的苦況，現時自己有能力，便希望能夠救濟別人。

關德興盼勿以老喻長者

男性方面，年紀最長的是八十六歲的關德興。他除了參加饑饉外，亦與他的長者健康樂園成員表演節目娛樂參加者。他表示，昨日的場面令人感動，他自己仍然精神爽利，自然要以身作則，參與公益活動。他認為目前的世界並不「健康」，因此才有戰禍，沒有和平。他希望能盡力幫助有需要的人，八小時不進食對他來說只是平常事，絕不覺得辛苦。此外，他參與這項活動還有一個希望，就是世界能夠逐漸刪除以「老」字形容年長人士而改用「長者」。

影聯老演員亦齊齊參與

昨日參加饑饉的還有華南電影工作者聯合會多名成員，包括龔秋霞、馮琳、白茵、童毅、佘婉菲等。馮琳表示，目前世界紛亂，不少地區均有大量少年及婦孺死亡或瘦弱不堪，她感到有需要做一點事及出錢出力。

宣明會行政，財務及捐助服務部經理馬錦華表示，他們在舉辦這項活動前曾就活動是否適合年長人士徵詢醫生意見。活動舉行期間，大會除供應各類營養飲品外，亦設健康檢查，聖約翰救傷隊及二十名護士並在場戒備；但活動自去年舉辦以來，並未發生任何大小事故。他表示，饑饉時間由去年的七小時增至本年的八小時，該會計劃在明年增設團體參與。

參加"全港耆英饑饉八小時"的長者以體操消磨時間（本報攝）

新界社團聯會昨年會 五十屬會代表出席

會長李連生致詞關注政制發展

並呼籲會員家屬登記參與選舉

【本報訊】新界社團聯會昨日下午在會所禮堂舉行周年代表大會，出席大會近百名代表分別來自五十個屬會。該會會長李連生在致詞中指出，過去一年，該會本着愛國愛港，積極參與社會事務的宗旨，關注香港政制的發展，以及居民的生活狀況，得到各界人士的支持和擁護，新界社團聯會在新界事務中起着越來越重要的作用。

李連生還提到，基本法的正式頒佈，標誌着香港進入了過渡期的第二階段，在這個時期，我國過問一些香港重大的基本建設（特別是涉及跨越九七後的重大工程）是完全必要的。例如香港的新機場問題，這項工程是超越九七的，而舉債及動用儲備金都會嚴重影響九七以後的特區政府之財政狀況，甚至目前的猛加稅收，刺激通脹，對目前的香港穩定繁榮同樣構成威脅，把我國政府的過問說成是干預港府的管治，是完全沒有道理的。

他還說，真正落實中英聯合聲明、中英雙方的合作，才有利於香港的平穩過渡和社會繁榮安定。

在關注本港政制的發展方面，他呼籲會員及家屬登記為選民，積極參與選舉事務，運用公民權利，促使香港的政制向健康的方面發展。在九月的立法局選舉中，支持一些愛國愛港、比較持平的人參選，有利於香港的穩定和繁榮。

他在致詞的最後指出，九十年代的新界已起了很大的變化，各區建立了新市鎮，今後要加強與新市鎮居民的組織聯繫，共同參與地區事務，關注社區的發展。

梁煜林理事長接着作一年來聯會的工作回顧及新展望的報告。

包括電視機錄影機牌子性能 麗音器材六十三款 消委會昨詳細介紹

電視機裝解碼器需費三至五千元

【本報訊】香港電視開始進入多聲道立體聲新紀元，市民家中的電視或錄影機只要配備「麗音」設備便可在昨晚收看電視台推出的首個立體聲試播節目。消委會昨日表示，目前市面上裝置有「麗音」設備的電視機只有十二個牌子，如果在使用中的電視機上裝置「麗音」解碼器，需費三千至五千元。

為了讓市民更加了解「麗音」器材，消費者委員會昨日詳列六十三款麗音器材的資料，包括電視機、錄影機及解碼器等，以協助消費者就個別情況去考慮是否選擇麗音器材。

消費會刊物策劃小組主席阮德添表示，剛出版的《選擇》月刊，詳細報道了該六十三款麗音器材的牌子、尺寸、來源地、訂價、保用期及主要性能等。消費者如要接收多聲道電視廣播，只需擁有「麗音」電視或「麗音」錄影機便可。如果要在電視機上裝置「麗音」解碼器，售價為三千至五千元。

他解釋稱，市面上一些沒有麗音解碼功能的立體聲電視機，雖然設有左右兩邊揚聲器，但必須依靠訊源輸入，始能重現立體聲效果。目前市面上的「麗音」電視機供應仍然有限。據資料所得「麗音」電視機牌子有十二個，四十三款型號，畫面大小由二十一吋到四十二吋不等。來源地有丹麥、日本、泰國、英國、新加坡、德國、法國等，雖然部分仍未在市面發售，但短期內會運抵本港。

他說，所謂多聲道廣播其實包括了兩個特點，即立體聲及多語言的廣播，立體聲換言之是利用左右播出不同聲音，製造與現場一樣的逼真感；而多語言則指觀眾可自電視台提供的多種語言中按喜好自由選擇，例如安排在中文台播的廣東話配音英語片集，則觀眾可選擇原本的英語對白。

本港採用的多聲道電視廣播系統為「NICAM」制式，NICAM中文譯為「麗音」，原先由英國廣播公司（BBC）發展出來。阮德添表示，市民在購買麗音器材時，應注意機上有否NICAM標誌。在任何情況下，所購的產品必須適用於接收香港的PAL—I系統。

他呼籲消費者在購買麗音器材時應注意下列各點，其中包括，只有配備「麗音」的錄影機才能錄影及播放由電視台廣播的所有三條聲道。無麗音裝置的立體聲或單聲道錄影機則無此效能。

若只用一部「麗音」錄影機或解碼器，電視機便需屬立體聲類型或裝上一對揚聲器。否則只能收聽多語言但不能有立體聲響。

他又提醒消費者，除非他們有意接收多聲道電視節目，所有現用的電視機及錄影機均可繼續使用而不受影響。

消委會昨日亦呼籲市民在選購鈕型電芯時，應留意外殼上的牌子是否與包裝上的牌子相同，提防不法商人用另一個牌子把電芯重新包裝，推出市面發售。另外，家長亦要留心其子女意外吞下鈕型電芯。

工商社團

香港與英測量師學會 簽協議互相承認資格

會員毋需通過考試便可獲對方認可

【本報訊】香港測量師學會，昨與英國皇家特許測量師學會，昨日簽訂一項互相承認其專業資格的協議，使兩地的測量師學會會員，毋需通過考試便成為當地學會的會員。

香港測量師學會會長鄔滿海昨日表示，根據協議的內容，香港測量師學會的會員，到英國或英聯邦國家執業一年後，毋需再通過考試便可成為英國皇家特許測量師學會的會員，同樣，英國皇家特許測量師學會會員，亦可以成為香港測量師學會的承認會員。他說，這表示香港測量師學會的專業水準得到公開的認可，希望可逐步擴展至獲得其他國家的認可資格。

香港測量師學會於八四年成立，目前共有會員一千一百多名，是全港專業測量師的八成。鄔滿海說，千多名的測量師不足以應付該行業的需求，因香港測量師的服務範圍已遠至東南亞及中國大陸等地方，故需積極培訓更多的人才。

香港測量師學會與英國皇家特許測量師學會代表昨簽訂互相認可協議（本報攝）

本港機場離境稅高企 對短程旅客造成影響

旅協主席鮑磊強調續會要求減稅

【本報訊】香港旅遊協會主席鮑磊昨日表示，現時本港的機場離境稅已是東南亞區內最高的地方，對短程旅客會造成一定影響，他強調同業間定會繼續向港府作出寬減離境稅的要求。

鮑磊是昨日上午在香港會議展覽中心為「酒店設備及飲食供應展覽」主持開幕儀式時，作以上表示。

鮑磊預期今年全年到港旅客人數會達六百萬人次，而在今年首三個月來自東南亞地區的旅客，已較去年同期上升近三成。

該展覽由香港展覽服務有限公司主辦，香港酒店業協會及香港糖果餅乾麵包西餅同業商會贊助，展期至本周六（十八日）為止。

香港展覽服務有限公司經理薛國明表示，五年前，香港的微波爐用戶少之又少，但目前大約有二成的香港家庭擁有微波爐，預計九三年更會增至四成多。這無疑將會改變整個食物推廣方法。在一九八七年，國際供應商主要集中推廣新鮮食物，時至今日則轉至強調即食品的包裝及銷售。

他預測在未來，供應商將會越來越多展出即食品，這是生活方式及口味的改變，亦是大勢所趨。

港製鞋廠商與美商 促美考慮對華優惠

一旦取消將對兩國及本港不利

【本報訊】香港橡膠暨鞋業廠商會會長、香港中華廠商聯合會副會長周敏認為，倘美國取消中國最惠國待遇，對中國經濟改革極為不利，香港亦會無辜受害，同時會造成美國在中國大陸及香港的公司利益受損，且影響美國對中國出口。

周敏指出，本港製鞋業絕大部分已內移大陸生產，而九〇年由中國經香港轉口輸出的鞋業數量為三億六千六百餘萬對，總值九十二億二千三百餘萬港元，其中輸往美國的達二億九千三百四十餘萬對，總值七十七億二千八百四十萬港元。倘美國不再延長中國最惠國地位，對本港製鞋業影響極之嚴重。總的來說，對整個香港製造業及轉口將極之不利。

他又稱，本港製鞋業廠商已聯合美國入口商促請美國慎重考慮中、美雙方的利害關係，顧及美國商業和消費者的利益，避免禍延無辜的香港，影響香港的繁榮安定。同時亦將再組團前往美國進行游說。

港九街坊婦女會母親節舉辦電影招待會，主席孫方中（左二）、丁毓珠（左三）、陳之娟（左四）招待來賓

街坊婦女會祝母親節 日前舉行電影招待會

【本報訊】港九街坊婦女會為宏揚母愛及孝道，上周六在北角金鴻基戲院舉行國際母親節電影招待會，放映《阿郎的故事》免費招待母親及街坊一千五百餘人，而且每人獲派送禮物包一袋，氣氛歡樂。

該會主席孫方中在會中致詞，籲請母親們繼續宏揚母愛，把子女都培養成為香港的好公民，為將來港人治港打下良好的基礎。同時她亦以子女的身份向所有的母親們致敬。

是日親臨招待的除該會主席孫方中外，還有副主席丁毓珠、陳之娟、顧問邱冰貞，及該會執委仰慧英、孫靚琳、吳梅影、王金鈴、蔡金鳳、李世欽、呂穎枝、劉瓊芝、陳晚華、王珊珍、陳玉花、朱黎、馬惠英等。

逾百種香煙測驗顯示 焦油尼古丁含量提高

對吸煙人士健康危害更大

【本報訊】根據政府最新一次香煙焦油及尼古丁試驗顯示，本港一百零七種最暢銷牌子香煙的平均焦油及尼古丁含量均告上升。

這個每半年進行一次的試驗並發現了一種屬於高焦油含量的香煙牌子。

港府發言人說：「由於焦油及尼古丁含量上升，令吸煙對健康所造成的危害更大，因此這趨勢令人擔憂。」

政府發言人在宣布香煙焦油及尼古丁含量試驗結果時表示，本港一百零七種最暢銷牌子的香煙中，每枝香煙的平均焦油含量與上次試驗比較，增加了零點四毫克，而每枝香煙的平均尼古丁含量則增加了零點零一毫克。

為了對各類香煙的焦油及尼古丁含量有更全面的資料，從今次開始，政府亦會對銷量較低的香煙進行試驗。

基建研究組織 辦機場研討會

歡迎各界人士參加討論

【本報訊】中英政府就香港新機場方案的討論，仍在進行中。各方人士對整個事態非常關注。基建研究組織多月來對新機場方案進行了研究，並定於五月二十五日（星期六）上午九時至下午一時，在凱城酒店大禮堂舉行公開研討會，就研究成果及即將在北京舉行的機場會議發表意見。

演講者除了基建研究組織成員外，還有胡應洲先生和其他專業人士。除了研討會講稿外，與會者每人將獲得一冊基建研究組織編印的研究報告全文和摘要。研討會屬公開性質，歡迎各界人士參加討論。

有意出席者請直接和基建研究組織義務秘書張錦豐（電話五二一四〇一四八或五二二七三六〇，圖文傳真八四五九一一八）或召集人黃良會（電話八五九二八三八或八五九二八三六，圖文傳真五五五九八八九九四）聯絡。

現聲明遺失中國產地來源證，號碼505951，特此作廢

德商廣利洋行（遠東）公司

謝

先夫李公彩祥府君之喪於昨（十五）日在世界殯儀館出殯承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 李陳新招

孝男 展保 媳 陳瓊香

展光 媳 SARA HEINONEN

展馨

展壺

孝女 展玉 婿 陳錦興

梅蘭 婿 梁家亮

梅英

泣叩

暨眾親屬

立局通過煙稅減半 議員促更嚴厲禁煙

指財政司當初大增煙稅為短視措施 認為先加後減將會予煙民錯誤訊息

【本報訊】立法局昨日通過財政司就應課稅品條例提出的修訂動議，把原建議增加百分之二百的煙草稅，減為增加百分之一百。多位發言的議員指出，港府這種加而後減的做法，將會給煙民帶來錯誤訊息，認為港府原意並非以吸煙者健康為理由加稅；多位議員認為，港府應盡快採取措施，立法禁止十八歲以下青少年買煙，以及擴大禁止吸煙區。

在十多位發言的議員中，大多數支持財政司的修訂動議，譚惠珠、方黃吉雯和梁智鴻棄權，僅劉華森反對該動議，他認為健康比金錢更重要，煙草稅應增加百分之二百。而薛浩然提出的修訂動議，建議港府將三月二十七日之後多收了的煙草稅稅款退回，但此動議被多位議員認為不合法律原則而否決。

財政司首先提出應課稅品條例的動議，即增加百分之二百煙草稅，隨後提出修訂動議，由五月十八日起，將百分之二百煙草稅的增幅減為百分之一百。他在提出兩個動議前發言時指出，他以吸煙者健康為理由，提出增加兩倍煙草稅是得到立法局議員和社會上的贊成，但不幸地這次稅收的增加，因為甲類消費物價指數增加而引起在社會上爭議。在未來兩個月甲類消費物價指數亦不會下降，為了正視社會上有建議減慢甲類物價消費指數的增幅，就降低煙草稅增幅，他提出了修訂動議。

對於財政司提出的修訂動議，多位發言議員認為，港府大幅增加煙草稅只是短視措施，不僅不能達到目的，反而令走私香煙增加。鄭明訓認為煙草稅的增幅應減至百分之五十，因為通脹高企，增加一倍煙草稅對煙民亦是一種負擔。周美德、蘇周艷屏等議員認為增加煙草稅應該循序漸進。

譚惠珠、方黃吉雯和梁智鴻認為，港府將煙草稅加幅由百分之二百減為百分之一百，會令煙民有錯誤訊息，通脹比健康更重要，不會放棄吸煙。梁智鴻認為，如果能令煙民不花錢買煙，比減稅更有效果，現在港府減稅，是要煙草業的壓力低頭。

多位議員亦提到港府應盡快立例禁止售煙予十八歲以下的青少年。梁煥彤笑言她亦是二手煙的受害者，因為她的同僚不乏好吸煙者，她感到吸煙的自由也受到侵犯，她建議擴大禁止吸煙區，立法局大樓會議室也不例外，私營公司應劃出辦公室禁煙區；並且要加強反吸煙教育的宣傳。

亦是「煙民」的黃宏發表示，要全面禁煙非常困難，因為煙民可能會匿藏起來吸煙，但他亦不贊成一下子增加兩倍煙草稅。

薛浩然在就其修訂動議發言時，建議港府將多收到的稅款捐予吸煙與健康委員會、或者捐給公益金；或作老人福利用途，但其建議被多位議員認為不合法律原則而否決。

另一位原來亦提出修訂動議的議員麥理覺表示，港府的做法顯示對公眾人士的意見比以前更有反應，故他收回原來動議。

財政司羅克誠在總結發言時指出，削減煙草稅對通脹不會有直接影響，甲類物價消費指數的因素已定，不一定反映對煙草的需求及供應比原先有增加，煙草在甲類消費物價中佔比例很少。他指出，如果再將煙草稅增幅減百分之五十，戒煙的人會更少。

議員發言結束，署理港督霍德亦來幽默一句：「現是休息時間，吸煙人士需要吸煙，不吸煙的可以茶敍。」

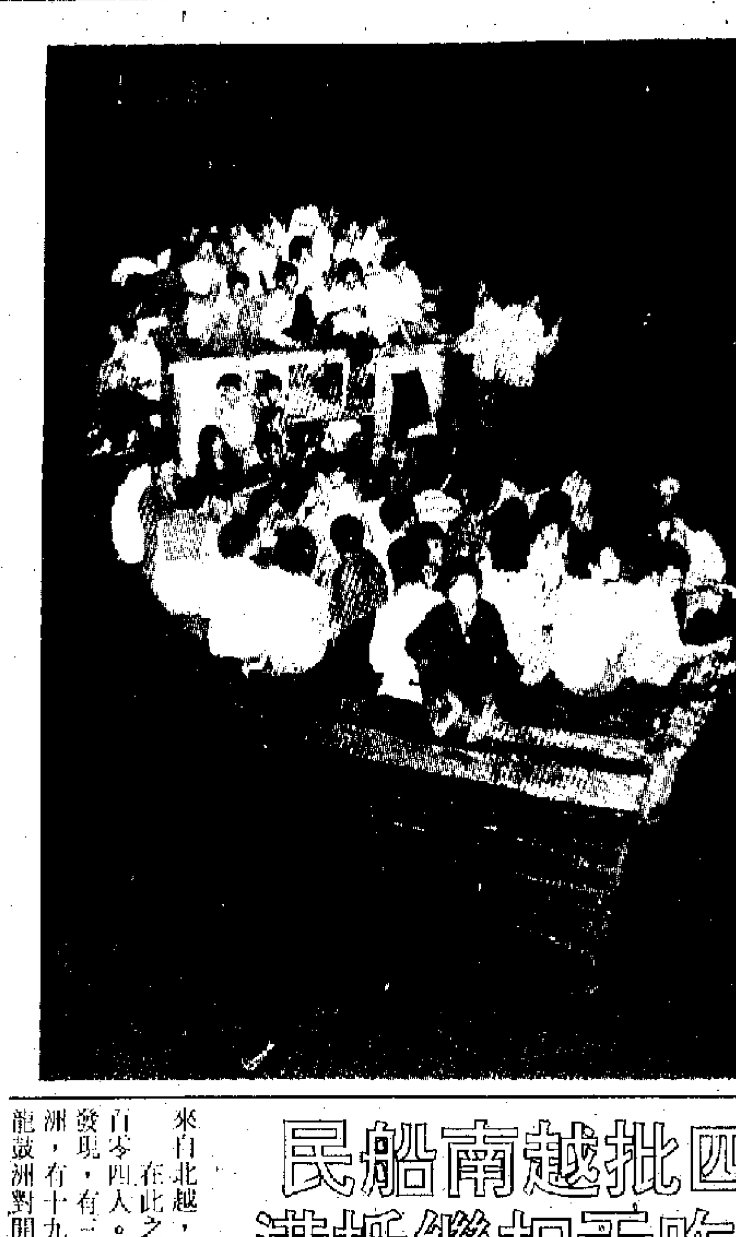
吸煙與健康委會促港府 訂措施禁止青少年買煙

認為循序漸進式加煙稅可接受

【本報訊】吸煙與健康委員會主席梁定邦，同意港府以循序漸進的方式增加煙草稅，在過去八年沒有大幅增加煙草稅的情況下，增加一倍煙草稅是可以接受的。該委員會將敦促衛生福利司考慮擴大禁止吸煙區、禁止十八歲以下青少年買煙等多項建議。

梁定邦認為，大幅增加煙草稅只是對通脹暫時有影響，長遠來說不會有大影響。他認為港府將煙草稅先加後減的做法給煙民帶來錯誤訊息。不過，他亦指出，港府今次建議增加兩倍煙草稅是不合時機，經濟氣候不適當，而煙草商亦聯合提出反對。

他指出，吸煙與健康委員會曾於八八年提出二十四項建議給港府考慮，建議擴大禁止吸煙區，禁止十八歲以下青少年買煙等，但至今仍未實行。委員會將加緊敦促港府考慮實行有關建議。



昨晚抵港的百多名越南船民擠於一艘木船上，甲板船頂都被擠滿。

匪徒掠財復劫色令警方震動

新界警區數部門聯手 偵破專械劫富戶集團

兩男一女被捕 集團首腦等正被追緝

【本報訊】新界警區多個部門聯手偵破一個專向新界高尚住宅械劫的集團，拘捕兩男一女。這個集團每次造案都攜有槍械，其中兩案且曾強姦及非禮女事主。警方相信尚有數名同黨在逃，包括集團的首腦在內。

這個械劫集團活躍已有一段時間，專向大埔、屯門、荃灣、西貢等地區的高尚住宅埋手。匪徒每次行事均備有槍械，而且強姦或非禮女性，令警方高層甚為震動，着令新界警區盡快破案。

大埔重案組、反黑組聯合地區探員，日以繼夜展開調查，而且集中向集團必須出售贓物的弱點廣布線眼，最近卒有眉目，一名三十五歲姓林男子，成為警方的目標人物。

經過部署後，警方在本周一（十三日）早上採取行動，配備避彈衣等突擊搜查荃灣荃德花園一個住宅單位，當場拘獲姓林目標男子，其二十五歲女友及一名三十六歲姓簡男子。

警方在屋內起出四十四件贓物，包括古董、手表、相機等，總值約十五萬元，另外又搜出十三克三號海洛英。警方首先把兩男一女控以藏毒罪名，所涉及的其他案件則繼續調查；行動中警方並未檢獲槍械。

這械劫集團相信與新界區最少八宗劫案有關，其中兩宗並牽涉強姦及非禮，而該集團相信還有數名同黨，包括首腦人物，仍未落網，警方現正加緊追捕中。

對財政司削減煙稅 煙草商謂決定理智

仍擔心難以堵塞水貨香煙活動

【本報訊】財政司羅克誠昨日在立法局會議上宣布，將煙草稅加幅減半，煙草業人士認為這是一項理性民主的決定，對減少走私香煙有一定幫助。不過他們認為煙草稅率太高，將會繼續吸引水貨煙的出現。

香港煙草業協會主席冼國威昨日就財政司羅克誠這項決定發表聲明指出：今次減稅雖然是一項正確的決定，但並非是煙草業的勝利，對消費者來說，即使增稅百分之一百仍然是不能接受的負擔，亦未能消除原來備受公眾爭論的建議所帶來的負面後果。煙草業十分關注減稅後仍會出現走私問題，以及對香港社會及商業造成的影響。

不過，冼國威拒絕評論減稅對香煙零售價的影響，因價格乃由個別公司自行決定，並非煙草業協會的工作範圍，但他相信煙草公司會盡快將減稅的結果反映在零售價上。若計算這項最新決定對市場的影響，估計消費者將於數日內會因調低煙稅而受惠。

英美煙草香港有限公司負責人周錦華表示，為配合財政司減煙稅和打擊通脹，他們決定由即日起，將每包香煙的售價減六元，總督售價為十八元，希爾頓為十三元五角，健牌售價十六元五角。她認為立法局是次的表決在民主方面邁進了一步。

另外，消委會昨日亦就最近因調整香煙稅率後零售價進行探討。該會指出，昨日立法局會議通過，將煙草稅的增幅減一半，即每包煙減稅四元八角。

消委會認為，港府修訂新的煙草稅後，煙草商的零售價除了要扣除煙稅的減幅外，日前所增加的一元九角稅款，也應全部扣除。換言之，每包現時零售價為二十四元港幣的香煙，在減稅後，每包的零售價不應超過十七元三角。

警員指處就是貨船上用千個油缸改裝成的運載人蛇暗格。

四批越南船民 昨天相繼抵港

其中百多人擠於一木船上

【本報訊】昨日又有四批越南船民乘船抵港。被截獲的合共二百零七人，最多人的一批晚上抵達西環海旁，百多人擠在一艘木船上，其中部分相信已登岸進入市區。

昨晚八時四十分，一名的士司機在堅尼地城海旁見數名越南人登岸乘的士離去，於是報警，警方到場時，在對開海面見一艘木船，約三十呎長，上面擠滿男女老幼，經點算後，合共一百零三人，相信是來自北越，水警輪將他們送往青洲調查。

在此之前，水警亦截獲三批船民，共一百零四人。第一批上午十時半在長洲對開被發現，有三十三人；第二批下午四時抵大鴉洲，有十九人；第三批下午五時許抵達青山龍鼓洲對開，船上有五十二人。

淺水灣與深水灣富戶 亦頻被「彈叉賊」光顧

歹徒先以彈叉射鋼珠入屋「探路」然後下手 重案組探員「守株待兔」拉人起贓

【本報訊】警方拘獲兩名專向富戶爆竊的「彈叉賊」，起回一批贓物。

「彈叉賊」的慣常造案手法是先利用彈叉射鋼珠打破準備下手單位的窗門玻璃，藉以「探路」，如果被射鋼珠的單位毫無反應，便顯示屋內無人，匪黨便趁機潛入爆竊。

在過去個多月，港島南區共發生十八宗利用同一手法「探路」爆竊的案件，失竊單位全是高級住宅，包括淺水灣、深水灣、大嶼山愉景灣一帶豪宅。

由於匪黨造案頻密，警方高層甚為關注，將案交由西區重案組第二隊成立專責小組調查。

據專責小組的高級督察韋茂林透露，由於匪徒「鍾情」於南區高尚住宅，他們便派出便衣探員在該地區的黑點巡視，以期「守株待兔」。

前晚七時四十五分，探員發現兩名攜有手提袋的男子在淺水灣道行動有異，待兩人準備搭的士離去前把兩人截查，果然大有收穫，探員在兩人的手提袋內發現一批爆竊工具，並有彈叉、鋼珠、望遠鏡及贓物。兩名男子被帶署調查後，警方分別搜查兩人位於馬料水及美孚新邨住所，起出大批贓物，包括攝錄機、相機、首飾、金幣等，總值約三十萬元。

被捕兩名男子分別姓方（二十九歲）及姓梁（二十歲），相信他們與港島南區、西貢、愉景灣及山頂過去一個月超過十五宗的爆竊案有關；兩人已被落案控以三項爆竊及一項企圖盜竊罪名，今日在西區裁判署提堂。

滅罪委員會十一號報告披露

護衛業者均須領牌 法例草擬接近完成

認人單向鏡將在更多警署設立

【本報訊】撲滅罪行委員會第十一號報告書昨日發表。報告書就委員會轄下的五個工作小組委員會及十九個分區滅罪委員會在九〇年內進行的工作作了回顧。

報告書刊載了委員會轄下的管制護衛行業諮詢委員會就該行業所訂出基本的管制架構，即護衛人員（包括看守員）和負責設計、安裝和維修保安裝置的人士，以及護衛公司，均須領取牌照。有關的保安護衛業條例草案的草擬工作現已接近完成，並由管制護衛行業諮詢委員會詳加研究。

報告書並就三合會問題討論文件的跟進工作指出，由於現時只有一間警署設有一具單向觀察鏡，供證人認人之用；因此有需要將這項設施擴展至其他警署，當局亦已批准撥款，在三間現有的警署裝設單向觀察鏡，及在所有新落成的各區警署安裝單向觀察鏡。

在檢討的年度內，撲滅罪行委員會建議擴大罪犯自新計劃的範圍，至包括被判短期監禁的人士，以及提高現時使被判罰人士可納入自新計劃的罰款額。

撲滅罪行委員會全力支持廢除笞刑，而立法局亦在去年十月通過體罰（廢除）條例草案和公安（修訂）條例草案，不再在香港施行笞刑。

報告書提及，匪黨問題工作小組繼續推行「有關修改法律及修改法律實施方法以對付三合會問題的建議——討論文件」中提出的建議。這包括已頒布的一九九〇年賭博（修訂）條例及一九九〇年刑事罪行（修訂）條例，前者對非法賭博實施更嚴厲的懲罰，後者則加強管制色情場所造成的滋擾。

此外，工作小組亦在研究一項為若干類罪犯提供出獄後的法定善後輔導和監管的建議。

報告書載述，青少年罪犯問題常務委員會計劃進行一項研究，探討青少年犯罪問題的社會因素。常務委員會並於去年底，開始檢討青少年罪犯評估專案小組的工作。

貨船油缸內有古怪 半關暗格藏運人蛇

水警昨在大小磨刀洲附近將之截獲 十六人蛇被拘 五涉嫌蛇頭被扣查

【本報訊】水警昨日凌晨於一項反偷渡行動中，在大小磨刀洲對開截獲一艘改裝油缸偷運「人蛇」的大陸貨船，拘捕十六名非法入境者，五名疑是「蛇頭」的內地船員已被扣留調查。

為加強堵截海上偷渡客，水警前晚在西區海面的偷渡黑點採取一項反偷渡行動，至昨日凌晨五時才結束。

行動中，一號水警輪於昨日凌晨三時巡至大小磨刀洲以北海面時，從雷達發現一艘無亮燈號的可疑船隻，經水警小艇隊追逐後，終將該艘「陸航二一×六」的大陸貨船截獲，警員登船調查，在該艘二十五米長的船上，並無發現運載貨物，五名船員報稱是由深圳前往潮州載貨，但水警覺得有可疑，遂徹底搜查。

當搜至船艙機房時，水警發現油缸用鐵板燒焊成兩部分，油缸的三分之二空間被改裝為一個暗格，其餘三分之一空間仍載燃油。

水警從木板遮蓋及以污水掩飾的暗格內，發現藏有十六名偷渡客，各人擠迫在缺乏空氣的狹窄環境內，被拖出時均出現虛脫狀況。

據執行任務的水警警長梁亞森指出，水警人員對船艙內有少量積水的地方，一般都會大意錯過搜查，相信「蛇頭」亦以此種心理改裝油缸藏「人蛇」，欲逃避警方耳目，但以封密式暗格藏「人蛇」相當危險。

被捕十六名非法入境者，包括十男六女，年齡由十九歲至四十一歲。而五名內地船員涉嫌為「蛇頭」，將被控以協助非法入境者入境罪名。

先遭電殛再遭風扇壓 北角食肆一廚師慘死

茶果嶺地盤有工人被活埋幸獲救

【本報訊】北角一間潮州食肆昨日下午發生罕見意外，一名廚師拿煮熟食物往店後橫巷「風乾」時，不慎觸及身旁一具漏電風扇，遭電殛暈倒，並且被風扇塌下壓着，重傷昏迷，送院後證實已死亡。

現場北角道六號一間食肆，專營潮州食品。昨日下午三時四十分，廚師李梓層（三十三歲）拿着一盤剛煮熟的香腸，到店後橫巷擬將食物吹乾。該處放有一部「牛角」風扇，風扇插頭疑因損壞而漏電，且橫巷亦有水漬，李步至時不慎觸及風扇，登時遭電殛暈倒地，身軀並碰跌風扇，被風扇塌下壓個正着。其他職員發現即關閉總掣，將李救出舖面進行搶救，並報警將之送院救治，惟抵院後已返魂無術。

有關人員到場檢查風扇後，證實為插頭水線鬆脫引致漏電。

不幸觸電慘死的李梓層，與妻兒住在大埔富善邨善景樓二十五樓某室。據食店東主稱，死者在該店返工僅一個月，工作頗為勤奮，是次不幸死亡，令人惋惜。

又，茶果嶺麗港城地盤昨日發生工業意外，一名男子被沙石埋在沉箱內，救起送院後情況仍惡劣。

傷者姓鍾，四十五歲，是地盤判頭，其妻及兒子亦在地盤工作。

現場是麗港城地盤第二十四座，現正進行地基工程，出事的沉箱高十米，直徑一米，由於地盤近海，沉箱內置有一個圓形石屎環，作用是撐着浮沙，以免傾瀉。

昨日下午三時許，鍾某在沉箱底層位置，中間一個石屎環突破裂，帶同沙石傾瀉而下，把鍾某活埋，其他工人發現立即報警。消防員十五分鐘後把傷者救出送院，經急救情況仍惡劣。

公務員加薪幅度 港府稱仍未決定

私人機構薪酬趨勢只供參考

【本報訊】港府發言人昨日在評論有關公務員加薪建議的報道時表示，公務員薪酬調整的幅度現時仍未有決定。

發言人說，公務員薪俸及服務條件常務委員會已完成一項私營機構的薪酬趨勢統計調查，但這只是達致最後決定之前所須進行的連串步驟的第一步。

發言人說，有關報道所引述的數字只是在私營機構進行的薪酬趨勢統計調查結果，這些結果仍有待由新常會、紀律人員薪常會、公務員評議會及政府代表組成的薪酬趨勢調查委員會正式接納。

發言人解釋說：「有關的公務員評議會其後會被邀就薪酬調整提出建議，政府會在考慮他們的意見後再向行政局提交建議。」

警司警長六罪成立 昨被各判入獄兩年

促使一女子與騎師發生關係等

法官稱曾作全盤考慮不信兩被告「好奇」

【本報訊】一警司與一警長涉嫌串謀促使一名女子與騎師謝偉豪發生性行為，意圖換取賽馬貼士案，經過一個多月的審訊後，昨日在香港地方法院宣判，法庭裁定兩被告六項罪名成立，判每人各入獄兩年。

兩被告：㈠潘炳國，四十四歲，警司；㈡李恒旭，三十六歲，警長。兩人原被控九項罪名。本年三月二十五日開審時，法庭撤銷第二及第四項控罪，餘下七項罪名，經審訊後，第五項罪名不成立，其餘六項罪名均告成立。七項罪名為：㈠指兩人於去年二月十二日至十三日期間，串謀促使一名華籍女子，其年齡不足廿一歲，與謝偉豪發生性行為；㈢指兩人於二月十六日，控制或影響一名外籍女子在灣仔一間酒店內賣淫；㈤至㈧分別指兩人於去年三月廿八日及四月二日期間，在警方人員調查一宗控制妓女賣淫案件中，填報假口供，誤導有關警務人員，意圖妨礙司法公正；㈨指次被告於去年五月十七日，在警方人員調查一宗控制女子賣淫案件中，着謝偉豪在警方向其調查時，着謝向警方給假口供。

法官判案時指出，他曾作全盤考慮，包括特赦證人口供、證供的脗合性和被告的身份。全案有二十三名證人，兩被告亦曾進行自辯。控方證人包括謝偉豪、與騎師發生性行為的少女、姓李的男子、主理本案警司比雅士等。案中經常提及的警員盧志明（已認罪及被判刑），及一名英籍女子，則沒有出庭作證。

法官說，本案的案情是串謀促使一名女子與騎師謝偉豪發生性行為。日期發生於去年二月十三日。事前，首被告、次被告、盧志明及另一名警長在午飯時，盧向謝提及外籍女子未到港，是否有興趣試「本地菜」，並作出安排。兩被告身為警務人員，不加阻止，而且還每次均在場。兩被告解釋是「好奇」所致，但不為他接納。證供顯示首被告是知情的，還安排司機送謝往「睇辦」；而次被告則替謝租房，兩人不但知情而且有份參與安排。故裁定首、次兩被告首項罪名成立。

法官續稱，至於控制一名英籍女子賣淫罪名，去年二月十六日，一名英籍女子在酒店與謝發生性行為。該女子首先是次被告電告謝，問謝是否對外籍女子有興趣，謝答「有」。當日下午，兩被告及盧志明均在酒店。外籍女子到達後，與各人打招呼後才上房，她離開時亦與各人招呼，顯然是受他們控制或指使的。次被告說是「好奇」，是說不通的。而首被告當時還在當值，首被告在場與其身份固然不符，而且又沒有阻止，說是「好奇」，難以令人置信。

法官又認為當日各人同坐一起，表面看來是飲咖啡，實則是等候謝偉豪。外籍女子出現後，與他們交談後才離去，明顯是接受他們的指示。法官認為兩被告對外籍女子有影響力，故裁定第三項罪名亦成立。

法官接着裁定兩被告第五項罪名不成立，第六至第九項罪名則成立。

香港今日天氣

最高29℃最低24℃
除早上有雷暴外，日間主要天晴，間有驟雨。

預測		最低	最高			最低	最高
澳門	雷暴	21	32	海口	晴	25	32
廣州	陣雨	25	31	台北	陣雨	21	30
北京	晴	12	29	漢城	驟雨	11	25
瀋陽	晴	12	21	東京	驟雨	13	22
天津	晴	13	27	馬尼拉	晴	26	33
青島	晴	14	22	曼谷	晴	26	37
西安	多雲	15	29	新加坡	雷暴	25	32
蘭州	晴	12	24	悉尼	晴	12	19
成都	多雲	19	30	墨爾本	晴	7	17
重慶	多雲	18	29	洛杉磯	晴	12	19
昆明	陣雨	16	23	三藩市	晴	9	18
上海	晴	15	27	紐約	多雲	15	29
南京	晴	16	29	溫哥華	驟雨	7	17
杭州	多雲	20	31	倫敦	多雲	5	16
廈門	多雲	21	30	巴黎	驟雨	12	18
桂林	陣雨	20	28	法蘭克福	驟雨	4	18

新光 南華
最後五場 明日映場

開利冷氣機 Carrier
世界第一冷凍科技
本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷：
8匹 HK$18,000
25匹 HK$48,000
30匹 HK$57,000
10匹分體式冷氣機 HK$26,000
原廠新機 保用一年
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下 圖文傳真：7607834，7156892
電話：7120217，7155333 黃小姐或麥先生洽。

本公司代理
南韓，日本，台灣之銅版紙，白版紙，白咭紙，玻璃紙，玻璃咭紙，BOPP，鋁箔紙，歡迎國內外查詢訂購。
TEL：3419111 FAX：3415096
冠生發展有限公司
洋紙部：劉先生／鄭先生

JEC牌 耳筒機／相機
540N／570／580EQ／660SP／680CSP／AW-90／D，910／D1，TOP-300／D
萬能達，理光，影勝佳牌相機，鏡頭
FS-35，AF-35，X-300S，X-700，28-70MD
50-1.7MD，70-210MD，FX-8／108，YF20，30／D
TOMA牌相機M616，M900／D
Vantage牌相機M-11，920，930
Kinon牌相機AW-80／D，86D，88D
FUNAI富麗牌3000HC-MKI單放機
日本名廠錄像機電視機
L-15，J25，427，747，507，508，62DT
TV-2177，2403，2185，2186／7，D21，D25
中孚電器行／利興公司
…道209-223號地下電話8850131

移民佳音
本公司專業辦理馬來西亞移民手續。快捷妥當、收費合理、辦理個案，成功率高。另專人辦理留學澳洲學習英語、代安排入學及住屋。
歡迎致電300 1350
查詢及預約接見
華僑移民顧問有限公司
九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈405室

Petbow F.G. WILSON
英國名廠 柴油發電機
40KW－1500KW
大量現貨發售
怡和機器有限公司
電話：(852) 807 4804
圖文傳真：(852) 806 8514

黃宜弘詳述聯交所風波

接受本報記者採訪

【本報訊】聯交所第一副主席黃宜弘上周三向聯交所理事會遞交辭職信後，昨日接受本報記者訪問，詳細講述了他辭職的前因後果。以下為記者訪問黃宜弘的答問內容：

有關經紀會籍問題

問：黃宜弘先生，在你辭去聯交所第一副主席職位以前，已流傳一種說法，指你與當局在涉及本地經紀會籍問題上有不同的看法，究竟情況如何？

答：主要是當局認為本地經紀人數應該從現有的九百多人大大削減下來，而且建議先削減非活躍會員。我對此有不同看法，因為聯交所有很多社會上有名望的人物，他們有大部分平常是不開業的，不過，他們對於聯交所多年的發展，就算沒有直接貢獻，也肯定沒有破壞，不開業如何對交易所有破壞呢？既然無破壞，為什麼要剝奪會員資格？

問：港府是否欲借鑑外地經驗，來對聯交所進行整理？

答：外地的交易所很多都是公共公司，但香港聯交所不是這樣。香港的交易所開始時是私人控制的公司，這是不能抹煞的事實，聯交所會員是付出真金白銀來購買會籍的，這是私有財產，當局如何可以任意剝奪會員的資格？

要將聯交所轉為公共公司，我實在是不反對的，我認為交易所本身應成為一個公共公司，而對此最終演變，大家都是沒有異議的。我們不同意的，只是當局處事的手段問題。當局說，聯交所的運作費用是交易徵收費用得來的，所以聯交所應該是公共公司；但當局忘記了聯交所會員會籍是以金錢換回來的。倘若聯交所轉作公共公司，我認為，我亦相信所有其他會員也會有同樣想法，當局應該照顧原有股東的利益。例如有人以十萬元買了你的股票，到今時今日這些股票值多少錢，你要取回，總應該給予利益予當日購買股票的人。當局不可以完全取去股東的利益，而一個仙也不留下給聯交所的股東，片面地宣布，由明天開始，聯交所變成公共公司，這只是沒收別人財產的做法，是無人欣賞的。

當局早已有一整套東西

問：當局在醞釀改組聯交所的過程中，同你有何接觸？

答：這些涉及背景資料的問題，我在今年三月十二日給財政司的信件中已經說得很清楚。在與當局接觸過程中，我相信即使是翟克誠今年初與我交涉時，他已經知道他所謂的「日前正有些暗湧，可能導致」我不能成為聯交所主席的說法，實在是一整套的東西。可以引證的事例，是二月二十五日翟克誠所說的三件事，與四月十八日證監會給我信件所列舉的三件事完全一樣，這包括：①我有一份證供；②外面有些傳說；③我的配股問題。

問：在你給財政司的信件中，你曾提及八八年聯交所改組時，部分人士被當局禁止參選理事，理由何在？

答：實際情況是到今時今日當局仍沒有公開解釋過為何八八年會有這麼多候選人不適宜參選。至於涉及此事件的背景則很清楚，當時署理財政司林定國與聯交所管理委員會達成一項交易，說如果委員會支持修改章程，港府將會答應讓經紀會員可以在不受政府干預下享受自由選舉，但結果政府並沒有履行其承諾，至於為何沒有，政府沒有解釋，當時只說你們不適宜參選。

律政司不准許說清楚

問：被當局指為不適宜參選者，是否接受一些交換條件才放棄參選？

答：儘管事情已經過去了兩三年，現在我仍不可以清楚說出來；我必須獲得政府同意才可透露涉及其間的真相。本月八日我曾去信律政司要求政府准許公開一些事情，但本月十三日，律政司給我的覆函是不准說。

問：這是否說，即使證監會主席要求你就事情作出解釋，你也是無法說得清楚？

答：區偉賢要我解釋的事情，實際上受制於廉署條例的限制，我是無法完全解釋的。我是一個奉公守法的人，我很想交代整件事情，但政府不准我作交代。

關於不均等配股

問：區偉賢信中指你以理事身份不均等配股，這是否將自己的私人利益置於其他會員利益之前？聯交所理事獲不均等配股，會否影響公司的上市？

答：我認為是不相干的，以我的情況來說，我自己不是上市小組成員，是否批准股票上市，我完全不知也無權過問，與我身份一樣的其他理事，也是無權過問的。而且多配的股份是交易所職員問我們是否認購，不是我們主動去求取的。這些股份有很多是交易所會員獲配股份中，會員認購不足剩下來的，然後再由理事認購的。

從歷史以至現實來說，交易所理事獲不均等配股是一種慣例，從來也沒有會員就此作過投訴。

問：你在四月二十五日聯交所理事會議上提的建議，是否要將上述慣例透過條文將之合法化？

答：我四月二十五日在理事會上提出的建議，主要作用，只是想研究這種慣例究竟可否如此，或者經改變後繼續運作下去。過往理事獲多配股份，這是眾所周知的。即使在四月二十五日的理事會上，我的印象也是沒有人認為這是難於承認的過往慣例。

至於是否要將如此慣例合法化的問題，我建議提出的只是召開特別會員大會，由會員邀請理事會去考慮在將來新股上市時接納類似過往的做法。我的意思是說，過往的慣例是否可以透過找出一個眾人接受的辦法來進行呢？聯交所改組已經兩三年了，可不可以冷靜下來，去研究是否有兩全其美的方法，令外界覺得過往聯交所的慣例不會有厚此薄彼，不會有不公平呢？這是值得研究的，最低限度，建議聯交所會員就此進行研究，不會是錯的吧！不研究便下結論說這是不可能的，這會否是過於專斷！

經研究後，或許無法找出可行的辦法；但不准去想解決辦法，不准研究，這是否太過份，有問題呢！

而且我覺得確是可以有類似的配售股份制度可以值得考慮。當時我的構想這種配售股份是專門限於私人配售的股份，公共申請的不在此之內；將來可獲配售的股份，將只是私人配售的股份，純粹是需要行家推動才能活躍起來的股份，這是我當時的構想。倘若准許舉行特別會員大會，我便會將我的構想提出來。在我的構想中還希望這些獲准配售的股份，只是一些知名度不高，要行家包銷、出力推銷的股票。我所說的行家並非單指聯交所會員，還應包括基金經理和其他財務公司。我構思的條件，還規定不得「揀飲擇食」：若參加此制度，一報名後，每隻配售的股票，參加者都要認購。照我的構想，由於這只限於私人配售的股份，只是一些需行家推動的股票，而且是不得選擇的，這事沒有觸犯公眾利益，而對香港部分新公司集資只會有利無害。

關於證監處的指稱

問：從事情發展的時間來看，你在理事會上提出動議，與證監會給你的信件，不會是巧合吧？

答：當然這不是巧合。證監會有信來，舊事重提，於是我便藉機會在理事會提出。證監會的信，給我一個印象，就是你接受不均等配股就是錯的，這點我不同意。我從來未聞有任何個案，無論是刑事或民訴的，是指接受不均等配售股票就要被起訴，這是從來沒有的。

證監會的信中說我將自己利益置於其他會員利益之前。自然要在理事會提出動議，要求舉行特別會員大會，來詢問會員究竟黃宜弘在八六、八七年間的行為，是否有負會員對我的信託呢？動議最重要的作用是問會員的反應，而不是將制度強加在會員身上；不可以將我向會員發問、諮詢的行為，以種種掩眼法，將之變成一種強加於會員的措施。

你可以再看看我提出的動議，要求的實際內容，只是希望在特別會員大會上，詢問會員我過往的做法有沒有錯、將來的做法又是否要研究。這是合理的做法。

今時今日，沒有人會不向前看，沒有人會走回頭路的。最低限度黃宜弘不是這樣的人。假如有朋友要問黃宜弘的想法是甚麼？黃宜弘的答覆是：我十分願意發展市場，不是向後走的人，你可以看我在證券界服務多年的紀錄，這足以證明我不是向後走，也不是有私心的。根本我就不當這是一種利益。我同意這不是金錢多寡的問題，即使只賺得一元，而那是不應該賺的，也屬於錯誤。但我並不認為我有做錯。

還有一點我要說的，是證監會在信件中暗示我做「鬼頭仔」一事，我實在無法作答，法律上不容許我就此作出澄清。

問：這種限制，是否適用於所有曾在李福兆案件中向廉署作供的人士？

答：是的，這不單是我，所有曾就李福兆案件向廉署提供證供的人士，也不可透露有關內容。我的法律顧問向我說，這禁制是說——任何人提供任何有關交易所證供給廉署的，不論與李福兆有關或無關，與任何人有關或無關，一經說出來，就有違反廉署條例的嫌疑，於是法律顧問建議我不要就此作出澄清。

老實說，這事給人的印象，是舉報貪污是如此可怕的，幸而我不是舉報貪污。

我是一個奉公守法的人，我覺得我完全沒有做錯事。我去見財政司也是希望他指出我究竟有甚麼錯，財政司給我的答覆只如區偉賢信中所說的，但究竟因何我不適宜做理事，他一直沒有說明白。

關於辭職的理由

問：既然問心無愧，你因何作出辭去第一副主席的決定？

答：「民不與官爭」，我家中有兩個八十多歲的老人家，他們很難再忍受下去。這種壓力就算我能承受，也不應該令老年人承受；我不忍心看到我的父母承受這種壓力。

我可以向你說，我初見財政司時，當時我便可以辭職。但當時我實在找不出任何理由、有何種壓力，可以演變至如今的情況，我也料想不到有些手段竟可以是如此「絕」的。

問：你覺得你在理事會上提出的動議，是否獲得人們的理解？

答：直至現在我仍認為我在理事會上提出的動議完全不可能導致損害公眾及投資者的利益。我說的完全不可能的理由有三：第一，會員大會有可能反對我的建議；其次，即使會員大會不反對動議，這動議也要提交理事會考慮，理事會也有可能反對不同意的；就算理事會不反對，還有證監會可以反對。所以在整個過程中，有着三重保險，首先是會員，其次是理事會，最後還有證監會的一關。

然而，也許是一些提供資料者的故意誤導吧；為甚麼如此巧合這麼多消息來源：同樣有着一種誤解，與我的原意有如此差別！我覺得「民不與官爭」，或者與翟克誠說「壓碎我」的看法有關。

我總覺得既然有着這麼多重保險，怎樣也不可說我所建議是導致損害公眾及投資者利益的。況且提出如此動議，我還要冒一個險，因為在會員大會上大有可能出現有人反對我，指黃宜弘當年接受的不均等配售股分，聯交所要彈劾他。我願意冒這個險，讓會員來給我一個公正評價，可惜當局不給我途徑，不給我機會。

對區偉賢的回覆

問：明（十六）日是區偉賢給你就信中所指責作出解釋的最後期限，你將作何反應？

答：本月九日，我已去信區偉賢，就他四月十八日信件中所說的作出回應，我說我已經辭去聯交所理事職位，但信中他所說的，我有不同的理解，其後本月十三日他的覆函是說，既然我已辭職，我也就無需對此作出解釋了。

民主會遞信美領館 促續予華貿易優惠

【本報訊】香港民主會負責人將於今日下午前往美國駐港總領事館，遞交一批致美國總統布什及參眾兩院議員的函件，要求美國繼續給予中國最優惠國待遇。

民主會副主席陳英麟稱，延續中國最優惠待遇對香港的經濟和民生影響深遠，因此香港市民應該盡量向美國政府反映民意，並致力爭取優惠資格。

港督昨講機場會談 稱現在是協議時候

細則待中英談判小組坐下來討論

【本報訊】據港府新聞處消息：港督衛奕信昨日表示，現在是適當時候設法解決問題，並就新機場計劃達成協議。

衛奕信於官式訪問澳洲五天後返抵本港時在機場向記者表示，他認為當機場會談於星期六重開時他應該身在香港。他說：「現時正是時候，設法解決雙方的問題，並嘗試盡可能達成一個能充分顧及中國和香港（政府）關注事項的協議，而我們亦能以實際、理智的方式，以我們應有的權力處理這事。」

衛奕信說：「在我方來說，我們希望盡可能顧及中方所關注的事項；但我們亦需要作出實際的安排，使我們可以進行工程，以及使我們保留能力和權力進行這類工程，和執行香港的一般行政管理。」

「我們正嘗試找出問題的癥結和在那幾方面可以顧及所關注的事項。至於該如何去進行的細則，應由談判小組負責，而不是在他們還未坐下來進行討論前已公諸於世。」

港督說：「我們希望盡快達成協議，否則後果就是整個計劃受到拖延。」

他補充說：「現時的實際情況是，經過一段對計劃作出批評性意見的時期，若我們希望得到所需的私人機構的參與，使這個計劃對香港來說既經濟又實用，那麼，我們便需得到中國方面的友善態度或支持，使機場計劃能夠進行。」

孫延珩談土委會六年工作

總括一句話：同英方磋商

【中新社香港十五日電】中英土地委員會中方首席代表孫延珩今天在接受記者採訪時說，土地委員會六年來的工作概括起來就是一句話：同英方磋商。土地委員會的工作是一個窗口，透過這個窗口，可以看到中國如何對待中英雙方的磋商問題。

他說，土地委員會幾年來的實踐一直遵循兩條原則：一是按中英聯合聲明的規定辦事；二是不干預英國政府九七年前對香港的行政管理。在此前提下，土地委員會很好地處理了土地委員會確定批地計劃與港英政府土地行政管理之間的關係。

孫延珩表示，對香港日常的土地行政管理，中方不僅不干預，而且還給予積極配合，維護港英政府行政管理的威信。他說，中方六年來收到不少團體和個人的投訴，但中方一概沒有受理，並向投訴者表示相信港英政府會妥善處理他們的問題；另外，在根據港英財政年度安排時間確定批地計劃和解決新界的土地契約續約等問題上，中方通過與港英政府磋商，給予了積極高效的配合。

有人認為，土地委員會之所以能與港英政府順利磋商，是因為聯合聲明對土地契約問題有明確的規定。孫延珩對上述觀點不以為然，他認為，聯合聲明的有關規定給土地委員會的工作奠定了基礎，但任何條文都不是萬能的，關鍵是看用什麼政策去執行。

他說，中方在土地委員會的工作中，既考慮聯合聲明的規定，又從九七年前香港經濟、社會的發展需要出發，實事求是地作出決定。在落實聯合聲明附件三的某些條款時，中方與港英政府磋商，適當變通，尋求一個雙方滿意而又有利於廣大業主的解決辦法。

孫延珩表示，作為中方代表，他執行的是中國政府的政策，從土地委員會的例子，可以看出中方對待與英方磋商的態度。他相信，中方與英方就涉及九七年的其他問題的磋商，中方仍會持同樣的態度，中國在香港問題上的政策是一貫的。

他認為，香港進入過渡期後半期後，中英就涉及九七年的重大問題進行磋商是不可迴避的政治現實，不磋商，很多問題無法解決，只有通過磋商才能有利於香港九七年前後銜接，銜接問題解決了，香港政府九七年前對香港的行政管理才能有效地進行。

免稅額等多項稅例 昨在立局原本通過

議員曾提修訂動議惟均未獲接納

【本報訊】立法局昨日通過一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案。雖然多位議員對李柱銘提出將個人免稅額增加至五萬元，已婚人士免稅額增至十萬元的修訂動議表示支持，但該條例草案最後亦被通過。

此外，立法局同時亦通過了將差餉徵收率由百分之七點五減至百分之五點五的動議；九一年汽車（首次登記稅）修訂條例草案，飛機離境稅條例，以及一九九一年增加收費（一九九一年政府收支預算案）條例草案。

在辯論一九九一年稅務（修訂）（第三號）條例草案時，李柱銘提出修訂動議，將個人免稅額由四萬一千元提高至五萬元，已婚人士個人免稅額由八萬二千元增加至十萬元。他指出，過去兩年通脹累積比率為百分之二十，但今年個人及已婚人士的免稅額只輕微增加，對低收入家庭並不公道，一個月入九千元的四人家庭，都要納入稅網。

譚耀宗、許賢發和司徒華等多位議員支持這動議，認為這是溫和的修訂，潘志輝和鄭德健並建議將個人免稅額提高至五萬五千元，已婚人士免稅額提高至十一萬元。不過，李柱銘這項修訂動議未獲通過。

財政司翟克誠指出，如果按照李柱銘的修訂動議，令港府全年損失十四億元。他認為，這次提高免稅額已令三十萬名低收入人士少付了稅。

對於差餉徵收率，多位議員認為差餉的增幅不宜超過百分之十五，逐年遞增差餉，可舒緩市民生活壓力。許賢發則擔心房署將今次差餉加幅，充分反映於下次調整公屋租金時，會引起市民更強烈的反應。

機場計劃宣布以來 開支已達六億多元

翟克誠說很難準確評估通脹影響

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局會議上透露，自八九年十月港府宣布興建新機場計劃至九一年三月三十一日為止的一段時間內，涉及新機場及有關工程項目的總規劃及早期工程開支，已達到六億一千九百六十萬元。

其中約六分之一的開支屬於赤鱲角新機場方面（包括機場管理局的支出），其餘的主要工程支出包括第三號幹線、西九龍填海區、大嶼山固定通道及收地等。（詳情見附表）。

翟克誠表示，雖然有關工程費用龐大，不過由於該計劃的發展年期長，加上部分支出是應用於購買海外設施之上，所以當局很難準確評估工程計劃對本港通貨膨脹的影響。

新機場及有關工程項目開支表
（截至九一年三月三十一日）

項目	累積開支（百萬元）
赤鱲角機場	一〇八點〇（1）
東涌發展（第一期）	一五點四
北大嶼山高速公路	二六點三
青衣至大嶼山幹線	一〇二點一
三號幹線（青衣及葵涌段）	一〇七點二
西九龍填海區	六〇點二
西九龍高速公路	九點〇
西區海底隧道	一六點八
機場鐵路	二〇點〇
中環及灣仔填海區	七點五
其他：新機場工程計劃管理第一期	四八點〇
收地	九九點一
合計	六一九點六

註：（1）此數字包括臨時機場管理局在機場發展總綱及早期工程合約方面的開支。

機場工作組英方首席代表 布雅思昨自英抵港

盼機場會談獲成功

指出越近九七就越要與中方合作

【本報訊】中英機場工作小組英方首席代表、英國外交部助理次官布雅思，昨日上午由倫敦飛抵香港。他在機場表示，希望這次新機場會談能取得成功。

布雅思說，越接近九七年，在涉及跨越九七的事務上，就越要同中方有更多的合作和諮詢，但是需要搞清楚雙方怎樣合作和諮詢，這是中英正在商討中的一個事項。

他表示，中英雙方為了今次復會，事前做了很多預備工作，他對今次談判抱樂觀態度。

他指出，今次復會是正面的發展，英方是決心達成協議的。

他並透露，候任財政司麥高樂、新機場工程統籌處處長許仕仁將作為英方小組成員參加會談。

布雅思在港期間，將和剛由澳洲返港的港督衛奕信及港府高級官員會面；他並於星期五離開香港到北京參加會談。

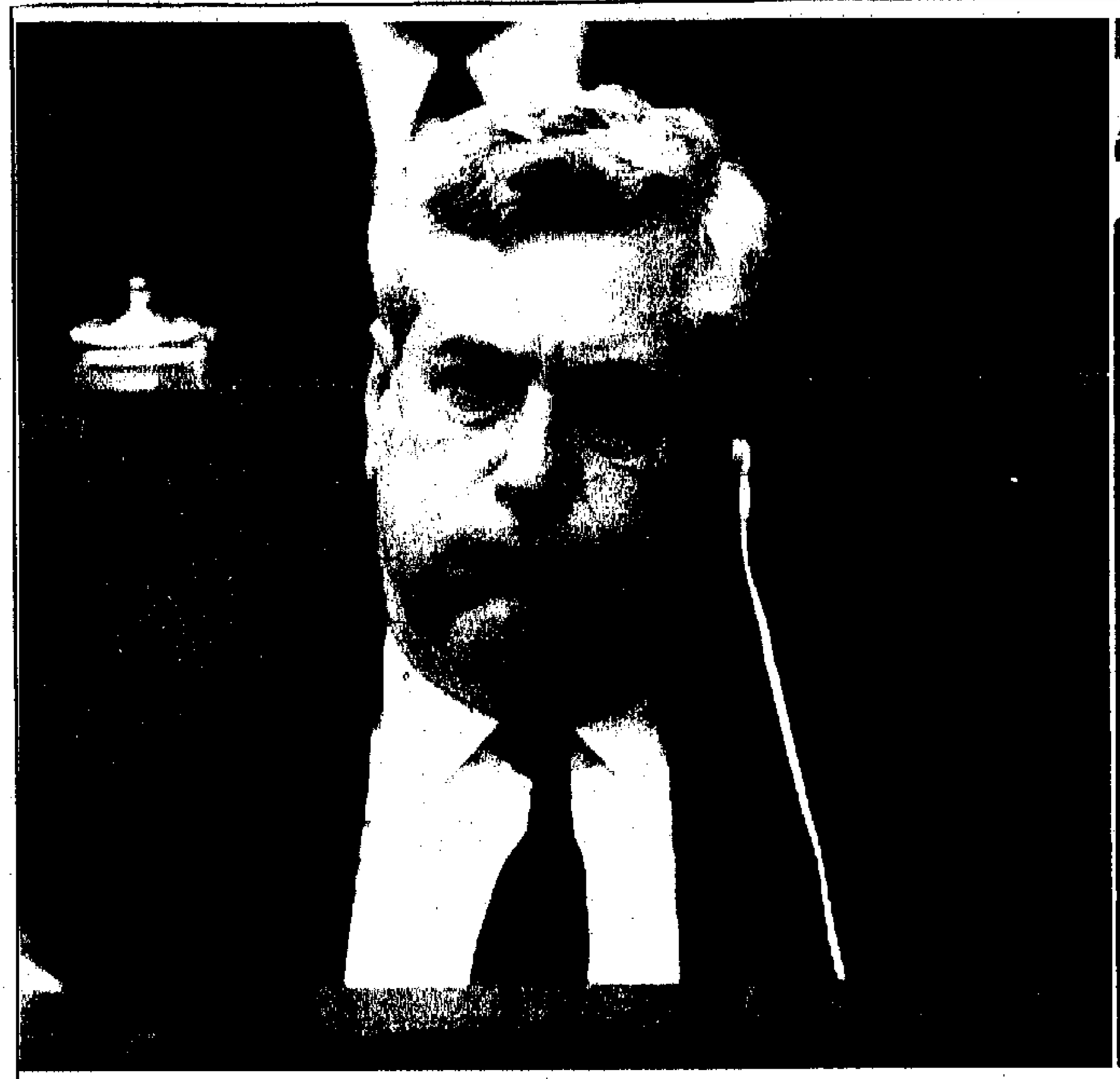
南洋兄弟煙草有限公司

通告

本公司出品及經銷之各牌名煙，
由一九九一年五月十六日起價格調整如下：

包裝	牌名	焦油含量	零售價
五十支	紅雙喜	（中）	HK$39.00
廿支	紅雙喜	（中）	HK$13.50
廿支	特長紅雙喜	（中）	HK$14.00
廿支	硬盒紅雙喜	（中）	HK$13.50
廿支	溫拿	（中）	HK$13.50
廿支	特長溫拿	（中）	HK$14.00
廿支	特醇溫拿	（低至中）（製造商估計）	HK$13.50
廿支	薄荷溫拿	（中）	HK$13.50
廿支	白金龍	（中）	HK$13.50
廿支	金長城	（中）	HK$13.00
廿支	地球	（中）	HK$13.00
廿支	好運	（中）	HK$13.00
廿支	中華	（中）	HK$14.50
廿支	人參	（中）	HK$14.50
廿支	牡丹	（中至高）	HK$13.50

香港政府忠告市民：吸煙危害健康



財相「動議」

即將卸任的財政司翟克誠，昨日在立法局會議上，動議將原定百分之二百的煙草稅減低為百分之一百，目的是減低通脹壓力。

本報記者 周章文 方永怡 攝

蘇滬評彈滑稽說唱團抵港

演員有邢晏春邢晏芝楊華生等

【本報訊】由著名彈詞演員邢晏春、邢晏芝，著名滑稽表演藝術家楊華生、曲藝演員黃永生組成的江蘇、上海評彈滑稽說唱團，已於昨日在團長莊林坤率領下抵港。原定隨團訪港表演的彈詞演員吳迪君、趙麗芳因事不能來港，故特邀著名滑稽表演藝術家姚慕雙的傳人姚勇兒擔任節目主持並參加演出。

是次表演由今日起至本月二十二日在香港文化中心劇場共演七場，由聯藝娛樂公司及香港萬豐公司合辦，目前約售出八成門票。

節目方面，邢晏春、邢晏芝兄妹原定七日內選唱《楊乃武與小白菜》七個回目，如今再加唱七回，七場表演將共唱十四回書，包括今晚的「夏府求情」、「激怒親王」；明晚的「收回成命」、「釘板告狀」；十八日的「船訪張三」、「私訪三姑」；十九日的「起解進京」、「送贓行賄」；二十日唱「刑部大堂」第一、二折；二十一日唱「刑部大堂」第三、四折；最後一天唱「書房設計」與「密室相會」。

邢氏兄妹是彈詞名家邢瑞亭的子女，自幼隨父學藝。邢晏春工嚴調、薛調，運腔吐字濟圓，說表生動；邢晏芝始工俞調，後拜彈詞名家祁蓮芳為師，遂精祁調，以自成一派的俞祁調受到歡迎。

被稱為「滑稽四傑」之一的楊華生，現年七十三歲，說、學、做、唱俱佳，表演已達爐火純青之境，塑造人物維肖維妙。今晚他將演出《簡稱》、明晚演《方言雜談》，他在其他場次還將演《山東越劇》、《車廂裡的笑聲》等節目。

黃永生師承袁一靈，他在滑稽維錦說唱的基礎上，吸收了蘇州評彈及山東快書等兄弟曲種的表演方法，創立了「上海說唱」這一個曲藝形式，被譽為「上海說唱創始人」。他的演唱聲情並茂，氣勢磅礴，塑造人物栩栩如生。他今晚將表演《上海遊》、《金陵塔》；明晚將演出《唱山歌》、《老刮皮》；其他將表演的節目包括《唱燈》、《馬拉多納》、《如意算盤》等。

姚勇兒從小繼承父業，七七年進入上海滑稽劇團任主要演員，直活躍在電視、電影及舞台上，是首屆「文學藝術獎」得獎者。

是項演出門票正於各城市電腦票房發售。

江蘇、上海評彈滑稽說唱團成員抵港

現代水墨人物畫展覽 回顧人物畫百年發展

展出八十餘位中國畫家逾百件作品

【本報訊】由聯齋古玩號主辦的「五眼三停以外——中國現代水墨人物畫展」，由今日起至二十一日，在灣仔香港藝術中心舉行，共展出本世紀中國八十多位人物畫家的一百多件作品。

聯齋古玩號負責人吳繼遠表示，本港在舉辦專門的水墨人物畫展覽方面，這次是首次。他說，這次展覽作為二十世紀人物畫發展的回顧，作品包括已故的鄧芬、關良、蔣兆和、李可染，前輩畫家林風眠、程十髮、黃永玉、黃胄，中年畫家范曾、周思聰、石虎，新進畫家翻鷗、楊剛、何家英等。

他透露，是次展覽的作品，售價在二、三千元至二十萬元之間，其中又以林風眠的《秋江》估價最高，接近二十萬元。另外，劉紀的《芭蕾舞》、范曾的《老聃與稚子》、鄧芬的《羅漢》、黃胄的《少數民族少女》、石虎的《雲南風情》及石魯的《流浪者》等作品，均具收藏價值。

吳繼遠稱，自從二十世紀初徐悲鴻嘗試將中西畫法融合，以水墨畫技法作素描之後，加上徐悲鴻的大力推動，這種畫法已成為這數十年間人物畫的主流畫派。

他表示，這次展出的作品中，有五、六幅是女性裸體人物，而女性裸體人物畫是二十世紀現代人物畫的特點，通過人體美的描繪，反映出中國人物畫家在本世紀已衝破傳統人物畫的限制，引進西方寫實主義這一特點。

近代字畫二百餘幅

明日在大會堂拍賣

【本報訊】香港榮寶齋和協聯古玩拍賣公司聯合主辦的「中國近代字畫拍賣會」現正在香港大會堂低座展覽廳舉行展覽，並在十七日十時半起，在展覽場地舉行公開拍賣。

榮寶齋收藏名家的作品甚豐，是次拍賣的書畫共二百四十五件佳作，其中二十八幅價值不菲，包括筆精墨妙的齊白石工筆草蟲、花鳥、山水，十三幅張大千山水、人物和他晚年潑墨潑彩的佳作，同時，還有筆墨渾厚的李可染，山水畫大師黃賓虹、溥心畬、吳湖帆、陸儼少、傅抱石、吳冠中等既有傳統，也有創新的作品。此外，如丁衍庸、關良、任伯年、林風眠、程十髮的人物畫，也各具特色。

中國兒童水墨畫展

尺幅丹青童心盡顯

【本報訊】由香港書畫學會及區域市政局合辦的「中國兒童水墨畫展」將於七月二十日起至八月十一日分別於沙田、荃灣及屯門大會堂巡迴展出。是次展覽集合各地兒童水墨作品，在美術界是一項盛舉。

是次展覽，香港區之徵稿由「香港書畫學會」主辦，自三月公開徵件以來，深受各界重視，是次活動，兼具教育與文化意義。

「水墨」是中國傳統的藝術表現手法，但對本港的兒童而言，西洋繪畫被視為學習美術的途徑，而水墨的領域較少涉足，中國內地及台灣則較廣泛重視水墨。

為了讓年輕的一輩對筆墨紙硯不再陌生，是次「中國兒童水墨畫展」，鼓勵優秀小畫家，並提供觀摩各地兒童畫的機會，推動本港兒童水墨畫的發展。

是次畫展以本港作品為主，總計約二百餘件。本港入選作品，除獲得展出機會外，一律頒發獎狀，以資鼓勵，並考慮在日後發表，以達推廣之意。

是次水墨畫展歡迎六至十五歲兒童參加，參加者可將作品交往主辦團體（九龍尖沙咀德興街七號禮苑大廈九樓C座），或電七二三四二九九查詢。

科學館昨增添展品

「麗音」展示新科技

【本報訊】剛啟用的香港科學館最新增添一個介紹「近似瞬時音頻合複系統」（簡稱「麗音」系統）的多聲道電視廣播展覽攤位。是項新科技將於七月一日起在本港採用。

市政局主席霍士傑昨日代表市政局接受電視廣播有限公司的捐贈時稱：將麗音系統引進香港，是電視廣播的里程碑，亦是電視廣播界的專業人士不斷努力為公眾提供最新科技的成果。他說，「香港科學館以啟發市民對科學的興趣為宗旨，是介紹最新科技發展的地方。因此，市政局獲贈麗音系統視聽間，在家居科技展覽場地展出，實在使原有的一系列優良展品生色不少。」

主持是次展品移交典禮的還有無線行政主席邵逸夫，其他出席嘉賓包括有市政局議員杜葉錫恩、楊勵賢、唐錦彪、馬利和、莫應帆、何非池及市政總署署長蘇耀祖等。

該個新的展覽攤位將放置於科學館三樓的家居科技展區內，讓參觀者體驗是項新科技所提供的立體聲、雙語甚至三種語言的廣播及其優質電視音響。展覽攤位包括兩個小型放映室，其一介紹立體聲廣播，令參觀者可欣賞到效果媲美鐳射音響的立體聲效果，同時並可利用按鈕選聽單聲道，比較兩種廣播的分別。另一放映室則介紹多種語言廣播，參觀者在欣賞節目時，可選擇粵語、英語或普通話旁述。攤位內並附有文字說明，簡介多聲道電視廣播的原理。

由七月一日起，本港部份電視節目將採用立體聲及雙語廣播。要接收立體聲及多聲道廣播，觀眾需採用「麗音」系統的電視器材或加裝解碼器。

市政局主席霍士傑（右二）接受電視廣播有限公司行政主席邵逸夫致送的一幅多聲道電視廣播展覽攤位的素描。

藝術中心昨揭幕

課程導師作品展

【本報訊】一個別開生面的展覽——「香港藝術中心課程導師作品展覽」，於今日至二十一日在該中心四樓包兆龍畫廊舉行，共展出五十多件視覺藝術作品。

舉辦是次展覽，旨在讓觀眾欣賞導師們本身作為藝術家的創作才華，參展的導師共約七十位，包括客席導師及現在任教於藝術中心的導師；他們有的在該中心任教多年，有的初執教鞭。

視覺藝術的參展作品約共五十多件，包括攝影、油畫、版畫、設計、雕塑、陶藝、花藝、半寶石設計、中國畫及西洋書法。同場並放映舞蹈、默劇及戲劇導師的表演錄像片段、動畫製作及錄像藝術作品等，教授理論與賞析的導師亦於場刊中發表他們的音樂及建築文章。

今日文化節目精選

▲江蘇、上海評彈滑稽說唱團今晚七時四十分在文化中心劇場，演出《楊乃武與小白菜》選回、《智斬安德海》選回等。

▲香港舞蹈團今晚七時三十分在文化中心大劇院演出《古國思》，由應萼定、舒巧、梁國城擔任編舞。

▲演藝歌劇《愛拔，夏寧》今晚七時半在演藝戲劇院演出。

▲紐約陳學同現代舞蹈團演出《都市觸覺》今晚八時在西灣河文娛中心劇院。

▲「古代織物及清代皇袍展覽」在交易廣場萬玉堂舉行，展期至二十五日。

▲《書畫成扇扇面展》，現於集古齋舉行，展出逾百件清代中葉至當代作品，展期至三十五日止。

▲「五眼三停以外」現代中國水墨人物畫展，現於藝術中心五樓包氏畫廊舉行，展期至二十一日，由聯齋古玩號主辦。

▲「陳川——追尋畫展」現於尖沙咀雲峰畫苑舉行，展期至今日止。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍何文田道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣東安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳眞：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

左軚「皮卡」PICK UP 0.75噸
雙排座(的士頭)農夫車

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"x2"
每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

全新現貨左軚全線車系
豐田：91年F型7座皇冠12座0.5—1.75雙排座
日產：公爵藍鳥巴寧8座0.75的士頭12座
三菱：吉甫電窗L300豪9-12座太空車7座L200的士頭
另有二手左右軚小車面包車及汽車零件
華耀車行 ☎3648666 3635292　九龍土瓜灣浙江街44　圖文傳眞：3630839

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳眞機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進出口商名錄1991
詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄，公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

華多利汽車有限公司
直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場(流花湖公園對面)
直線電話及圖文傳眞：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
海南省汽車貿易中心
地址：海南省海口市龍華路18號
電話：24323，22352
圖文傳眞：32717
聯繫人：麥一瀾，繆霽洲

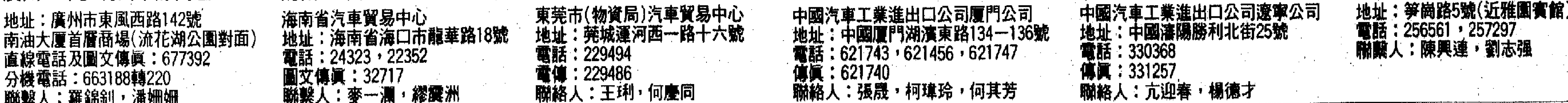
東莞—華多利汽車有限公司
東莞市(物資局)汽車貿易中心
地址：莞城運河西一路十六號
電話：229494
電傳：229486
聯絡人：王琍，何慶同

廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：621743，621456，621747
傳眞：621740
聯絡人：張晟，柯瑋玲，何其芳

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳眞：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

深圳市汽車展銷部
地址：筍崗路5號(近雅園賓館)
電話：256561，257297
聯繫人：陳興連，劉志强

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢



在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

漫遊浙江安吉竹鄉

葦谷

本報特稿

早就聽說浙江安吉「竹鄉」的大名。日前，有幸到了這個山明水秀的浙西名城。熱情的主人陪同着，漫遊了「竹世界」。

驅車在安吉四鄉漫遊，到處看到的是竹山、竹海、竹林、竹園。真是一望皆綠，遮天蔽日，人到此處，頓教塵慮滌盡，心胸一快。

竹類資源居全國之首

安吉地處浙江西北部，在天目山北麓，總面積有一八八二平方公里，山地丘陵佔百分之六十以上。人口四十三點二萬，安吉自然條件優越，物產豐富。此地自古盛產毛竹與小雜竹，歷來有「竹鄉」之稱。目前，全縣竹林面積有八十一萬畝，其中毛竹林六十五點四萬畝。毛竹蓄積量一點一億枝，居全國之首位。據統計現在年採伐量可達一五〇〇萬枝，可為市場提供商品竹一千萬枝。這裡生產的竹製工藝品，日用竹製品行銷海內外。

我們在安吉最大的毛竹生產基地漫遊的時候，正值這裡的竹農砍伐新筍的時節。到處可以見到新鮮的毛筍堆積如山。商業部門的收購站下鄉設點及時收購，運輸部門則組織車隊及時裝運出去，供應上海、杭州、南京、湖州等地市場，讓各地居民「嚐新」。安吉有筍類食品加工廠，筍製品有筍乾、筍衣、清汁罐頭筍等多種。筍乾年產量一六〇〇多噸；清汁筍年產亦有萬噸以上。大多銷往日本及東南亞、港澳地區。

「竹宴」與「竹種園」

主人好客，專門設了一次「竹宴」。席間的菜餚多以各種各樣的竹筍燒成。油燜筍、筍烤肉、竹筍醃鮮自然是「家常菜」。其他雞鴨魚肉、山珍海味也莫不以新筍、筍尖、筍衣、天目筍等等烹飪。名目之多，味道之佳，真是難以形容。

最使人流連忘返的是安吉的「竹種園」。這是舉世聞名的「萬竹之園」。「竹種園」座落在靈峰山麓的西苕溪畔，佔地二五〇畝，收集引種了二五〇種竹子。凡福建、河南、江蘇、四川、湖南、北京、廣東、廣西、江西、貴州等十一個省市所有竹種，悉皆引種入園。浙江各地的竹子更是「有美皆備」了。

這個「種竹園」不但是個「旅遊客觀賞勝地」而且也是海內外竹類科學家矚目的科學研究基地。美國、加拿大、日本、泰國都有專家來此考察，並且讚揚了這個「竹種園」的成績。

在「竹種園」中，我們大開眼界。看到了罕見的方竹、龜背竹、佛肚竹、花竹、紫竹、鳳尾竹、實心竹、金鑲玉竹、玉嵌金竹……單從這些竹種的命名，就可以想像這些竹種的引人入勝之處。一起來遊的人，忙着為這些希奇的竹子留影，不知不覺已經攝完了一個又一個的「彩卷」。

國畫大師吳昌碩的故鄉

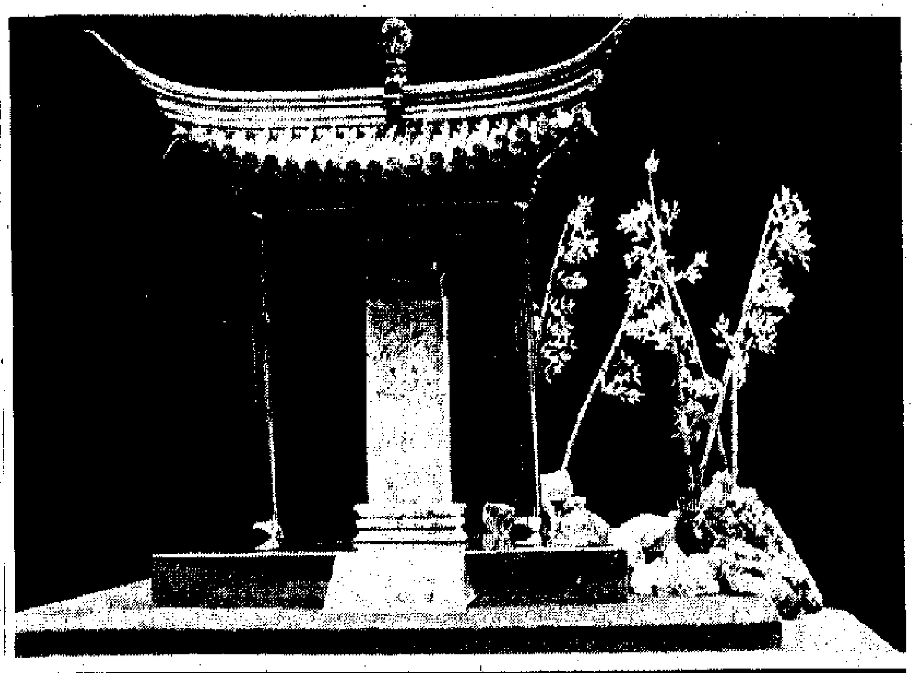
離開安吉，踏上歸程。在車上，人們不禁高吟起宋代大詩人蘇東坡的名句來：

「寧可食無肉，不可居無竹」。

安吉也是近代中國畫大師吳昌碩的故鄉。吳昌碩的詩句，自然也不可忘：「客中常有八珍嚐，那及山家野筍香；窩罷簞管獨惆悵，何時歸去看新篁」。

詩情畫意滿「竹鄉」，有興味的朋友何不來此一遊呢？☆

稀金工藝精品



浙江紹興市越城稀金工藝廠總工藝師陳炎富、陳寶康父子（見下圖）近日採用黃白稀金、翡翠和密玉製成一件工藝精品「蘭亭鵝池碑亭」（見上圖）。

蘭亭鵝池碑亭是書聖之地紹興蘭亭的主要古跡之一，亭中石碑上的「鵝池」兩字是東晉書法家王羲之與其子王獻之合寫的精品。

這座稀金工藝精品以實景為原型按比例縮小十倍設計的。整個碑亭高五十厘米，呈三角形，鵝池碑用淡青色的翡翠雕製而成，底部基座用白稀金加以襯托，亭子用三根主柱烘托頂部，並用稀金製成五十七支內樑和六十九支外樑，六百四十八片古式仰瓦構成亭子頂面的飛檐翅角，六角寶塔形的亭子頂端而鏤刻了鵝、松、荷的主體圖案，整個作品古樸典雅，景物前後相映成趣。（中新社）

該信哪家？（原載《經濟日報》）

江蘇盛澤鄉鎮企業 工業產值超十億元

全鎮一百餘家企業家家盈利無一虧損

建設成就

「我們盛澤鎮一百一十八家鄉鎮企業，家家盈利，沒有一家虧損。」江蘇省吳江縣盛澤鎮負責人吳海標自豪地對記者說。

生產真絲面料

四十三歲的吳海標是這個鎮的黨委書記，他身着西裝，舉止文雅，對全鎮的經濟情況瞭如指掌。他向記者介紹了盛澤鄉鎮企業成功的「奧秘」。

他所領導的盛澤鎮位於江蘇省的東南部，面積為七十一平方公里，人口六點八萬，耕地四點七萬畝。該鎮利用人多地少、勞動力富餘的特點，大力發展鄉鎮工業。目前，全鎮鄉鎮企業職工人數達到一萬五千六百多人，佔到農村勞動力的一半。它是中國為數不多的工業產值超十億元的鄉鎮之一。

吳海標說：「這個鎮歷史上就有種桑養蠶的傳統，人們接觸最多的就是絲綢，所以全鎮的鄉鎮工業就充分發揮這一優勢，緊緊圍繞絲綢不斷發展壯大。繅絲、紡絲、絲織、印染、紡機製造、服裝和工藝美術企業佔全鎮鄉鎮企業的百分之九十。目前，全鎮共有織機七千零二十四台，真絲綢的年產量和出口量均佔全國的五分之一，去年全鎮鄉鎮工業產值達到十點六五億元，比上年度增長百分之五十六點六。」

設備技術一流

這位黨委書記帶領我們參觀了鎮辦的工藝織造總廠。在寬敞明亮的恆溫車間裡，一百台由日本引進的噴水織機在和諧的節奏聲中將蠶絲織成五光十色的真絲製品。這家工廠年產真絲面料六百萬米，是中國目前最大的真絲面料供應基地。

一起陪同我們參觀的工藝織造總廠廠長姚德榮告訴記者：「許多外商參觀後都認為我們廠的設備和生產技術是亞洲第一流的，但都不相信我們是家農民辦的企業。」

這位木匠出身的廠長說：「我們走的是以規模取勝、靠技術領先的道路。」

據介紹，在過去的兩年中，盛澤鎮用於為鄉鎮企業引進技術和設備的資金達億多元。

開發新產品

開發新產品和提高產品質量是盛澤鎮鄉鎮企業迅速發展的另一訣竅，該鎮工業公司副經理蔡豔華對記者說，盛澤鎮每年都有上百個新產品投入市場。這些新產品又都是工廠試製的數百個新品種中，由請來的用戶和銷售單位代表精選出來的。

吳海標承認，中國鄉鎮企業的經營管理水平總體上與國營企業有一定差距。但他認為，只要「對症下藥」，這一差距是可以克服的。「我們鎮鄉鎮企業除了發揮它機製靈活的特點外，還非常注意強化內部管理和提高職工素質。如鎮印染廠通過強化內部管理，將百米綢染化料成本減少了五點四八元，僅此一項全廠就可以增加收入六百六十多萬元。」

吳海標向記者透露，今年盛澤鎮的鄉鎮工業產值計劃再增加五億元，實現稅利要從去年的一點二億增加到一點七億，中外合資企業由現在的六家發展到十五家。☆新華

滬外灘遷六單位 將闢為觀光岸線

上海外灘將成為觀光岸線，目前在外灘的生產經營性單位佔用的岸線將全部搬遷至黃浦江上游的沿江岸線。

適應南浦大橋和蘇州河閘橋通車後的市政建設的布局，經交通部第三航務工程勘察設計院設計，提出了搬遷方案，並對黃浦江上遊沿江岸線的開發工程進行了初步設計。這個設計方案已通過有關專家的審查。

在上海外灘佔用岸線的上海港引航站、消防大隊、駁船運輸公司等六家生產經營性單位將在今年九月前全部搬遷。上海黃浦江蘇州河口至新開河的外灘防汛牆的外移工程將於十月施工。☆新華

北京二〇〇〇年奥林匹克运动会申办委员会

北京奧運會申辦委掛牌

北京二〇〇〇年奧運會申辦委員會十三日下午正式掛牌工作，國務院秘書長羅幹（右一）與申辦委員會主席陳希同（右二）等出席儀式。（中新社）

小麥染色體工程研究 中國取得突破性成果

已獲小麥穩定自發結實缺體十九個

陝西省農科院生物技術研究室經過十二年探索，在世界上首次獲得小麥穩定自發結實缺體系十九個，在國內首次利用單體育成小麥新品系，從而在小麥染色體工程研究中取得了兩項重大突破性成果。這是中國一批著名育種學家目前進行技術鑒定後確定的。

小麥染色體工程育種方法是當今世界的一項高新技術。細胞學表明，普通小麥細胞中含有二十一對染色體，控制小麥性狀的基因就位於染色體上。染色體工程育種方法是指通過對染色體的附加、缺失、代換、易位，有計劃有目的地將種子植物優良性狀組裝，高效率地實現品種改良。

前列研究課題被列入陝西省「七五」重點科研項目。陝西省農科院生物技術研究室副研究員蔣秀莊等十餘名科技人員，從一九七九年起步，至一九八五年即獲得了整套阿勃小麥單體——缺一條染色體的系統。她和自己的課題組在阿勃小麥單體後代大群體中篩選出缺體植株後，又經幾代自發選優，迄今已獲小麥穩定自發結實缺體十九個。此前，國外同行雖在普通小麥中找到了缺體植株，但大部份不結實，即使結實也不穩定，未能加以實際應用。因此，蔣女士的成果倍受世人關注。☆中新

春城夜空風箏飄

與高樓彩燈繁星月影相映成趣

城市剪影

歷來與藍天白雲為伴的風箏，近來在春城鬧市的夜空競相飄飛。高樓、彩燈、繁星、月影與翱翔的風箏相映成趣，好一幅別致的風情畫。

十二日晚，記者路過市中心東風廣場，只見深邃的夜空風箏競翔，低的盤旋於車流、噴泉之上，高的飄忽在高層建築頂端。通明透亮的路燈、流動的車燈和變幻無窮的霓虹燈交相輝映，把爭奇鬥艷的風箏照耀得若明若暗，令觀者目不暇接。

再看那花卻泉邊，納涼的人三五成群圍成圓圈，翹首遙望夜空，追尋着影影綽綽的風箏身影。

「飛得好高噢！」人群中發出一聲讚嘆。記者不由得順着一根細得筆直的絲線向上看，看了半天，絲線消失的遠方除了閃現着幾顆星星外，什麼也沒找到。

「多像星星啊！」又一聲讚嘆，有人用手指向蒼穹。記者仔細一看，可不是嗎，先前看到的哪是星星，分明是幾隻飛得特別高的風箏。再一觀察，遙遠的天際斑斑點點，星星陪伴着風箏，在月光下忽閃忽閃，若隱若現。

一陣清風吹來，黑暗中傳來有人奔跑的腳步聲，原來是風箏愛好者借着風勢，又把一串風箏送上了夜空。那是一串帶翅膀的「飛人」，十多個拴在一起，彷彿一條長龍。只見它搖頭擺尾升騰了一陣，便被半空的勁風吹成一條直線，呼啦啦直竄天際，轉眼功夫就匯入了星河。

已是夜晚十點，放風箏的人仍興致不減。有的把一張張小紙片套在風箏線上，順風送上夜空，做着「打電話」的遊戲。有的互相傳遞風箏線輪，輪流過風箏癮。小販則揮着一隻隻風箏在路燈下叫賣，招徠過往行人。

春城昆明氣候宜人，一年四季多有微風，是放風箏的理想之地。每年春夏之交，放風箏進入高峰期。公園、郊野、操場和街頭空地上，都可見風箏翱翔。東風廣場地勢開闊，風略大而又不亂，於是成為風箏愛好者的好去處。☆

京辦時裝表演 將做公益宣傳

參加「全國助殘日」活動

五十六名中國時裝模特將在本周末參加「璀璨中華」大型時裝表演並在五月十九日參加「全國助殘日」公益宣傳活動。

由中國電視藝術家協會文化交流中心和中法合資巴黎士化妝品有限公司聯合主辦的這一時裝表演，將於五月十八至二十日在中國國際貿易中心展覽大廈舉行，來自北京、上海、深圳的五十六位著名時裝模特將展示中國青年時裝設計師胡曉丹的最新精品，帶給首都觀眾富有中國特色的時裝信息和美的感受。

五月十九日是中國第一個「全國助殘日」，這五十六位名模特走上街頭，為幫助廣大殘疾人做公益宣傳。時裝模特在北京參加活動以往並不多見。☆京訊

適齡兒童入學難 廣州採措施解決

市長親自出馬實地研究

記者在廣州獲悉：廣州市區適齡兒童入小學越來越難，已引起廣州市社會各界的極大關注，已到了刻不容緩的地步。

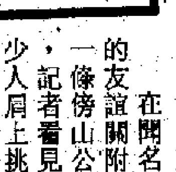
十四日在廣州召開的廣州市第九屆人大常委會第二十五次會議上，廣州市教育局長葉世雄作關於《解決廣州市區適齡入學兒童入小學難的情況報告》中指出，廣州市區適齡兒童入學難，已成為嚴重的社會問題。造成入學難的原因：人口增長迅速；城市建設與基礎教育設施配套不同步；部分小學布局不合理，造成各區都有部分地段的適齡入學兒童跨街道遠途上學；有些小學的校舍改作他用，如把一些小學改作教師進修學校、少年宮、幼稚園、職校、附屬招待所或教工宿舍。

為此，廣州市政府已採取措施解決困難。廣州市政府首腦親自出馬解決問題，如市長黎子流於今年三月中旬到海珠區現場辦公，研究了幾所學校的徵地問題，主管教育的副市長劉念祖先後到天河區、越秀區的入學緊張地段，研究小學的規劃、擴建等問題；挖潛增容，對凡有可能的小學均進行擴、加、改。如東山區擬於今年內在一些小學原有校舍中，進行擴建、加建或改造，建築面積為一千三百平方米，新增教學班二十多個，在一些地段配套建設小學；多渠道集資建校，鼓勵和支持廠礦企業辦學校。計劃今年內各區擴、加、改校面積共五萬六千平方米，新增教學班一百八十個。☆穗訊

武器遺骸成廢銅買賣

——中越邊境貿易見聞之四

周祖貴



這幾年，中國從越南收購來的廢銅，少說也有五千噸。

我感到奇怪：越南並非產銅國，怎麼會有大量廢銅流入中國？新聞幹事詼諧地說：「這些廢銅，大多數是槍支、坦克、車輛的碎片和遺骸，是越南長期戰爭的產物，是具有越南特色的『出土文物』。」

流進中國境內的越南廢銅雖然數量多，但價格低賤，所以廢銅買賣不那麼被重視。從沒有任何人來干涉，也絕對沒有人說這是「黑市」交易。

據說，在越南北部邊境，大多數的家庭參與了邊境貿易。那麼可以想像：他們的腰包一定是鼓鼓脹脹的。一個憑祥邊民說：「你別看越南人來這裡做生意，個個都像乞丐似的，穿得破破爛爛，但他們一回去，就吃好，住好，穿好，享受好。」

在聞名內外的友誼關附近的一條傍山公路上，記者看見有不少人肩上挑着一袋袋沉甸甸的東西，從山上來，風風火火地往貨物交易點走去。他們全都光着腳板，走起路來卻如跑步一般快。

陪同我採訪的新聞幹事告訴我，這些是越南邊民；他們挑的，全都是廢銅。他還說，越南進入中國境內的商品，主要是禽畜水產品和某些藥材山貨，除了文章前面提到的芒果、穿山甲外，還有金邊龜、紅邊龜、小老虎、小熊貓等動物，黃鱔、螃蟹、魷魚乾等水產品，以及茴油、蛤蚧、巴戟、桂圓肉、八角等土產。

中越邊民做買賣，最初主要採取「易貨」方式，但現在已普遍用貨幣交易，一元人民幣相當於五百越盾。在各個貿易點，人們可以自由兌換外幣。☆

踏訪廣西「鳥籠村」

為當年陶鑄「蹲點」的下日田村

唐富源

通訊

「買鳥籠，去同化」。廣西靈川縣同化村的鳥籠曾遠渡重洋，名傳異域。為此，同化村有了個「鳥籠村」稱號。

可實際上同化村並不產鳥籠。它只因佔地利之便，靠近南往桂林、北通湖南的大路，是舊時買賣鳥籠的通道，因而得名。真正做鳥籠的地方，是與同化村一山之隔，當年中共要人陶鑄曾在此「蹲點」的下日田村。

下日田村的秦忠甫老人是做鳥籠的行家，他做的一隻隻鳥籠宛如一件件精緻的工藝品，使買主們愛不釋手。七十年代初，他做的一隻鳥籠，曾被選送參加一個國際博覽會，之後又被中央有關部門選中，成為贈送外賓的禮品。

忠甫老人住在村南頭。儘管他年過古稀，但看上去精神矍鑠。據他說，四十年代就有廣州、上海的玩鳥者慕名來找他做鳥籠。秦老先生說：鳥籠看似簡單，做起來卻難。從破竹削篾，到園圈攢眼，做成一個鳥籠，需經過一、二十道工序，完全憑一刀一鋸操作完成。

在另一家，我們看見一個身穿紅衣的姑娘在專心致志地做鳥籠。她紮的鳥籠只有十平方厘米大。問他這麼小的鳥籠裝什麼鳥，姑娘害羞地一笑，竟跑到屋裡躲起來。姑娘的媽媽笑盈盈跟我們聊開了：姑娘叫秦初娣，今年二十歲，前幾年她看父親做鳥籠，覺得挺有意思，要跟着學。父親說這不是女孩子家做的事，不教。可她好強得很，非學不可。自己上街買了一根毛竹，動手學做鳥籠。如今她已經熟練了。有意思的是，三四年了，這妹仔只做裝相思鳥的小鳥籠。她編織什麼樣的相思夢，大概只有姑娘自己知道了。

轉到村口秦運陸家，見他正和兒子一起做鳥籠。當年陶鑄在下日田蹲點時，吃住在他兄弟家，他也常到他這裡走走。他說，陶鑄對下日田村做鳥籠的技術評價頗高。只是當年玩鳥的人少，鳥籠不好銷，所以只能做些螞蚱籠。這幾年鳥籠才好銷，花樣也不斷翻新。該村鳥籠品種已有一二十個，有的還用獸骨做，一個鳥籠價值上百元人民幣。我們問他做鳥籠一年有多少收入，他開心地回答：「二千元左右吧！」收入如此豐厚，難怪下日田村家家戶戶都做鳥籠。☆

1991年中英對照版

中國電話號簿

China Telephone Directory

中國郵電部授權出版

中英文對照《中國電話號簿》是國內唯一由郵電部授權中國電話號簿公司出版，並發行國內外的全國性電話號簿，香港大公報合辦機構現代中國有限公司為海外代理。

收錄全國重要單位電話、地址等資料

本電話號簿選擇全國省、市、自治區近一百三十多個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企業、涉外賓館、單位及外商駐華辦事處、各國駐華使館等電話、地址（部分還有電掛、用戶電報、傳真）加上部分港、澳公司資料，以中英文刊登，方便中外人士查用。九一年版更分成政府及非商業單位（白頁）和工商企業（黃頁）兩大類，使歸查更爲方便，同時增強了廣告宣傳效果。

資料最新

本號簿資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿公司、電信管理局提供，在全國電話迅速發展，大量新號、改號不斷出現的情況下，提供最新、最可靠的電話通信資料。

國內外發行，廣爲採用

本號簿在國內外發行兩萬五千餘本，在國內受到商業與外商駐華辦事處或使領館聯繫的國內用戶的歡迎，本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考，各大賓館並採用供旅客查閱。

除在港、澳、台發行外，還供應日本、南韓、美國和歐洲各國，包括各大公司、商會、協會、使領館、政府部門，是海外對華貿易廠商必備的參考書

經銷發行：

現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5737335　傳真：8381812

大公報門市部
香港軒尼詩道342號　電話：5757181

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓，電話：5486160　5487262

每本港幣300元

大公報門市部有售

特約分銷商：永達貿易公司
電話：6585665（免費送書服務）

擬羅致岩士唐效力 南華展開組班工作

孫敬安下屆入閣愉園任副足主

【本報訊】南華在部署好來屆足委會的職位人選後，已開始計劃下屆的組班工作。據稱：該會有意羅致本屆效力駒騰有不俗表現的中堅岩士唐，雙方並曾接觸洽商條件，南華此舉是希望岩士唐代替來屆「下山」的甄力健。

南華本屆自澳洲國腳鄧尼離隊後，沒法物色得一名理想的中堅人選。雖然甄力健可勝任該位置，但由於甄力健的合約已告屆滿，來屆肯定轉投快譯通，故南華向駒騰的岩士唐打主意。

來自駒騰的消息稱，該會與岩士唐洽談續約完全沒有進展，而這名「人之患」球員是受到一支巨型班的斟介。岩士唐已斷然否認曾與愉園進行斟介，因此岩士唐獲南華垂青是極有可能。

據悉，岩士唐於周前曾在南華會出現，但有關方面只表示岩士唐乃向南華會商借年青球員於來屆為駒騰效力，但實際上是雙方接洽斟介加盟。岩士唐本身乃一名體育教師，過去以業餘身份效力港會及駒騰，表現備受讚賞。消息稱：南華會教練黃文偉對岩士唐的表現推崇備至。

不過，由於岩士唐本身上午須上學校授課，故勢難參加晨操練習，可能是雙方合作的絆腳石。

【本報訊】本屆球季擔任馬天尼會長兼出席足總代表的孫敬安，已與愉園會斟妥下季入閣問題，據愉園會方面之消息透露，孫敬安下季將在該會擔任足球部副主任。

由於馬天尼本屆在甲組聯賽護級失敗，下季降落乙組，而孫敬安乃代表該會出席足總一年，對處理甲組隊事務亦有經驗，加上他兩次擔任港聯隊領隊，分別在區局節足球賽及賀歲波賽奪得冠軍，因此馬天尼確定降班之後，已有東方會長林建名邀請他下季入閣，唯因條件不合而告吹。但在最近港隊在上海參加滬港杯賽期間，愉園會人士包括余錦基及余錦偉與孫敬安斟介下季合作問題，一說即合，孫敬安已同意下季入閣愉園擔任副足主。

孫敬安入閣愉園，將會有部分本屆效力馬天尼球員隨他轉投該隊助陣，已確定加盟愉園的有季初及季末效力馬天尼而表現出色的澳洲外援中場菲臘士，另外亦有多名華人球員。

愉園會日內將研究下季陣容配搭，按需要而考慮羅致馬天尼本季的人腳。

南華有意羅致岩士唐加盟

溫布頓推薦費斯謝勒 助陣依波路打四角賽

鄧國華說法辛奴肯定不能來港獻技

【本報訊】依波路足球隊昨日收到英國甲組溫布頓球會的傳真，表示由於中堅葛依亞因事不能來港，遂推薦北愛爾蘭新銳國腳費斯謝勒代替助陣依波路，角逐月底的四角足球賽。此外，中鋒法辛奴已肯定不能來港獻技。

依波路足主鄧國華聲稱：由於葛依亞不能來港，會方亦無可奈何，幸而溫布頓球隊推薦的費斯謝勒代替，以解決防守實力。他表示，假如溫布頓提供的球員資料無訛，費斯謝勒應是一名有料球員。

費斯謝勒現年廿二歲，身高六呎，乃溫布頓學徒球員出身，上屆上陣一場有一個入球。據稱：費斯謝勒曾兩次入選北愛爾蘭國家隊，並且為北愛射入過一球。

據鄧國華表示：溫布頓頗有誠意，假如三名球員在四角賽的表現適合球隊，來屆可將這三名球員以借用性質效力依波路。不過，鄧氏稱：由於依波路本身已為來屆球季物色球員，除非該三名借將的表現十分突出，會方才向溫布頓提出借用。

費斯謝勒將會聯同花韋達、賴恩於本月十九日來港，較預期的廿日提前一天到港。

關於依波路收購愉園譚亞福，鄧國華表示估計今天會落實，而依波路亦無意對愉園提出的轉會費作討價還價。

陳瑤琴擬提名兩人 角逐足總主席職位

【本報訊】足總副會長陳瑤琴昨表示，由於余錦基不能連任足總主席之職，許晉奎及盧潤森均不願接任，她目前已考慮提名擔任此職的人選，心目中有兩名，但在未決定提名哪一位時暫不透露名字，不過肯定不會是較早前有消息表示會「去馬」的乙丙組代表李亮能，只指出這兩名人士之中任何一名擔任足總主席均可以全身投入工作。

至於足總副會長許晉奎昨日澄清有關下屆復任主席之事，表示由於其本人已獲選連任南華會下屆主席，因此無可能會同時擔任足總主席。

許晉奎過去曾擔任足總主席多年，知道這項職務非常繁重，如果下屆他同時出任足總與南華會主席，再加上其本人擔任香港遊樂場協會主席，這幾項工作根本無可能應付得來。過去他曾同時擔任南華會及足總主席，工作已難應付，當時南華會尚未擴展，自己亦未擔任遊樂場協會主席，現時南華會擴展，增建了新大廈，設立了一些新部門如高爾夫球部等，擔任該會主席工作更繁重，同時兼任遊樂場協會主席，故實不能再考慮擔任足總主席的問題。

許晉奎並透露，南華副會長盧潤森下季將擔任足球部主任，而且其私務繁忙，因此亦不會考慮競選足總主席之職位。由於本屆主席余錦基三屆任滿不能再連任，對於足總下屆主席人選，許氏不予置評。不過認為足總有不少資深委員亦有資格接任足總主席之職。

台灣兩支游泳隊 暑假訪本港比賽

泳聯昨選出執委會成員

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會昨晚召開執委會第二次會議，接納台灣海事學校游泳隊及台灣松山高級商科職業學校游泳隊於今年七、八月期間來港比賽。

昨晚還選出一九九一年度執委會各小組委員，其中包括游泳小組主委梁泰林、委員周文端、符大進、鄭崇運、湯永泉、秘書陳國恩。跳水小組主委陳偉珊、委員戴振雄、朱家心、宋文斌、劉岐山、秘書陳國備。埠際小組主委黃錫林、委員周垣、樊金滿、林琦、梁華康、區樹聲、辜文科。水球小組主委王敏超，委員壓後推選。

羽球新秀今出征 角逐澳洲體育節

湯優杯賽明年在港舉行

【本報訊】柏力羽毛球獎學金運動員周倪民、顏輝、馬詠詩由教練盧梁璧聯率領下，今天下午乘搭馬航七三三班機前往澳洲達爾文港，參加當地的體育節羽毛球賽。

盧梁璧聯表示，這一批是較年輕的羽毛球員，經驗還淺，自從今年一月台灣公開賽以來，就沒有參加過比賽，為了提高士氣，觀察他們的進度，決定參加這個較小型的澳洲比賽，讓他們與實力相埒的球員對壘，吸取經驗。

盧梁璧聯說，剛從哥本哈根參加世界羽毛球錦標賽歸來的香港隊，雖然戰績未如理想，但對球隊的檢討卻有一定的幫助，這一批柏力羽毛球獎學金球員將會把訓練重點放在明年二月在香港舉行的湯姆斯杯及優霸杯上。回顧兩年前的香港女子隊因水平較低未有參加優霸杯，她正致力提高香港女子隊的實力，而雙打組合鍾海玉、徐美燕極有可能另改調搭，每人帶領一個年輕球員組成雙打。至於男子組方面，實力本來不俗，在世界錦標賽中黃為立與南韓首號球手力戰三局才敗陣，而陳健倪亦在首兩場賽事戰勝了比他排名高的對手。還有陳榮傑與謝斌的表現已達國際水平。湯姆斯杯在港作賽的強隊估計有南韓、印尼、日本等，倘若香港隊抽籤有利，爭取小組出線仍有機會。

她指出，除了明年的湯姆斯杯與優霸杯外，今年各球員的比賽是十分頻密，七月將會有馬來西亞、新加坡公開賽，九月、十月將會是歐洲、澳洲、新西蘭等公開賽，十一月就是香港公開賽，人選將要視乎各球員的狀態及排名積分多少來決定，促使有條件的球員爭取奧運入場券。

香港體育

專欄

港奧運隊取勝合理

多位前葡萄牙甲組球員助陣的澳門隊來港踢港澳埠際賽仍不敵香港奧運隊，其實戰果未令人感到意外。奧運隊在過去三個月之間曾經有勝東方、花花、麗新、印尼國家隊的往績，區區澳門隊又怎會難倒奧運隊呢？

今屆港澳埠際賽澳門隊的來頭的確不少，不過，比賽大致上跟歷屆的情況差不多，上半場頭三十分鐘澳門有一定的頑抗之力，下半場之後，半業餘操練的澳門隊步伐已經跟不上了，奧運隊的速度之快甚至高於十支甲組隊，下半場奧運隊便控制大局。

奧運隊首先以李春發、歐陽應慈、黃偉德、潘嘉明、彭志煜、鍾俊洪、譚兆偉、岑國培、張金華、歐偉麟、黃志強十一人為正選，這個陣容看起來的確沒有什麼不妥，不過大家如果再研究一下後備名單就會發現招重文、陳志強、陳子江這三位南華、麗新、馬天尼的正選球員竟然暫時權充後備。

奧運隊內部，球員彼此之間如何互相配合，如何互相競爭位置外人不得而知，我們只知道招重文在上星期天的滬港杯中是香港隊的正選中場球員，雖說山度士無恙的話招重文沒有正選位置，但招重文有一定程度被重視是肯定的，在香港隊是正選，在奧運隊反而是後備，是一個十分奇怪的現象。

根據這個情況來推測，奧運隊中同樣位置上一定有一個以上的人選可供選擇，滬港杯當日譚兆偉、招重文同時上陣，港澳埠際賽招、譚兩人只取其一，莫非奧運隊比香港隊有更充裕的兵源。

哥爾夫球公開賽 現公開接受報名

下月中旬在粉嶺場上演

【本報訊】生力啤九一年哥爾夫球公開讓賽已訂於本年六月十五日（星期六）在粉嶺皇家香港哥爾夫球場舉行，預料今年的賽事將吸引約四百位業餘哥爾夫球手參加。

生力啤哥爾夫球公開賽是公開予香港具哥爾夫球正式讓棒資格的球手參加；今年為生力啤第五年度贊助此一賽事，過去四年，該賽均吸引逾四百位哥爾夫球手參加，為本地哥爾夫球壇最受歡迎的賽事之一。

跟歷屆一樣，本年度賽事共分三組，第一組男子高級組，於六千二百碼、標準棒七十一棒之EDEN場舉行，歡迎讓十二棒或以下之球手參加；第二組男子初級組，於六千三百碼、標準棒七十一棒之舊場舉行，歡迎讓廿四棒或以下之球手參加；第三組為女子公開組，亦於EDEN場舉行，歡迎所有讓三十六棒以下之女球手參加。

所有組別淨棒數成績最佳的前三名優勝者均可獲獎，此外，男子高級組總積分最高的優勝者更可獲特別獎。當日比賽亦會設「一棒入洞」獎。

九一哥爾夫球公開讓賽，現已開始接受報名，報名表格可向全港各哥爾夫球會索取；非會員如欲參賽，則可向香港哥爾夫球總會報名（電話：5228804），截止日期為六月二日（星期日），額滿即止，先到先得。

備戰奧運足球外圍賽 港奧運隊今友賽南華

黎新祥將赴廣州了解假想敵日本隊實力

【本報訊】香港奧運足球隊獲本屆港澳埠際賽錦標後，今天又展開操練，備戰奧運足球外圍賽。該隊會離開他們的主場香港體院，門上嘉山場與南華進行一場練習賽。

港奧運隊教練黎新祥已取消月底赴台灣，他透露不去台北向台灣奧運隊吼路，皆因該段時間日本奧運隊在廣州有比賽，故更改行程，北上廣州向同組假想敵的日本吼路。

關於奧運隊自昆明集訓後保持七場不敗兼捧走埠際賽錦標，黎新祥表示球隊明顯比昆明集訓時有進步，但可能與對手實力不同而形成奧運隊在港澳埠際賽時表現較突出。

「黎祥」表示：奧運隊迫和中國奧運隊時完全處劣勢，憑一次偶然機會追平，可說有點意外，但對澳門隊時，奧運隊能夠踢出進攻型格，三個入球都具創造性，明顯比昆明集訓時有進步。

他並表示：兩名主力陳志強及招重文缺陣，對奧運隊的影響不大，因由其他球員代替所產生的效果亦算不俗。

韋立本下周來港 研究世杯五人賽

【本報訊】亞洲足聯秘書韋立本將於本月廿一日經香港赴澳洲，主持當地舉辦的國際足聯青年教練訓練課程之後，當晚將折返香港，再與香港足總研究九二年世界五人賽籌備工作問題。

由於香港在九月舉辦亞洲足球學校青年教練訓練課程，十一月亦舉辦國際足聯青年教練訓練課程，韋立本亦會與足總研究此事。

世界體壇

意大利網賽爆冷 前四名種子出局

森普雷斯第二圈不敵法國山圖洛

【路透社羅馬十五日電】第三號種子美國森普雷斯，周三打足三盤不敵法國的戴維斯杯英雄山圖洛，成為意大利網球公開賽最新的冷門犧牲者。

山圖洛在第二圈賽事以六比二、四比六、七比五擊敗這名美國公開賽冠軍，使這項錦標賽的前四名種子選手全部出局。

首號種子碧加周一因背傷退出，而阿加斯及艾雲尼斯域第一圈已被淘汰。

森普雷斯從不隱藏他對黏土場地的不悅，他看來沒有準備在這種場地與山圖洛打出可觀的賽事，他表示，「黏土場使我在精神上難以應付，我沒有應有的耐性。」

第六號種子卓里爾沒有被捲入爆冷旋渦，他以六比〇、六比三擊敗了瑞典的古爾地，聯同第九號種子西班牙的山齊士打入十六強。

歐洲國家杯外圍賽 南斯拉夫鬥法魯島

教練警告球員萬勿輕敵不勝無歸

【路透社貝爾格萊德十五日電】並沒有因主場負於丹麥而緊張的南斯拉夫，將認真應付周四對弱旅法魯島的歐洲國家杯足球外圍賽。

南斯拉夫教練奧西姆周三表示，「去年獲知我們會面對他們（法魯）後，很多人發笑，現在沒有人會笑。」

南斯拉夫在第四組勝出了他們的首四場賽事，其中包括作客丹麥勝出，看來已肯定出線明年在瑞典舉行的決賽周。

不過他們兩周前以一比二負於丹麥後，使這組再現均勢，而同一晚首次參加歐洲國家杯賽的法魯島製造了第二場冷門，作客以一比一賽和北愛爾蘭。

南斯拉夫領先丹麥三分，不過丹麥有一場在手，因此奧西姆表示，他們再不能負擔錯誤的代價。

「丹麥現正氣勢如虹，我們必需勝出餘下所有賽事才可出線，這並不容易。面對丹麥一役我們明顯過份自信及自大，我們自己擊敗了自己，現在必需重新再開始。」

雖然法魯島已沒機會出線決賽周，但他們從擊敗奧地利及賽和北愛爾蘭中增加了信心，教練古納遜警告南斯拉夫球員，「我們來此不是作遊客。」

波格棄用木網球拍 法國公開賽不參加

復出不言悔現正練習使用新球拍

【路透社羅馬十五日電】網球傳奇人物波格周三表示，他不會參加本月二十七日舉行的法國公開賽，並仍考慮是否報名六月舉行的溫布頓大賽。

現年三十四歲的波格上月在蒙地卡羅公開賽展開他備受注視的復出嘗試，第一圈即遇上不快的挫折。他已決定留在羅馬練習並試用新球拍。

波格在意大利公開賽的記者招待會上表示，「我不會參加法國公開賽，至於溫布頓我也不肯定。如果我有好的狀態，我仍希望參賽溫布頓。如果我很有信心，我會比賽，否則我會等候至夏季末。」

曾於一九八一年勝出他十一項大滿貫錦標中最後一項的波格，現正與意大利前戴維斯杯選手彭納達練習，並聘用了一名體育醫學教授協助他的體能訓練。

彭納達表示他對這名前世界第一號選手的決心感驚異，他表示「我覺得他很安祥及很平靜，他實在希望很努力地練習。」

波格在蒙地卡羅公開賽後對自己的復出前境較現實，他表示，「我不會後悔。我始終需有一個開始，我的期望並不很高。那場比賽有助我找出需改變之處。」

這名瑞典選手承認他已藏起他的木球拍，他在蒙地卡羅重新投入高水平網球賽時曾頑固地要繼續使用他的木球拍。他承認，「我明白到我必需改變，現在我需更多時間在再比賽之前熟習新的球拍。」

波格曾於一九七六年至八〇年連續五屆勝出溫布頓單打，如果他決定在溫布頓再次以他名響作冒險，波格表示他會參加一項草地熱身賽事。

巴西車手費蒂柏迪在印第安納波利斯賽車場上，利用古老的方法與工作人員通話（美聯社）

世界球訊

馬賽加時險勝農特 晉級法足總杯決賽

阿根廷隊出訪英美 備戰南美洲國家杯

▲法國前聖伊天尼前會長羅謝，因涉嫌非法經營地下錢莊而被判入獄四年，因上訴得直獲准減刑，並且緩刑兩年零八個月，現已恢復自由身。上訴法庭則增加罰款額。羅謝曾經由一九七八至八二年間出任聖伊天尼會長，被發現經營非法勾當，涉及款項達兩千兩百萬法郎（折約四百萬美元）。該會共有十一名球員曾參與其事，包括現役的法國國家隊領隊柏天尼。球員們均被法庭判罰款兼入獄但獲准緩刑四個月。

至於羅謝則於去年六月被判入獄四年，因上訴減刑得直，而且還獲准緩刑兩年八個月，經已服刑超過指定時間，故恢復其自由身。但是罰款額由原來二十萬法郎（折約三萬五千美元），現加至八十萬法郎（折約十四萬美元）。

▲法國馬賽足球隊於周二晚，憑中堅波里在加時以頭槌建功，以二比一險勝農特，晉身法國足總杯決賽。

全場因農特隊有上佳的演出，看來馬賽贏面不大，可是雙方苦戰至下半場三十五分鐘，全場一直被對方衛將貼身緊盯的國腳柏賓，接應隊友比利的妙傳近門撥入，一比〇打開紀錄，以後雙方打成一比一，需要加時再賽。十三分鐘，馬賽的比利放出高波，中堅波里助攻，衝前在人叢中頭槌建功，遂以二比一淘汰農特出局。

本來有意隨同美國國家隊前往澳洲、新西蘭和馬來西亞等地訪問的華度，由於馬賽隊統帥部堅決不允放人，華度只好集中精神備戰本月二十九日歐洲球會冠軍杯對南斯拉夫紅星隊一仗。馬賽隊為了備戰紅星隊，曾向法國足總提出要求，將原來該隊對尼斯的一場法國聯賽提前於本月二十二日舉行。恰巧賽期與英國對蘇聯的國際友誼賽只差一天。由於今屆的歐洲球會冠軍杯決賽定於本月二十九日舉行，而英國南遊隊則定於本月二十七日出發，華度亦無法隨隊。

▲阿根廷國家足球隊，定於本月中旬拉隊前往英國和美國訪問，目的是要備戰七月間舉行的南美洲國家杯賽。

阿根廷國家隊的行程包括五月十九日在美國加州對美國國家隊。五月二十三日在英國曼徹斯特對蘇聯及二十五日對英國隊。

自從巴斯利接任為阿根廷國家隊領隊後，大事改革，只留用三名九〇年世界杯決賽的球員，他們是哥高查、勵基利和賓比。其餘的全部是新徵召的年青好手。

鷹揚

中國征戰世界羽賽 團體單項判若兩隊

——物換星移話羽壇之一

本報特約記者　余禾

專稿

在剛剛結束的世界羽毛球賽上，人們看到了表現天差地別的兩支中國隊。

第一支是在先期舉行的第二屆蘇迪曼杯世界羽毛球混合團體賽中的中國隊。這支隊戰了三場，除連連敗給印尼和南朝鮮隊而連決賽也無緣進入外，就是碰三流隊瑞典也險乎陰溝翻船，當時瑞典人以二比一領先，決勝盤也曾與中國隊打到加分決輸贏。親臨觀戰者的印象是，首度失去世界冠軍楊陽、熊國寶等巨星助陣的中國隊莫非真要滑向二級隊中？

第二支中國隊於隨後舉行的第七屆世界羽毛球賽中亮相，在全部五項錦標中，中國隊似春風掃冬葉，席卷男子單打、女子單打、女子雙打三項冠軍，而此前在混和團體賽中迭勝中國球員的世界頭號種子，印尼的阿迪、王蓮香，公認為世界第一女雙的南朝鮮黃惠英、鄭素英均以大比數慘敗給中國隊，令人瞠目。

其實，這兩支中國隊是一拔人馬，只是前後表現殊異而已。

中國羽毛球隊自八十年代重返國際賽場以來，便一直是君臨天下的絕對羽毛球霸主，迄今其男隊已蟬聯三屆湯姆斯杯，女隊亦包辦了優霸杯全部錦標，且只有中國演出了囊括世界羽球賽所有金牌的壯劇（第五屆世界羽毛球錦標賽）。人們所熟知的「羽球王國」印尼，從六十年代至今，從來沒有逾越過「中國大山」，至多只在亞洲範圍偶有小勝。

由此可知，中國羽球的興衰決定着世界羽壇的大勢。

兩年前，中國女子羽球「雙子星座」李玲蔚、韓愛萍相繼退役；去年北京亞運甫一結束，男隊「天皇巨星」楊陽、熊國寶也功成身退。中國羽壇真空頓現。

從另一方面看，中國羽球的「實用主義」厲來甚明，目標直指關乎國家榮譽的湯、優二杯，湯杯需「三單二雙」，中國迅速加工出楊陽、熊國寶、趙劍華為三單打；男雙有名手田秉毅、李永波，第二雙打無關大局，因前面「三單一雙」已足以奪取湯杯，故中國男隊第二雙打長期未予補強。女隊也等同男隊，靠李玲蔚、韓愛萍及「金雙打」林瑛、關渭貞包打天下，金牌不愁。這一方面帶來滾滾金牌，一面暗設危機，那便是新人被老將遮沒，小草難出頭，一旦老將「拜拜」羽壇，或人在而廉頗老矣，新人便遲遲難頂班。

此外，由於湯、優杯均不設混雙項目，混雙在中國多屬各省市自生自滅。一旦世界羽壇一出混合團體賽，且在五個比賽項目中設混雙，中國便似被擊中要害。

中國體操冠軍賽，李舸獲得雙槓第一名（新華社）

劉易斯莊遜簽合約 七月一日同場較量

參加法國阿斯克新城國際田徑賽

【新華社巴黎十四日電】美國的劉易斯和加拿大的莊遜將於今年七月一日在法國北部城市阿斯克新城舉行的國際田徑賽一百米賽跑中再決高低。

劉易斯和莊遜自漢城奧運會後，一直沒有較量過。

莊遜在加拿大的多倫多接受採訪時說：「這次決戰將使我在精神上重整旗鼓。我需要壓力和動力。」莊遜對其冬季比賽成績表示滿意，他認為在西班牙塞維利亞舉行的世界田徑賽上獲第四名是一個好的成績。他指出：「我等待着參加今後大量的比賽。最近我在美國的菲尼克斯進行了一個月的訓練，目前競技狀態很好。」

阿斯克新城田徑賽負責人雷蒙．洛爾說，劉易斯一定會參加這次比賽，參賽的合同已經與這兩位選手簽定。洛爾沒有透露合同的總金額，但他說，劉易斯的價碼要比莊遜高。

亞洲棒球錦標賽 九月在京津舉行

前兩名獲奧運會入場券

【新華社北京十五日電】我國首次承辦的亞洲最大規模的棒球比賽——第十六屆亞洲棒球錦標賽暨明年奧運會亞大區預選賽，將於今年九月十五日至二十四日在北京和天津舉行。

參加這次亞洲業餘棒球最高水平比賽的球隊分別是日本、中國、中國台北、南朝鮮、菲律賓、美國關島和朝鮮民主主義人民共和國。根據國際棒聯意見，澳大利亞隊還將參加這項賽事。這樣參加本屆比賽的共有八支隊，是亞洲棒球賽歷史參賽隊最多的一屆。本次比賽同時又是明年巴塞羅那奧運會亞大區預選賽，獲得比賽前兩名的隊將有資格參加首次被列為奧運會正式比賽項目的棒球比賽。

據介紹，本屆比賽組委會已落實了接待、住宿、交通等方面的工作，場地正在整修中。

特稿

中國女足揚帆待發 矢志三登亞洲王座

李孝淳

做足半年準備功夫的中國女子足球隊，日前已結束在上海的最後階段熱身，並挑選了以亞運為班底的十八女將，矢志於本月下旬東渡日本福岡，在今屆亞洲女足賽蟬聯「三連冠」。中國隊主教練商瑞華對今次扶桑之行頗具信心，並稱中國女足有力衛冕，但卻不可掉以輕心。

為瞄準今屆亞洲杯賽及年底在廣州舉行的世界杯賽，中國女足自去年十一月底，便先後在廣東鶴山、英德二地集訓；三月經湛江國際賽磨勵之後，再緊營上海體院，進行長達一個半月的閉門集訓，最近更同頗具實力的業餘男足進行九場熱身。今次備戰，中國女足一是彌補作風、技術、意識上的不足，二是加強小組對抗的戰術演練，以求在今屆亞洲賽一舉搞下北韓、日本和台北三強。

本屆中國隊的十八名女將分別為：李淑、溫利蓉、馬莉、劉愛玲、朱濤、張紅紅、鍾紅蓮、周陽、周華、張岩、水慶霞、孫雯、孫慶梅、陳霞、朱麗杰和唐坤媛。其中除孫雯外，其餘皆為去年亞運原班人馬。

商瑞華認為，今屆亞洲賽雖然少了李秀馥和吳偉英兩名老將，但司職中場的新秀周華，不但意識好，且能攻善守，有趕上和超過李秀馥的實力；而首次入選的上海新手孫雯亦是進攻欲望與射門能力均很強的可造之才，因此全隊實力不致受到很大影響。

本屆亞洲杯賽定於五月二十六日開鑼，共有九隊參加。中國、台北、南韓和泰國分在A組；日本、北韓、新加坡、馬來西亞和香港同屬B組。論實力，中國隊已蟬聯兩屆亞洲杯桂冠，去年又奪亞運會冠軍，且在近年與亞洲列強交戰中，一直保持不敗之身，故只要屆時不犯「大意失荊州」之錯，中國女將「登亞洲王座」之夢應可實現。

【香港中通社十五日電】

第卅六次賽馬分場表

第三十六次賽馬，定五月廿六日（星期日）及六月一日（星期六）兩天在沙田馬場舉行。首天以A跑道作賽，次天跑C跑道。

馬會昨晚宣佈：五月廿六日（星期日）沙田賽馬原定為八場，現因第三班一四〇〇米報名馬多，形成後備多過正選，為此，經過昨晚會議之後，代賽馬事務司白禮仕發表公佈。

一、五月廿六日（星期日）沙田賽馬第三班一四〇〇米，由原編兩組改為三組，因此該日賽馬改為跑九場。

二、一項重新編排的第三班一四〇〇米三組比賽的名單，將於今（十六）日重新編定公佈。

三、該日比賽，仍定下午一時半開跑，換言之較平常遲半小時開跑。

在首天舉行的皇太后杯及沙田銀瓶，經過延期報名，熱鬧難增，第一班的皇太后杯，是一百〇五萬元的高獎金賽事，第一班跑二〇〇〇米，並限定最高負磅為一四〇磅，結果有十四匹報名，沙田銀瓶跑二〇〇〇米，限本季自購及配售新馬擔任，結果有六匹報名。

次天的皮亞士紀念杯，也有十九匹報名，其中五匹列為後備。

茲將兩天分場列下：

首天

第一班 二〇〇〇米（皇太后杯）

新寶 猛龍船 安駿 眼鏡世界 金得利 玉面金龍 造福人群 添姿采 咸利高 美好世界

摩 簡 伍 簡 王 摩 寶 摩 寶 洲

第二班 一二〇〇米（第一組）

首勝之星 車中寶 輕易而出 夢幻成真 良材 保持威 印度之光 皇者風範 力度勁× 興威 威達福星 金龍船 鴻勁 飛虎精神

許 安 寶 朱 伍 謝 夏 洲 蘭 簡 白 歐 甘 岳

（後備）班財先生 大漠英雄 [illegible] 贏中贏 喜運來 威飛達 國泰民安

王 摩 洲 寶 朱 安 簡

（註：馬名下有×者為第三班。）

第二班 一二〇〇米（第二組）

日月金刀 包旺財 生龍活虎 青馳 利是龍 快嘉樂

王 林 方 白 洲 岳

飛龍世界 高陞 一陽指 星運名駒 幻彩遊龍 車中王 威利多 永勝神駒

歐 蘭 朱 寶 摩 安 伍 簡

（後備）大自然 金戈鐵馬 幸運武士 龍船 灑林之光 必勝駒

夏 謝 簡 歐 白 洲

第二、三班混合賽 二〇〇〇米

山明水秀 勝利風範

寶 摩

自由勇士 多發財× 卡拉之聲×× 一本萬利× 海洋王子 未知數× 生神仙× 上海之寶 天駒× 南霸× 順勢而出 風雷金剛

王 甘 蘭 岳 伍 白 許 白 力 洲 伍 簡

（後備）確雄 鑽之寶 永威龍 周年旺相× 更好世界 四季和平× 好收入× 太陽能 天皇巨星 一心一意×

王 洲 寶 簡 岳 方 伍 白 王 伍

（註：馬名下有×者為第三班。）

第三班 一四〇〇米（第一組）

有得分 特級鑽石 百寶威 迅雷 綠茵良駒 金電威 金永利 馬來之光 至愛王子 富甲天下 信心十足 南海 萬紫千紅

謝 甘 寶 岳 岳 安 伍 摩 洲 朱 簡 夏 登 摩

（後備）世界之寶 馬至尊 影視之皇 好運來 永同喜 利是達 鋼王 確利 揚威聲 南雄 天衣無縫 一定跑 眉飛色舞 幸運飛馬 安全第一 發得勁

張 白 蘭 方 陳 許 吳 王 甘 登 白 謝 簡 洲 甘 摩

第三班 一四〇〇米（第二組）

百靈驥 叱咤風雲 歡樂王子 易搏 無敵手 聖旨 獵金 吉祥星 魔術家 出水芙蓉 銀鬃烈馬 劍鋒

岳 夏 陳 摩 伍 岳 方 許 蘭 岳 登 白

驕寶 得利高

摩 吳

（後備）獅皇 仙履至尊 黃金時代 東方油田 無敵寶 再霸天下 跳舞明星 高勁 添彩 環球之星 皇家騎警 早着先鞭 海鑽石 金旺旺 永勝寶

王 歐 甘 洲 簡 謝 寶 朱 安 白 登 陳 方 蘭 甘

第四班 一二〇〇米

意中人 星高 同威 自由小子 英皇之德 獅威 祿中寶 保多威 齊齊發 衣錦榮歸 海琥珀 有運 超鷹 發火

安 摩 歐 王 洲 簡 簡 謝 登 白 方 林 摩 岳

（後備）冠軍色彩 高速度 金鎗俠 可勝 天下太平 佳境 皇爺 林 東暉 慧德 永勝之皇 新力度

蘭 甘 夏 謝 岳 洲 安 登 白 摩

新馬 一二〇〇米（沙田銀瓶賽）

加州皇子 娛樂之皇 駿馬 足才 成功之旅 好新聞

登 許 摩 方 安 歐

次天

第一、二班混合賽 一六〇〇米（皮亞士紀念杯）

步步勝 活力之寶 上駿 大眾王子 得力駒 電之寶 飛天霸 喜運之光 象牙海岸 幸運之聲 橫財 東方不敗 印度之寶× 世界和平

摩 王 伍 登 洲 吳 安 寶 白 洲 蘭 簡 方 岳

（後備）鷹揚 幸運燕 馬到功成 智多寶 高湖之星

簡 岳 摩 寶 簡

（註：馬名下有×者為第二班。）

第一、二班混合賽 一六〇〇米（第二組）

歡聲 幸運威龍 嘉惑 祇是激 靈爵 友誼第一 寄望 正之寶 新奇 馬寶威 活力勁 我鍾意 稱心滿意 長勝孖寶

歐 王 摩 白 蘭 洲 簡 夏 摩 洲 寶 簡 吳 甘

（後備）冒險家 金戰士 異國王子 捷達 多多寶 龍王山 萬事助 袋袋平安 時時威

許 岳 登 方 蘭 簡 洲 洲 洲

第一、二班混合賽 一六〇〇米（第三組）

樣樣威 祿馬進門× 釉裡紅 飛行俠 福運 手袋之星 長威 鴻運福將 喜成功 曠世奇葩 凱旋至尊 碧玉海 探戈皇子 添勝

歐 方 許 伍 岳 甘 林 林 簡 洲 登 蘭 寶 洲 夏

（後備）添情趣 上水駒 潮州音樂 阿拉旺 星運猛龍 順利來 友誼至上 威得至叻 橋丰

摩 王 白 寶 簡 簡 洲 洲 洲

（註：有×為第一班馬，餘為二班。）

第三班 一〇〇〇米

浪濤寶 測量之星 錦標得 永恆之帽 金桃 真寶 九龍之寶 天然好 鴻圖 超龍 純華之寶 有環境 再接再勵 精趣

陳 吳 岳 摩 白 簡 王 張 伍 朱 甘 朱 朱 許

（後備）幸運良駒 孖寶二世 鑽石之星 瀟灑太子 證券之星 馬驃 永寶 善聖 安勝 金得意 發得威 驟興 鋼寶 贏得快

夏 方 蘭 寶 安 登 白 岳 伍 王 摩 簡 吳 白

（註：馬名下有×者為第四班。）

第四班 一六〇〇米

全運爵士 威風 門上 福門 勁歌 好趣 及時趕到 幸運爵士 跑得快× 明駿 三泰 福星 龍東萬歲 威得至好

方 岳 王 林 摩 張 甘 寶 夏 蘭 安 登 許 洲

（後備）突破 楊家寶 飛俠泰來 天馬行空 勝在開心 聰明無敵 祖心 曉高 天使神駒

吳 簡 謝 白 洲 登 摩 林 岳

馬迷之寶 森林鹿 自由萬歲 威捷 皇牌殺手 木星一號

王 張 洲 摩 登 洲

（註：馬名下有×者為第五班。）

第四、五班混合賽 二〇〇〇米

渤海龍 龍飛鳳舞 愛爾蘭曲× 松福× 飛驃 再旺財× 九龍勁 [illegible]影 [illegible]龍× 大[illegible]× 南華之寶 嘉[illegible]× 威猛× 百發龍×

洲 方 夏 登 安 林 許 歐 甘 寶 張 簡 朱 王

（後備）時時富裕 福威× 金馬× 高駿 金錢至上 快發時代× 麒麟至尊 康樂至寶 龍驃

伍 摩 白 安 寶 甘 許 洲 登

（註：馬名下有×者為第九班。）

第五班 一二〇〇米

能着 天天進步 野心 千變萬化 勁機 冠峰 好着數 財寶 香港英雄 音樂天才 寶安勁 金獎章× 威勝龍

簡 陳 登 甘 安 白 張 摩 許 洲 蘭 歐 寶

（後備）鄉村樂 凱旋 心甘 東方龍 事必達 巴里舞士 寅中寶 聲威 領先鋒 確信一號 擒保 鑽明駒 宏德二號

林 岳 朱 摩 陳 登 許 甘 張 洲 摩 陳 摩

（註：馬名下有×者為第六班。）

新馬 一二〇〇米

長勝福星 確能發 錦繡年華 實必叻 歡樂年年 優點 老虎公 快得多 龍江之寶 觀王 真幸運 真好運 保羅威威 己酉福星

許 簡 登 林 摩 吳 方 蘭 朱 摩 白 岳 甘 謝

（後備）節節高 暢快 神力 創新 鬥志如虹 歡樂世界 談笑用兵

洲 林 登 方 朱 吳 林

夜賽觀眾四萬 投注逾六億元

昨晚賽馬，兩個馬場入場觀眾四萬一千〇廿一人。

快活谷馬場，公眾席一三四五六人，聯合看台三四八〇人，中場席四二二三人，會員及來賓七八一六人，合共二八九七五人。

沙田雙邊投注，公眾席一一四八四人，會員五六二人，合共一二〇四六人。

昨晚六場總投注為六億二千〇四十二萬元，平均每場投注亦逾一億元。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	③新力度 P十九元	①冠軍色彩 P廿四元八	⑧幻影 P卅三元八	W六二元九 Q一五三元八
		三重彩：二千六百零五元		
二	③宏德二號 P十六元六	④美國生菜 P十七元五	⑧金獎章 P十五元七	W卅八元四 Q一六一元
		三重彩：八百九十四元		
	第一口孖寶：一百七十七元四		八十一元一	
三	①確雄 P十七元一	④超越時空 P卅四元三	⑧鑽之寶 P廿八元	W三五元八 Q二〇〇元九
		三重彩：二千四百六十九元		
	第二口孖寶：一百九十九元四		六十三元九	
四	②榮耀之星 P十六元七	⑩跳舞明星 P卅一元四	⑦易搏 P卅一元一	W二九元三 Q二四一元八
		三重彩：二千八百八十七元		
	第三口孖寶：七十五元四		二百零一元一	
五	③威望 P十七元六	④大樹將軍 P六二元四	⑨樂林 P卅一元四	W二九元八 Q七七五元一
		三重彩：七千一百二十六元		
	第四口孖寶：九十五元七		一百八十七元一	
六	⑥南海 P四七元一	⑩雙喜臨門 P七十元六	④鐵板燒 P五十元二	W一九四元七 Q一八〇五元五
		三重彩：三萬零七百六十元		
	第五口孖寶：六百二十三元五		二百零二元	

孖Q	①確雄 ④超越時空	②榮耀之星 ⑩跳舞明星	①環球之星 派彩：四千九百六十六元
孖T	②榮耀之星 ⑦易搏 ⑩跳舞明星	①環球之星 ④大樹將軍 ⑨樂林	③威望 派彩：二十一萬零五百四十一元
三寶	②榮耀之星 ③威望 ⑥南海	①環球之星 派彩：三千一百五十九元	
六環彩	⑧新力度 ③宏德二號 ①確雄	①冠軍色彩 ④美國生菜 ④超越時空	②榮耀之星 ③威望 ⑥南海
	①環球之星 ④大樹將軍 ⑩雙喜臨門	⑩跳舞明星 派彩：九萬六千二百六十八元	特別派彩：七萬一千零五十二元

摩廄中孖寶

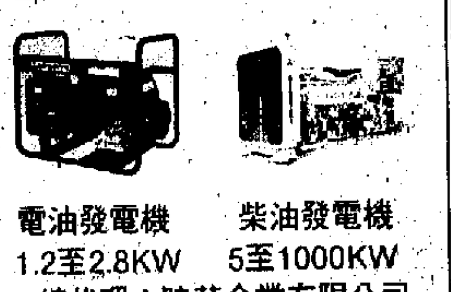
約翰摩亞昨晚在頭兩場比賽，先以馬佳善騎「新力度」放離半條街，再而在第二場用伯嘉策「宏德二號」也放離半條街取勝，摩廄包辦第一口孖寶，至此摩廄已勝出五十場頭馬，比簡炳輝的卅九場，相差十一場，看來可以穩獲本屆練馬師冠軍。

第一場，「高速度」臨場捧成大熱門，起步失機，葉楚航力拚只爭入第四，起步未幾，馬佳善的「新力度」放出，就此一口氣放到底，白禮棟策「冠軍色彩」跑第二，另一冷馬「幻影」跑第三。

第二場「宏德二號」成為大熱門，起步未幾即追過「美國生菜」而領先，亦就此一口氣放到，「金獎章」一度居第二位，後來退後，追「美國生菜」再上之後，牠也再上，影相分勝負。

大摩包辦第一口孖寶，馬佳善至此已勝出四十一場頭馬，伯嘉勝出卅九場，兩人在騎師龍虎榜分列首席和次席。

三菱重工發電機



電油發電機 1.2至2.8KW　柴油發電機 5至1000KW

總代理：時茂企業有限公司

旺角大南街16號地下(太子站)3955297

大輝公司

佳能FC—[illegible]、PC—[illegible]、PC—11

NP1215、NP3825

大量現貨供應

另備炭粉，感光鼓等配件均數量充足。

查詢請電：7367718

傳真：7302361

電化鋁

供應各國電化鋁　現貨轉口，批發

電話：7857232

圖文傳真：7450869

錦琪貿易公司

九龍長沙灣永康街29—33號兆威工業大廈2字樓壹室

袁渠汽車貿易有限公司 電話:7621688

91年豐田F型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。

豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車。

豐田0.5噸的士頭，日產巴寧豪華8座，豪華桂冠轎車。

地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下　Fax：7621555

現貨　全新左軚（4×2）六個轆拖頭

型號：CKA51BTL　原裝冷氣

全興汽車有限公司　請電：7803195 3882805

商業

商品介紹　分類廣告

▶商品介紹廣告，高2¼"x2" 每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550 5726980

FAX：8876647 8381171

新興摩托車中心　華僑、公幹、海員

全新　CB125T，CBX125F，CG125，NH90，CH125（大白黑鯊綿羊）C70DD（可供越南用）大量二手250cc至750cc電單車出售

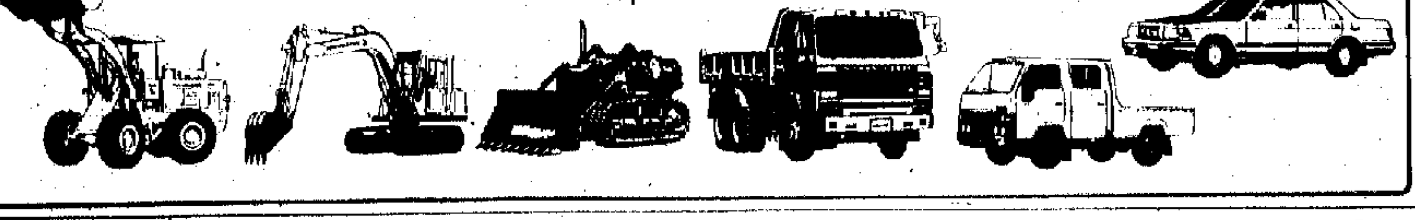
總行：西營盤高街120號地下　電話：5463433 5464611　傳真機：852—5598076　分行：西環山市街二號E3地下　電話：8170777

日發供應有限公司

現貨 包送文錦渡

香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356 5729911　傳真：8383413

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



現備大量左軚現貨 歡迎問價

豐田皇冠MS133L-2.8i豪華型，MS135L-3.0i皇家級型，另LEXUS-LS400特級豪華型

豐田麵包車RZH104, 12座RZH114，15座 YN86的士頭農夫車，新款豐田小霸王F型

日產：公爵豪華型，藍鳥2.0巴寧八座 0.75雙排座。三菱吉普電窗彩帶

平治：大量翻新平治280SEL, 380SEL, 500SEL，560SEL及雙門SCE車系

一切日本原裝左軚翻新各類車系 豐田皇冠2.8, 日產公爵 本田雅廊

3.0i 電子錶板 皇家級 即日現貨

太陽貿易公司

九龍區 電話：7980766 7811663 傳真：7820308 地址：九龍彌敦道525號寶寧大廈B座8/F 818室

香港區 電話：8876979 地址：香港北角京華道13號地下

百聰汽車有限公司

九龍旺角太平道5號地下7—9號舖　☎762 1997, FAX: 715 6420

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械（挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機）

歡迎來電查詢 即日送交碼頭或文錦渡

三菱豪華七座吉普車 彩邊空調收錄機電腦

豐田皇冠豪華2.8 日產公爵 VIP、藍鳥

豪華高頂空調26座中巴 汽油/柴油，自動門、風油軚

豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

日產巴寧豪華八座 日產/豐田12座麵包車

日產/豐田四驅的士頭農夫車 原廠空調收錄機

小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE

小松裝載機D75S

寶運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下（近太子站）

電話：3810331　傳真：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證

供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

電話：4885511　傳真：4887387

寶馬：BMW 91新款 520I 730I 735II 真皮座，電腦裝備 鐳射音響，豪華設備

三菱：吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗，反斗，拖頭 重型載貨車

豐田：皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

日產：VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車

平治：BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅，鐳射音響 全電動座椅，軚盤汽袋

與冰心談巴金

李輝

●巴金這些年寫的文章你都看嗎？

○當然看。你瞧，上海有人剛剛給我寄來巴金的文章，《二十年前》。你看過這篇嗎

○我看他從來不怕什麼。我沒有聽說他怕過什麼。就是無畏，敢講真話。不過他寫文章怎麼那麼囉嗦？

●我想一個原因可能是他身體一直不太好，另外更重要的可能是，他經歷過文

●從你每次的談話中，我發現你對作家的婚姻愛情變化要求很嚴肅。你好像說過，你對逝世的哪個朋友的個人生活有看法，就不會寫文章紀念他。

○我就是這個樣子。在愛情婚姻方面，朋友中我最佩服的就是巴金。除了巴金以外，我的朋友中沒人對婚姻看得那麼嚴肅，那麼慎重。所以，蕭珊死後有人說他要結婚，我就不相信。

說話。母親說，我的女兒不嫁給海軍，父親說，我的女兒不嫁給當官的。我自己說，我不嫁給文藝界的人。文藝界的人大都是風流的人。有好人，可以做朋友，但要我嫁給他我可不同意。我有好多別人寫的信。我在美國念書時，勸過一個女同學。她拿給我許多男同學寫給她的信，我說，給我看可以，但不要給別人看，尤其不要給男同學看。如果這樣做，不是抬高了自己，而是反而讓人看

非安登的象徵是一座古堡。千年以來，中世紀的城堡歷盡人間滄桑，但至今仍巍巍然雄踞山崗，是非安登的驕傲。冬天的小山城，街上遍地陽光，卻罕見人影。我從西坡登山，綠樹叢中，一徑石路。不一會，高大、粗實的石牆矗立在我眼前。巨石斑駁，正是歲月的本色。仰望小窗點點，開得又少又小，使人感到壓抑。石堡依山而築，牆

六二年，停停修修，困難重重，進展不大。至一九二年，盧森堡大公將古堡產權讓給國家，解決了修復工程遲緩的關鍵問題。今天，古堡的大屋頂換了新的石板瓦，兩座塔樓已煥然一新，使千年古物有了生氣。但遊人可以看到，城堡的屋頂與牆面，顏色截然不同，形成某種不協調的時代差。不過，我們也要承認，就人類對自己犯下的歷史錯誤而言，這已是很好的彌補了。古堡的入口處有鐵將軍把關，冬天

七彩繽紛的西班牙帽子

怡文

西班牙陽光普照，東南部的陽光海岸尤然。生長在這樣一種自然環境中，西班牙人與帽子結下了不解之緣：以帽遮陽。

，出現在當地的狂歡節上。這頂帽子，上面嵌有鏡片，富有濃厚的中國色彩，既如我國古代的新娘，也如現今的某些少數民族。

西班牙帽子可謂百花齊色，

不多三小時才把這柄鐵鏟取出。「好啦，丹尼終於贏得了一百美元賭金，但他可也付出重大的代價，雖然不致因此丟了性命，但卻要飽吃苦頭，最低限度，他出院後一段日子，至今喉嚨仍然作

與冰心談巴金

李輝

●巴金這些年寫的文章你都看嗎？

○當然看。你瞧，上海有人剛剛給我寄來巴金的文章，《二十年前》。你看過這篇嗎？是談文革的。

●看過。它前些日子發表在《新民晚報》上。其實，你也有東西可寫。

○巴金說文革可怕。他沒有經過反右。其實那時也可怕。我們開始有偶像。

●你們參加過五四運動，反專制，反封建，請德先生賽先生，怎麼後來又崇拜偶像呢？

○中國太亂，好不容易有了人出來治理，我們很高興。要不是崇拜，我們還不從外國回來呢！我從日本回來，是回到我自己的祖國，我自己的人民，而不是別的什麼。誰知回來後遇到那麼多事。我看中國還得反封建。

●你覺得巴金的《隨想錄》怎麼樣？

○我看他從來不怕什麼。我沒有聽說他怕過什麼。就是無畏，敢講真話。不過他寫文章怎麼那麼囉嗦？

●我想一個原因可能是他身體一直不太好，另外更重要的可能是，他經歷過文革後，心裡老想到一些事情，總覺得應該反覆強調他所獨立思考的問題。我讀的時候好像不覺得囉嗦。

○前幾天小林來電話，說巴金很憂鬱，我給他寫信。我說你在憂鬱的時候，是最快樂的時候。他和靳以完全是兩種不同的性格。他們來約稿，靳以滿臉紅光，快樂得很，有說有笑。巴金總是沉默着。

●我有位朋友正在準備寫巴金的傳，你看巴金有什麼特點？

○巴金最怕人誇大他，我也是這樣。卓如寫我的傳，知道的東西比我還多，對我的家鄉的介紹比我知道的還多。天津廣播電台要廣播，我不同意，我這個人，說變就變，又不能蓋棺論定。

●從你每次的談話中，我發現你對作家的婚姻愛情變化要求很嚴肅。你好像說過，你對逝世的哪個朋友的個人生活有看法，就不會寫文章紀念他。

○我就是這個樣子。在愛情婚姻方面，朋友中我最佩服的就是巴金。除了巴金以外，我的朋友中沒人對婚姻看得那麼嚴肅，那麼慎重。所以，蕭珊死後有人說他要結婚，我就不相信。

●你和蕭珊熟悉嗎？

○當然熟悉。五十年代有一次我和巴金、蕭珊一起到廣東從化，她逼我為她編的刊物寫稿，說我不給她寫稿她就自殺。我的《一隻木屐》就是她逼出來的。她很可愛，也老實，賢慧。對巴金照顧得很好。巴金的身體後來變壞，我看就是與蕭珊的死有關。

●關鍵是他的感情創傷太深了。

○在文壇，差不多的人都有點風流的事，但巴金沒有。

●他是不是有點道德完善觀點？

○我看不是。他也不覺得當作一個道德觀，他是真誠地這樣認為應該這麼做。我給你講一個笑話。我年輕時，父母一起說話。母親說，我的女兒不嫁給海軍，父親說，我的女兒不嫁給當官的。我自己說，我不嫁給文藝界的人。文藝界的人大都是風流的人。有好人，可以做朋友，但要我嫁給他我可不同意。我有好多別人寫的信。我在美國念書時，勸過一個女同學。她拿給我許多男同學寫給她的信，我說，給我看可以，但不要給別人看，尤其不要給男同學看。如果這樣做，不是抬高了自己，而是反而讓人看低了。

●想不到你這麼「保守」！

○一個人在感情方面一定得嚴肅些。好多文藝界的朋友，都是在這一關沒有過去。文藝界的誘惑太多了。巴金一輩子很正直，不說假話，用情很專一。我認識的人中，有才、有情、有趣的都有，有的人只是有他自己的愛情，隨意揮灑這種東西。巴金就從來沒有這樣。

●你是不是認為婚姻很複雜？

○這個問題也不複雜。世界上的問題並不複雜，你心裡有主見就行了。

●看來你的心境已經成佛入道了。（下）

斷句例話

企生

看關於雍正皇帝的電視劇，想弄清楚有關史實，於是去查閱孟森的《清世宗入承大統考實》。拿的是中華書局出的《明清史論著集刊》。覺得其中標點頗有可議之處。小地方不去說它了，罷。例如談及雍正發表《大義覺迷錄》的用心：「自以為濟之以雄辯，廣之以刊版，行之以官力，借庠序為宣傳，與宣講聖諭、廣訓等，為師儒之職掌，從此可以釋天下之疑」，這就錯得厲害了。《聖諭廣訓》不但不加書名號，而且用頓號點斷。不想這正是雍正的一部「大作」。是他把父皇康熙「親製聖諭十六條」「演為廣訓萬言」。列在學宮，使共相講肄。迄今朔望宣讀」的（見《四庫全書簡明目錄》卷九）。

我就想起，標點古籍，不僅要有古漢語知識，還得有一點有關的專業知識。如果昧於史實，標點就不免出錯。隨手舉點小例吧。梁章鉅等的《楹聯叢話》所附新話收有勞崇光輓張國樑聯，中華書局的印本是這樣說的：「勞文毅公崇光撫廣西，曾拔張忠武國樑於椎埋中，卒為名將。及忠武殉節，丹陽公撰聯輓之云……」。張國樑是太平軍的叛徒，降清後官至江南提督。忠武是他死後清廷所賜的諡號。而撰輓聯的「丹陽公」是誰呢？是勞崇光嗎？他是湖南善化（入民國後併入長沙）人，與丹陽沾不上邊。原來這裡應該這樣斷句：「及忠武殉節丹陽，公撰聯輓之……」一八六〇年閏三月，張國樑在丹陽作戰，傷重致死。「公」就是輓聯作者勞崇光了。上一例是把不能分者強分開，這一例是把不能合者強合併，卻成不可解了。

再舉一例。中華書局版《讀通鑑論》，梁元帝「江陵失襄陽成都」條：「……圓正合衆以受詧，而因之岳陽，起兵而盡力以攻之……」。標點者沒有注意到，這「岳陽」不是地名，而是指岳陽王蕭詧，他和圓正，都是元帝之侄。岳麓書社版《船山全書》標點作：「圓正合衆以受詧而因之；岳陽起兵而盡力以攻之」，就不錯了。

還是這部書，陳文帝「王晞不貪翼戴之賞仍行弒逆」條，中華書局版：「華歆、賈充、劉穆之、謝晦、沈約、褚淵、崔季、舒胥，貪人也。」一共列舉了八個貪人的姓名。末二位可是史無可考的人物。查《船山全書》，原來是「……崔季舒，胥貪人也。」胥，皆。這七位皆貪人也。

現在弘揚民族文化的時節，有詳加注釋的，有譯成白話的，這些都是大有益於讀者的，我希望最初一步，是斷句不要錯。

蘇聯猶太人的憧憬

張散

大量蘇聯移民源源不絕地前往以色列。這個猶太人國家本來張開兩臂表示歡迎，現在則皺起眉頭，大叫吃不消了。

過去十八個月裡，以色列官員一再表示，歡迎蘇聯猶太人移民前來，甚至可以在一九九一年內接納四十萬人。到了最近，這個數字一再縮水，目前已經縮到二十萬，只有原數的一半。據估計，今後還要陸續削減。

主要原因在於以色列經濟不景氣，已經到達的蘇聯移民有不少還未找到職業，各地食門無端增加，壓力甚大，只好經過官方及私人傳達訊息，請暫時留步，不要倉促奔來。到來之後，生活可能還比不上原來。

以色列銀行最近發表了一份報告，要求政府及早設法開闢新就業機會，否則幾年之內，這些移民還要再度他奔，約有二十萬人將另尋棲身之所。

以色列現在的失業率是百分之十一，許多經濟學者估計，今年年底可能增長到百分之十三至十八。這個國家的經濟活動有六成來自政府開銷，兩位數字通貨膨脹，不僅使貨幣不斷貶值，而且預算真正開支年年減縮，這就無法創造新就業機會。

以色列從去年一月到現在有二十五萬四千名移民入境，其中九成人來自蘇聯。其他國家的猶太人認為以色列政治經濟前景欠佳，都裹足不前，唯獨蘇聯猶太人還把它當作世外桃源。價值觀的不同，由此可見。

孟加拉的天災與人禍

蕭雲樺

孟加拉的風災最可悲之處在於，同樣的風災已不知發生了多少次（自一八五七年至今大災五十，小災無數），人們明知它不知什麼時候又會重演，但多數只能束手待斃，這次慶幸生還，仍要為下一次災難提心吊膽。

孟加拉灣沿岸，是地球上風災最頻仍的地方。一項統計說，本世紀最嚴重的十次風災當中，有八次發生在孟加拉灣沿岸。據一本世界年鑑，風災（包括颶風、颱風、旋風等風暴引起的災難）一欄，從一八八年算起，死亡人數超過萬人的，全部發生在孟加拉灣，包括一九四二年一萬一千人，一九六三年二萬二千人，一九六五年五月一萬七千人，同年六月三萬人，當年十二月一萬人，一九七〇年三十萬人，一九七七年十萬人。

這些死亡數字都只是大概估計的，根本沒有準確統計。就如這個月的風災，當地政府把死亡人數統計到十二萬之後，對數字已麻木了，從生還災民到救援人員都對再發現的屍體視如不見，為生存，有更多要緊的事要辦。有人估計死亡人數超過二十萬，更有人說超過五十萬。

孟加拉國這個世界上最貧窮的國家同旋風有不解之緣，它的立國本身，也是由旋風而催生，一九七〇年空前大風災死去的幾十萬人，可說是立國之殤。

當時的孟加拉國仍是東巴基斯坦，旋風從這片人口最密集的地區——每平方英里一千二百人——吹過後，官方宣布死了三十萬人，外間的估計則接近一百萬。據記載，記者所到的一些村莊，若不踏屍而行，根本無法從路上走過；每棵樹上都懸着屍體（為防風和洪水捲走而捆在樹上者）。人們對位於西巴基斯坦的中央政府不重視防災、救濟不力極度不滿，從要求自治發展到宣布獨立。這召來西巴基斯坦軍事鎮壓及印度入侵，但最後仍成立自己的政府。

只是獨立並未能使這裡的人富裕起來，旋風仍然吹襲，洪水仍然洶湧。孟加拉國地理位置注定了它要受到這兩大天災的威脅。它位於印度洋生成的旋風必經的路線上，而孟加拉灣喇叭型的海岸線，會使旋風帶來的巨浪越湧越高。位於恆河沖積洲上的孟加拉地勢平坦而低短，很多地方只稍高於水平面，恆河或大海的大水一來，就成汪洋，常把整個島淹沒。

孟加拉國小小的地方（面積和希臘差不多）住了一億一千萬人，土地非常珍貴，在沒有完善法例下，很多土地是靠搶佔的，尤其是恆河口的沖積島和沖積洲的伸延處，只要一形成或露出水面，就有人去搶佔。每當旋風吹襲，政府雖有警報，但很多人是即使知道警報也不肯離開的，因為一離開，土地可能就給別人佔領了，於是很多人都冒險留下，希望能僥倖避過大難。

預報不準這樣的事情，也常發生。當地的氣象專家在這次大災難後，更加擔心以後工作難辦了。據孟加拉灣的旋風從產生到吹襲，都是可以準確預報的。但從八十年代開始，當地的氣象預測越來越難。踏進九十年代以來，專家們發現，無論旋風、洪水或其他氣象，都不容易按過去的模式來預測動向。此外，他們還擔心孟加拉灣產生的旋風會增加，威力增強。事實上，去年的數量已反常的增多，這次吹襲的旋風風速達到每小時二三五公里，也是很不尋常的。

有人把這聯繫到溫室效應上去。早在這次風災之前就有人指出，全球暖化下溫室效應加強，會使旋風、洪水等自然災難破壞力更大。值得注意的是，就在不遠之外的科威特，剛發生了六百個油井烈焰沖天的環境災難，引致周圍氣溫升高，氣流出現異常現象。孟加拉的專家認為，這已給包括孟加拉範圍內的氣候帶來不良影響。

孟加拉國發生的自然是天災，但是否也有人禍因素？對於這個出名的窮國，（人均年國民生產總值一百八十美元）國際上不乏支援，一項統計顯示，自一九八六年至八九年，國際援助為五十九億美元。然而，在這次風災中證實相當有效的庇難所政府卻沒錢多建。這些庇難所每個可容八百人，現有三百個（大部分是紅新月會所建），每個建築費七萬美元。只要費六千六百萬美元，就能容納沿岸危險地帶所有一百萬人。得到的援助是怎樣花掉的？很難說得清楚，人們只知道當時當政的艾爾沙德軍人政府已被逼下台，艾爾沙德本人被拘控貪污罪。

宋代儒佛間的和爭

若容

宋代儒佛論爭，有個顯著的特點，論戰雙方，都有讓對方滲透自己的雅量，只是表現的方式不同。儒家是在論爭的過程中，不斷吸收佛教思想以深化儒學；佛徒則在論爭的過程中，不斷主張三教調和，使儒佛融成一體。

在儒佛論爭中，儒家排佛的態度是比較激烈的。以排佛最主要的人物歐陽修而論，他除了根據韓愈《原道》的精神，寫了《本論》三篇，貫徹排佛主張，還在編纂《新唐書》、《新五代史》時，極盡排佛之能事。張載、程頤都是精通佛學之人，張著《正蒙》，從哲學上批判佛教，程則從教理和實踐方面排佛；此外，程顥之弟程頤，程顥兩個弟子楊時、謝良佐，和楊時再傳弟子朱熹，以及與朱熹同時的陸九淵、張栻，都是毫不調和地批評佛教。與此相反，佛教徒則普遍地主張調和，只是針對極端排佛言論作出回應，例如契嵩作《輔教篇》，張商英作《護法論》，劉謐作《三教平心論》，都是對歐陽修的反擊，但也只是針對對方的排佛論調，並無攻擊儒學，而且都主張三教調和。

由北宋到南宋初年，皇帝對儒佛論爭，採取不干涉政策，任由兩派爭鳴；對於儒家內部論爭，亦是如此。比方，司馬光和王安石，在政治上不調和，支持一方的皇帝，只是反對對方的政策，卻不禁對方在哲理方面的傳播。宋孝宗（趙昚）開始介入，但他既不反儒，也不排佛，只是針對韓愈的《原道》，寫了《原道論》，主張三教調和。在他統治期間，儒佛爭論是自由的，百家爭鳴局面繼續維持，不受影響。

巍巍中世紀古堡

程曾厚

非安登的象徵是一座古堡。千年以來，中世紀的城堡歷盡人間滄桑，但至今仍巍巍然雄踞山崗，是非安登的驕傲。

冬天的小山城，街上遍地陽光，卻罕見人影。我從西坡登山，綠樹叢中，一徑石路。不一會，高大、粗實的石牆矗立在我眼前。巨石斑駁，正是歲月的本色。仰望小窗點點，開得又少又小，使人感到壓抑。石堡依山而築，牆基和岩石連成一體，逶邐上下，團團抱住了整個山頭。下望非安登，蜷縮在谷底，彷彿對高高在上的領主卑躬屈膝，低聲下氣。非安登的地理形勢正是封建歷史的絕好寫照。

偌大一座城堡，其主體部分是十世紀後陸續建成。但考古發掘證明，古堡還有五世紀前的遺址。就歐洲而言，如此悠久的古城堡，也屬鳳毛麟角了。

十一世紀已有有史可證的第一代非安登伯爵。十三世紀，東羅馬帝國的一位公主下嫁於此，可見當日城堡主人權勢之盛。一四一七年，由於歐洲貴族複雜的婚姻繼承關係，非安登伯爵領地歸荷蘭王室所有，後人因有非安登古堡是荷蘭拿騷王朝的搖籃的說法。但從此以後，主人西去，古堡遂成空屋。昔日的富貴和豪華，僅餘回憶。山下小城的居民銳減，非安登被歷史遺忘，古堡漸漸成為一大堆斷垣殘壁。

一八二〇年，荷蘭國王兼盧森堡大公拍賣古堡，產權落入商人之手。商人生財有道，將古堡拆零出售，激起全國公憤。大公被迫高價收回，但修復的問題提了出來。一個半世紀以來，非安登古堡修修停停，停停修修，困難重重，進展不大。至一九六二年，盧森堡大公將古堡產權讓給國家，解決了修復工程遲緩的關鍵問題。今天，古堡的大屋頂換了新的石板瓦，兩座塔樓已煥然一新，使千年古物有了生氣。但遊人可以看到，城堡的屋頂與牆面，顏色截然不同，形成某種不協調的時代差。不過，我們也要承認，就人類對自己犯下的歷史錯誤而言，這已是很好的彌補了。

古堡的入口處有鐵將軍把關，冬天對外不開放。即使開門，我們行程安排也不允許我盡興參觀。在下山的路上，我想起世上事物之間千絲萬縷的偶然性。

一八五四年，一位比利時作家和一位荷蘭畫家出版了《阿登高原》一書。書中有對非安登的描寫及幾幅古堡的素描。雨果偶然見到此書，深為吸引。一八六二年，雨果首次訪問非安登古堡的廢墟，這又成為他以後三遊非安登並來此流亡的發端。我並不知道有《阿登高原》這本著作，就是知道了也無法借到。可是，從事物的另一個側面來說，如果當初沒有這本圖文並茂的遊記作品，我這個中國人今天怎麼會從古堡走下山來呢？

迎面走來一對德國夫婦。非安登在國境線上，離德國不足五公里。可惜他們既不會法語，也不會英語，我們三人只能相顧而笑了。每年來山上瞻仰古堡的遊客有二十萬之多，絕大部分是德國人。而雨果一生畫非安登古堡的圖有十幅之多，在我的思想裡，非安登永遠是一座巍巍的古城堡。

（《盧森堡訪古》之七）

施蟄存的晚年生活

陸印泉

一九八三年，施蟄存患直腸癌，進了華東醫院，該院是江南地區設備最完全的醫院。做了手術，情況良好，繼而住院休養，共住十八個月。病雖然好了，低腰間做了一個假肛門，上掛一隻「拖油瓶」，行動不便。他現已退休，定居上海，今年八十七歲。他的老伴陳慧華也健在，今年八十五歲。他們是結髮夫妻，已經超過綠寶石婚的婚齡，向金鋼鑽婚進軍。

施蟄存的耳朵已經聾了，而且聾得很厲害，你講得再響，他還是聽不見。因此他準備了一本白紙簿，上附原子筆一枝。如果你要同他聊聊，只得來個「筆談」。他的眼睛卻很好，能夠看清麻麻糊糊的小字。他頭腦清楚，思路敏捷，似乎不減當年，所以他至今仍在伏案寫作。

這些年來，他筆耕之勤，簡直令人難以相信，寫了四十五萬字的關於古典詩詞研究的文章，翻譯五十萬字的《外國獨幕劇選》和《域外詩抄》，還為《文史知識》雜誌寫了五萬字的《詞學名詞解釋》。

施蟄存的生活極有規律，何時起身，何時上床，都有一定的時刻。在中青年時代，他喜歡吃大魚大肉。現在老了，改以素食為主，偶爾吃些葷腥。他不善飲酒，淺嘗輒止。對酗酒的惡習，恨之殊深，說許多文人之所以短命，與酗酒不無關係。但是對於吸煙呢，他就悶聲不響了。

花鳥（國畫）　麥正

仇遠的無絃琴譜

吳其敏

昨文曾就仇遠所為詩粗舉一隅，顧仇遠詩，載譽不及其詞。今且就所為詞概覩之。仇遠著作少不算少，亦殊未多。有說《興觀集》、《金淵集》皆後人分從《永樂大典》所錄出，為仇氏本人所不及見者。經其手訂之作有，於詩為《山村詩稿》，於詞為《無絃琴譜》。仇遠曾居餘杭溪山之仇山，以「後村」及「山村」自號。所稱《山村詩稿》即成於此時。《無絃琴譜》命名甚為謙遜，蓋取義於梁昭明太子之《陶靖節傳》。「無絃琴」為絃徽不具之琴，淵明不解音律，而自蓄一無絃琴，每酒酣，輒隨意撫弄，以寄情思。殆即李白詩所謂「大音自成曲，但奏無絃琴」之意，亦陶潛自稱「但識琴中趣，何勞絃上聲」本義也。仇遠借意以顏其詞集，無非自謙所為詞失調違譜，不協倚聲規律。詞人用心，良可深味。《無絃琴譜》凡二卷，現行可得者，有朱孝臧《彊邨叢書》本。人言仇遠詞，有若春水新漲，綠波映面，娟娟自憐。取狀甚永。但據實衡量，其風格之儁雅，在宋詞中不落人後，以元詞論之，則應居人前。這是很能博得廣大讀者所共認的。集中長調短令雜陳，不少人喜其小調。如《點絳唇》云：「黃帽棕鞋，出門一步為行客。幾時寒食？岸岸梨花白。馬首山多，雨外青無色。誰禁得、殘鵑孤驛，撲地春雲黑。」又《謁金門》之言：「但病酒，愁對清明時候。不為吟詩應也瘦，坐久衣痕皺。」《蝶戀花》之言：「四壁秋聲誰更賦？人只留春，不解留秋住。秋又欲歸天又暮，斜陽紅影隨鴉去。」凡此一一，儼然盡是北宋詞人筆下境界。格調之高，不信會被排出北宋詞人造詣常度之外。長調間亦頗多可讀，如《花心動》之：「但曉沁嫣紅，雨凝輕白。落日光中，窺影橫塘，恰似試裝脈脈。芳心空有韶華想，忍拚與、清霜狼籍。雁聲裡，丹楓伴人淚滴。」便是一例。《齊天樂》詠蟬，另又一例，但偶亦有與詩同犯之弊，樸牙率易，慢致庸腔。此則不必為詞人諱也。

七彩繽紛的西班牙帽子

怡文

西班牙陽光普照，東南部的陽光海岸尤然。生長在這樣一種自然環境中，西班牙人與帽子結下了不解之緣：以帽遮陽。

西班牙帽子可謂百花齊色，七彩繽紛。如在以與牛滿街賽跑聞名於世的潘波羅娜街頭，人們戴的是貝雷帽，這是傳統上與牛賽跑的人及觀眾的帽子；民防隊員戴漆皮三角帽；在鬧獨立鬧得很兇的巴斯克地區，男人們戴的則是無沿的扁圓帽。

這僅是日常所戴的帽。若是在節日裡，如嘉年華會，或宗教朝聖時，西班牙人的帽子就更加絢麗多姿，使人目不暇接。

附圖中這位加利西亞（位於該國西北部，鄰近葡萄牙）姑娘，出現在當地的狂歡節上。這頂帽子，上面嵌有鏡片，富有濃厚的中國色彩，既如我國古代的新娘，也如現今的某些少數民族。

三杯下肚竟拿生命開玩笑
大胖子為打賭生吞鐵錘
事出北愛尚幸有獸醫在場始撿回一命

愛爾蘭一名愛好杯中物的大胖子，在酒吧中三杯下肚後，與另一酒客打賭，聲稱可以吞下一個十二吋長的鐵錘，豈料能入不能出，擱在喉嚨中不上不下，幾乎令他窒息身亡，幸好剛有一名獸醫在場，才救了他一命。

這個險些賭輸性命的酒徒，名叫丹尼·杜菲（見圖），五十二歲，身體肥胖，重達二百四十磅，是六個子女的父親，家在北愛貝爾法斯特。他愛好喝酒，經常到酒吧買醉，三杯下肚後，口沒遮攔，胡言亂語。不久前一天，他喝了幾杯啤酒後，談興大發，口沫橫飛，聲稱可以吞下任何東西。另一顧客不相信他所說，問他可否吞下一個柄長十二英寸的鐵錘。這個大胖子當着衆人面前，豈肯說個「不」字，他不假思索便接受打賭，賭金是一百美元，並找來另三個顧客當證人。

丹尼於是當衆把一柄鐵錘放進嘴巴，沒多大困難便吞下肚子裡。一個證人正欲宣佈他獲勝，贏得一百美元賭金，突然發覺他面色大變，呼吸困難，原來他無法把鐵錘從喉嚨拔出，眼看他就快窒息身亡。

幸好他命不該絕，剛巧酒吧顧客中有一名是獸醫，見狀立即趨前援救，用利刀在丹尼的喉嚨部位割開一個洞，讓他可以呼吸，不致立即窒息，隨後電召救護車到場將他送往醫院救治。

醫生從X光片中看到，那柄鐵錘擱在丹尼的喉嚨中，不上不下，把喉管堵着。一組外科醫生花了差不多三小時才把這柄鐵錘取出。

「好啦，丹尼終於贏得了一百美元賭金，但他可也付出重大的代價，雖然不致因此丟了性命，但卻要飽吃苦頭。最低限度，他出院後一段日子，至今喉嚨仍然作痛而且說不出一句話，十足變了一個啞巴！」酒吧老闆漢拉軒舒了一口氣說道。

暢敏

看你下次還敢亂打賭!

池塘嘴

自鳴

多米尼加首都聖多明各有一個名叫基斯的男子，天生一張大得出奇的嘴，被人戲稱為「池塘嘴」。

他那張開的嘴裡可放入雙拳，或同時可塞進三個汽水瓶。他就憑着這張大嘴在旅遊地點表演，每天可掙得約十五美元。

胃內長髮球

秀斐

伊朗一名二十歲的妙齡女郎依蘭娃，自少就喜歡着頭髮，時至今日，她的秀髮已長及腰際，烏黑油亮，柔軟輕飄，真是人見人愛。像其他愛美的姑娘一樣，依蘭娃絞盡腦汁，想方設法，變換着頭髮款式，務求予人面目一新的感覺。她每天花在打理頭髮的時間，至少一二個小時。每次梳理完畢，她總是坐在妝台前，邊咬着髮梢，邊欣賞自己的秀髮傑作。慢慢地她養成了一個咀嚼自己的頭髮的習慣。這就難免無意中也會吞下一些細微的髮絲。所謂日子有功，積少成多。在依蘭娃的胃裡逐漸積成了一個大髮球，重達二公斤，嚴重影響了她的消化系統。可憐的她不能進食，而且感到胃部陣陣脹痛。直至不久前她因劇痛昏迷而被送院急救，醫生替她檢查時才發現這個大髮球，馬上動手術拿出這團「煩惱絲」。

燈泡收藏家

舒俊

美國馬里蘭州一位牙醫，從少就喜歡收藏燈泡。多年來，他所收集的各式各樣的燈泡達六萬多個。其中大的燈泡需要五萬瓦的電力，小的燈泡則要用放大鏡才能看到。他所收藏的燈泡定期在華盛頓的博物館展覽。

站立的屍體

詩應

不久前，在法國的一個小鎮，雷電把樹下避雨的三個士兵一起擊死。三具屍體外表毫無變化，仍然站立在那裡，好像什麼事也沒有發生。直至有個路人走上前向他們問路，無意中碰了他們一下，三具屍體馬上塌毀成一堆灰燼，把那個路人嚇得屁滾尿流。

"救命"礦泉水

雲霄

意大利是富國中的窮國，但在足球圈內卻是超級大國。意大利各球會網羅球星出手之闊綽，迭創世界紀錄。意大利的球會真的那麼有錢？肯定並非全部，有些僅是表面風光，實際債台高築。最近羅馬球會靠礦泉水「救命」，就是鐵證。

羅馬球會是意大利的甲組球會，負債高達二億港元，因此陷入窘境。解救之道，一是出售一些優秀球員，但這無異飲鴆止渴，優秀球員一走，球會難免降班之災；二是尋找買主，老闆易人。債務如此巨大，買主當然難覓。但終算覓到了。「斐琪」礦泉水公司上月與羅馬球會達成收購協議。這次交易，成交額到底多少，雙方均未透露，據估計為六億六千多萬港元。若估計屬實，羅馬球會不僅可償清債項，還有餘資強化球隊。

礦泉水「救活」了球會，成了意國津津樂道的話題。

即將完工大樓全拆重建

陸林

東京千代田區一幢建設中的寫字樓，因檢查時發現鋼筋有一百六十處「銲接不良」，被建築當局勒令拆掉重建。這種工程已經完成大半卻要全拆的事件在日本極為罕見。

出問題的建築物是一幢鋼筋混凝土七層高樓，去年四月由東京一家中堅建築企業承包施工。去年十二月底進行中間檢查，發現許多銲接處有一些缺點，報告上去後，今年二月再用超聲波儀器檢查銲接鋼筋的內部，這一查發現銲接工序有缺陷，其中有一百四十二處不合格，結論認為「修補困難」，並指責承建商的重大疏忽，勒令近日之內拆掉重建。

日本是個地震頻發國家，平常幾乎天天有小地震，因此對建築物，尤其是高層大樓，對工程要求絲毫不苟，因恐怕毀塌於地震，就不堪設想。這座大樓已快完工（見圖），卻難逃拆毀的厄運，建築承包商要蝕大本了。

多創作勵志歌曲

方潤華

在香港，一般人喜歡聽靡靡之音。時下流行曲多和愛情、悲怨等主題有關，對於勵志歌曲似不甚感興趣。

文學的任務是反映社會生活、激勵人們的意志、推動社會向前發展。作為文藝作品的歌曲，是以詩歌和音樂相結合的文學形式，配合每個歷史時期，肩負着文學的任務和歷史任務。勵志歌曲唱起來使人精神振奮，意志昂揚。

遠古時代，人們唱起最簡單的打夯口號聲，開山劈路，創建家園。在炮火連天的抗日戰爭艱苦歲月裡，作曲家作詞家們創作出《義勇軍進行曲》、《保衛盧溝橋》、《二月裡來》、《黃河頌》等不朽抗日歌曲，激勵我國人民奮起反抗日本侵略者，保衛祖國。在中國人民站起來了的今天，這些歌曲，還有它的歷史意義和現實意義。

《明天會更好》是近年流行的歌曲，這支歌曲以輕鬆明快的旋律，樹永真摯的歌詞，喚起人們對生活的熱愛，對前途充滿希望。歌唱用我們的雙手，親自創造幸福的未來，期待我們明天會更好。這樣的歌曲，豪情洋溢，勵志感人，令人百唱不倦，百聽不厭，是時代歌曲的榜樣。

青年人熱血方剛，朝氣蓬勃，是社會未來的接班人。文藝工作者的作曲作詞人，有責任多創作勵志歌曲，歌唱社會生活，激勵青少年奮發向上，緩解社會上的各種矛盾，扣動人們的心弦，鼓舞人們對未來充滿希望和信心，同心同德，建設我們美麗繁榮的新香港。

「讓我們的笑容充滿着青春的驕傲，為明天獻出虔誠的祈禱。讓我們期待明天會更好」，希望作曲、填詞的文藝工作者多創作出《明天會更好》這類勵志歌曲。

幸福的英雄

浸會　學魯

做英雄得吃苦頭，而且往往不得好死，這是古今中外皆然的。一部很賣座的電影裡的甲先生——中國的英雄——在內國叢林裡打滾，蛇咬蟲叮，槍擊炮轟，流血汗，受酷刑，苦頭吃盡，而竟死不了，還搶救戰俘，智勇俱備，可算是英雄了。

或曰：甲先生所參與的，是一場不義之戰，他本身不過是甲國電影工業的產品，且以血腥暴力媚俗，這樣的英雄，不要也罷。反觀乙國英雄，為民之父母，為官之榜樣，不貪污，不瀆職，嘔心瀝血，死而後已，智勇或不及甲先生，而仁德過之，是真英雄哉！

可是甲國的電影英雄，有一點卻是乙國真英雄比不上的。這就是本於良知，勇於叛逆。甲先生發現了被俘甲國軍人，上級卻要遮掩，勒令放棄行動。甲先生違抗命令，孤身犯險，把戰俘搶救出來，並狠揍了那位中央官僚一頓。整個官僚系統狼狽為奸，草菅人命的醜態也就這樣暴露無遺了。

而乙國英雄呢？好像從來沒有遇到過上級命令和自己的良知互相衝突的情況，我想這只有兩個可能：一，乙國英雄是沒有良知的。連獨立人格都不具備，無論上級腐敗到什麼程度，都堅決服從。二，乙國英雄生逢盛世，海內翕然稱治，上級的命令永遠正確，所以一味死心塌地服從上級便可……

同樣是吃苦頭，同樣是不得好死，而乙國英雄卻幸福得多，因為上級的正確的陽光早為他們指引了一條從生到死的康莊大道，乙國的百姓也會為他們流淚痛哭。至於甲先生，不但要永遠在敵意和孤獨中求存，來到乙國後，恐怕還要被目為「犯上作亂」呢！

睇戲之苦

浸會　單工

睇戲未必是一種享受，一百分鐘下來，可能招來頸梗腳痺。

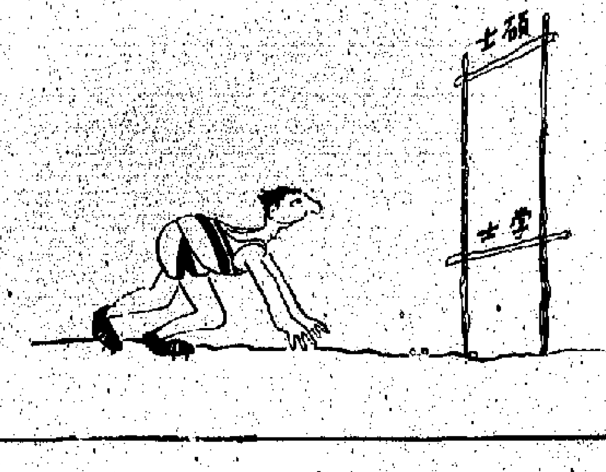
《與狼共舞》是齣好電影，放映的戲院也挺舒適，基本上半軟身子挨在椅背上，頭和頸也有承托，視線可以越過前面座位，看到全個畫面。可是，偏偏前面一個男人，坐直身子，整個頭突出高高的椅背之上，我很奇怪他前面並無人像他這樣坐而遮擋他的視線，為何整場戲都這樣坐。

我並無出聲請他坐低一點，因為這樣做可以帶來兩種截然不同的結果，我不喜歡賭博，又不想遮擋後面的觀眾，唯有斜斜的從他頭側邊看出去，結果整整百多分鐘，只能看到大半個銀幕，而整個人也倦得很。

說起來，許多戲院的座位設計都極有問題，前後排的距離相當狹窄，高度中等的人也有「頂腳」之苦，睇戲之時有如困坐椅上，動彈不得。睇戲本來是一種娛樂，一種享受，但往往因客觀環境因素而掃興。

諗吓畫吓　更上層樓

馬奈



徵稿小啟

本版歡迎在學大專生投稿，今期題目「《母親節》」，為期七天。下期題目「《船民》」。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

徵稿選　紫玉鐲

樹仁　洪捷

在玉中，只愛紫羅蘭，帶灰過白都寧缺毋濫。紫玉雖非不菲珍品，但卻稀罕，可說有緣者才得之。

媽咪深明究竟，每天上班下班空隙，便往金舖裡鑽。終於皇天不負，給她巧遇一枚晶透泛彩瑩潤的紫玉鐲。

對媽咪來說，每天都是兒女節。

誰說金錢俗氣，用來表情達意，既可雪中送炭，錦上添花也妙。何況，媽咪絕非富婆，人到中年，拖着病弱身軀，為着「小暴君」，每天疲於工作家務，相夫教子油鹽醬醋。

媽咪既高貴又可親，兼且節儉顧家，新潮又講理，同時具備藝術修養，以及天資聰慧，更加……極為……（以上說不盡的優點，是給媽咪的母親節禮物，媽咪笑納！）

種種好處，在下卻沒青出於藍，只是那急躁，卻借血緣流傳自體內，得以發揚光大而驕橫跋扈，勢不饒人得淋漓盡致。

母親節對孝順女無甚特別，卻是小暴君們深疚反省之日，平常越是任性妄為，這日更是無顏以對。

帶着紫玉鐲，遲遲不敢把不值一哂的小禮物取出亮相，它實不足以傾注所有歉悔愧欠於內。

學TALK　評議會與幹事會

城市理工　加號

系會評議會內有三位幹事會的成員，他們又是評議會內的評議員，也藉此代表幹事會作為在評議會內對幹事會工作的一個交代。

正因如此，這數位代表着幹事會的評議員就不幸了，他們往往要面對其他評議員對幹事會決策種種尖銳問題的質詢，很容易形成在閉會時極火爆的場面。

幹事會的主要工作是制定全年系會一切對內對外的計劃，有着實際的決策和執行權力，評議會是在幹事會之上，卻沒有幹事會實質的權力，有的只是作為一個監管幹事會和諮詢的組織，它唯一可以影響幹事會的是由投票否決後者的議案。

問題就發生在以上這一點，評議會沒有權力去制定幹事會的策略，卻有權力去否決它，否決後當然就是要把整個計劃重新研究修改，可是修改的權力又落回幹事會手中。

兩會便產生一定的磨擦。

怎麼辦？像今年我們系會的評議會週年大會，在投票通過幹事會的全年計劃時，竟然得不到足夠票數，幹事會便埋怨評議會故意留難，想藉此控制前者的內政，彼此舌劍唇槍，針鋒相對，一時間把場面弄得其尷尬，幹事會主席也激動得灑下淚來，評議員們還是不肯讓步，這樣互不相讓，作為副主席的我，只能「有苦自己知」。

隨後我們只能暫時休會，筆者也重新說一次兩會之間的工作分別，可是他們仍然不肯相讓，於是這個會就由六時拖延到十時半，還要再另定時間續會。

大家都是富有經驗的搞手，卻由於兩會的微妙關係而弄得不愉快，這其實反映了每個人的自尊和與別人相處之道，在原則問題上發生矛盾便不難理解了。

貪山談海　循環的噪音

履福

有些公共機構，似乎嫌所在地方不夠喧鬧，喜歡一天到晚廣播。所廣播的，來來去去，都是那幾句話——教你如何使用自動電梯。

（其實，在香港久居下來的人，又有哪一個不懂使用這東西？）名義上是「為了閣下安全」，卻沒有想到，一天到晚，這麼嘮叨絮聒，就已經夠人心情煩躁，本來注意安全的，也會因煩躁而疏忽了。

可能知道這是噪音，所以還特別安排，使用了嬌滴滴的聲音。但不論你是黃鶯還是白燕，一天到晚，這麼播個不停，相信沒有那個聽了不煩。

何況還像是惟恐人聽不到，將音量盡量調到最大？

大概主事人也沒有想到，這種高聲不斷的絮聒，實際是「趕客之道」。聽得煩透了時，誰也不願進來。至少我便是其中之一。亦可以說，沒有一種循環不斷的聲音，不使人厭煩，那怕是天下最好的噪子也不行。

生生不息　你講嘢

葉特生

看完一部精采的大陸電影《雙旗鎮刀客》，裡面有句對白，久久不能忘懷。

那句話出於一個號稱行俠仗義的大俠之口，他說：「你不仁，我可不能不義。」

拋出這句話後，他就壞事做盡，做得心安理得。

大多數壞人都認為自己不壞，甚至可稱「好人」，就是因着人人有句話作護身符，隨時以之平衡心理。

人家的「不仁」和自己的「義」，經過一己私心過濾，都予以無限放大，於是自己變成寬以待人，以德報怨的英雄。

喜歡這部電影的剪裁手法，因大俠的真面目，到最後才顯露出來。

「時窮節乃現」，也是因為窮，才會志短，窮可以顯明一個人的真正品性，不管他平日如何自誇，不管他的聲名與地位如何，到最後，往往歎為觀止，嚇人一跳。

今日太平盛世，闖蕩江湖的大俠，招搖過市，人人拍心口，今後不管面臨何等危難，有我就有香港，誓與此地共存亡。

當時窮人窮之際，誰知他在那裡？潮流有句話最足表達市民對這些話的反應——「你講嘢呀！」

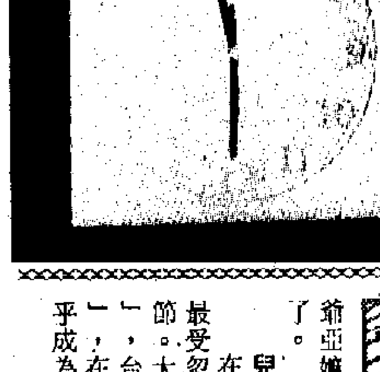
高級垃圾筒　新西蘭鐘

簡而清

我們這些慣住在北半球的人，很容易便忘記了南半球生活的人看許多東西都是與我們剛剛相反的。像季節的夏冬兩季，又如地理上的我們慣看地圖，總是北上南下，令到南半球永遠處於圖的下半邊。

在我心目中，認為這是正常的，可是南半球的人，卻不是這樣想法的了，因為他們認為沒理由在作什麼圖的時候，總是以北為上的，所以如此，只因以前的什麼繪圖等等，十居其九是在北半球地方印的，所以自然主觀地變成北上南下。

為了表示不贊同這種傳統觀念不變，所以近十年八載在澳洲與新西蘭所見的東西，有不少是故意將傳統的北上南下固定形象，改而為南上北下的，像今天圖中所見的這個地球木鐘，你如注意一下，就可知是南上北下剛調轉頭的。



會SIR資料庫　雷電後空氣更清新

曾近榮

昨天談到紫外光，不得不提臭氧。原來當太陽照射到地球之前，幸而得到離地面廿多公里高空上一層「臭氧層」阻隔，吸收了九成的紫外線，等如過濾器一樣，通過過濾後的輻射不但不致對生物傷害，反而有益，因而這一層臭氧應該稱為生命保護層。否則強烈陽光，將使大地化為焦土。

在空氣中也含有極微量的臭氧成份，大概為幾億份之一，它能消毒殺菌、刺激中樞神經，加速血液循環……。當我們去到多樹木的叢林感到空氣特別清新，固然是樹林中尤其是松林的樹脂在氧化過程中產生臭氧，使人舒服，又在夏日行雷閃電之後，閃電可把空氣中部份氧氣轉變為臭氧而感到特別清新。於是科學上設法人造臭氧，如把空氣經靜電放電去製取等等，不過不能貪心使空氣之臭氧含量過高，否則對人體有害，輕微的會受刺激，疲勞與頭痛。

可是災禍也可能人類自己造成，因為許多化學製品如飛機、冷氣排出廢氣，甚至壓縮壓的噴霧燃料所含的「氟氯烴」，會生成氯原子同臭氧作用破壞臭氧層，使輻射大增對健康損害。

打工仔秘笈　效果重要

王理查

講求效率，其實是包括了辦事具效果。有些人努力工作，左撲右撲，忙得一頭煙。也有人隨手撥個電話，就把工作辦得妥妥當當。怎樣去衡量兩者的效率？前者工作努力，以量取勝，後者工作有效，可以拿出成績來。

如果閣下上司只懂見下屬四處張羅，滿頭大汗，有時當然要扮忙碌去應酬一下，令其心安。但更重要的是保留殺手鐧，務求一矢中的。

辦事有效，即是能達致最佳結果。辦事是否有效，與個人的經驗和識見有關，能從千頭萬緒中分清主次，對準目標一擊即中，是為有效。辦事不一定要親自動手，假手於人並無不妥，因具獨特眼光知道找誰可以完成任務，並找到想要找的人，也是過人之處。所以，確立正確目標，是辦事有效的第一步。

並非每個管理人都明白這個道理。記否戰國四公子，門下食客三千，他們就是因為懂用人之道，把雞鳴狗盜之輩養起來，隨時可用。

針尖

父母節

賣花之人慨嘆母親節不如情人節，理所必然。後者講浪漫，前者講現實。送花無謂也，父親節亦然。

爺爺節

父有節，母有節，亞爺亞嫲也要有個節。所以「祖父母節」應運而生。亞爺亞嫲將有雙重享受了。

兒童節

在眾多節日中，最受忽視的應是兒童節。大陸是「六・一」，台灣是「四・一」，在香港，聖誕似乎成為兒童節了。

黃風

英豪情趣　中國最早的玉器

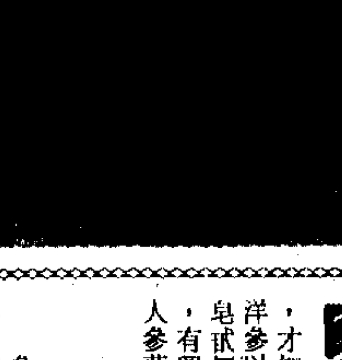
李英豪

玩高古玉器，應認識它們的根源。除了大家較熟悉的紅山文化、良渚文化和龍山文化之外，還有河姆渡文化、大溪文化、大汶口文化等。

比較紅山文化更要早的是河姆渡文化，距今約七千餘年。其遺址在浙江省餘姚。當時以骨器和木器作工具；而其玉璜、玉管、玉玦，玉珠等廿八件，是中國目前最早的玉器，但玉質差、製作粗陋。

長江中游的大溪文化距今大約有五千年左右，範圍頗廣，以四川巫山為主。曾發掘了玉玦（即古代的耳環之類）和玉墜等。其玉璜同樣有小孔，可穿繫佩掛。人面形玉佩則很特別，外有陰線淺刻，構成瓜子形的人頭輪廓，較河姆渡文化進步。

山東大汶口文化延至廿世紀五十年代才發現；以前有些考古學家把它歸入仰韶文化或龍山文化，實不適當。



大汶口文化應分為三期，距今分別為六千年、五千年和四千多年左右，皆有不少作為飾物與工具的玉器，像出土的人面形飾玉，具有原始藝術的樸拙和半抽象風格，是中國最早的一件玉人面器，乃美術史中的瑰寶！（見圖）

新園地

食飲皆談　燒春雞難免雪貨

秀官

朋友請吃西餐，特別點出此店所做的「燒春雞」，雞靚，燒得好，味道與配菜都一流，價錢亦便宜。我自然一受下，橫豎人已來了，客隨主便，自然依他所說，難得見一次面，難得一起吃，最緊要是歡歡喜喜，吃只不過其次，我有原則，便是人家說好，自己何必說不好，因為不想不歡而散。

未吃之前先看餐牌，「燒春雞」是六十元，這一價錢其實不便宜，因為如今在凍肉公司所見的「春雞」、「童子雞」、「太子雞」，每隻只在十元左右，不管加上什麼附帶開支，甚至一如日本料理的利潤的一百對三百，也亦只能賣三十至四十元，就已是極限了，賣到六十元，我心下是有點認為不值。

是不是鮮雞呢？又沒可能，鮮雞中不會有那樣的細雞。很快，我的「燒春雞」來了，說大不大，說不小不小，我是一向慣於用手吃的，何況那是一隻，伙記問我要不要「碎上」，我說不必了，雪雞亦有很大的好處，肉質較鬆，但沒雞味，值得一讚的是配菜甚佳。

紅軟十丈　煙的聯想

林冰

講起戒煙，洪金寶有他的見解，他說：

「如是為市民健康着想，認為吸煙有毒，就當它白粉一樣處置好了。誰吃，誰賣，抓他去坐牢。」

洪三毛說：「吃煙要坐牢，我保證很多人都不會再吃煙。」他又說，他是不反對教育年輕人，叫他們不要吃煙的，但，大幅加煙稅，那就不贊成，主要是為老人家着想，他們吃了幾十年的煙，怎麼戒？錢又不是多，收入又不是好，叫他們怎麼辦。

我也同情那些吃了幾十年煙的老煙民。幾十年來，政府容許他們吃煙，當他們煙癮已大到生死與共時，政府才來「制裁」他們，對他們是不公平。有個小販很天真，他說：「那麼，年齡超過幾多歲的，准他們買平煙囉。」洪金寶說：「那也不能。老人家便會代年輕人去煙檔買平煙了。」

我常出入某酒店，常在電梯口的煙灰筒上見到才燃點便又弄熄的煙，插在灰中。每一支煙一元二角，都這樣浪費掉，我有兩個聯想：一是香港人對那一個幾毫實在不放在心上。二是他們畢竟還是守法，在進入電梯前，把剛點着的煙丟棄。一次我看見一個年輕人，在走上冷氣小巴前，把一口剛點着的煙丟棄，很「豪氣」的樣子，二十四元一包煙，他們也不覺得怎樣?!跟着我便又聯想到那是否大陸漁船走私入來的平價煙?

天高地厚　想一想

鄧民樂

我不抽煙，也不反對人家抽煙，也不愛飲酒。但是，並不反對人家飲酒。愛這類嗜好自得其樂。人各有所好，只要不妨礙別人，就該受尊重。

有兩種情況，我是吃不消的：一是在地鐵車廂內，旁邊有醉態可掬的人酒氣噴噴，中人欲嘔；一是在茶樓內，旁邊有煙客，不斷噴出煙霧，令人氣嗆。

「旁觀者清，當局者迷」。看來，酒氣噴人，煙霧嗆人，自己是毫無感覺的，煙癮酒癮已深，神經也麻木了。他們想不到自己的嗜好，也會妨礙別人。

我相信，不抽煙，不嗜酒的，如果碰到我上面所說的情況，都會有同樣的感受。也許有人會像我那樣，忍受着難以抵受的氣味，不吭一聲。但我親眼見過，在茶樓上，有茶客不堪煙嗆，轉移陣地；在車廂內，有搭客不堪酒薰，離座而去。

炎黃子孫，一向以人多勢眾，作為一種民族自豪感，動不動以自己有多少億同胞嚇人，可曾想到，其中缺乏公德心的，同樣是人多勢眾。不知會不會因而產生民族自卑感？

飲早茶時，抽幾口煙，可能有提神作用，是應付整日工作之所需，搭早車時，飲得酩酊大醉，難道也是有利於工作？

但願想一想，自己這些行為，對於受人尊重，有無裨益？

獨思獨白　偽善大暴露

史甚

香港政府忠告市民：「吸煙危害健康」。這麼一句標語，可謂家喻戶曉。香港政府之於市民健康，其苦口婆心之態，躍然紙上矣！

勸諭尤感不足，為了市民健康，在法律方面限制香煙廣告宣傳，限制吸煙範圍。香港政府之於市民健康，其關切之情，溢於言表矣！

近年，據說還是為了市民健康，香港政府逐步而又頻密地提高煙草稅收，幾年之間，每枝煙從抽稅數分錢漸次提高到二毫四；今年三月，財政司翟克誠更公開聲言，為了保護居民健康，煙草稅得要大加兩倍，即從每枝煙抽稅二毫四暴升為七毫二！其愛民之心，着實天人共見。

然而，在大加煙稅推行兩月之後，當着許多市民都被動地接受翟克誠「好意」，紛紛戒除吸煙習慣而不再危害自身健康之際，同是這位翟克誠卻又建議大減煙稅，力圖使已經戒除煙癮以維健康者再次恢復吸煙，這就變成了：香港政府慫恿市民吸煙危害健康！

大加煙稅本就為了庫房收益，偽又說成是為了居民健康，翟克誠這一回是「挪屎上身」了，蓋從維護市民健康變作慫恿市民危害健康，顯示了香港政府前此之偽善也！

鐵騎士

君竹

平日駕車，最怕遇上有電單車在附近出現，有些鐵騎士，每愛忽地從旁閃出，突然超前，若是自己未能及時察覺，加以防避，就很容易發生意外。

慣見電單車在路上穿插的危險情形，就很不贊成人家駕駛這類車輛。有個表弟剛滿十八歲，準備考取駕駛執照，卻偏選擇先學駕電單車，說是領了車牌之後，花數萬元，就可以買部簇新電單車，又稱年輕人駕電單車才夠威風。

另有一個朋友，家裡有幾部名貴房車和跑車，他仍要買一部馬力強大的電單車，每個週日，就從港島半山駛去屯門公路那邊，飛馳一番，說是很夠刺激好玩。

也有其他朋友，雖然有了私家車，卻同時使用電單車，除了喜愛它既威風又刺激，主要還是認為遇上交通擠塞時，可以在車龍旁邊直驅前進，毋須忍受塞車之苦，泊車又方便快捷。

關於駕電單車危險性很大這問題，那些鐵騎士都持同一論調，說什麼駕私家車和走路，亦一樣有危險，而坐在一部電單車上，那種滿足感，卻是任何東西都無可比擬的。

食參知識

岑鶴齡

西洋參和中國人參是同一科屬植物，它們的植物學和化學成份基本相同，其有效成份主要為人參皂甙。為什麼這兩種藥的藥性有明顯的差異，過去一直是個困惑，由於近年化學分析日益精細，才知道人參皂甙本身也有許多種屬，學者們發現西洋參以含人參皂甙Rb1為主，而中國人參則以含人參皂甙RG1為主，前者對神經有鎮靜作用，後者則相反，有興奮作用。這就是前者性涼後者性溫之故。由於人參葉也含Rb1多，故其性近涼也得到解釋。

參具有明顯的抗疲勞作用，夏天疲勞宜食洋參，冬日疲勞則宜食人參。至於提高人的精力，則洋參功力遜於中國人參，而以高麗參的效力最大。上屆奧運會在南韓漢城召開。南韓在這次會中取得優異成績，據報道謂在各項比賽之前，南韓當局均給運動員服食高麗參有關，因人參沒有毒性，亦非類固醇類藥物，故不算犯禁。

醫籍將人參的頭（稱做參蘆）列為催吐藥，不是補品，故凡吃參均將參蘆棄去，惟近年研究表明，它不僅沒有致吐副作用，而且其成份實與參相同，故今後服參毋須去蘆了。（下）

展會後記

藍績

剛結束的一屆亞洲電腦展，入場的觀眾較歷屆顯著減少，展館的場址因而縮小了。

在此之前的多屆展會，展場都有兩個，一個在香港會議展覽中心的七樓，一在五樓；七樓參展的都是大型攤位和展館，五樓的是小型攤位或參展商品屬較低檔的廠家。

今屆展覽的展場只有七樓一層，參展商號明顯少了。這可能是美國經濟放緩的連鎖現象，也可能是廠家經過多次參展後，發覺得益不大所致。

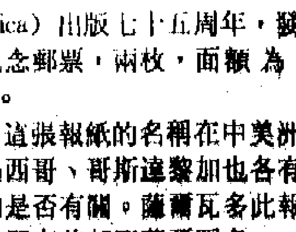
觀眾入場人數減少，有兩個可能性。一是展會並沒有廣泛宣傳，入場者多係廠家柬邀，一般人要入內參觀，一怕要排隊填個人資料，二怕要收入場費。其實這次展會並沒有收入場費，記得展覽會在去年人多時，曾試過次收取二十元的費用，以減少入場觀眾的人數。

在會場內數天所見，入場者除部分是專程來看一些產品的公司代表外，大部分的個人觀眾最愛看的產品，一是中文系統，一是排版系統。

場內所見，擺放中文系統的攤位，參觀人數經常較多。他們要看同卡式中文速度挑戰的「碟式中文系統」。（一）

《新聞畫報》

彭光中



中美洲國家薩爾瓦多，為了該國《新聞畫報》（La Prensa Grafica）出版七十五周年，發行了一套紀念郵票，兩枚，面額為 15C、25C。

這張報紙的名稱在中美洲很流行，墨西哥、哥斯達黎加也各有一份，不知是否有關。薩爾瓦多此報的發行地點即在首都聖薩爾瓦多。創刊於1915年。

兩枚郵票均以報頁為底。左邊一枚是南北美洲地圖，左邊有《新聞畫報》第一版版面，有圖有文。右邊以鑽石為標誌（通常說鑽石婚即結婚75年）。

時光倒流　「夏老威」流行香港

余也

炎夏將至，男士們喜穿的夏威夷恤，又再登場。

或問，夏威夷恤何時開始流行香港？

許多人可能回答：五十年代。其實，夏威夷恤流行香港，已半個世紀有多矣。

一九四一年五月，一張報紙的副刊，有一篇教男士「扮靚」的文章，提供的「貼士」是：「淺藍的夏威夷恤衫，海藍色的褲子」。

可見，早於一九四一年，夏威夷恤已打進香港市場。

顧名思義，夏威夷恤來自夏威夷，不過，其英文名字卻非 Hawaii Shirt，而是叫 Aloha Shirt，香港人多稱之為「夏老威」。

「夏老威」與 Aloha 有點音近，而 Aloha 其實是夏威夷土話的音譯，字義相當於英文的 Welcome（歡迎）。

據說，「夏老威」於二十年代流行於四季溫暖的夏威夷，由於當地多華僑，很快，這種大花大綠的短袖恤衫，也流行到香港。

新加坡學者連士升所著《回首四十年》中，回憶戰前在香港之生活時說：「到了溽暑時份，我穿着短褲及夏威夷衫，右手拿個手杖，到半山亂跑一頓……」

都市扮靚學　有備而妝

軒軒

愛美的女士們，在上班的地點裡，應該有一個小型的化妝設備，例如噴髮劑、水、胭脂、口紅、洗臉液、謝妝水、棉花棒、棉花、牙膏、牙刷。以作好一切準備，當妳下班赴約時，可以換上新妝，精神奕奕，神采飛揚的輕鬆一下。

除此之外，還應該常備不同顏色的絲襪、耳環、鞋子、手飾，當「意外」發生時，可以馬上應變。

因為我覺得，工作了一整天，早上擦上去的粉，也掉得差不多，有些粉底經過八小時之後，就會變黃，臉上的油脂加上灰塵，如果強加把粉加上去，是又不好看也不衛生。所以，最好的方法是將臉洗得乾乾淨淨，重新化個妝是最好的。

至於，絲襪不小心被鈎破，剛巧又要見人，也就十分不雅，總不能馬上趨出去買，雙。假如妳在抽屜裡，準備了綠、深淺輕顏色的絲襪，就可以馬上解決問題。為了節省空間，放在辦公室裡的用品，最好用較小的容器裝盛。

機械臂清洗客機

柏施

最近在香港會議展覽中心展出的「電腦博覽」，有三個能演奏樂器的機械人……嵌裝成人型，查機械人只是電腦與機械在運作上的結合，利用電腦軟件及程序控制……

合成線路添智慧

歐洲各國齊集精英發展該機械臂的目的，是為着發展「發動器」actuators及感應器的合成線路 integrated network，以及有關電腦軟件以控制其運行，使機械臂如有智慧般。機械臂之控制系統既可用操縱桿人手操作，又可用電腦輸入程序，便……清洗一架珍寶客機需十二人不停工作八小時方能完成。

……日前美國總統布什因心跳不規則而需入院檢查，引起世界各國政壇關注。心臟乃人體主要器官，而心臟病更是致命的疾病，一旦病發而搶救不及，便反魂無術。

心動電流描記

測檢心臟運作可採用「心動電流描記器」（俗稱心電圖）ELECTROCARDIOGRAPH—ECG，但在進行此種測檢時，病人需平臥床上。最近已發展到可隨身攜帶之心臟測檢器，可以廿四小時不停測檢心臟的跳動……

磁場通過圓環時，便會影響圓環內的電流，通過圓環幼薄一段的電流及穿過圓環中心的磁場，會產生如無線電頻率的振動，科學家可利用無線電接收器接收此等微弱的頻率。

研究生實驗

蘇聯科學家曾利用一些粗糙的設備做了一個實驗，他們在一位研究生坐於一個鐵桶之內（以分隔由其他電源發出的磁場），以免受干擾影響實驗），並在二十米外的實……

機械臂清洗客機

柏施

最近在香港會議展覽中心展出的「電腦博覽」，有三個能演奏樂器的機械人展出。

機械人的科技已漸趨成熟，工業界對機械人的採用亦漸普遍，如汽車裝嵌、尤其是在燒焊工作方面效果更顯著，相信在未來的幾年，機械人在工業界上會有很大的發展潛質，機械人的運用更會深入每一個家庭。

機械人未必是「人」

機械人不一定是有眼耳口鼻及四肢的機器，只是為着討人歡喜，科學家才把其扮裝成人型，查機械人只是電腦與機械在運作上的結合，利用電腦軟件及程序控制機械的運作而已。

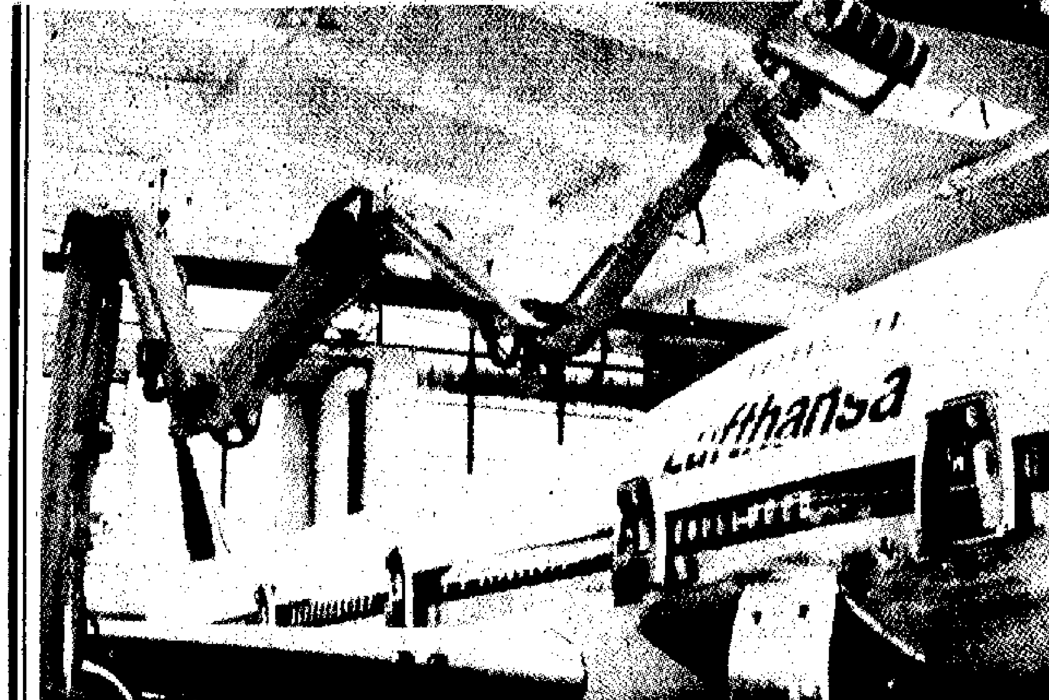
最近一隻長達二十六米的巨型機械臂已在歐洲建成，該工程是德國、英國、西班牙、法國及丹麥等國的公司聯合發展製成，該機械臂原是用於建築工業上，利用喉管，將混凝土輸送到人手不能到達的位置。

經過修改的機械臂，可作伸直及全方位的運作，並同時可抓舉處理一點五噸重的貨物。該新改裝發展的機械臂曾被用作清洗一架「珍寶」客機，他們在機械臂上安裝了會旋轉運作的毛刷執行清洗任務，在三小時內便完成清洗工作，使該客機變得光滑清潔如新。聞說平時清洗一架珍寶客機需十二人不停工作八小時方能完成。

合成線路添智慧

歐洲各國齊集精英發展該機械臂的目的，是為着發展「發動器」actuators及感應器的合成線路 integrated network，以及有關電腦軟件以控制其運行，使機械臂如有智慧般。機械臂之控制系統既可用操縱桿人手操作，又可用電腦輸入程序，使可準確的及重複的執行任務。由於機械臂之巨大體積及重量，令到在控制其運作上增加很大的困難，相信若沒有電腦之助，很難會作有效的運作，其臂上之四隻油壓腳 hydraulic legs的感應器會每十分之一秒便會檢查機械臂的穩定性，確保機械臂不會因不平衡而翻倒。

在機械臂上更安裝有多套精密的感應器，每十分一秒亦會自動檢查每節機械臂的位置一次，電腦更會就由感應器測檢後輸送回來的資料計算因重量所引起的差異，從而推測到機械臂的臂首準確位置，使到準確的執行任務。查該機械臂有八個可作三百六十度轉動的關節，較時下工業用的機械臂為多，故更需電腦之協助，聞說該機械臂準確度達一厘米之內。



機械臂運作的情形

星球爆炸之外

小金

科學家一直都認為，宇宙中所有的氫氣都是由於星球的爆炸所產生的。此外，這些大爆炸亦製造了氦和鋰，而其他的物質則於稍後時間形成。不過，直至最近，這個理論仍未能解釋清楚宇宙中兩種常見物質的起源，就是硼和氟。直至一九八七年，美國加州大學一名天文物理學家烏士厘開始對宇宙的大爆炸進行研究，才就這個方面得出初步的答案。

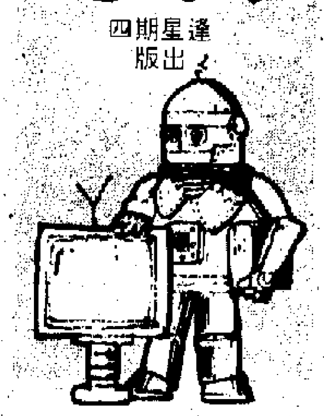
宇宙中穩定物質的貯存量，決定於一個星體的原子開始溶合的時間，例如，碳是由三個氦原子結合而成；氮氣則由二粒氦原子與一粒碳原子結合而成。當一個星體發生爆炸時，所有這些物質便會被推到太空之外，繼而重新組合。

一顆超新星的爆炸會產生一些中微子，這種中微子是一種副原子的分子，由電子及正電子結合成的。若果只得中微子，物理反應是極少會產生的，這種分子並不會撞擊其他分子，因為它們並沒有能量，所以，中微子在太空之中可以漂浮數光年的距離而不會與其他物質發生反應。但是，在烏士厘所研究的一次超新星爆炸中，所釋放出的中微子有部分曾經與其他分子發生反應。

烏士厘指出，這些中微子與氖氣及碳的核子發生衝擊，並且將質子趕走。當中微子撞擊碳分子時，產生了硼。偶然地，中微子會撞擊分子的中子，而不是質子，按照不穩定分子的同位素，這種反應會產生氟和硼，因此，根據超新星爆炸時所產生的中微子反應，烏士厘說，按照他的計算，超新星的爆炸是現時宇宙中所有氟及硼的來源。

科學

逢星期四出版



鷹眼"雷達助緝毒

文談

毒品害人街知巷聞，每一個國家社會都想盡辦法禁毒，香港近期也增加對「冰」這種毒品的罪犯的刑罰。但毒販的滲透、販毒和運毒的方法真是層出不窮，使到從事反毒工作的人員疲於奔命。就以美國為例，美國毒販將毒品偷運入美國境的手法已達海陸空的境界，反毒人員雖然已採用飛機追截，但由於美國海岸線長，使到反毒人員更有鞭長莫及之感。據聞美國為着有效的追截毒品入境，已得到美海軍派出其先進之雷達偵察機協助。

雷達緝毒

該雷達偵察機名鷹眼 E2C HAWKEYE，是用作空中提早警告、戰術指揮和控制，是一架載有雷達和數字電腦的偵察機，而這數字電腦系統更能自動探測目標，選擇及提供最佳截擊目標的方法，並隨時向特種部隊指揮部報告偵察範圍內行蹤敵人和友邦艦隻和戰機的部署情形，以便執行攔截攻擊的任務。而鷹眼雷達偵察機正好利用上述性能執行反毒的任務，當「鷹眼」雷達偵察機上執行雷達探測的人員發現雷達螢光幕上有不按常規路線高度的飛機飛行時，便會通知在空中巡邏的反毒飛機，該反毒飛機便可依着鷹眼雷達偵察機送來的資料，指示追截運毒的飛機，運毒的飛機一旦發覺被海關飛機追截，便會嘗試飛入雲層中躲避（通常緝私飛機是沒有雲層中的探測追蹤性能）。

軍事性能

由於「鷹眼」之特有軍事性能，可將運毒飛機在雲層中的飛行資料傳送給緝私飛機，使能繼續追截運毒飛機。當運毒飛機知道避無可避，預備降落山林逃生時，緝私的飛機便會通知陸上屬於陸軍的「響尾蛇」直升機 COBRA，載着緝私人員往追捕着陸後欲逃走的毒販。

鷹眼雷達偵察機配有兩座螺旋槳引擎，由五位飛行員操作，包括兩名駕駛員、雷達操作員、航空控制員和情報中心控制員各一名。

持續巡邏六小時

機脊上裝有七點三二米直徑、每十秒轉一圈的碟形雷達一座，為着抵銷因碟形雷達引起的不平衡氣流，其機尾平行翼特長，在其上更安裝有垂直機翼四套，偵察機可同時追蹤三百個目標、分析三十個目標，機上更設有反電子干擾儀器。其最高飛行執行任務高度是九千三百米，最高飛行時速為六百公里，能持續巡邏飛行六小時，巡航飛行航程可達到二千五百公里。

聞說緝私部門借助海軍的艦載鷹眼雷達偵察機後，確使利用飛機偷運毒品入美境的販毒行動銷聲匿跡一段時期。但能否長期如此，則要看美海軍能否願意繼續負擔起這個非戰鬥性（國防性）的任務了。

鷹眼雷達偵察機執行飛行任務

先進超導儀測心跳

商商

日前美國總統布什因心跳不規則而需入院檢查，引起世界各國政壇關注。心臟乃人體主要器官，而心臟病更是致命的疾病，一旦病發而搶救不及，便反魂無術。

心動電流描記

測檢心臟運作可採用「心動電流描記器」（俗稱心電圖）ELECTROCARDIOGRAPH—ECG，但在進行此種測檢時，病人需平臥床上。最近已發展到可隨身攜帶之心臟測檢器，可以廿四小時不停測檢心臟的跳動，但該儀器體積仍然相當大，而且測檢心跳精細度不足。

量子干擾儀

聞說蘇聯科學家已成功製成了用高溫超導體 HIGH－TEMPERATURE SUPERCONDUCTOR可以量度人體心臟跳動所產生的微弱磁場。蘇聯科學家利用釔 YTTRIUM、鋇BARIUM、銅和氧$YBa_2Cu_3O_7$混合物製成了一個名為「超導量子干擾儀」SUPERCONDUCTING QUANTUM INTERFERENCE DEVICE，簡稱 SQUID（取每一英文字首拼成）。

該超導量子干擾儀呈環狀，對以九十度角流動穿過圈環的電磁波極之敏感，該圈環是由一塊超導物體鑄成，圈環有一段相當幼薄的環節 WEAK LINK，是該科學家用小手術刀削成，該段幼薄的環節只會讓微弱至數「微安培」MICROAMPERES的電流通過，當磁場通過圈環時，便會影響圈環內的電流，通過圈環幼薄一段的電流及穿過圈環中心的磁場，會產生如無線電頻率的振動，科學家可利用無線電接收器接收此等微弱的頻率。

研究生實驗

蘇聯科學家曾利用一些粗糙的設備做了一個實驗，他們在一位研究生身上裝了一套超導量子干擾儀，並安排那位研究生坐於一個鐵桶之內（以分隔由其他電源發出的磁場，以免受干擾影響實驗），並在二十米外的實驗室安裝了一個接收由研究生身上的超導量子干擾儀發出的電波（因心臟的跳動而產生微弱的磁場）。

製造超導量子干擾儀有兩種方法，方法之一是在「底質」上沉積一層超導物質的薄片，但此法只適用於一般傳統性的超導，但對高溫超導來說，直至目前仍未有突破性的科技，可製造超導量子干擾儀上所必需的一段幼薄圈環，該位蘇聯科學家用小手術刀削成的幼薄圈環的一段只是一種粗糙的做法而已。

「搶閘」推出

超導量子干擾儀雖已面世，看來只是蘇聯科學家「搶閘」宣布一個科技研究雛型的成果，距離將超導發展成商業性用途還會有一段相當長的時間，根據最保守之估計，相信最低量度亦需三年以上，才能使「超導量子干擾儀」投產作商業用途。

杯吸杯

張超

將相同大小、相同形狀的杯吸上之方法有多種：

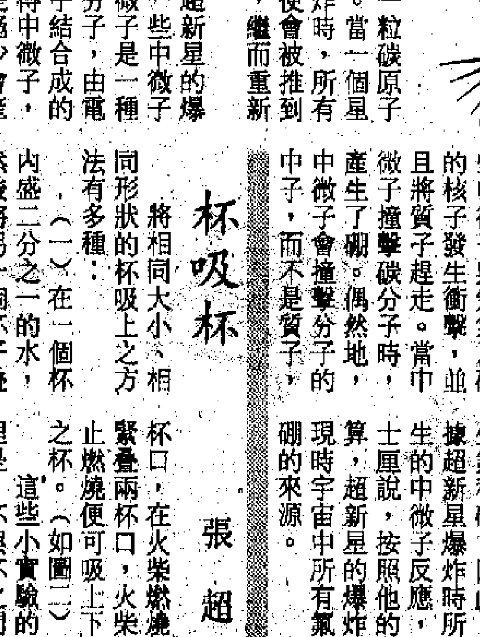
（一）在一個杯內盛二分之一的水，然後將另一個杯子疊上，再用雙手倒置兩個杯，前一個杯內之水會流出一些，這時只需將上方之杯便可不使下方之杯掉下。（如圖一）

（二）重疊兩杯口，在其間挾一浸水後剪成圓形的吸水紙，又在一個杯內點上一枝火柴後立即蓋住杯口，在火柴燃燒時緊疊兩杯口，火柴停止燃燒便可吸上下方之杯。（如圖二）

這些小實驗的原理是：杯與杯之間的水份及空氣越少時，大氣壓對兩杯之壓力越大。

在杯內燃燒的火柴消耗杯內之氧氣，燃燒時的熱使杯內之空氣膨脹。

燃燒引起的二氧化碳被吸入浸有水的吸水紙內，因此，杯內之氣體減少，壓力也減少，兩個杯之間因此會互相吸引。


「同杯相吸」圖一（上）及圖二（下）

方糖浮面之法

陳敖

請友人喝咖啡，遞上方糖時可開「科學玩笑」，送上一杯方糖浮面的咖啡。

製法是，一茶匙的黃油，用蠟燭加熱，使其溶解，在完全溶解前將方糖放入匙內繼續加熱，並數次倒置方糖，使它全浸入黃油，然後放置任其冷卻。

這之後，將這方糖放入咖啡內，它起初沉下，之後漸漸浮上。

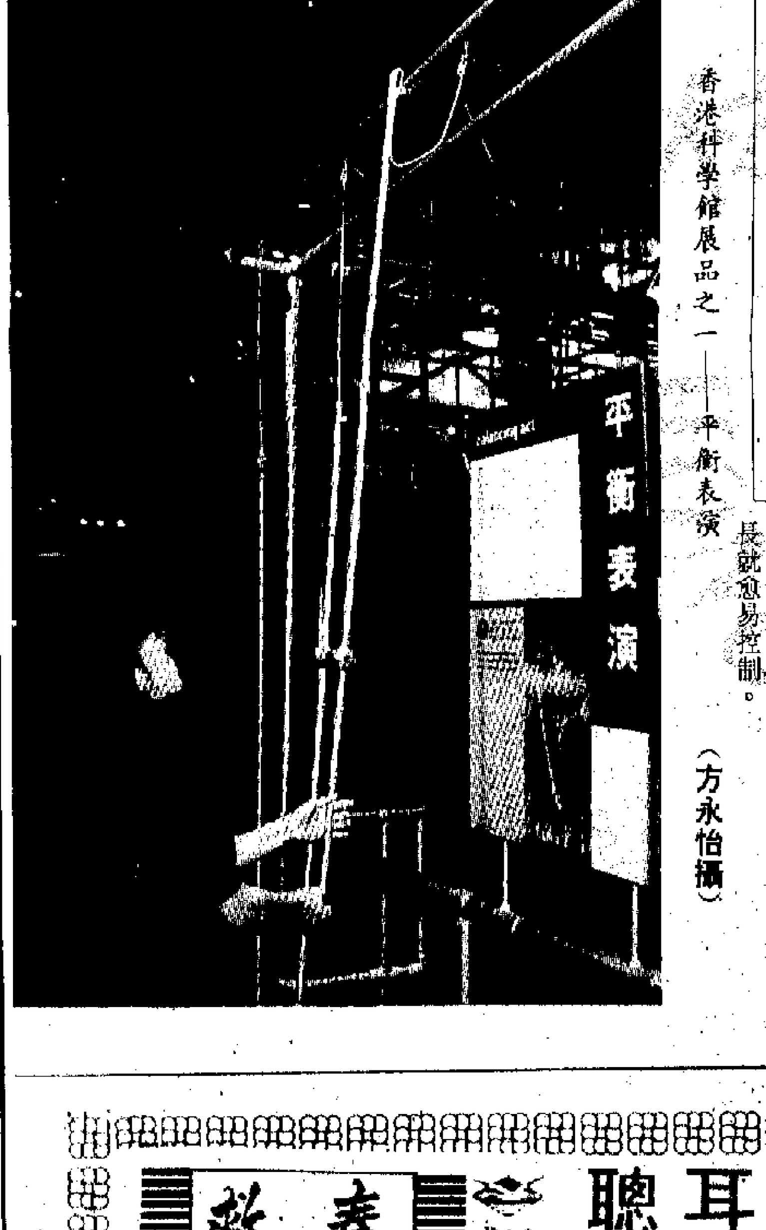
浮上咖啡面的其實並非方糖，而是方糖形狀的黃油。方糖在咖啡內已溶解，黃油不溶於咖啡內，因而浮於咖啡表面。別忘記在熱咖啡內不能作這一實驗，但若用火棉膠（珂珞酊）代替黃油，則可在熱咖啡內開這一玩笑。

雜技——你也能做到

木子

香港科學館其中一件展品，是有關力學的問題，參觀者將左圖中的長桿以手指尖來平衡，可以試試三支不同的長桿，第一枝的木球是固定在長桿的中間，第二枝的木球是在長桿的頂部，第三枝的木球是在近底部的地方。參觀者會發覺第一枝的長桿，即木球固定在頂部的長桿最易平衡。

平衡的關鍵在於木球的高低位置，它代表了平衡的所在，木球的位置愈高，手指的震動所引起的搖擺就愈低；反之，若木球的位置愈低，手指的震動會令長桿大幅搖動，就更難於控制。這種原則時常應用在中國的長桿雜技表演中，表演者在長桿上翻騰跳動都不會令長桿掉下，長桿愈長就愈易控制。



香港科學館展品之一——平衡表演 （方永怡攝）

救春 聽耳靈 睡得樂
功能：補虛損，益精氣、強壯身體。
適應：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛耳鳴、眼花、水瀉、奇癢等。
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸、多夢。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口 經銷處：閩昌行 電話：7711279

肝霸13
YU YAN
本品採用天然植物桃金娘及水飛薊經特殊科學方法提煉而成。能改善肝臟及增強肝細胞運作功能。
常服能使人的精神振奮，食慾倍增、消除疲勞、迅速恢復肝臟正常功能，有舒肝及護肝的作用。
純中藥製劑，無副作用
國貨公司、藥行有售
經銷處：協成公司 電話：4150966 軟膠囊90粒裝

赤龍丸
（高級男性補品）
壯腰腎
強精力
令您矯若赤龍
國貨公司、藥行有售
經銷處：
民康醫藥有限公司
電話：303 1029
傳真：363 2638

中國高級強壯劑
中國猛男
中國化工進出口公司……分公司經營出口
電話：8933488 澳門代理：正興藥行

月鈴牌
一噴·好晒！
膚輕鬆 皮膚噴射劑
主治：
足癬（香港腳），手癬（香港手），股癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等。
本品特點：
（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%
（二）"止癢"之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用。
每瓶HK$48
國貨公司、藥行有售
腳癬（香港腳） 手癬（香港手） 股癬（大腿近陰囊兩側） 滋生於頸項或髮際等各類局部性癬症
中國醫藥保健品進出口公司 廣東省分公司經營出口

複方片仔癀肝寶 更換金色新包裝
消炎鎮痛·救肝之寶
複方片仔癀肝寶
漳州製藥廠獨家生產的救肝名藥「片仔癀肝寶」是以多種專理肝臟的民間中草藥研製而成，經臨床實驗及用戶實踐，証實其消炎鎮痛、理肝功效卓越，獲得治療及時，"無不應方而癒"的高度評價，被醫藥界譽其為「救肝之寶」。
中國福建省漳州市製藥廠監製
中外合作企業：漳益製藥有限公司經營
總代理：香港華輝（集團）有限公司
總經銷：德盛行實業有限公司 電話：578 3721（4線）
分銷處：好例洋行有限公司 電話：544 0886 華冠醫藥有限公司 電話：542 2127
國貨公司、藥行均售

北角七姊妹道一幼稚園旁邊

棚竹隨便放置路邊 學童出入易生意外

讀者稱如幼童滑倒跌出馬路後果堪虞

投訴站

讀者洪君日前來電，投訴北角七姊妹道二至八號的行人路邊，多日前放置了一批棚竹，阻礙行人過路，且對幼童安全構成威脅。

洪君謂，上址有一間幼稚園，幼童上學放學經過上址，或橫過馬路時，每每踏在竹枝上，萬一不慎滑倒，跌出馬路，情況不堪設想。

他續道，該處是繁忙街道，除了幼稚園，對面還有一間學校，學童經常出入，往往踏在竹枝上等過馬路，實在十分危險。洪君盼有關部門盡快查出上址的竹枝屬誰，並飭令將之搬走。

按：記者曾到上址察看，發覺七姊妹道二至八號一些樓宇的外牆，正進行維修工程，懷疑地上竹枝屬該項工程的承建商所有。

記者到場時，正值學生上學時間，一些沒有家長攜帶的孩童踏在竹枝上等候橫過馬路。但見他們在竹枝上站立不穩，並以此為樂，卻不知是危險的舉動，的確「牙煙」。

記者已將上述情況及讀者意見向市政總署反映。

祖

七姊妹道路邊的一堆棚竹危害兒童安全（本報攝）

71X巴士線月前取消 大埔居民盼恢復行走

現時居民往長沙灣返工放工甚不便

民居見意

敬啟者：一九九一年三月二十九日，九龍巴士有限公司取消由上水經大埔通往長沙灣之七十一X巴士線。

以往七十一X巴士線，曾為上水及大埔區居民作出有限度服務，行駛時間由上午五時四十分至上午九時，下午則由三時三十分至七時十分，星期日及公眾假期停駛。但九巴認為該條巴士線之使用率低，出現虧蝕情況，所以決定取消。

在取消後，有些居民向本處反映，每當上、下班的時間，該條巴士線可為居民提供一條方便快捷的交通路線。因為長沙灣是一個工業區，大埔的居民有很多需要到區內工作，而取消該條巴士線，會對區內之居民造成一定程度上之影響。此外，在不久將來，富亨邨居民逐漸遷入，而在第八區內，預計總人口若多達三萬多人，到時將會增加居民人數使用該條路線。

最後希望運輸署能多加考慮，恢復該巴士線或作出其他有效解決措施，例如公開招標開設這條巴士線，或設立專線小巴通往長沙灣地區，為本區居民提供一種方便交通工具。

議員辦事處 賴錦瑋 李浩輝

按：本版已將意見分別向運輸署及九巴反映。

生活圈　總機電話：五-七五七一八一

利用電話騷擾他人 最高罰款為一百元

有問有答

讀者程君日前來電謂，聽聞現時法例訂明，對那些用電話騷擾別人的人士，只罰款港幣一百元，他欲知該例是否事實？

按：據警察公共關係科一位發言人稱，根據現行法例，用電話騷擾他人的人士，一經定罪，最高刑罰是被判罰款一百元及監禁一個月。

陳

浸會校外進修學院將設兩項會計課程

六月二十五日截止報名

社會服務

每年登記成為香港會計師公會學生會員的人為數不少，部分的學員是以自修方法考取會計師的專業資格。

香港浸會校外進修學院為幫助上述考生應付該項考試，特與香港會計師公會合辦第一階段及第二階段的專業試課程（由試卷一點一至二點九，共十四項科目）。以上課程為期約三個月，定於七月中旬開課，各項課程均由富有經驗之講師負責教授，學員透過循序漸進的學習，對課程及考試內容能有更深入及全面的了解和認識。

上述課程現已開始接受報名，由於名額有限，將採取先到先得方式取錄，截止報名日期為六月二十五日。

有興趣修讀人士，可寄回郵信封到九龍聯合道三二二號華都大廈二樓，向浸會校外進修學院索取章程，信封面註明「SCE會計考試課程」。

荃灣沙咀道一雜貨店阻礙途人狀況已改善

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於四月十八日報道讀者梁先生投訴，指荃灣沙咀道一間雜貨店用作繫結帳篷的繩索及安放在地面的兩個小鐵環，容易絆倒途人，產生危險。該雜貨店又將枱椅擺放在行人道上，阻礙途人。

區署職員調查後，發覺投訴屬實。該雜貨店的負責人經勸喻後，已將繩索繫結在一處不阻礙途人的地方，並拆除行人道上的兩個鐵環，同時亦將枱椅搬回店內。

區域市政總署署長鮑文
（荃灣衛生總監吳瑞麟代行）

一九九一年五月

護理專業應受尊重

意見箱

《生活圈》編輯先生台鑒：

本人於五月二日閱畢「一位執業醫生的意見」全文，對「執業醫生」所言深感遺憾。

護士們所擔任之獨特角色及功能，早已受到世界各國所一致認同，而非「護理只是醫療的一部份」。例證可以說是俯拾皆是，例如善終服務，請問「執業醫生」可知道護士於善終服務所肩負之任務？當群醫束手，藥石無靈之際，病人最需要的是整體照顧以維持其尊嚴，得以安詳地辭世，如單靠治療，便無法達到上述目標。護士於此時便發揮了最大功能。

誠然，若無醫生處方，病人又何來止痛藥以減痛？惟止痛藥只可以鎮肉體上一時之痛，而不能舒緩心理及社群上所承受之痛苦。深信「執業醫生」也明瞭心理痛苦對病人身體之影響吧？再例如在急性醫院內，護士每每是最先接觸病人的一群，鑒別及安排病人獲得醫生的即時處理。假若護士本身之專業知識不能獨立處事的話，相信當值醫生每五分鐘便被召喚一次了。

護士一方面是執行及貫徹治療效果，另一方面是對病人提供整全照顧，護士功能與醫生功能可以說是相輔相成的。可以令病人保存能量，促進康復。病人在護士協助下，毋需付出很大的能量便可維持日常活動，近期護理診斷之發展，便足以證實此說。

病人由於患病，治療或住院以致日常生活需要，心理及社群受到威脅，護士不單是協助醫生替病者解除威脅之成因，更令這威脅不含破壞性，在不少情況下，更加強病者對於這類威脅的適應及同化能力，以便達到病人自我照顧及全民健康之目標。

醫生因受時間、資源及工作性質的限制，實在很難兼顧上述需要。所以護理是一門專業，需要接受專業教育及持續進修。若如「執業醫生」所言，護士是幫傭角色，全無專業地位，則何需付予高薪？

管理是一門科學及藝術，不是與生俱來，已是無可置疑的，擁有「內外全科」之學歷，並不表示能夠「對內對外」。「執業醫生」認為護士「必須置於專業醫生之督導和評估之下」，如此高高在上之家長式管理觀念，漠視平等，恰似我國封建文化制度下之「包袱」。

「執業醫生」又認為護士理應接受醫生之評估，試問醫學教育提供了多少工作品評方面之知識呢？又或是只懂得如何使用查核表便足夠呢？若說醫生可透過連續性觀察來評估護士之工作表現，則醫生是否真的能夠可以長時間留在病室內？再者，護士工作恆常地照顧病人身體，心理及社群之需要，其效果不足即時出現的，品評尺度以何為準？反過來說，醫生之工作表現及效果則是顯而易見了，醫生之工作「最終產品」是護士最常接觸及可以觀察得到的。若認為醫生可以評估護士，則護士也有條件評估醫生。假若醫生對護士評估其表現有所忌憚的話，不妨效法西方國家推行之互相品評，從而增加專業及個人發展的機會，何必繼續針鋒相對呢？

「執業醫生」對女性之歧視，「護士結婚生仔」是自然定律，試問護士為誰生子？女性為了建立完整家庭而犧牲自己工作及專業發展機會，到頭來竟得到歧視。作為醫生，並非擁有「內外全科」知識已足，待人平等及嘗試感受他人的感受，亦是同等重要。

希望護理同業們站穩工作崗位，不受一小撮類似「執業醫生」之人士所影響。雖然未來的護理工作是艱巨的，但獨特的護理知識也不斷成長，相信我們必可克服一切困難，護理成為一門被社會認同及尊敬的專業將是指日可待。

汪國成上
一九九一年五月八日

陳金好尋兄陳龍眼

陳龍眼，現年約七十歲，原在香港和父親靠建築居宅過活。我十八歲那年（一九三八年）因走難與家人失散。知情者請來函：廣東省海康縣英利鎮三家村蔡同轉。

陳金好（二三四二一）

王鍾良尋兄王鍾順

王鍾順（文名發財），原籍安東市城隍廟後，年約五十八歲，一九四八年隨叔叔王歲友由青島乘船去台灣。望有知情者請通知：河南洛陽市第一拖拉機廠標準零件分廠機動科機修站。

王鍾良（二三四一六）

李舟良尋兄李舟儒

李舟儒，現年六十一歲，四川省嘉定縣冠英鄉人，四七年考入同濟大學，因失學當了海軍，曾任艦長秘書。從海南島去台灣，據說在海軍司令部供職。知情者函告：四川省樂山市印刷廠。

李舟良（二三四二〇）

黃守經尋兄黃守仁 弟黃守忠

兄黃守仁（別名黃子謙），一九四九年到台北，初時曾有信回來。三弟黃守忠（別名黃澤），原在河南，後隨兄去台。望有知情者請來函：四川成都蘇坡橋西街八十七號。

黃守經（二三四一九）

通告板

孩子眼中的媽咪 是何形象試扮演

▲**「孩子眼中的媽咪」**：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，內容將會透過分享、討論、角色扮演，與媽咪們看看孩子需要一個怎樣的「媽咪」。活動日期在五月廿一日及廿七日以輕鬆談的茶座形式舉行，費用五元，歡迎各位育有小學階段小朋友的媽咪參加。報名可到大角咀福全街四十五號，或電三九五三一〇七查詢。

▲**「基本勞工法及僱傭關係」**：旺角區文娛康樂體育會、林百欣中心及教育署成人教育組合辦，五月廿一日晚舉行。內容包括僱傭契約之定義、年終酬金及工資計算、分娩保障、假期、遣散、勞工賠償等。這項課程歡迎十八歲或以上男女參加，報名可到大角咀櫻桃街一一〇號，或電三九三〇二八九查詢。

▲**「父母新形象」徵文及口號創作比賽**：石硤尾明愛家庭生活教育組主辦，組別分小學組、中學組及公開組。徵文比賽的字數在二百字之內，口號創作比賽的字數在二十五字之內，截止收件日期為五月廿二日。作文可交往石硤尾西洋菜街北四七六號，查詢電話七七七一二一四。

誰是主角輪流做 人際關係要搞好

▲**「青年古箏班」**：香港小童群益會青衣兒童及青年中心主辦，五月二十三日起逢星期四晚舉行，教授青少年有關古箏的基本彈奏技巧及彈奏樂曲，以培養青少年對音樂的興趣，全期十堂，收費一百八十元。報名查詢四三三二三一一九。

▲**「誰是主角」人際關係訓練**：中區明愛兒童及青少年中心興社主辦，內容包括三次聚會及一次宿營，由五月廿一日至六月四日，逢星期二晚上聚會，宿營則於六月八、九日（星期六、日）於香港浸會團舉行，歡迎十八歲以上青年參加，費用會員八十元非會員九十元。報名及查詢可到中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字，或電五二三三五八七。

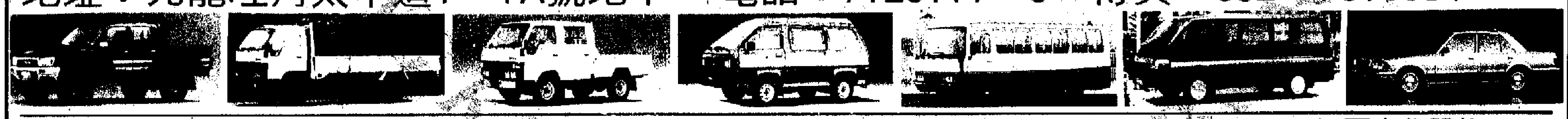
龍華汽車有限公司

汽車

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：7129111－5　傳真：852－7610084



駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　傳真：200035　聯繫人：王德育　王德敏

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明統　梁錫輝先生

駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房　聯繫人：王德維

駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：228051　傳真：233431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670－1　傳真：636295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培寧先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳真：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫偉先生　夏英傑

商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告　高2¼"x2"　每天特價100元

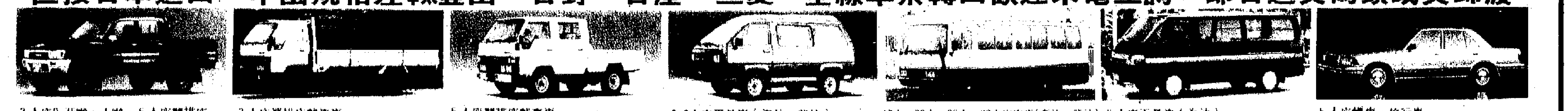
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

皇冠服務有限公司

地址：香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886

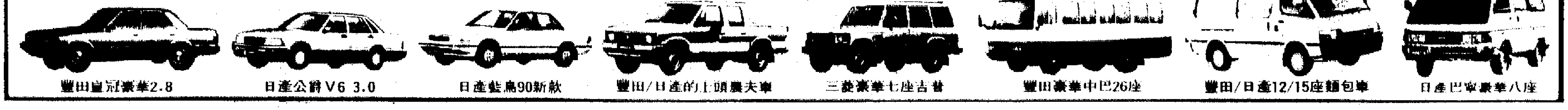
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座0.5噸載重車（後輪驅動．四輪驅動）
3人座單排座載重車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載重車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油．柴油）9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油．柴油）＊照片中，空氣濾清器進氣管為選購件
6人座工具車（汽油）12、15人座小客車（汽油．柴油）
5人座轎車．旅行車（2,200cc、2,800cc汽油、2,400cc柴油）

合群車行

◀專營轉口國內左軚車輛．常備現貨．即日送交各海關▶
★信譽好．老字號．入口中國車手續麻煩．合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下　傳真：7645063
電話：3344266　7661116



豐田皇冠豪華2.8　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥90新款　豐田/日產的士頭農夫車　三菱豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田/日產12/15座麵包車　日產巴寧豪華八座

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

雲煙之鄉迎親人　滇中寶地招遠客

特刊

外向型經濟在"雲煙之鄉"興起

雲南省玉溪地區行政公署專員　何兆壽

玉溪地區位於雲南省中部，素稱"雲煙之鄉"。玉溪行署所在地玉溪市，距昆明九十八公里。全區轄一市八縣，即玉溪市、澂江縣、江川縣、通海縣、華寧縣、易門縣、峨山彝族自治縣、新平彝族傣族自治縣、元江哈尼族彝族傣族自治縣，總人口一百八十一萬，有十四種民族，其中漢族佔百分之六十九。這裡自然條件優越，氣候溫和，物產富饒，資源豐富，交通方便，開發前景廣闊。

玉溪地區是雲南省農業優質高產的地區之一，是全省主要經濟作物基地。主產稻谷、小麥、玉米、烤煙、甘蔗、油料。種植烤煙的歷史悠久，馳名中外。是生產名優卷煙的優質原料。全區礦產、水電、熱區和旅遊資源也十分豐富。現已探明，可開採的低硫低磷鐵礦五點六億噸，居全省首位；商品位磷礦保有儲量七點七億噸，居全省第二位，還有已開採的銅、鎳、鉛鋅、鎢、煤、石膏、金、銀、鉻鐵礦、大理石、花崗岩、高嶺土等有色金屬和非金屬礦產以及優質天然礦泉水。全區分屬珠江流域和紅河流域，地方可開發利用的水電資源為十六萬千瓦裝機容量。區內海拔一千四百公尺以下的地區，屬亞熱帶氣候，是終年無霜的"天然溫室"，盛產甘蔗、冬早蔬菜和熱帶水果。我區山川秀麗，有三湖一山，是滇中旅遊勝地。

改革開放以來，玉溪地區很重視從實際出發，致力於發揮傳統產業和資源優勢，加強基礎產業和基礎設施的建設，增強經濟發展後勁，促進全區經濟持續穩定、協調發展。一九九〇年與一九八五年相比，國民生產總值增長百分之八十五點九，五年平均年遞增百分之十三點二；國民收入增長百分之七十六點一，年遞增百分之十二；工農業總產值增長百分之九十三，年遞增百分之十四點一；財政收入增長一點四倍，年遞增百分之十九點三；農民人均純收入增長百分之六十五點九。均居全省前列。

全區已形成糧、煙、油、蔗、豬、菜、果、茶、水產、礦產等十項"拳頭"商品，使優勢產業和產品都具有相當的規模。特別是著名的烤煙、卷煙已成為全區經濟支柱。烤煙總產連年穩定在五千萬公斤以上，上中等煙佔百分之八十以上，為玉溪卷煙廠生產名優煙提供了優質原料。飲譽中外的玉溪卷煙廠已經形成兩條現代化生產線，年產卷煙百萬大箱以上，是亞洲最大的煙廠。名優煙佔九成，以質取勝，暢銷不衰。一九九〇年實現稅利和名優煙浮價收入卅二億元，比上年淨增十二億元，居全國煙草行業首位；全區年產甘蔗六十萬噸以上，擁有九個中型機製糖廠，年產食糖六萬噸。此外，機械、化肥、磷化工、冶煉、鑄造、建築、建材、食品加工等工業，以及與卷煙配套的造紙、彩印、包裝、輔料等工業都已形成群體優勢。

特別是工業上名、優產品比較多。到目前為止，累計榮獲國優、部優、省優產品達五十九個。玉溪卷煙廠生產的十二個牌號的卷煙，就有十個榮獲國優、部優、省優稱號；還有鈣鎂磷肥、普通過磷酸鈣、磷酸氫鈣、木杆手開傘等部優工業產品，以及峨峨綠茶、油雞㙡罐頭、豆沫糖、芝麻片、水晶蜜餞等名優食品，都暢銷國內外。

玉溪地區基礎產業和基礎設施建設正不斷加強，投資環境顯著改善。發電裝機容量達七萬千瓦，發電量二億多千瓦小時，建成了橫貫全區南北的十一萬千伏輸變電工程，並與昆明大電網聯網；原材料和支農工業已形成較強的生產能力。交通、通訊設施發展迅速，全區公路通車里程達七千三百三十三公里，從地區所在地玉溪市到各縣都是瀝青路面，八十八個鄉鎮和大部分村都可通車，地方投資興建昆陽至玉溪鐵路已全面動工，可望在明年底通車；全區一市八縣實現了市話自動化，開通了長途直撥電話，並與全國聯網，玉溪市內還開通了國際直撥電話。這些都為經濟、社會發展、改善投資環境，發展外向型經濟，製造了極為有利的條件。

隨着全區經濟優勢的發揮和基礎設施條件的改善，玉溪地區外向型經濟正蓬勃發展，出口創匯的名、優、土特產品越來越多。名優卷煙、鈣鎂磷肥、冬早蔬菜、生鐵、鑄件、小五金、黃磷、磷礦粉以及服裝等大宗產品均已外銷，出口產品達九十多種，遠銷美國、日本、南朝鮮、東西歐、東南亞、中東等國家和台灣、香港等地區。

目前，玉溪地區已有玉溪市和通海、江川、澂江縣列為對外開放市縣。改革、開放以來，省內外朋友、港、澳、台同胞和海外客商紛紛前來參觀考察，對外經濟技術合作和文化交流日益活躍，各種形式的聯合協作蓬勃發展。玉溪地區各級人民政府，將進一步提供優惠政策，創造更好的投資環境，廣交朋友，內聯外引，廣泛開展經濟技術協作和文化交流，發展經濟、貿易合作關係，熱忱歡迎海內外朋友前來聯合開發資源，把"三煙三鄉"建設得更加繁榮和美好。

這是玉溪卷煙廠的"第一車間"——錦繡煙田。　鄢建林攝

玉溪市是人民音樂家聶耳的故鄉。節日裡，盛裝的各族姑娘們在聶耳銅像前載歌載舞。　王恩松攝

玉溪地區有十四種少數民族，民族風情，多采多姿。圖為傣族姑娘撓美。　鄢凌攝

得天獨厚的"天然溫室"

地處滇中腹地的玉溪地區有"天然溫室"的美稱。這裡氣候類型多樣，熱區資源頗為豐富。特別是海拔在一千四百米以下的炎熱河谷地帶，屬亞熱帶氣候，年平均溫度在17.5～23.8℃之間，是終年無霜的"天然溫室"。盛產雙季稻、甘蔗、冬早蔬菜和熱帶珍稀水果。

亞熱帶河谷平壩分屬珠江流域和紅河流域，由於橫斷山脈的地勢高，河流落差大，水利、水電資源豐富。近幾年來，初步形成了高山建水庫、山腰建電站、山坡建果園、平壩建良田的格局。現已建成中小型水庫二十多座，總庫容量一點二億立方米，使熱瓦耕地水利化程度達到百分之七十五以上。建成水電站裝機容量四點五萬千瓦，年發電量一點七億千瓦小時。不僅滿足了當地工農生產用電，普及了農村用電，還"南電北調"，向玉溪地區北部送電。

隨着水、電、路配套開發，熱區資源優勢正在轉為經濟優勢。雙季稻畝產過噸糧，成為全區糧倉。甘蔗年產六十萬噸以上，建成九個機製糖廠，年產糖六萬多噸。近年來，熱帶亞熱帶水果發展迅猛。引進的溫州蜜桔，已發展一點六萬畝，年產四千噸，以成熟早、色紅味甜取勝，在去年亞運會上爭光添彩。三年芒果已發展到三點二萬畝，年產千噸以上，果實個大、肉厚、味美、無斑點，深受消費者的歡迎，遠銷省外大中城市。　（彭紹林）

磷化工開發前景廣闊

玉溪地區礦產資源富饒，現已探明的礦產有二十多種，其中鐵礦儲量達五點六億噸、磷礦保有儲量七點七億噸，分別居全省第一、第二位。

磷礦資源主要分布在地區的東北部。這些礦床以膠磷礦為主，P_2O_5 含量在26—32%之間，品位與埋藏深度成反比，一般上層富，中層中、下層貧。大多數礦體出露地表，具有良好的露天開採條件。

六十年代，玉溪地區的磷礦資源得到初步開發，建成了年產八萬噸普通磷酸鈣的玉溪化肥廠，年產十五萬噸鈣鎂磷肥的玉溪鈣鎂磷肥廠，其鈣鎂磷肥含磷、鈣、硅、鎂等作物所需有效成份高達九成，其中有效磷含量19.3%以上，產品連年保持"部優"稱號，暢銷國內並出口日本、美國、馬來西亞等國。

在改革、開放的方針指引下，玉溪地區采取電磷結合，以電促磷，以磷補電的辦法並實行傾斜政策，大力開發磷礦資源，力求使之成為地區的支柱產業之一，使礦山建設和磷產品加工有了較快的發展。目前已形成年產磷礦石五十萬噸、黃磷一點二萬噸、磷酸一點二萬噸、鈣鎂磷肥廿五萬噸普通過磷酸鈣十五萬噸、飼料磷酸氫鈣一點五萬噸的生產能力，並進而發展重鈣、赤磷、草酸、磷化鋁等產品。

由於礦山臨近昆明，加之昆玉鐵路的興建，給磷資源的開發展示了廣闊的前景，在今後的十年規劃內，將使磷礦石年產量達到二百萬噸以上，並以優惠條件引進資金，設備和技術，使磷化工系列產品有一個新的發展。（彭紹林）

滇中風光好

與昆明地區緊緊相連的滇中腹地——玉溪，是一個風光旖旎，景色迷人的旅遊勝地。特別是以撫仙湖、星雲湖、杞麓湖、秀山、聶耳故居如聶耳公園等為主要景點組成的"三湖一山一市"旅遊線，集幽美的自然風光，奇特的人文景觀，豐富多彩的民族風情一體，自古便有"百里湖光小洞庭"，"天然圖畫勝西湖"和"秀甲南滇"的讚譽。明代著名文學家楊升庵、旅行家徐霞客和不少騷人墨客，在此留下了許多精美的詩篇墨跡。

當您從昆明乘車南行六十三公里，便到了澂江（縣）的高原明珠——撫仙湖。這是我國僅次於長白山天池的第二深水湖，湖面北寬南窄，總面積212平方公里。湖水清澈透明，"琉璃萬頃"。徐霞客記述道："滇山唯多土，故多壅流而成河，而各流渾濁，唯撫仙湖最清"。湖區年均氣溫15.5C°，氣候宜人。湖區有長達10餘公里的湖邊淺水區，既可泛舟，又是理想的"天然浴場"。湖中孤山突起於碧水之中，若隱若現，似飄渺仙島，被譽為"蓬萊仙境"。湖周圍名山勝景很多；西面的玉筍山（現稱尖山），狀如玉筍，直插雲霄，峰頂有石盤，據傳四季注水不竭，稱為"玉筍晴嵐"。東面有溫泉，泉湧如注，水質含硫，水溫可達40C°。東北面的象鼻嶺，形若大象以長鼻吸湖水，故農家有"象鼻吸着水，必然兆豐年"之說。南面山間的海門河，長一公里多，隔山與江川（縣）的星雲湖相連，河岸中段石壁上刻有"界魚石"三字，其旁鐫刻一石碑，上書"星雲日向撫仙流，獨禁魚蝦不共游；豈是長江限天塹，居然尺水割鴻溝"，展現的是星雲湖栖息的"大頭魚"和撫仙湖生長的"抗浪魚"，以石碑為界，至此便回頭，老死不相往來的自然奇觀。湖西岸的祿充，風光如畫，至今仍保留着一種古老獨特的捕魚方式，遊客還可以在這裡品嚐到鮮美的"抗浪魚"。

與撫仙湖相鄰的星雲湖，面積四十平方公里，明月之夜，皎潔的月光映照湖面，如繁星閃爍，故名"星雲湖"。肉質細嫩，遠近聞名的"大頭魚"即產於此。湖岸西邊的李家山，曾出土過春秋，兩漢時期的青銅器，其中的"牛虎銅案"具有"國寶"之稱。湖岸西側的海西村溫泉（俗稱"澡街"），在五百米長的地方，排列着五處泉口，泉水的溫度由北而南，一眼比一眼高，從頭泉到尾泉，溫度懸殊達攝氏八、九度，是星雲湖畔理想的沐浴和療養勝地。湖東北岸的海門公園，依山傍水，是江川縣新開闢的一處天然園林，其中有"海門垂釣"、"閣台觀魚"、"孤山遠眺"、"蟠坤古洞"、"野牛山"、"姑娘岩"等景觀，蒼岩翠壁，不但具有園林山水之秀，而且充滿神話色彩，別有一番風味。

離開星雲湖，登岸驅車前行二十八公里，便是通海縣城。這裡，前有杞麓湖，後有雲南四大名山之一的秀山。古人有"孤城臨水背依山，憶在江南煙雨間"的讚語。在這裡，既可欣賞到高原湖泊的溫柔，又可領略到南國之山的神韻，其中尤以山色之美、之秀，令人樂而忘返。

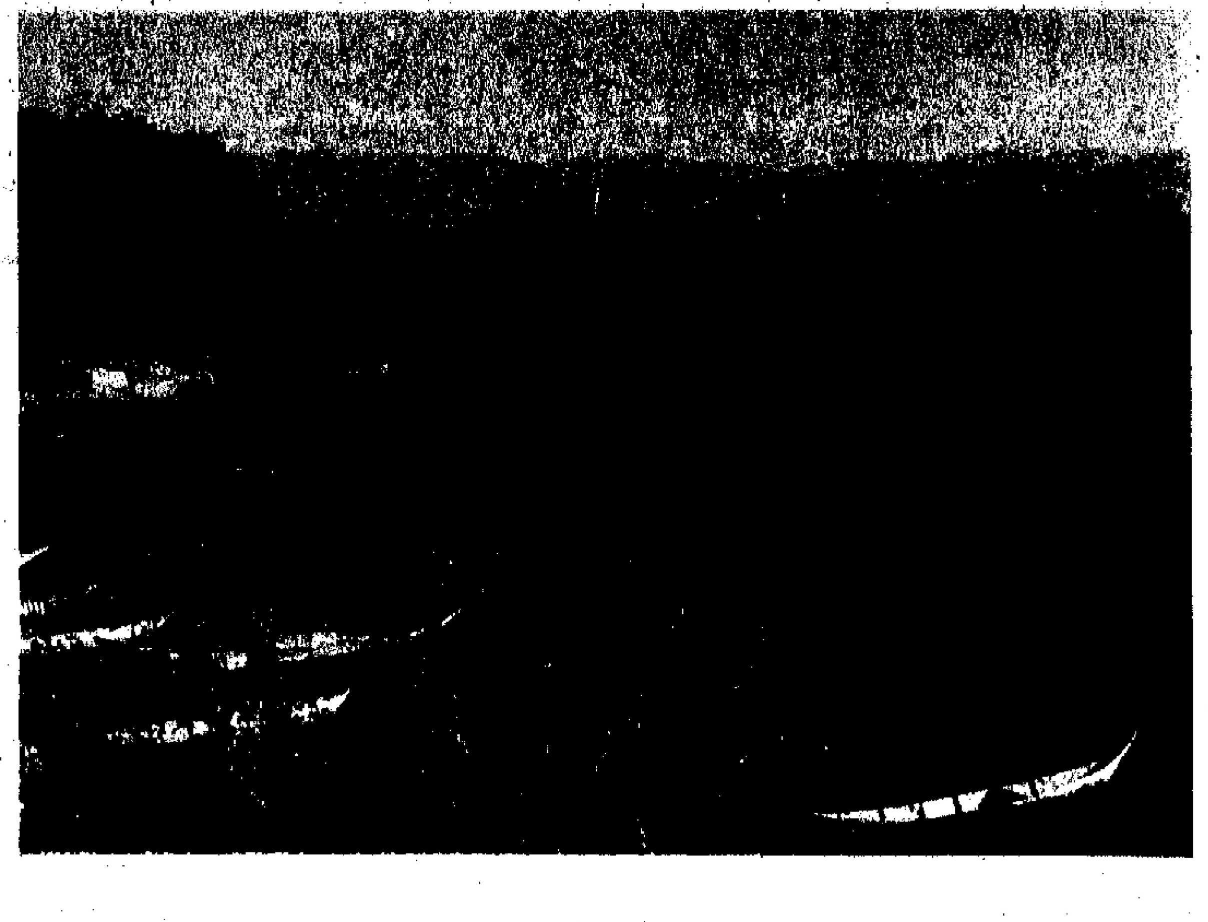
秀山建築歷史悠久，相傳漢代的畹町王波始在此闢山林、建古剎、立亭園，經過千百年來的擴建修繕，為成為聞名遐邇的遊覽勝地。山上樓台亭閣建築十分考究，且與扶疏的林木、曲繞的幽徑巧妙呼應，各具情味，既古樸精巧，又變化多姿。以文廟、萬壽宮、三元宮、玉皇閣、清涼台、涌金寺為主的七組古建築群，堪稱滇中建築之精華。特別是位於山頂，創建於宋代的涌金寺，規模宏大，氣勢磅礴。登涌金寺遠眺杞麓湖，波光粼粼，田疇平展，令人心曠神怡。寺內的宋柏、元杉與山麓的明玉蘭被譽為秀山"三絕"，為秀山增添了許多神韻，給人以"秀色可餐"之感。

秀山特有的風光與建築，激起歷代文人墨客的游興，寫下了大量的詩詞匾聯，為秀山贏得了"匾山聯海百卷書"的美稱，使秀山更顯得典雅清麗，韻味無窮。

秀山的另一特色即在"秀"，纖小秀麗，玲瓏剔透。從山麓到山頂，高不過二百餘米，雖無華山之險，泰山之雄，都有與人耳鬢廝磨，朝夕相處的真情。無論男女老幼，晝夜晨昏、陰晴雨雪，均可盡情享受其自然景色與山寺建築之美。

如果說，"三湖一山"主要展現的是自然風光，那麼，與通海相隔僅五十多公里的新興城市——玉溪市，則以其現代建築的丰采和美妙的自然風光交相輝映。這裡，是人民音樂家——《中華人民共和國國歌》作曲者聶耳的故鄉，至今聶耳故居的保存完好。城內新建的聶耳公園，設計新穎，造型別致，頗具現代氣息。城裡一幢幢現代建築與座落在紅塔山以下的"亞洲第一大卷煙廠"——玉溪卷煙廠，交相輝映，共同譜寫着玉溪經濟騰飛的新篇章！

物華天寶，人傑地靈。"三湖一山一市"的旅遊，將給海內外遊客留下終生難忘的印象！



玉溪地區擁有三個高原湖泊，水面達五十萬畝，被譽為"高原明珠"，這是風光明媚的撫仙湖。　鄢凌攝

話說玉煙

章尚武

玉溪卷煙廠生產的名牌卷煙，贏得國內外一片讚譽聲。

去年在北京釣魚台國賓館舉行展評會，一些國家領導人欣然出席，與玉煙廠長親切交談，關懷玉煙的生產。一些知名人士還高興地為玉煙題詞。煙草行業的人羨慕地說："這是我們煙草行業在北京受到的最高禮。"在長春松苑賓館，一位來賓，即興賦詩，在詩中把玉溪名優煙串起來讚美道："紅塔紅梅紅滿天，翡翠人和飄香煙。久負勝名阿詩瑪，恭賀新禧展新韻。"15個大中城市三十多家新聞單位都對玉溪卷煙廠的展評會作了熱情的報道。

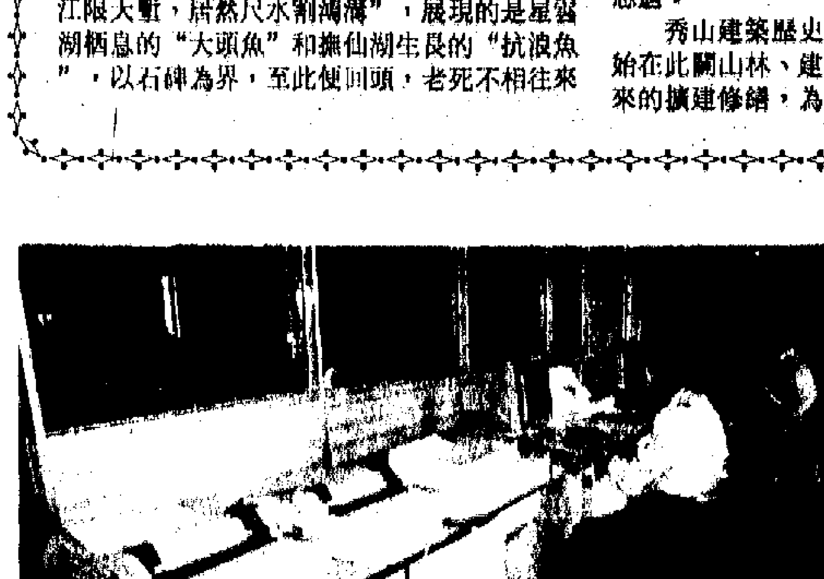
玉溪卷煙現在銷往全國各省、市和香港、台灣等地區，出口西歐、中東、日本、南朝鮮、東南亞。玉煙現在年產百萬大箱，市場仍然供不應求。現在，玉溪的名煙價格浮動了，但一些城市包括產地玉溪，國營、集體商店裡，也經常斷檔。更可喜的是，玉溪名優煙敢於同洋煙抗衡。在一些地區紅塔山實價壓倒了"洋煙"，在成都、樂山一些高檔賓館、舞廳，過去年輕人在桌上擺"洋煙"表示氣派。現在變了，桌上擺上翻蓋紅塔山才是最氣派。西安一些賓館，為避免積壓，只好將"洋煙"降價出售。玉溪名優煙在國外也日益走俏。應日商要求玉溪卷煙廠生產色味淡雅的"紫雲"牌卷煙，專銷日本，譽為"女仕煙"。一些港商看到玉溪名優煙外銷的好勢頭，一開口就要求貨數萬大箱，轉口美國和西歐。

玉溪名優煙如此走俏，播名海內外，其奧秘何在呢？"天下有玉煙，天外還有天"的企業精神就是很好的回答。在激烈的市場競爭中，他們就是以這種憂患意識激勵自己，以一流的設備、一流的煙葉、一流的管理生產出一流的產品。

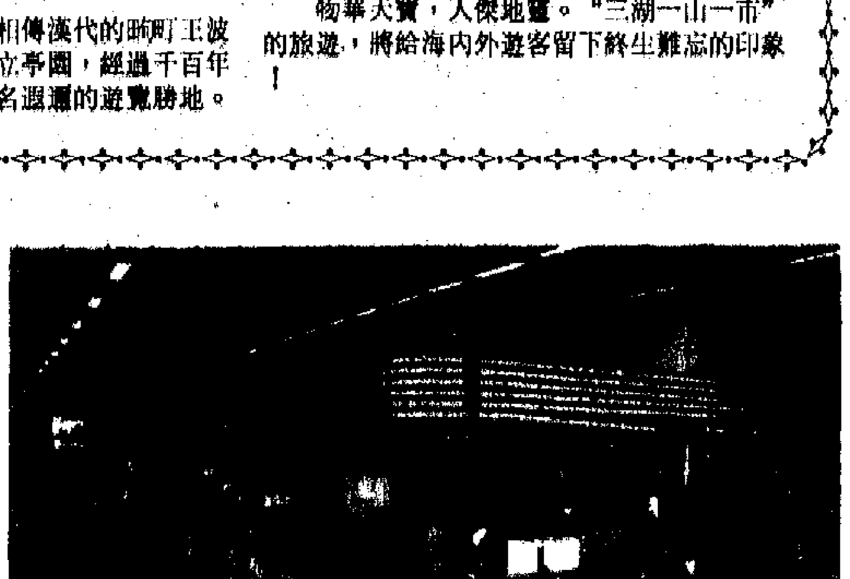
烤煙、卷煙是玉溪的傳統優勢，種煙歷史悠久。煙葉清香醇和，金黃油潤。八十年代初，廠長褚時健以企業家的膽略引進現代化的第一條製絲生產線和卷煙、包裝設備，使產量、質量、效益迅猛增長。接着又引進第二條、第三條製絲生產線以及卷煙、包裝設備，並消化吸收。"七五"期間，使卷煙生產實現了連續化和部分自動化生產，產量比"六五"期間猛增兩倍多，濾咀煙和甲級煙增長了七倍和八倍。國內外的專家和行家前來參觀後，都稱讚玉煙是八十年代先進設備和第一流的生產水平。

玉溪人深深懂得，卷煙的產量，質量源於烤煙原料。因此，他們把烤煙生產作為"第一車間"來抓，配合地方政府增加投入，致力於優質煙基地的建設，以優質煙基地帶動大面積烤煙優質高產，為名優煙的生產提供了優質原料。他們還像儲存"茅台酒"一樣，把上中等煙儲備一兩年，使優質烤煙自然發酵，味道更加醇和芳香。

玉煙從廠長到職工都嚴格按質量管理責任制辦事，從原料進廠到銷售，層層把關。近幾年，經國家一級檢測、省二級檢測，玉煙產品合格率都是百分之百。名優煙達九成以上。經濟效益迅猛增長，"七五"期間實現稅利七十八億元，比"六五"期間增加六倍。一九八九、一九九〇年連續兩年遞增十億元左右，一九九〇年實現稅利三十二億元，居煙草行業之首。現在，第三條現代化的製絲生產線正在安裝，可以預料，"八五"期間，玉溪的名煙、效益將實現翻番的目標。他們正在申請國際註冊商標，進一步走向世界。



玉溪地區一市八縣實現了市話自動化、開通了長途直撥電話，並與全國聯網。圖為玉溪郵電局程控機房。



亞洲最大的卷煙廠　玉溪卷煙廠已形成一條現代化的生產線。　鄢建林攝

深信「執業醫生」也明瞭心理痛苦對病人身體之影響吧？再例如在急性醫院內，護士每每是最先接觸病人的一群，鑒別及安排病人獲得醫生的即時處理。假若護士本身之專業知識不能獨立處事的話，相信當值醫生每五分鐘便被召喚一次了。

對於這類威脅的適應及同化能力，以便達到病人自我照顧及全民健康之目標。

醫生因受時間、資源及工作性質的限制，實在很難兼顧上述需要。所以護理是一門專業，需要接受專業教育及持續進修。若如「執業醫生」所言，護士是幫傭角色，全無

表便足夠呢？若說醫生可透過連續性觀察來評估護士之工作表現，則醫生是否真的能夠可以長時間留在病室內？再者，護士工作恆常地照顧病人身體，心理及社群之需要，其效果不足即時出現的，品評尺度以何為準？反過來說，醫生之工作表現及效果則是顯而

識，也不斷成長，相信我們必可克服一切困難，護理成為一門被社會認同及尊敬的專業，將是指日可待。

汪國成上

九一年五月八日

龍

地址

駐深圳

深圳國際貿易

電話：251333

傳眞：200035

聯繫人：王德

皇

直接

3人座0.75噸

0.5噸載重車

台

豐田皇

沙田大

登記

彩

和黃「媽媽輪」與「妹妹輪」

沈金

頭牌手記

美股大跌三十七點，全世界主要市場之股市亦作同情式的下挫，獨港股有料，最低只跌十四點，收市一個鯉魚打挺，以全日最高價結束交易，反升四點，成為罕有的上升股市。海外基金因為跟美股走，所以多數「扯旗」，但本地基金及投資者就無畏有怕，一於見低就吸，優質藍籌跌不下就掃上去，表現之佳，我亦不由得讚一句：「堅料！」

藍籌以新地、恆隆、太古最強。新地大牌貨集，禤記買得最勁。太古有多少轉勢之兆，今日如再升，就要留意，因為也實在停留得太久了。新的和黃輪今日上場，訂名為：「和黃九三年五月輪」，五月之英文為MAY（諧音妹），我叫它做「和黃妹妹輪」。至於原有的和黃九三年三月輪，三月之英文為March（諧音媽），我稱之為「和黃媽媽輪」，為了避免混淆，我叫出市鑊要特別小心，聽清楚「柯打」才做盤，即使慢一點亦在所不惜。「和黃妹妹輪」發行之溢價為百分之二十三，而「和黃媽媽輪」昨日收五元二角，溢價只百分之二十，貨比貨（條件都一樣），似乎「媽媽輪」更抵玩。昨日已有懂計數之人暗暗吸納「媽媽輪」了。昨日愛美高升一角二仙半，成交額逾一億一千萬元，為十大之首。化整為零的三、四十萬股之成交頻頻上牌，看來好戲行將上演了。

充滿自信　好學能幹

謝芳

人名訪事

張輝熱再介紹說，該集團委任本地人士擔任公司重要的職位，不但在香港的分店，其他地區也在推行這項策略。

其實，能夠吸引當時已在銅鑼灣連卡佛這間百貨公司擔任店長的張輝熱加入吉之島的行列，足以證明該日資百貨公司的吸引力。

談到當年吸引他離開連卡佛，而加入吉之島的原因，張輝熱似乎不想多評論他曾服務二年的連卡佛百貨公司。不過提到吉之島，他又滔滔不絕地回憶着當初的抉擇，「我希望自己能夠證明本地人的專業工作精神與同級的日本人並無不同，且有優勝的地方。」憑着這份好勝及信心，他在去年十二月一日正式加入吉之島，擔任吉之島荃灣廣場分店店長一職。

他指出當初與吉之島方面接觸，是透過一些中間渠道，經過長時間的協商，才達成協議。而吉之島看中張輝熱的地方，正是他自信，好學及過人才幹。

他還笑言加入吉之島（香港）百貨有限公司的其他因素中，有滿意收入也是最大的吸引力之一，同時，亦可滿足一些需要。「但是，始終吸引我加入的主要原因是讓我感受到該公司大膽及真真正正將權力責任下放，使領導者可做決定性的工作。」

張輝熱雖然加入吉之島（香港）百貨有限公司才半年多的光景，不過，他對公司的一切均懷着無限的信心，談着談着，他均會不期然地強調及重申，希望自己，海港城負責人及未來其他分店的店長，更好運用專業工作精神，令到本港外資公司另眼相看，使專業人士有更大的發揮潛能。

（七）

中總成員

劉彥

中資點滴

中華總商會是本港歷史最長及最具規模的商會之一，成立至今已有九十年，作為一個非牟利性質的華商團體，其崇高社會地位已得到廣泛確認。

除提供一般商事服務外，中總近年更在大陸與本港之間的經貿往來中扮演積極角色，並吸收駐港中資機構成為會員。時至今日，已有一批較具規模的中資機構擔任了中總的常務會董或選任會董，其影響力正逐漸加強。

目前佔有中總常務會董席位的中資機構有南洋商業銀行、粵海企業集團、華潤集團、寶生銀行及鹽業銀行香港分行等公司，而舒慈煌、何克勤、趙誠安及潘兆霖等中資老總，則以公司代表的身份進入常務會董會。至於佔有選任會董席位的中資機構，包括：中國銀行香港分行、金城銀行、五豐行、中國旅行社、民安保險、廣東省銀行及交通銀行的香港分行等。

按照中總的組織章程，該會的會長、六個副會長及正副司庫等重要職務，全在常務會董中推選。雖然中資機構已佔有幾個常務會董席位，中總的會長、副會長人選，則一向由本地工商人士出任，中資老總這方面習慣不參與競選。

火燒旺地

任風雲

講股寮

這天，大堂地產集團舉行董事局會議，正如往常一般，由董事長戴亞歌親自主持會議。「各位董事，我們天堂集團在今年的售樓收益十分豐厚，看來今年的盈利可以翻兩番了！」戴亞歌十分高興地道。

「主席先生，我們的土地儲備已所餘無幾，是否需要購入新一批的地皮？」陳董事問。

「要！當然要，天堂市的地產市道這麼好，當然要增添更多的土地儲備！」戴亞歌依然興奮地道。

「主席，現時的樓價是否過高了？」李董事問。

「不，絕對不高……」就在這時，一個緊急電話接入了會議室，戴亞歌慌忙接聽。

「有什麼事？」戴亞歌急問。

「我們在天堂道的地盤發生大火！」對方急道。

「真的?!」只見戴亞歌一點也沒有吃驚，而且竟然面露興奮之情。

「董事長，究竟發生了什麼事？」眾董事緊張地問。

「我們的地盤火燭了！」戴亞歌以萬二分振奮的語調說道。

「地盤火燭?!那麼我們今次實在損失慘重矣！」陳董事憂憂地道。

「不要緊！不要緊！」只見戴亞歌笑笑口道。

「奇怪，董事長你……」眾人不明所以地道。

「正所謂火燒旺地，這是千載難逢的美事，實在何足悲哉?!」戴亞歌冷冷地笑道。

交易廣場

焦語

介紹產品

行銷最困難的環節在於：如何讓顧客給我們機會解說產品利益。這就好比足球員的臨門一腳，沒有機會踢進球門，再好的技術都是枉然。

——（台）崔中

推銷成功

要想推銷成功，必須善用感情和邏輯。

——（美）齊格勒

巨無霸漢堡包遇挑戰

盈青

跨國企業情報

提起麥當勞，大家便會想到那扇金黃色拱門，想到麥當勞叔叔，想到那巨無霸漢堡包，想到這家美國著名快餐業集團的象徵。

不錯，麥當勞在海外，所向披靡，生意興旺，銷量節節上升。但在花旗國內，卻有另一番光景，本土的麥當勞店要阻止生意銳減，好不艱難。其實麥當勞公司今年首年純收入能上升百分之六點六，全賴海外店鋪的功勞。

為甚麼麥當勞在美國國內的生意會出現下跌，說來原因不少。比方說，麥當勞店的興建和製修費用高昂，往往把公司盈利拉低；又如麥當勞食品售價高於其他快餐店，把許多顧客趕跑了；又如心臟學家和營養健康專家經常抨擊麥當勞食物含太多脂肪和膽固醇；等等。

麥當勞是今天世界最龐大的快餐業集團，在全美擁有一千六百家全資快餐店，而特許店則有六千九百家；至於海外，則有三千三百家麥當勞店，其中三分之一屬集團全資擁有。麥當勞今年首季在美國的生意，令人擔憂，以一家全資擁有的典型店鋪來說，扣除通脹因素外，營業額較一年前跌三點，而典型的特許店鋪，跌幅更大，高達七點。但其他快餐業集團的業務最近一季卻比麥當勞好得多。如百事可樂屬下的塔科貝爾快餐店（Taco bell），扣除通脹後，營業額上升約三點；雲地（Wendy）上升三點三；在東南部經營的中價快餐店Cracker Barrel，銷量更上升高達百分之七。

「軟銷」廣告

林堅

有數計得

「硬銷」廣告已經過時，現在流行的是「軟銷」。

雖然「軟銷」的範圍海闊天空，提供無限發揮餘地，但本地創作人近來似乎對動物作為廣告「賣點」（SELLING POINT），情有獨鍾。

一般人倘若不善忘的話，應該會對荃灣一座商場、某環球連鎖性快餐集團，以及某報章求職版的廣告有印象。

前二者在電視播出，部分動物片段甚至重覆了，相信取材自舶來動物紀錄片。

至於後者利用熊貓、猩猩、耕牛的形象配合有關成語，有幽默效果，令人不禁留心要傳遞的是什麼信息。

與之相近的，還有鐵路公司勸乘客守秩序，別做「直頭烏蠅」、「蠻牛」。

不過始作俑者可能是某地產公司廣告：用河馬象徵沙田的住宅風景的，有「河」，有「馬」（場）；工蜂象徵荃灣地段廠住兩宜，居民勤勞上進；也有八爪魚代表中環的四通八達等等。

動物可塑性高，又不惹麻煩，廣告人用作「軟銷」工具，無疑經濟又實惠。

投資組合

羅奇

很久沒有談投資組合了，有朋友要我開一張"清單"，下半年看好哪些股份，以下就是我的提供：

藍籌股仍然是組合的重點。地產股我選長實、恒隆，可以說這兩股乃重點中的重點。如無意外，長實可在六月份內挑戰二十元關，只要樓市暢旺及中國獲最惠國待遇問題能順利解決，大市就會有一次強力的突破。

恒隆將於九月宣佈末期息，屆時會有刺激，中線看，可期向八元的新高價挺進。

綜合企業股我看好和黃，由於業務多元化，尤以電訊業的潛力最大，每年複式增長百分之十五可以保持。和黃向十七元關推進，也是合理的預期。

公用股仍看九燈和港燈。九燈有鶴園地皮，港燈有海怡半島，有地自然香，兩燈今年將競放光華。

二線股須看愛美高、華置、百富勤，三者均與長實有密切的關係。

此地有銀

減息潮流

方丞

不僅美國的利率偏軟，甚至歐亞等地的主要國家也有意調低息口，以刺激經濟發展。減息顯然成為世界近期的一個主要潮流。

日本及英國較早前已傳出會有可能減息。市場對有關消息相當重視，原因是兩國的經濟畢竟對世界有舉足輕重的影響。市場也頗相信英國和日本減低利息，此舉當有利於它們的經濟轉活。尤其是英國，要擺脫經濟低增長困擾，非要減息作為其中重要手段不可。

匯市對利率因素相當敏感。由於市場已流傳出英國與日本要減息的消息，故英鎊與日圓匯價均受到不輕的壓力。因為一旦減息的消息被證實，英鎊和日圓對美元息差的優勢，就較前為遜色。

英國也會減息，但英鎊的利率仍高，故減息後在息率尚有一定的優勢。

在減息的消息壓力底下，日圓所受到的衝擊稍大，理由是日圓與美元之間的息差狹窄，減息後的優勢相對不大。日本央行雖出面干預匯市，市場反而更加相信消息的可信程度較高，使央行的干預行動收效不及預期。

無論如何，減息已成了近期國際潮流，香港也感受到嗎？

金錢遊戲

微波食譜有其局限

陳清偉

創業速遞

微波爐以其操作較簡易見稱，卻非任何菜式也適合，微波餐廳的食譜也受到限制，不能超過某個時間才弄好。

常在外進食的人，都知道要等候十五分鐘以上的食物，樓面伙計都會預告一聲。

香港人是分秒必爭的，微波餐廳斷不能要客人坐在那裡等上十多分鐘一道菜，所有食譜應限在十分鐘內完成，五分鐘之內的最佳。微波餐廳準備好的食物，應該已解凍，或只是一般雪藏，客人可以不必為食物解凍而花費時間。

而所有餸菜都已準備好，只計算好分量，微波烹煮也就能發揮絕對的速度。

韓國餐、蒙古烤肉、火鍋等，由食客自煮自食，便利店的微波爐食品只有限供應，但微波餐廳供應的，其烹飪食品種類較多，絕非其他自助烹飪食品店可比。

錯誤使用微波爐會弄出一些問題，客人會因此而嚇怕。在烹煮過程，還要有服務員指導，保證顧客能成功烹飪他們的微波餐食。

（微波餐廳經營之二）

何不信蒼生？

嘉露

女行政人員隨筆

晚上十一時許，扭開電視，發覺兩個中文台竟然都在講神講鬼，掌相算命。想不到兩台激烈競爭下，觀眾竟如此毫無選擇地要接受愚昧與迷信。

看見節目主持人和嘉賓煞有介事地講什麼鬼魂附身，生怕觀眾說他們在作故事，一再強調其真其切，不禁嘆息：為何電子電腦時代鬼神宿命之說仍大行其道，甚至比祖父母那個時代有過之？為何憑藉現代科技深入民間的電子傳播媒介對此不僅不加抨擊，反而大事宣揚？

從來不認為電視只能是"教育電視"。電視節目可兼具資訊性、娛樂性與教育性。但電視既然深入家庭，老幼咸宜，便不能不考慮其社會影響。雖然現實生活中有一些人迷信這些，甚至熱衷，但大眾傳播媒介是否應該只為收視而投其所好，嘩眾取寵？正如有些人愛看鹹片，電視台也不能播得超過某一尺度；更多人愛講粗口，電視也不可"忠實"反映現實；許多人愛賭博，但香港除了皇家御准的賽馬和六合彩外，也不准公開聚賭。表面看來，鬼神命數之說似乎沒有誨淫誨盜，實際其危害更根深蒂固。

認識一個年青男孩子，外國大學畢業，卻深信命運，什麼事都姓"賴"：賴女友瘦了，不旺他；炒股票輸了，賴家居風水，於是拜神拜佛後又炒過；工作或創業從不全力投入，因為他信命信運多於信努力唯憑雙手……。絕不希望年青人、下一代變成如此，求求各方媒介行行善，勿誤導無知。

東亞出經濟季刊　現正籌備快出世

彈讀錄

▲所謂養兵千日，用在一朝。東亞銀行研究部經過前一輪招兵買馬，正部署出版經濟季報，目前已屆成熟的階段，東亞銀行首份經濟季報料會在未來數個月內正式面世。

據知東亞銀行有意將季報發展為具權威性的刊物，針對本港各項經濟問題加以評論，若然市場反應良好，將由季刊逐步發展為月刊。

目前本港銀行中的大哥大，早已有月報出版，例如滙豐經濟月刊、恒生經濟月報及渣打經濟月報。其實，銀行出版經濟月報及季報是免費派發，沒有收益可言，但無形的收益卻甚大，至少可以提高銀行本身的形象。

多個大型新樓盤　發展商部署推出

▲四、五月樓市突然靜下來，就如最近一周，只有一、兩個新樓盤應市，市況似乎有點不妙，但一位老行尊表示，這可能是風暴雨的前夕，樓市醞釀另一升潮。

目前發展商已部署新一輪的攻勢，準備推出多個新盤，如長實有天水圍嘉湖山莊、茶果嶺麗港城第三期；新鴻基地產有深井浪翠園第二及第三期；恒基有馬鞍山大型住宅屋邨及新世界發展有大坑及半山新盤。

阿韋

小說林

家樂醫生

阿凡文　童培新圖

趣味小說

徐家樂，醫科的高材生，讀書時，他就答應和女友一起去旅行。他的女友讀經濟，是位富家千金。

家樂一直未能履行諾言，除了功課忙，更重要的是經濟拮据。

家樂從小沒有父親，是母親在酒樓做雜工把他帶大的。家中除了他，還有一個小妹。因此，他讀中學時便開始做暑期工和替小學生補習幫補家計。他本來不準備讀大學，但會考得了五A三良，母親對他說：「再辛苦也要供你讀下去。」

旅行的錢，是他好不容易儲蓄的。他的女友常說：「我不能用你的，現在就用你的錢，同學會怎麼說？你爸會怎麼說？」他知道女友的父親並不怎麼喜歡他，理由十分老土，因為他家貧，門不當，戶不對。

這次到杭州旅行，事前甚麼都說好，但女友臨時變了卦。她的理由是「大陸有甚麼好去？老土。」她要去日本，又說她有錢。

徐家樂悄悄的望着身邊的天娜嘆氣。身邊坐了一個更美麗的女人，可惜她不是他的女友。

他發覺天娜很少笑容，眉宇間還一直帶着憂鬱。一個女人，臨時報名旅行，一定有不可告人的心事。但他不敢問她。家樂說他現在還不算醫生，天娜笑了：「現在不算，回去就算是不是？」

「算是吧！」家樂更靦腆。

「那我預先叫你徐醫生了。你聽慣了，就不怕面紅。」「叫我家樂好了。」

「家樂？太沒禮貌了。如果我病了，請徐醫生看病，難道還叫家樂？」「一樣的。不會的。」「甚麼一樣不會，除非徐醫生專修兒科？」「我未有資格開診所。」「開了診所才可以和人看病麼？如果我現在不舒服，徐醫生理不理我？」她媚嫵的望家樂嬌笑。

家樂的心緊張得跌出來了。

倫敦碎夢

全依

月小說

如斯潦倒

明，英俊高大，丰度翩翩，毛髮豐盛，無論是春夏，他只穿一件襯衫，永遠不扣上面兩顆鈕扣，讓濃密的胸毛從領口下面露出，顯現他男性的魅力。

他在英國，十年了。他本來是個專業人員，到了英國，他的專業資格不夠，他又是帶着妻小來的，顧得生活，顧不得進修，因此一直未能做他原來的事業。現在，他仍在唐人街一些店鋪打散工過日子。

認識他的人不相信，堂堂一個大丈夫，來英十年，怎能如斯潦倒？

這一天，天色陰沉，昨晚下過一場細雪，零零散散的鋪在馬路上，明爬起來——他是獨自一個，租住一間舊屋的尖頂閣樓。他很不願意爬起來，無奈仍要為生活掙扎。

他的早餐很簡單，是粟米片加牛奶，那盒粟米片，只有殘餘的碎屑了，紙包牛奶倒出來也只得蓋過碟底，胡亂吃一點吧！吃完了，就拿起那件又厚又重的大衣，正準備出門，電話就響了。

他很不願意拿起電話聽筒，知道，一定是心打來的，是他已分居的妻子。

「明嗎？」果然是心：「明晚來吃一頓飯吧，孩子們都在家。」

明一個人，常常都不開飯的，每天都只胡亂吃點什麼。心畢竟是個女人，而且照顧着兒女，雖然分居了，但每星期，她都招呼明回來吃飯，但明每感到厭煩。

「我還說不定呢！」明煩躁地說：「你的錢，我過些時自會給你！」

明說的「錢」，是指分居後，他要負責的贍養費。

「不是向你討錢！」心說：「只是我明晚煲湯，現在天氣乾燥，你回來飲一碗湯吧！」

明也不答，丟下話筒就跑出門去。

（一）

鬼怕冷秋江

楚山青

新編說部

鎮江程雲是個小生意人，販賣絲綢布匹為生。一晚，他有事晚歸，從象山下走過。

這裡是亂葬崗，佈滿了一叢叢的荒墳。夜來風急，樹木搖動，其聲沙沙，磷火星星，忽明忽滅，程雲心下大懼，急步而行。

驀地，亂叢中跳出一個小人兒，牽着他的衣裾，程雲心知是鬼，但呵之不去，未幾，又跳出一個小兒，扯着他的手，拿衣的拉他向西，扯手的拉他向東。

東邊也是牆一堵，牆上黑壓壓地一片鬼影，向他狂擲泥巴，避無可避；西邊有堵牆，牆上鬼聲啾啾，用沙來撒他。程雲不勝其苦，仆倒在地，自分今回必死無疑。

忽然，群鬼驚呼：「冷相公來了！此人迂腐可憎，只好躲他一回。」果然見一個高大漢子高視闊步，手持大扇，口唱「大江東」，施施然而來，群鬼頓時不見。

大漢救起程雲，帶他回家，路上還是高唱不絕，其聲高亢入雲。行得幾里，大漢道：「快到你家，我也該走了。」程雲向他叩謝，問起姓名，他說：「我冷秋江也，住十字街。」

程雲回家，家人替他薰香沐浴，清除泥垢還置酒為他壓驚。程雲按址去拜謝冷秋江，十字街的坊眾道：「冷氏祠堂確在此處，有一木主，上書冷秋江的，或許便是老兄要找的了。」

（選自袁枚《子不語》）

寵姬公主

高旅

歷史小說

十　淡掃蛾眉

貴妃的三個姊姊韓國夫人、虢國夫人、秦國夫人，號稱三國夫人，仍住在楊國忠宅中，不過她們都在昭應縣造宅第，只是工程浩大，還不曾完工，尤其是八姨虢國夫人最講究，所謂慢工出細貨，並不急於落成。國忠宅院又大，足可暫駐。八姨在長安城裡造「合歡堂」，所費不貲，造成之後，工師除價值之外，更邀特賞，虢國夫人賞五千萬段絲羅，工師嗤笑，說：某平生之能，殫盡於此，如果不信，請把螻蟻、蜥蜴、蜂蠆之類放在堂中，閉上窗戶，倘有一條隙縫鑽得過，少了一隻，壓根就不要一文工錢。於是虢國夫人又增添了繒綵珍貝作賞。這件事傳遍長安，也傳遍驪山。現在又在昭應縣造第宅，自然比「合歡堂」要更加精美。

皇上三郎既已朝拜了「朝元閣」，自然就會召她們入宮去同樂了。

「不會有大酺宴，」楊國忠早得悉了，說：「不是千秋節，只是少酺宴。」

「貴妃好久沒舞《霓裳羽衣》了，這次會不會舞一下？」秦國夫人說。

「彈一曲琵琶是有的，不像早年了，自有宮人聯舞，人數多一些也好看。」「該有《山車》、《陸船》吧？」韓國夫人說。「會有，高大將軍已一一吩咐，虧得他。」楊國忠說，「我就辦不得這些瑣事，只耽心安祿山造反。」

「算了吧，」韓國夫人說，「安祿山不知多少忠心，連貴妃也喜歡他，認他兒子，坐在椅子裡給宮人抬來抬去，三郎也快樂，賞賜也多，你看宮裡那些白玉石獅子、佛像，不消說了，連白石台階、欄杆的石料也從幽州運來，馬就有幾千匹，桃林放馬，就是天下太平之象，怎麼宰相老是說他要造反呢？」「唉！你們幾位姨娘都不知道，」楊國忠說，「安祿山是個狡胡，貌似恭順，心實陰詐，一經說反，就會翻臉不認人。」

「我知道，」虢國夫人說，「只怕三郎和貴妃寵信了安祿山，把你的宰相也佔了。」

「這倒不怕，」楊國忠說，「諒安祿山還沒有這份本領。」

（五二）

三姊妹

滿海

大哥自倫敦回來參加我的婚禮。

兩個妹妹都穿得珠光寶氣般在我身旁任伴娘，久未辦過喜事了，這一回確是有點一生人於這一刻是定當了的感覺。

我們並不知道大哥原來並不打算再回去，只道是短時間，所以二妹與三妹睡一個房間，把另一個房間騰出來給大哥。豈料他說：「我還回去幹什麼？那些工誰都可以做，我讀了這許多書，也應該幹番事業。」

「也對，你有什麼計劃？」

「找工作。」

我知道他袋中並沒有錢，遂着他來店中幫忙。一天半天，好有藉口給他零用。午飯後入客不多，我見他定神在想事情，遂上前說話：「哥，你在英國那半年怎麼過？」

「他們人好，並不在意我沒有錢，人人生活得很有格調，每晚談天到天亮，氣氛真不賴。午間坐在公園中草地上抽煙，看着日落，便是一天了。」

看日落，真寫意，我們香港人豈可有這種福份？我仔細看他，竟沒有一點他是親人的感覺。

過不了多久，大哥又找到了工作，地點與毛頭很相近，所以兩個人經常一塊兒吃午餐，又一塊兒下班，並齊齊來店中找我，這個時節我最是忙得透不過氣來，毛頭也知趣，便說：「大哥，我帶你去飲啤酒，飲完啤酒我們去買菜回家弄給她們三個人回來吃。」

我聞語自然拍手說好，大哥便隨毛頭去了。

夜裡我洗過澡，準備上床就寢，毛頭忽然嚴肅的與我說：「大妹，你哥哥不正常。」

我一愕：「什麼事？」

毛頭一吞口水，很費勁地：「他喜歡男人的。」

（完）

彈鋏歌

梁羽生

武俠小說

二二　「家醜」外揚

祁聖因縱聲大笑，忽聽得丈夫「哼」了一聲，罵道：「好呀，你這老賊有種的就莫逃跑！」祁聖因聽得丈夫聲音有異，吃了一驚，回過頭來問道：「你怎麼啦？」

尉遲烱苦笑道：「天天打雁，卻給雁啄了一口啦。不過也沒什麼，那老賊餵毒的暗青子料想也還不能奈何得我！」

原來尉遲烱看得高興，暗自疏神，給唐天縱的一枚透骨釘打着。尉遲烱練有「沾衣十八跌」的功夫，尋常的武學之士沾着他的衣裳便會摔倒，暗器碰着他的身體也會彈開。

但唐天縱的功力與他相差無幾，那枚透骨釘卻是刺穿了他的衣裳才跌落的，釘頭稍稍刮破一點表皮，以尉遲烱深厚的內功，唐天縱這枚透骨釘雖然是淬了毒的，亦是毫無妨礙。

尉遲烱回到牟宗濤面前，冷冷說道：「可惜給這老賊跑了，如今是什麼人證也沒有啦！」說話之時，眼睛朝着楊牧望去。楊牧暗暗歡喜，嘴裡卻道：「可惜我本領不濟，幫不上你尉遲大俠的忙。」

牟宗濤也冷冷說道：「讓他跑的可不是我！」

眼看兩人又要爭吵起來，林無雙勸道：「事情總有水落石出之時，他們跑得過今天，跑不過明天。自己人可別傷了和氣。」

陳天宇接着說道：「點蒼雙煞的說話當然是不能相信的。不過，他既然說楊兄的令郎是在他那裡，楊兄和齊老前輩也不妨去察看察看。」

尉遲烱跟着說道：「對啦，這件事情你總不能說還是和孟元超有關了吧。」

楊牧僥倖逃過兩次難關，心裡已是暗暗叫了幾聲好險，當然也就不敢再追究了。他自覺無顏，說道：「好，我馬上趕去點蒼山查究這件事情，孟元超，我錯怪了你，告罪啦！」交代了這幾句場面話，灰溜溜的便走了。

齊建業道：「林掌門，貴派大典業已告成，老朽也該走了。」林無雙怔了一怔，說道：「難得齊老前輩來到，何故匆匆便走，莫非是怪我們招待不週麼？」

（三五六）

三鄰居

中國民間故事

胡柏惠畫

22　第二晚，嗤叫子又去穿山眼家裡挑撥："沒有雙眼，你那兩鄰居早病死啦！"又挨打。

阿甫

23　第三晚牠到萬能手家，沒想到萬能手聽得人耳，便說兩鄰居欺你耳聾眼瞎不中用。

24　萬能手從此不理兩家鄰居，嗤叫子每天夜裡都要來撥弄是非，使他們漸漸失了和氣。

・至誠服務

話：877 3696

香港仍可力抗經貿保護主義

港股市反應冷令　恒指昨略升

置業安居盡在掌握

東亞銀行"好供好住"置樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：
·貸款額可高達樓價之九成　·提早還款免付補償利息
·還款期最長二十五年　·免收首年火險費
·利率特惠　·同時申請東亞VISA咭備獲
·免手續費及估價費　·批准，首年年費可獲豁免
歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
868 5151

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳眞：八三四五一〇四

NISSAN
關懷客戶·至誠服務
日產藍鳥型BLUEBIRD
日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，爲活躍於中國市場的客戶竭誠服務。
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。
日產汽車服務(中國)有限公司　電話：877 3696
香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

聯所擬制訂回購輪條例
發行量定爲普通股兩成

並限制在一定時間內不可再發同一股證
業界謂不應限制太多但須監察持倉情況

【本報訊】據聯交所方面的消息透露，該所正研究制訂回購認股證的條例，其中將會限制回購認股權證的發行者於一定的時間內，不可再次發行同一隻認股證，並同時考慮限制每隻藍籌股的回購認股證發行量最高為普通股的兩成。不過，財務顧問公司則認為，監管當局不應就回購認股證的發行活動定出太多的限制。

百富勤投資集團董事張國華昨日對本報記者表示，目前的上市條例對於回購認股權證的發行數量並未有任何限制。若聯交所考慮限制其發行量時，則不宜於以公司正股股本的一個百分比作準，而應視乎發行數量的多寡作出彈性的決定。不過，基本上發行的回購認股證的數量不能太細，以免影響該認股證的流通情況，並可令公眾人士能具有參與買賣的機會。

他續稱，若硬性規定回購認股證的發行量為普通股發行量的兩成，便難以發行一些較小型公司的回購認股證，蓋涉及的發行數量太低。但對於一些大型公司的回購認股證發行計劃，兩成的數量則十分足夠。

另外，據悉聯交所亦正研究將回購認股證的發售價及行使價規限在一個比例之內，張國華認為，行使價的訂定純屬一項商業性決策，並無必要加以限制。

在談及回購認股證發行者的普通股存倉問題時，他說，目前並無條例指定發行者需具備一定比重的普通股數量；但卻需要發行者的擔保人提供擔保，以確保能夠在認股證行使時，具有足夠的正股作兌換，或是支付現金作兌換。他認為，在沒有現金兌換的條件下，條例應規定普通股存倉具一定的比重，以加強對投資者的保障。

英高財務顧問有限公司董事黃廣志對本報記者表示，由於發行回購認股權證將可能會成為未來市場的趨勢，相信將會吸引一些較小型的機構發行該類產品；因此，聯交所應提高對回購認股證的監管措施，特別在發行者的發行能力及持倉情況方面。

他認為，規定發行者的持倉比率存在一定困難；但是卻應視乎發行機構的規模而定。對於如羅拔富林明這類大型發行機構，其持倉的限制宜較為寬鬆；但對於一些小型的發行機構，其限制則應較為嚴緊。

但是，他卻認為目前聯交所正檢討限制回購認股權證的發行量並非一個首要的問題。同時，回購認股證的行使價與市價掛鉤的限制亦不太重要，最主要的乃視乎行使價是否合理或是否具有吸引力。

摩根建富亞洲（香港）有限公司上市財務部助理經理陳尚偉表示，縱使聯交所限制回購認股證的發行量最多為普通股的兩成，其效用亦不明顯，因為大股東的發行量一般都相當低，以免大量攤薄其控制性權益，故濫發回購認股證的情況較小會出現。聯交所並無必要限制其發行的數量。

他認為，普通股存倉量是監管上較為重要的一環，而聯交所應考慮予以實質的約束條文。此外，由於回購認股證為一種高風險的投資工具；故此，選擇發行一些具有實力的公司發行回購認股證，對發行者的風險會較具保障能力。

第八貨櫃碼頭兩泊位
中遠與和黃合資經營
料分別在九三及九四年全部投產

【本報訊】據中新社北京十五日電：中國遠洋運輸總公司和香港和記黃埔集團所屬香港國際貨櫃碼頭有限公司，合作合資建設、經營香港第八號集裝箱碼頭兩個泊位的協議，昨（十五）日在人民大會堂簽訂。

與此同時，中國遠洋運輸總公司與香港和記黃埔集團合資成立的「中遠——國際貨櫃碼頭（香港）有限公司」宣告正式成立。

中港合資建設、經營的香港八號碼頭的兩個泊位均為萬噸級以上泊位，位於碼頭東部內側，佔地二十九公頃，設計年吞吐能力為八十萬國際標準集裝箱。

據透露，這兩個泊位投資將達三十五億港元，中港雙方各投資五成。兩個泊位已於四月一日動工，預計一九九三年六月第一個泊位建成並投入使用，一九九四年底全部投產。

經濟小語　林浩雨

連升四日韌力奇佳

昨日股市頂住了華爾街大跌二十七點的心理威脅，最低只跌了十四點，之後就幡轉收復失地，收市反升四點。大家不要小覷這四點的升幅，因為昨日全球主要股市中，就只有香港和澳洲上升。

至昨日為止，港股已連升四個交易天，雖然所升的點數有限，但能持續上揚，反覆推上，韌力的表現令人讚賞。從另一個角度看，大市正以期待和樂觀的態度等候機場問題的談判復會，相信下週如有好消息，大市必然有良好的反應。事實上，大市頗有躍躍欲試之勢，暫時的壓抑反而可以使日後好消息證實有推動大市上升的廣闊空間。

今日和黃九三年五月回購股證上市，由於已有九三年三月回購股證，所以投資者在買賣時一定要講清楚回購股證的月份，以資識別。新和輪發行時溢價訂為百分之二十三，但舊和輪昨日以收市價五元二角計，溢價只百分之三十，二者今日同時上場，溢價應該接近才合理，所以市場有人看好舊和輪，理由是溢價比新和輪為低，起碼有保險。

明日有多隻大藍籌除息，包括長實、太古、國泰航空、文華東方、牛奶國際，對指數會有一定的影響，如周五仍能上升，就十分了不起了。

紅綠燈語

新地恒隆太古升
愛美高華基泰強

股市反覆微升，藍籌股以新地、恒隆、太古的表現最好。新地有數大基金吸納，最高成十九元二角，而以十九元一角收市，升二角，成交額三千五百萬元，入十大之內。而新地九三股證更屬春江水暖鴨先知，收廿五元八角，大升九角。

恒隆連日均上升，雖有回吐，但承接力強勁。昨日有一手一百萬股以七元一角上牌，收市掃七元二角，又升一角。

太古A繼前日升三角之後，昨日升上十九元，漲一角，也是月來首見的十九元買入價。太古B表現亦不俗，收三元二角二仙半，升二仙半，只要越過三元二角半，便破阻力位，可展新升勢了。

愛美高自得長實注資後，幾乎只升不跌，昨又漲一角二仙半，收三元六角半，為今年新高價，走勢之強可以想見。

合和連日受供股傳聞困擾，股價下挫，昨低收四元二角半，又跌一角。此股由四元四角七仙半回落，兩日已跌了二角二仙半，似乎投資者仍對「伸手牌」沒有好感。

華基泰與寶光齊齊上升，泰國概念可以一炒再炒，十分難得，幕後人功架好，是股份有力砌上的主要條件。

有勢之股還有：孫福記、東亞、森那美等。

程天

和黃新回購股證
今日起掛牌買賣
代號七〇五　每手一千股

【本報訊】新和黃回購認股證將於今日起正式掛牌買賣，電腦代號為七零五，每手單位為一千股。該認股證名POLY—HWL九三年五月。至於舊有回購認股證，會名為POLY—HWL九三年三月。

港府廠商積極合作對抗
歐美反傾銷指控難得逞
過去多項物品的指控不少已被撤銷
針織業組成「反傾銷委會」就指控作抗辯

【本報訊】反傾銷指控近年已成為歐美國家一種保護本地工業的手段，但港商在歐洲共市及美國的反傾銷指控實際被罰繳交傾銷的並不多。業內人士稱，港府及港商要積極合作對抗，才能令不合理的保護主義措施不易得逞。

貿易署首席貿易主任陳光輝接受本報記者訪問時稱，歐洲共市自八七年十二月至八九年三月，對本港提出反傾銷調查及指控的八種貨品，包括有流動電話、相簿、鎢礦、硅錳、錄音帶、錄影帶、小型彩色電視機及牛仔布。目前除錄影帶已被裁定須繳交最終稅率百分之二十一點九，以及小型彩色電視機被徵臨時傾銷稅外，其餘六種貨品的反傾銷指控已全部被撤銷。現時等候最後傾銷調查結果的小型彩色電視機，共市官員仍在計算該產品是否涉及傾銷，預期在本月內應有結果，但亦可延長兩個月時間才公佈。

至於日前共市宣佈撤銷對本港錄音帶的反傾銷指控，陳光輝認為有兩種意義：㈠共市能聽取香港的意見；㈡共市一開始就不應調查香港的錄音帶行業，令該行業面對了一段不明朗時期，以及要接受調查，回答問卷。而港府一直以來均希望共市提出傾銷指控時，要了解香港的經濟結構，港貨是不容易在外地傾銷的。但共市既已提出指控，港府惟有據理力爭。

由於有六種產品能成功地撤銷反傾銷指控，陳光輝認為，港府對此也覺得有些成果，而期間花費不少人力物力及精神才得到。但最大成功因素也是在工業界本身，儘管港府對外國的調查可從各方面解釋有關情形及提供資料數據，惟最終仍要由廠家答辯，找出本身的證據證明沒有傾銷；若廠家不合作，傾銷指控個案可能取得成功。

就本港商界對抗外國的反傾銷指控事實，一個由本港針織業人士組成的「反傾銷委員會」，其工作主要負責應付美國商務部指控港製人造纖維毛衫傾銷，雖然有關指控已裁定須繳付百分之五點八六臨時傾銷稅，但該會已委聘律師進行抗辯。

另外，由香港出口商會籌集的「公平貿易基金」，亦是用以協助廠商應付反傾銷活動。

經濟短評

香港仍可力抗經貿保護主義

歐洲共同市場委員會較早前通知港府，謂歐洲共市撤銷對香港錄音帶的傾銷指控。此舉充分反映出歐美的經貿保護主義勢力並非牢不可破。香港今後還要面對許多貿易談判，只要港府及港商合作據理力爭，相信是有機會爭取得合理和應有的權益的。

過去多年以來，香港的經濟貿易一直在歐美的保護主義壓力下不斷成長，表現甚至優勝於鄰近競爭對手。而歐美的經貿保護主義壓力至今仍未稍見紓緩，所謂反傾銷及指控，實際是變相的保護主義做法。歐洲共市委員會對港製輸歐錄音帶的傾銷指控，早於八九年初，其強硬的態度及所擬的措施，對港商確造成不少困擾。但港府和有關廠商均努力作辯，終獲得歐洲共市委員會的認同，撤銷對港製錄音帶的傾銷指控。這對香港的工貿行業，確屬喜訊。

事實香港在最近三年多曾面對歐美國家八項傾銷指控，其中有六項指控因控方缺乏道理而被撤銷，可見港府和港商的努力沒有白費。更重要的一點，是香港沒有條件人為地壓價向海外市場傾銷產品。香港的地價樓價以至租值日趨昂貴，加上本地缺乏足夠的勞動力供應和工資在通脹壓力下表面大幅上升，及工業生產用的原材料與半製成品依賴進口等等，使廠商在港經營生產成本壓力日益沉重；而港貨出口的單位價格在今年頭兩個月的增幅，就較去年底為明顯。

但本港廠商近期接單的情況基本穩中向好，尤其電子及電力產品和塑膠產品行業的表現甚佳，主要受到多個因素支持：㈠港製產品具有相對較佳的質素；㈡製造業趕造短線訂單頗有能力；㈢廠商近年積極主動爭取海外訂單，做法是多參與本地以至海外的展銷會；㈣發展更多海外市場，包括銳意擴大對亞洲國家或地區的出口，甚至尋求機會開拓東歐市場。自本港近期進口留用原材料及半製成品數值與貨量保持明顯增長趨勢，可反映出港商在外來保護主義壓力下仍對出口前景感到信心。

在出口和轉口貿易有跡象繼續向好發展的同時，港府及港商宜注視歐美保護主義勢力對多項貿易協議的影響。關稅及貿易總協定烏拉圭回合談判將有結果，而香港與美國以及香港與歐洲共市的紡織品貿易雙邊協議也會在年底到期，故香港今後仍要面對頗多貿易問題的考驗，需要進一步爭取應有合理的權益。香港是有一定能力抗保護主義勢力的衝擊的。

中央結算初定收費
佔經紀佣金百分六
參與結算經紀每個席位需付五萬元
聯交所已就此向會員問卷徵詢意見

【本報訊】香港聯合交易所昨天就中央結算系統的經紀收費向會員發出問卷徵詢意見，其中透露新定的結算費用將佔經紀佣金原定的百分之六，較原定百分之七至十二為低。另外，參與結算系統的經紀，需按每個席位五萬元支付加入費用。

該文件指出，中央結算系統的發展成本估計為一億七千萬元至三億元之間。中央結算公司建議按一種收費制度來收回發展費用。這個收費準則以四點為主：㈠在七年期中，逐年平穩地收回發展成本；㈡預計股市成交每日為十五億元；㈢利率處於現時水平及㈣系統參加者免交月費。有關收費制度將於運作六個月後進行檢討。

該制度建議每宗交易需支付相等於經紀佣金百分之六的金額作為結算費，以最低經紀佣金百分之〇點二五計算，收費佔交易額的百分之〇點〇一四，而每宗交易的最低收費為三元，最高為四百元。

經紀加入該結算系統的費用為每席五萬元，另需預留二萬五千元作為硬件成本，其中包括一部個人電腦及一個印字機。

另外，中央結算及交收公司將成立一服務提供所，以便提供服務給不願在中央結算系統運作下安裝自己的電腦設備之聯所會員。在運作後的首三個月，每一宗為三元，其後每宗為十五元。所有應繳費用將會記入系統參與者分類賬冊之賬項內，並透過銀行自動轉賬機制於接着的周六支付。如周六並非營業日，則於該周六前的營業日支付。

聯所呼籲會員需於本月廿日將問卷交回。

面對美股連急挫

港股市反應冷靜
恒指昨略升四點
報三七八九　成交額十二億

【本報訊】港股昨日繼續在窄幅上落，恒指收市報三七八九．六九，略升四．五五。全日成交額為十二億零五百五十三萬元。

本地投資者仍持有審慎的態度，但對美股的接連兩天急挫，反應冷靜。事實亞洲多個地方的股市昨日均受美股下跌的影響而回順，港股卻略升數點子，表現已屬相對理想。

投資者依然憧憬中英就香港興建新機場的會談會有一定的成果。

股市甫開曾受美股下挫的消息影響，最低跌至三七七一．七二，至上午十一時許反彈，但升幅有限。中午則略為回順，收市報三七八三．四一，下跌一．七三。下午的市況牛皮，全日收市則稍升逾四點。恒指全日的高低波幅僅有二十三點子。在各分類指數中，金融及公用股分類指數分別升三．一二和三十．五七，而地產及工商股分類指數則分別跌七．九二和三．二六。

銀匯金融　程玉宇

紐約炒盤再受創

昨日才談過東京匯市的日圓炒家血流成河，今日則要講紐約匯市前晚的慘況。

有不少炒家追捧美元兌德國馬克長倉，卻被淡友殺個措手不及，受損程度較炒日圓者更甚，要靜心養傷。亞洲匯市昨日遂水靜河飛。

歐洲炒家見匯市有實盤，在美元兌德國馬克價處於一．七〇八時，入市跟風掃美元。當時的美元買盤為數約數百「球」，在靜市中這算是大盤，使好友精神為之一振。加上美國公佈經季節性調整後的零售數字表現不差，更刺激買家入市追捧美元。

但紐約卻做淡美元。美國淡友見歐洲匯市有頗多美元長倉，突然收回擺在市場叫價的買盤，導致美元急劇下挫。美元兌德國馬克匯價在紐約市的高點為一．七二三，而低點則為一．六九三，高低差價三百點子。好友「瓜水」慘重。

由於歐亞匯市接連兩日都有可觀的「瓜水」盤，炒家大受創傷，需要療傷，故亞洲市昨日買賣乏善足陳。美元兌德國馬克價徘徊於一．六九四至一．六九七之間，高低僅三十點子。

德國今日開會，美國則在最近兩天發表存貨及貿易數字，相信會對匯市有一定的影響。美元自上周四反覆回軟，顯然要尋求短線支持。若它兌德國馬克價守不住一．六八五關口，下一個低位支持點將是一．六六五了。

透視講場　洛奇

福輝大跌牽涉原因甚廣

福輝珠寶在連日的表現頗受市場矚目，股價自二元大跌至昨天的一元五角報收，箇中原因據聞十分複雜，一般投資者暫時仍不宜沾手。

某間上市公司最近正被監管當局進行調查，而這間公司在過往則十分積極參與福輝股份的買賣活動。為免在調查期間節外生枝，側聞監管當局及律師方面都建議該公司將旗下的上市股份投資組合暫行凍結，令到市場風聲鶴唳，引起了福輝股份出現恐慌性拋售。

另一方面，側聞有某間證券公司在最近為一個大客戶購入一批為數達二千萬股的福輝股份，每股作價為一元八角至一元九角之間。這個購入價較當時的市價呈現頗大的折讓率，故此贏面應該甚高。然而，這間證券公司則施以妙計，先將福輝股價壓落二元六至二元五角水平，然後才於期間補購便宜貨，故此便賺了非常可觀的差價利潤。

福輝股價大跌顯然是與莊家活動有關，但有關方面則遲遲沒有作出反應，連監管機構亦沒有闡明原因，似乎對股東欠缺適當交代，希望當局能盡快就此事澄清，以令股東遭受無辜損失。

中環寫字樓租金
平均每呎四十元

【本報訊】根據利比測量師事務所資料顯示，現時中環寫字樓平均每方呎租金為四十元以上，居本港各主要區域寫字樓租金之首。

資料又顯示，灣仔寫字樓平均每方呎租金為三十至四十元，僅次於中環。而銅鑼灣、上環、尖沙咀南部及東部平均每方呎寫字樓租金為二十至三十元，居第三位，而灣仔及上環外圍，與及尖沙咀北部等地區的寫字樓租金則比較便宜，平均每平方呎二十元或以下。

利比測量師事務所最近採用一新手法，將租金水平相近的地區以不同顏色歸類劃分，此圖對不大熟悉本港情況的外資商人或正考慮搬遷寫字樓的人士尤為有用。

奇盛一批問題股份
聯所要求停止買賣
公和祥報稱該批股份被人提走

【本報訊】聯合交易所監察科在近日發表聲明，提醒會員不要就一批有問題的奇盛股份進行買賣及交收，這批股份是由公和祥在較早前報稱被人提走。據消息指出，為了就有關事件進行調查，有關方面亦同時將公和祥所持的一批股份投資組合暫時凍結。

公和祥在較早前發表聲明，表示其名下的一批為數一千萬股奇盛股份，在一間證券公司提名授權下，被人提走。聯所昨天呼籲，會員如持有該批問題股份，應立刻知會監察科，及不應進行買賣。該批股份的股票號碼為一一八三一六至一二三三一五號，持有人為HILLSKY有限公司。

就非牟利機構問題
證監會函覆聯交所

【本報訊】香港聯合交易所較早前就非牟利機構問題去函證監會，而證監會昨日已就此覆函聯交所，但未透露函件內容。

聯交所較早前曾就有關非牟利機構的問題，例如會員出資的十萬元如何處理，與及經紀牌照的處理方法等。

有關聯交所修章成為非牟利機構原於本周一到期，目前期限已過，但聯交所較早前已表示會要求將期限押後。

台股急挫四百點
跌破六千點大關

【本報訊】據「中央社」台北十五日電：台灣股市今天大跌三百九十七點零七，以五千七百二十八點七二收市，成交總值為新台幣六百三十億九千萬元。

亞洲金融增派息
末期息每股八仙

【本報訊】亞洲金融昨日公布，截至九〇年十二月三十一日止，該公司除稅及少數股東權益後的溢利為一億一千三百五十多萬元，較去年同期增加百分之二十五。每股盈利二角三點三仙，末期息每股八仙。截至過戶日期由六月十日至二十日。

走勢評析　呂志華

中期後市依然向好
短期可能上試高位

技術分析：港股走勢繼續反覆偏穩，目前恒生指數仍然位於中期上升趨向線之上，此外，且亦已再升上五十日平均線上面，因此中期性後市趨向依然向好。短期來說隨機指數仍在持貨階段，拋物線指數、十八日動力指數、DMI趨向指標等指標訊號仍佳。不過，市道的成交量未能在上升中增加配合，始終是令人較為擔心的地方。

短期展望：中期港股仍將位於三七〇〇至三八八九點的範圍內上落。短期市道不排除會有上試三八八九點高位阻力的可能。

短期支持：三七〇〇點

短期阻力：三八八九點

投資策略：可以在短期的回落中吸納，買入的股份仍以藍籌股為主，其中恒生銀行、中電、東亞銀行、中華煤氣等仍可留意。

特稿

期權買賣方各具權利責任

本報記者　伍賜好

買方風險有限賣方無限

香港期貨交易所將於九二年初推出恒指期權合約，由於恒指期權的發行者（即賣方）需要承擔無限的風險；故此，期貨結算公司將會因應會員的資產而限制其交投量。但是，結算公司將不會限定只有部分會員才有參與資格。

期交所行政總裁黎嘉俊強調，由於恒指期權的買賣基點細，只要恒指在波幅數十點，其風險已經頗大，故期權的孖展額相當高，導致期權合約持有人需於合約市價大跌時要大量增補最低按金額。故此，結算公司必須作好準備，提供一套適當的風險管理系統以配合期權的買賣。

期權的買方風險只限於購買期權的溢價；但是，期權發行者卻需承擔責任而令風險額變成無限。因此，發行者一般都進行對沖，以抵消其沽售期權的風險。

對於發行者的風險管理方面，乃由期貨結算公司負責。他說，結算公司將不會指定由某些會員發行期權，而目前所有的結算會員都可享有發行權；但其發行量或沽售量卻受到限制。結算公司將會因應會員業務及資產額的不同，以規定不同的沽售限額。

在介紹恒指期權時，黎嘉俊表示，期權分為買入期權（call option）及賣出期權（put option）兩種。

投資者若預期恒指會上升時，可購入一個買入期權；但若預期指數將會下跌時，可購入一個賣出期權。在買入一個期權時，投資者需向賣方支付溢價，而賣方則需承擔行使責任。

賣方須購合約對沖

購入一個買入期權，投資者可享有在到期前行使該期權的權利，若恒指在期內上升，買方便可因行使該期權而獲利；若恒指下跌時，買方只需放棄該期權的權利，其最終的損失只是購買該期權的溢價。相反，購入一個賣出期權，若恒指下跌時，買方可因行使而獲利；若指數上升時，便可以直接放棄行使權，其最終損失只限於在溢價上。

不過，期權的發行者或賣方的風險卻是無限的，因其需要承擔接受買方的無限行使責任。發行者通常會進行對沖以抵消風險。舉例而言，沽出一個九月份到期的三千八百點恒指買入期權；同時間購買三千八百點恒指期貨合約作對沖。

投資者在付出溢價購入期權後，亦可在市場上以市價轉手沽出。而買入期權的市值亦會隨着恒指上升而增加，賣出期權的市值亦會隨着恒指下跌而增加。

寶信獲母公司注資
加強亞洲投資活動

【本報訊】美國寶德信保險集團屬下以香港為業務基地、專門從事投資及私人銀行服務之機構——美國寶信投資有限公司宣布，獲其母公司再注資二億五千萬美元作地區性私人股本投資。

該公司主席馮國經說：「本公司獲得增資之後將會繼續物色一些有實質增長潛力、而且正在尋求額外資金作進一步擴展的事業，以便進行長線的股本的投資。」

何不信蒼生？　嘉露

三鄰居　胡柏惠

原計劃建寫字樓及酒店

旺角車站上蓋發展　新地擬修改建住宅

郭炳江稱該公司今年售樓收益可觀

【本報記者羅國偉報道】地產界消息透露，新鴻基地產考慮修改九鐵旺角車站貨運場的涉及三十億元發展計劃，可能將原擬興建寫字樓及酒店物業，改建多幢住宅樓宇。

旺角九鐵車站貨運場發展地皮面積約二十七萬方呎，新鴻基地產計劃在該地興建一幢寫字樓及酒店，樓面面積共有一百六十萬方呎，投資額約二十億元，預期在九四年完成。

不過，地產界消息表示，新地目前研究改作住宅發展用途，主要考慮將來商廈及酒店供求問題。同時，在該區興建的住宅樓宇，由於位處車站上蓋，市價相信每呎售價有可能達到三千元，若然興建商廈，每呎的售價料在二千五百至二千八百元。

他說，由於住宅物業可建的樓面較商業物業為少，新地考慮至今仍未作出決定。

又訊：新鴻基地產董事郭炳江昨日出席一個公開場合表示，他們最近除了以九千萬元購入跑馬地聚文街一個住宅物業外，估計短期內會再斥資二億多元購入港島區一幢住宅物業。

他表示，該公司今年的售樓收益頗理想，已逾三十億元，估計全年會達到六十億元。

該公司斥資四億向置地購入四項商場物業，主要為配合該公司加強收租物業的策略。他預期在明年會達到收租物業與出售物業各佔一半盈利的目標。

他表示，葵涌新都會廣場第一期寫字樓已租出七成樓面，而第二期發展會視乎第一期寫字樓的出租情況而定。另外，灣仔中環廣場會等待新機場的結果才正式推出招租。

郭炳江表示，該公司與信和、恆基、信德等財團落標競投澳門多幅商住地皮，標價為五億元，該公司佔約一成權益，所涉及的資金只為五千萬元而已。

他又稱，新地在下半年會推出上水和生園首期二至三百個住宅單位，每呎售價會達到二千三百至二千四百元。

永安集團溢利微增　末期息派一角二仙

【本報訊】永安（集團）有限公司昨日公佈，截至九〇年十二月三十日止，該公司除稅及少數股東權益後的溢利為一億六千六百多萬元，較八九年同期溢利百分之六。每股盈利九角八仙，末期息每股一角二仙。截至過戶日期由六月十九日至二十七日止。

截至去年年底，永安商業管理有限公司實益擁有該公司七千九百一十五萬股普通股，佔該公司全部已發行股東百分之四十四。而永安商業是由郭志樑、郭志桁、郭志標及郭志一控制。而郭文漢、郭志權、郭文聯、郭志仁等四名董事則持一百八十多萬股，佔百分之一。

傳減息美元續下滑　馬克日圓趁勢攀升

英鎊亦上揚　加元呈微順

【本報訊】美元在醞傳減息的壓力下繼續調整，存款外幣行情昨日除美元及加元外，均告上揚。

收市時，美元存款價報七七九．六，下跌〇．一。加拿大元亦跌〇．一，跌為六七七．七，息升十六分一厘。

英鎊升〇．一二，升為十三．六一，息降十六分一厘。日本圓升三．二，升為五六五．八五，息升十六分一厘。德國馬克升五．三，升為四六〇．五五，升為九四六．四。

瑞士法郎升四．四五，升為五四．二，息降八分一厘。法國法郎升一．一五，升為一三六．二，息降十六分一厘。瑞典克朗升一．〇五，升為一二八．六，息升十六分一厘。

澳洲元升一．九五，升為六一〇．〇五，息降十六分一厘。新西蘭元跌一．二五，跌為四五九．二，息升十六分一厘。歐洲貨幣單位升九．六。

成本上漲及業內競爭大　日電子廠製造原件　現多轉向海外生產

貿發局報告謂港商若參與須提高科技

【本報訊】香港貿易發展局最新出版的研究報告稱，日本的電子廠商近期漸多起用海外廠商進行原件製造業務，故港商大可透過原件製造業務，從買家方面學習日本的先進生產科技、管理方法及品質控制技巧，同時又毋須擔憂製成品日後的銷路。

它認為一般港商現時都以美國為原件製造市場；對日本較為陌生，認識不深。日本是繼美國之後全球第二大電子產品生產地，該國市場每年營業額，更達十四兆日圓，進口方面在近年亦不斷增長，八九年增加百分之三十八，進口總值為一點七三兆日圓，去年首十一個月再增加百分之十九。

它說，本港輸往日本的電子產品包括製品及原件製造成品。雖然近年出口值有所遞增，但整體數量仍屬較小；八九年輸往日本的本港電子產品增幅為百分之二十二，去年再上升百分之八，達四十五億九千二百萬元。輸往日本的港製原件製造產品大部分為收音機、耳筒收音錄音機與其他類型收音錄音機等細小產品。

該報告雖然看好日本電子原件製造業務，但亦提醒港商，日本客戶對產品要求極為嚴格，例如日本買家一般要求付運產品要百分之百合乎規格，而美國買家一般都容許一成的次貨。有意爭取日本原件製造訂單的港商須提高生產技術水平、維持產品高質素形象、提供優良售後服務及準備應付急單。

它說，日本電子廠商由於成本飛升、業內產品價格下降、業內競爭劇烈及生產技術日趨成熟等等因素驅使，漸多起用海外廠商進行原件製造。日本消費電子產品製造商已開始尋找海外廠家代為生產收音錄音機、鐳射唱機、音響組合、電視錄影機、無線電話、大螢幕彩色電視機及衛星廣播接收器等等過去被視為不宜外發生產的高科技產品。

報告又認為日本的個人電腦與週邊配件、電話及圖文傳真機等工業電子產品原件製造業務亦有發展潛質；而量度血壓、心跳等電子體格檢驗儀器及無線捲髮器、除體毛器等美容產品亦屬可拓展的項目。所謂原件製造，泛指廠商按客戶指定的產品規格及質素指標而生產具牌子產品，製成品全數售予有關客戶。

澳門南光在本港集資　借三千萬美元拓業務

由港基及中芝興業財務作安排

【本報訊】由港基國際銀行及中芝興業財務有限公司，昨日在港為澳門南光（集團）有限公司安排的三千萬美元銀團貸款簽字。南光（集團）有限公司此次籌借的三千萬美元銀團貸款為期五年，將用作南光集團的業務拓展之需。據稱，此次係南光（集團）有限公司第一次在香港籌組銀團貸款。銀團包括九間國際知名的金融機構，牽頭行為法國東方匯理銀行、德國捷能銀行香港分行、日本富士銀行；經理行為衛國大西洋銀行澳門分行、德意志銀行澳門分行、法國國家巴黎銀行、中國銀行新加坡分行、港基國際銀行及法國興業銀行香港分行。

地產市道　王華

用家傾向優質工業樓

近期工業樓盤中只有兩個新盤，分別是位於柴灣及觀塘的港利中心及華鴻工貿中心，訂價分別是八百六十六元及七百四十元，價錢雖然不算高，但市銷反應仍不太理想，於此可見，目前工業樓整體來看仍然偏淡。

從近日的成交例子看，用家只是在個別地區作選擇性的吸納，以較新式及沿地鐵站的現貨樓最受歡迎，市區中尤以鰂魚涌、長沙灣及紅磡區這些老區而交通方便的表現較好，紅磡區中有海景的工業樓宇最為出色，然在淡市中樓價仍再再上升。

紅磡區廠房價錢在過去二個多月中上升，最集中表現在維港中心方面，升幅約為百分之十，而二、三千呎的單位最為搶手，不少放盤的單位可在較短時間內便成交，可說是供不應求。維港中心有海景，除了作工廠外，做寫字樓使用也相當好，這大概是維港中心搶手的一個原因。其實紅磡區內現時增加了不少做中國貿易生意的公司，在此區購入廠廈單位，既作貨倉，又作寫字樓，一舉兩得。在新買家中，這類公司所佔比例不少。

至於鰂魚涌方面，較新的東達中心及華蘭中心等，交通方便而樓宇新淨，也受用家歡迎，小單位的問價探盤更多。相反，荃灣區一些舊廠由於殘舊，即使只售每呎三百元也難吸引用家。

星島集團計劃重組　擬出售非核心業務

將集中報業及印刷業核心業務

【本報訊】星島集團昨宣布，該集團正考慮重組建議，其中將包括分拆與星島控股股東及其主席胡仙共同持有的投資，及出售物業投資及非核心業務，以集中報業及印刷的核心業務。

該公司稱，自公布集團之中期業績後，其核心業務於九〇年至九一年財政年度之下半年維持良好表現。在該中期業績公布所提及集團之融資重組建議現已訂定，及將予重新安排之初步建議已提交集團之三間貸款銀行：滙豐銀行、渣打銀行及新南威爾士州立銀行均已表示支持該建議。

棉質服裝研討會　貿發局下周舉辦

【本報訊】香港貿易發展局將於下周一（二十日）上午十時至十一時三十分，於該局的北角時裝圖書館舉行有關棉質服裝的潮流趨向研討會。該研討會的討論範圍將涉及新的顏色系列和設計線條，兩位來自紐約的講者將派發最新潮流指引。

星島勝華樓物業　以三千三萬轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，星島有限公司以三千三百六十萬元，出售灣仔軒尼詩道勝華樓地下及閣樓物業予Christon Co Ltd。

在五月四日，Glory Sound Ltd以一千一百四十萬元，出售旺角彌敦道五零六號地下部分物業予Manlux Inv Ltd。

宇宙大馬興建商廈　圖則獲批短期動工

半年溢利千七萬不派第二中期息

【本報訊】宇宙投資昨日公佈，截至九〇年十二月三十一日止，該公司除稅及少數股東權益的溢利為一千七百六十五萬一千元，較去年同期增加百分之二十九，每股盈利〇點四五仙，不派第二次中期息。

該公司又公布更改財政年結日期，改為每年的三月三十一日。而截至九一年三月三十一日止十五個月之末期息將於八月宣佈派發。

該公司在闡釋業務時表示，由於其附屬公司非士機構因將製造業務遷往中國內地，而就存貨及有關費用作出一千五百六十多萬元撥賬準備，該集團亦分擔部分撥賬準備，令其的溢利減少六百四十萬元。

此外，該公司位於馬來西亞的高級商業樓宇發展圖則已獲批准，短期將可動工，而擁有百分之八十八點二的新加坡附屬公司新的及龍棉製廠（私人）有限公司保持增長，最近該公司更製造一系列新的床褥及手巾等產品。

截至去年底，非紹緩共持有十七億一千一百多萬股，佔該公司全部已發行股本百分之二十七。

博富林盈利增長　中期息每股三仙

【本報訊】博富臨置業昨天宣佈，截至九一年二月廿八日止的半年度止，該集團的除稅後盈利為一千八百二十八萬元，較上年同期增長百分之二十一點四，每股盈利為十九點八二仙，董事局議決派發中期息每股三仙。

談樓市　金堇

奔達中心東座叫價調低

地產界消息人士透露，繼日發展成功出售奔達中心東座三十層物業之後，物業尚未出售的，仍有十五層物業。鑑於寫字樓售價仍然偏軟，每呎叫價已不能再逾六千元的水平。故此，餘下十五層物業叫價已調低約百分之十，約在五千五百元左右。

消息人士表示，奔達中心東座物業叫價調低，是反映近一年寫字樓價格走勢繼續偏軟。位於金鐘一帶的寫字樓持續從高位回落，例如海富中心由一年前的五千元，跌至接近四千元，最近海富中心一層樓面以八千八百萬元成交，每呎成交價便是四千百元。

由於寫字樓市道下跌是大勢所趨，奔達中心也不例外，比對一年前再跌約百分之十。

去年中開始，奔達中心東座物業分層出售，至去年底，涉及的金額達到二十五億，折合每呎的樓價在六千至六千三百元，買家主要是日資財團。

可是，至今奔達中心東座物業每呎叫價也要追隨大市而回跌，以百分之十的跌幅計，目前每呎的叫價只徘徊於五千元至五千五百元之間。基於大部分租約在今年內屆滿，重訂後的租金，會由二十多元提高到四十至四十五元，以五千至五千五百元一呎計，回報率仍有十厘，對買家仍具吸引力。

黃金滴點　兆豐

傳日盤大手買白銀

白銀價昨日在亞洲市場突然上升，比紐約收市價升了五、六美仙，升幅凌厲，市場傳為日本買家入市所致。

白銀以往在亞洲市場上升，多為歐、美的基金買盤所為。但這一次市場傳出大買盤來自日本，使人頗感突然。有交易商透露，日本的買盤在昨日上午已開始入市，並一直持續至下午。由其吸納跡象來看，似乎並不是代表美國的基金入市。

交易商相信目前對買家有利的因素是：一、美國市場傳出市場要求聯邦儲備局再度減息。二、美元近日回落。三、美國的通貨膨脹可能在二次減息後上升。此外，一個依然不可忽略的有利條件是白銀的國際行情只在每安士四美元左右，仍然處於一個歷年來較低水平。

而目前更多交易商期望這次白銀價的第二次上升，可以打破每安士四點一五美元的阻力，向上試每安士四點五美元，以期可以擺脫四美元的低價困擾。目前入市的白銀炒家其實只是在其他高風險的投資中，找尋相對較低的產品。由於銀價目前處偏低水平，即使下跌，幅度也可預期。惟上升的前景，都受制於市場對它的興趣。昨日的升市一下子已把前兩天待沽的六百萬安士吸收掉，顯示市場的投機性一下子而來，實難以捉摸。

投資者入市買盤增　港金價昨反覆向上

【本報訊】九九金價昨日反覆上升，下午收市創全日高價每兩三千二百四十四元，比對上日的收市價上升十六元。

據一位歐洲金商透露，由於連日市場目光集中於美國是否減息及美元正在回落，促使一些投資者重入金市，在買盤增加的支持下，形成金價節節上升。與此同時，較早前曾在高價使作少量沽售的產金國沽盤，在本星期反而偃旗息鼓，間接亦刺激了買家心理。不過，美國在現階段不會隨便減息，金價在作進一步的上升時，會遇上新的專業性沽盤壓力。

美經濟見底回升　本港下半年轉好

毛翼高稱港息第三季調低機會大

【本報訊】香港中通社十五日電，獲多利投資服務（香港）有限公司高級經濟主任毛翼高認為，美國將會再一次調低聯邦基金利率，以保證經濟真正復甦，而港元利率最後亦會降低，但相信港府會盡量地避施行以壓抑通脹，相信在第三季調低的機會很大；展望下半年香港經濟表現樂觀，全年經濟增長率為百分之四點二，但通脹不會紓緩，通脹率為百分之十二。美國最近的經濟數據顯示衰退已見底，並有輕微復甦跡象。

中國遠洋運輸公司

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

業務部 電話：8150033 5432269　FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	HUA QIONG	9118	20/5	21/5
	HUA QIONG	9120	5/6	6/6
	YANG FANG KOU	151	14/6	15/6
新港	XIONG YUE CHENG	430	28/5	29/5
	XIONG YUE CHENG	[illegible]	[illegible]	11/6
上海	LIN JIANG	393	[illegible]	24/5
	TANG HE	79E	28/5	29/5
	HUAI JI HE	342	[illegible]	2/6
	LIN JIANG	395	3/6	4/6
廈門/福州	LING CHANG HE	008	[illegible]	5/6
黃埔	LING QUAN HE	118	23/5	24/5
	GUANG HE	140	30/5	1/6
	AN WU JIANG	120	6/6	7/6
湛江	YUE HAI 1001	23	20/5	22/5
	YUE HAI 1001	25	27/5	29/5
大連	SHUN JIANG	351	30/5	31/5
	SHUN JIANG	353	15/6	16/6
	XING HE	57E	31/5	1/6
廈門	HUA SHENG	9115	24/5	25/5
	HUA JIA	9142	24/5	25/5
汕頭	LIAN JIANG	606 (FULL)	20/5	21/5
	LIAN JIANG	608 (FULL)	25/5	26/5

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢

文件部電話：5435511（內線361、378、372）

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司

香港↔珠海（九洲、香洲）天天對開
珠外103、珠外105、珠外203、珠外204、珠外205
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載

聯絡人：李文華先生、蘇卓亮先生

・全貨櫃及散裝班輪服務
・提供港口船邊交接貨、裝卸作業
・收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭

中國對外聯運服務
・中國各省市↔香港↔世界各地
・簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
・承接香港↔中國各地拖運貨箱服務

香港干諾道西144－151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084（查詢船期）；代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. /V. "MA LAN"
五月十六日由海口抵港，十六日上午直放廣州
海蛟 M. /V. "HAI JIAO"
五月十七日上午由天津抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Tel:542 2298　Fax:542 2673

香港←→汕頭
定期散貨服務往／來
船名：汕發1
汕發2
《汕頭泊特區碼頭》

香港←→廈門
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊

海口←→香港←→湛江
定期貨櫃散貨服務往／來
船名：陵海船隊
兼收：水東、北海、防城港貨物

香港←→蛇口、黃埔、廣州
船名：廣濱68
兼收：中山、容奇、江門、瀝石、太平、珠海

交收貨站：觀塘海濱道卸貨區內
佳運碼頭（根據臺）

其他貨運服務 OTHER SERVICES
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇆海口／湛江定期櫃貨／散貨班輪

船名	截貨	開航
湛瓊1號	15/5	17/5
湛瓊3號	19/5	21/5

收貨站：青衣島60地段（歐亞船廠）TEL:4979990

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恆發 V.9111	14/5	16/5
恆達 V.9115	15/5	17/5

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9121	14/5	16/5
穗救撈7 V.9123	22/5	24/5

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821　電傳：68980 HFS HX　傳真：（852）8984700

香港⇄廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26	V.14	25/5	27/5
XIA SHUI YUN 27	V.16	30/5	1/6

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）
XIA SHUI YUN 24（貨櫃定期班輪）逢八、十七、二十八日。

香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青強街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL/VOY	VOY	ETD/HKG
QING DAO 青島	HUA QIONG	V.9118	21/5
	HUA QIONG	V.9120	6/6
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG	V.430	29/5
	XIONG YUE CHENG	V.432	11/6
SHANGHAI 上海	LIN JIANG	V.393	24/5
	TANG HE	V.79E	29/5
FUZHOU 福州	LINGCHANGHE	V.008	5/6
ZHANJIANG 湛江	YUE HAI 1001	V.23	22/5
	YUE HAI 1001	V.25	29/5
DALIAN 大連	SHUN JIANG	V.351	31/5
	SHUN JIANG	V.353	16/6
XIAMEN 廈門	HUA SHENG	V.9115	25/5
	HUA JIA	V.9142	25/5
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG(FULL)	V.606	21/5
	LIAN JIANG(FULL)	V.608	26/6

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602 3室

・至誠服務
……有限公司走遍大江南……全國各地的18間「白產」……提供了廣泛的專業技術……售後技術服務新的一……
……有限公司堅守關懷客……技術支援，是保證每……真正稱心滿意的服務。
……話：877 3696
……金鐘道89號力寶中心東座2805室

【本報記者劉滿星、劉雁深圳十五日電】深圳市政府今日正式頒佈「深圳市股票發行與交易管理暫行辦法」（以下簡稱「辦法」），全套「辦法」共有八章九十七條，並規定中國人民銀行為深圳市證券市場的主管機關，而中國人民銀行則授權中國人民銀行深圳經濟……

特稿　投資環境基本形成

寧波市副市長陳哲良日前對來港的新聞記者表示，浙江省已將寧波作為下一階段全省經濟建設的重點。寧波市目前正根據這一規劃，全力加快該市北侖港工業區、鎮海發……

記者在開發區參觀了一批工廠，發現區內主要工業項目是些規模較小，技術程度不太高的錄影帶生產、冷氣機生產以及稀有金屬加工項目，而形成寧波開發區特點或反映當地工業水平和基礎的項目則未見有。寧波經濟技術開發區負責人也認為該區目前的情況並不理想，同時透……

……勢，寧波市希望將其發展成為高科技工業區，重點引進技術密集型、知識管理型、出口創匯型以及高經濟效益型的先進項目。陳哲良表示，以歷史及現狀看，寧波在發展外向型經濟上有不少有利的因素。首先是國務院宣佈將上海浦東劃作經濟開發區，並定為全國八五計劃期間的重點建設項目……

……寧波幫」，這是一股不可少看的力量。為了加快經濟技術開發區的建設，八八年寧波經濟技術開發區管理委員會與中國五金礦產進出口總公司、中國機械進出口總公司合資成立了寧波經濟技術開發區聯合發展有限公司，投資開發建設區內基本設施，同時利用各自的渠道，引進國外投資、技術和管理經驗。

深圳開辦保稅市場　昨日公布實施辦法

據統計，去年全年經核准的對外投資總額為十五億美元左右，今年前兩個月核准的金額就高達六億八千一百多萬美元。今年對外投資總額可能超過三十億美元。決策官員預估，……

積極爭取國外廠商在深圳特區的代理權或經銷權。試辦初期，設立金屬、建材、機電、化工醫藥、農資、紡織、包裝物料和電子元器件等八個專業市場，待條件成熟時，……

……產資料，可憑經批准的合同和海關核發的保稅市場專用手冊，直接向保稅市場購買，其他企事業單位購買物品的，憑有關主管部門簽發的許可證向海關備案，憑登記專用手冊購買。

BMW 寶馬高級轎車
左軚供應中國大型企業
520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鐳射音響
電動調校、真皮座椅
防撞軚盤、安全汽袋
防滑剎車系統
及各種原廠豪華安全設備
寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101

港台與大陸

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走遍大江南北，為設置於中國全國各地的18間「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓，翻開中國汽車售後技術服務新的一頁。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，貫徹全面技術支援，是保證每一位客戶均能分享真正稱心滿意的服務。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696 香港金鐘道89號力寶中心東座2805室

定下月十五日起施行

深圳頒布股市管理辦法
十多家公司稍後將上市

該批準備掛牌之公司有部分為外資企業

【本報記者劉漢星、劉雁廉深圳十五日電】深圳市政府今日正式頒佈「深圳市股票發行與交易管理暫行辦法」（以下簡稱辦法），全套「辦法」共有八章九十七條，並規定中國人民銀行為深圳市證券市場的主管機關，而中國人民銀行則授權中國人民銀行深圳經濟特區分行按「辦法」對股票發行和股票交易行使日常管理職能。

「深圳市股票發行與交易管理暫行辦法」將在下月十五日起施行。

深圳市副市長張鴻義今日在出席一個有關的新聞發佈會時指出，北京方面已在較早前批准深圳證券交易所開業，預計七月切就可以正式啟業。同時，深圳主管部門亦已選定一批公司準備上市，而這批公司一共有十多家，稍後就會分批掛牌。

張鴻義強調，任何成份的公司也可以在深圳上市，無論是國營公司、集體企業、個體企業或外資企業，在符合上市條件的前提下，亦會獲准掛牌。事實上，在準備上市的十多家公司中，就有一部分是外資企業。張鴻義稱，由於深圳在證券管理上還缺乏經驗，所以在批准新公司上市的問題上，仍需與北京方面商議，而現有上市公司的分紅派息方案，亦需通過同樣的手續。他續稱，待深圳的證券管理工作走上軌道後，相信可以免除通過北京方面的手續。

深圳市政府今日正式頒佈的「深圳市股票發行與交易管理暫行辦法」，規定任何公司申請在深圳公開發行股票，應符合下列八項條件：一、經國家有關主管部門批准設立或改組成股份公司；二、生產經營符合深圳的產業政策；三、財務及經營業績良好，淨資產不低於一千萬元人民幣；四、申請前一年有形資產淨值佔有形資產總值的比例應不低於百分之二十五；五、發起人認繳股份不得少於五百萬元人民幣，及不低於總股本的百分之三十五；六、向非特定個人公開發行的股份不得少於總股本的百分之二十五，主管機關並可根據情況提高公開發行股票的比例；七、股東人數不少於八百人；八、申請企業或發起人在近三年內沒有違法行為或損害公衆利益的紀錄。

另外，深圳市委宣傳部發言人黃新華在同一場合表示，短期內深圳將會有多種具體措施出台，以加速股票市場的發展。這些措施包括：一、規定所有股票要儘快過戶；二、增加上市公司數量；三、調整印花稅比例；四、在適當時候取消上落停牌制度；五、開設交易所與過戶處；六、公佈與「辦法」相配套的法規。

長期以來，深圳股市由於缺乏系統的明確的法規，致使在發行、交易、過戶等運作環節中，均出現過種種違法現象，引起投資者的強烈不滿。人們翹首以待的法規出台後，亦擔心法規是否能得以順利執行，保障股市健康成長、發展。為此，在管理辦法的第七章，制定了十三個條文的「罰則」，以懲治種種違法行為。

管理辦法規定，在交易所內交易發生爭議的，由交易所調解，不服的可向主管機關申請複議；主管機關作出複議決定，當事人必須執行。未經批准擅自發行股票、認股權證或其它各種集資券的發行人，給予責令停止活動、退還所籌資金、凍結所籌資金、停止貸款、處所涉金額百分之五以下的罰款。發行公司和證券承銷商不按批准的發行範圍、數量及價格發行的，給以退還超過數量的款項，處以所涉金額百分之五以下罰款、停止其三年以下的發行和承銷資格的處分。進行場外非法交易的，對買賣雙方各處以成交額百分五十以下罰款，直至沒收其有價證券。在證券發行、交易、交收、清算、結算和登記過戶過程中，凡涉及舞弊以欺詐、收受回扣及以非法手段獲利者，給予當事人以下處罰：（一）處所涉金額百分之五以下罰款；（二）沒收有價證券；（三）證券從業人員，由單位給予記過、開除留用或開除公職等行政處分。凡開除公職者，任何證券機構不得重新錄用；（四）情節嚴重的提交司法部門依法處理。

中行行長王德衍宣佈
中銀集團訂十條措施
積極參與在浦東開發
中國銀行浦東分行昨舉行開業典禮

【本報記者于谷上海十五日專電】中國銀行總行行長王德衍今天在此間中國銀行浦東分行開業典禮上宣佈，中國銀行和港澳中銀集團已制定出十條措施，將積極參與上海浦東開發，其中包括中銀集團成員行南洋商業銀行已申請在滬設分行，金城銀行香港分行將與中行上海分行籌建中外合資申城銀行，以及為支持上海大中型項目對外籌資，組織銀團貸款，在香港銷售上海發行的外幣債券和外幣股票等。

王德衍是次和國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮專程來滬，出席上海國際財務公司和中行浦東分行開業典禮。

王德衍代表總行宣佈的十條具體措施是：一、近兩年內，總行每年擬一億美元外匯貸款用於基礎設施建設，港澳中銀集團每年提供二億美元的對外貿易短期周轉資金額度，以支持「以進養出」和「來料加工」資金需要。二、中銀集團成員行南洋商業銀行已向人民銀行申請在滬設分行，金城銀行香港分行與中行上海分行申請籌建中外合資申城銀行，中行也願意與其他外資銀行合資組建中外合資銀行。三、支持上海分行培訓專業人員，籌建上海國際金融人才服務公司。四、中行和港澳中銀集團將參與浦東外高橋電廠、保稅倉庫和港口等建設。五、決定浦東分行實行獨立核算，並在利潤留成、經費開支、設備購置等方面給予優惠政策。六、支持浦東新區外向型經濟發展，重點支持出口創匯和三資企業。七、將盡快與外高橋、金橋建成中外合資的聯合開發公司。八、籌資一億美元興建中外合資的浦東國際金融大廈。九、發揮海內外行的整體優勢，為開發浦東提供金融、經濟信息，介紹客戶和財務諮詢等服務。十、支持上海大中型項目對外籌資，包括組織銀團貸款，在香港銷售上海發行的外幣債券和股票等融資方式。

國務委員、兼中國人民銀行行長李貴鮮，上海市副市長莊曉天，上海市政協主席謝希德，參加了開業典禮。在開業典禮上，中行浦東分行與外高橋石油化工公司、外高橋保稅區開發公司、中華船廠、上海城市建設基金會，分別簽訂了合作協議和貸款意向。包括承諾二千零五十萬美元支持外高橋保稅區建設，向即將成立的由中華船廠、江南造船廠和西德福拉克公司合資的愛德華造船有限公司提供二千萬美元的流動資金貸款，以支持高技術船舶製造。

洛溪新城次批單位
本周五起在港發售

【本報訊】位於廣州市郊之「洛溪新城」自月前推出迅速售罄後，第二批單位將於本周五推出發售。

據代理「洛溪新城」之中原地產發言人表示，今次推出單位一百餘個，售價每呎一百四十餘元起，售價約調高百分之七左右，一次過付款仍可享有九八折優惠。

「洛溪新城」由香港有榮有限公司、恒基兆業地產有限公司、粵海企業（集團）有限公司及廣東省番禺洛溪新城地產發展公司聯合發展，中原地產代理公司獨家代理。

台商投資大陸格局升級

高存

台灣有關方面根據其所掌握的資料，指出台商在大陸投資有五個新的趨勢，一是投資規模大型化，投資意願長期化；二是投資形式從加工裝配轉向整廠輸出、技術轉移的合作發展走向；三是投資項目多樣化，現時各種項目合計已最少有一千五百種；四是投資地區從東南沿海深入到西北各地；五是投資協議金額增加，總數只在港澳美日之後居第四位，而投入金額佔大陸外來投資的十分之一，數量不少，成為主力之一。

台商向大陸發展，最初是由製傘等勞工密集行業開始，由於經濟效益良好，其他各業的台商便紛起仿效，於是大陸便成了台商發展業務的重點地區。量變產生質變，往大陸投資的台商再也不甘於只是發展附加值低的產業，也希望利用大陸的便宜地價及充沛勞工發展附加值高的產品，提高經濟效益，牟取更大利潤。

至現時，台商中電子行業在大陸的發展頗為急速，可說是各業中的表表者，鋒頭早已蓋過了製傘製鞋等行業。赴大陸投資的台商金額總計為一億二百萬美元，佔了台商投資大陸資金的七分之一。電子商的投資，正好充分反映了上述總結出來的五個趨勢，與製傘製鞋業等比較，也正好反映了投資格局的升級趨向。去年，台灣電子業已有兩個龐大考察團赴大陸訪問，有理由相信，日後台商在大陸投資的格局會逐步升級。

外資企業在浦東設廠
已有一〇五家獲批准
協議金額三億餘美元港商佔逾半數

【本報上海十五日專電】目前來上海浦東新區投資辦企業經批准的已有一百零五家，共有十二個國家和地區的客商來投資設廠，項目協議總投資額為三點四二億美元，投資項目和金額以香港為最多，金額佔一半以上。

一百零五家外商投資企業來自美、英、法、德、日本、加拿大、澳大利亞、泰國、新加坡以及香港、澳門、台灣等，其中總投資額在五百萬美元以上的大中企業有十個，已經投產的有五十一家。有的投資項目雖然不多，但規模較大，如英國投資項目只有三個，而投資額佔約百分之二十四，居第二位；美國投資額也不少，列第三位。投資的行業較廣泛，有建材、機械、電子、化工、能源、輕工、紡織等。

已經投產開業的企業，生產經營情況普遍良好，去年完成工業總產值七點六三億元，比上一年增長百分之二十五點五；一九九〇年銷售收入為七點六八億元；全年出口產品外匯收入佔全部產品銷售收入的一半；其中十一家企業產品外銷率達百分之七十。

台商對外投資
今年再度復熾

【本報訊】據「中央社」台北消息：去年一度降溫的對外投資熱，今年再度復燃。據「經濟部」十二日說，二月份正式核准的對外投資金額年增率達百分之八百八十。

決策官員表示，如連同未登記金額，年增率可能超過百分之一千。

一月核准的對外投資額共四億零六百萬美元，以對馬來西亞投資三億五千八百六十萬美元最多。

據統計，去年全年經核准的對外投資總額為十五億美元左右，今年前兩個月核准的金額就高達六億八千一百多萬美元。

決策官員預估，今年對外投資總額可能超過三十億美元。

景泰投資台股市
額度達一億美元

【本報訊】據香港中國通訊社電：香港景泰投資公司向台灣證管會申請直接投資台灣股市案，近日已獲台灣中央銀行同意，由於該公司申請的投資額度達一億美元，深受台灣投資人所矚目。

據悉，香港景泰投資公司是繼英商怡富集團、日本第一生命保險公司獲准直接在台投資的第三家海外專業投資機構。景泰投資公司係於三月十三日向證管會提出申請。

投資環境基本形成 特稿

寧波全力吸引外資辦工業

本報記者 陳永平

寧波市副市長陳哲良日前對來港的新聞記者表示，浙江省已將寧波作為下一階段全省經濟建設的重點。寧波市目前正根據這一規劃，全力加快該市北侖港工業區、鎮海發展區和經濟技術開發區的開發和建設，吸引外資，興辦大規模的工業生產項目。

寧波三個重點建設的發展區中，經濟技術開發區目前已基本形成投資環境。目前已完成了二點三八平方公里的首期開發，區內現有各種生產項目六十四項，其中外商合資、合作、獨資項目四十五家。今年頭一季的工業總產值為七千五百七十多萬元人民幣，去年，該區企業共創匯四千萬美元。

記者在開發區參觀了一批工廠，發現區內主要工業項目是些規模較小、技術程度不太高的錄影帶生產、冷氣機生產以及稀有金屬加工項目，而形成寧波開發區特點或反映當地工業水平和基礎的項目則未見有。

寧波經濟技術開發區負責人也認為該區目前的情況並不理想，同時透露寧波市政府有關部門與開發區管委會等單位，已著手研究如何增強開發區對外商、投資者的吸引力，以及在目前的基礎上，怎樣提高區內工業項目的規模和技術檔次。

引進情況未及理想

根據經濟開發區目前的條件和優勢，寧波市希望將其發展成為高科技工業區，重點引進技術密集型、知識管理型、出口創匯型以及高經濟效益型的先進項目。陳哲良表示，以歷史及現狀看，寧波在發展外向型經濟上有不少有利的因素。首先是國務院宣佈將上海浦東劃作經濟開發區，並定為全國八五計劃期間的重點建設項目，對寧波有利。隨著上海浦東的開發，寧波可以作為其補充和附助的夥伴，從而受惠和得到發展。另一方面，寧波也可利用上海浦東來擴大寧波的知名度，從而增加對外商的吸引力。

此外，寧波有眾多人士僑居海外，大部分經過幾代人艱苦努力現已擁有一定的經濟實力，很早已形成了「寧波幫」，這是一股不可少看的力量。

為了加快經濟技術開發區的建設，八八年寧波經濟技術開發區管理委員會與中國五金礦產進出口總公司、中國機械進出口總公司合資成立了寧波經濟技術開發區聯合發展有限公司，投資開發建設區內基本設施，同時利用各自的渠道，引進國外投資、技術和管理經驗。

簡化手續加快審批

另一方面，管委會與聯合總公司實行統一辦公，對引進的項目和外商投資做到一齊對外，一個圖章審批，一攬子解決問題。簡化審批手續，並實行立項申請七天內批覆，同合、章程半個月內批覆。

至今為止，寧波開發區一共與外商及外來投資者簽訂了一百一十三項建設項目，涉及投資額二億三千多萬美元。

深圳開辦保稅市場
昨日公布實施辦法
李廣鎮表示今後將增加企業經營

【本報記者劉漢星深圳十五日專電】深圳今日正式對外公布經濟特別保稅生產資料市場實施辦法。在為此而舉行的新聞發布會上，副市長李廣鎮稱，深圳試辦保稅市場具備客觀條件，經營前景廣闊，要採取多項措施加以扶持，希望把市場辦好、辦活、辦成功。

保稅市場實施辦法包括總則、經營企業、經營範圍和經營方式、供應、監管和附則，共六章三十一條。具體規定，保稅市場是以保稅和免稅的方式，組織供應深圳特區生產、建設所需的進口生產資料的交易場所，貫徹服務為主的原則，立足特區市場，為特區的生產、建設和外向型經濟發展服務。

具備一定條件的企業，經市政府批准，領取營業執照，辦理稅務和海關登記手續，設立保稅業務經營機構和專門的經營場所，方可經營。這些企業，要努力與國外生產廠家及總代理商，總經銷商建立相對穩定的購銷關係，積極爭取國外廠商在深圳特區的代理權或經銷權。

試辦初期，設立金屬、建材、機電、化工醫藥、農資、紡織、包裝物料和電子元器件等八個專業市場，待條件成熟時，陸續開設其它經營業務。保稅市場以現貨交易為主，同時開展期貨、代購、代銷、寄售、展銷業務。供應對象是深圳特區內設立的各類企業、事業單位及特區建設工程項目。

外商投資企業、「三來一補」企業和進料加工企業所需生產資料，可憑經批准的合同和海關核發的保稅市場專用手冊，直接向保稅市場購買，其他企事業單位購買物品的，憑有關主管部門簽發的許可證向海關備案，憑登記專用手冊購買。

過去，大都靠企業分散進口，往往應時誤事，如今設了保稅市場，方便用戶，有利生產，減少環節，降低成本，有利發展特區的第三產業，促進經濟繁榮。第一批有十九家企業參與經營，今後會有第二批、第三批。

商務往來，閒暇度假，
白天鵝都令我稱心如意。

超層設施舒適齊備 商業服務全面周到

廣州白天鵝賓館，舒適豪華，環境優雅，矗立於珠江河畔歷史悠久的沙面島，商業、娛樂中心舉步可及，前往白雲機場及火車站車程只需十分鐘，佔盡地利，得天獨厚。現代化的商務設施應有盡有，其中三層闢作商務用途，由專人負責管理，隨時為閣下提供專業及周到的服務。

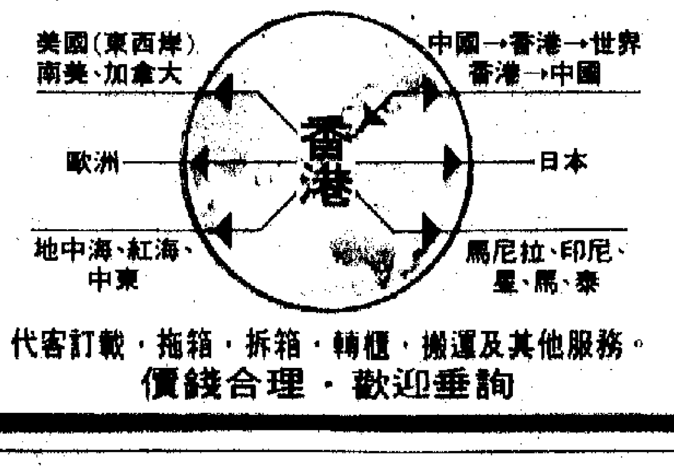
在商談業務之餘，閣下更可盡情消遣，享受種類齊全的健身、娛樂設施。十個網球場規模傲視同儕，高級食肆為閣下提供美酒佳餚。所以無論經商或度假，廣州白天鵝賓館均是閣下的最佳選擇。

Member of The Leading Hotels of the World

訂房結龍：
廣州 電話：886968內線12 圖文傳真：(8620)-861188 電傳：44688 WSH CN 電報掛號：6888
香港 電話：5240192/3 圖文傳真：8770811
北京 電話及圖文傳真：512-9988內線3306或電話：513-7766 內線3158

白天鵝賓館 WHITE SWAN HOTEL
中國政府特別評定的五星級大酒店
中國廣州沙面

朝聯船務有限公司
COTS SHIPPING CO.,LTD.
香港皇后大道中153號兆英商業大廈三樓
電話：815-1505 傳真：541-7590
全貨櫃及拼箱航線服務
中國各地↔香港↔世界各地



代客訂載・拖箱・拆箱・轉櫃・搬運及其他服務。
價錢合理・歡迎垂詢

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航務及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

總代理
香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼：椰加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
衍順	M. V. HINSUN(聯航三貨輪)	26/5	2/6
新海和二號	M. V. NEW HERO NO. 2	5/6	9/6
德順	M. V. TAKSUN	17/6	22/6
	M. V. TBN	30/6	4/7

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

各類存款 息高利厚

- 多種貨幣存款可供選擇
- 兌換外幣滙率特別優惠
- 外幣定期存款限額特低
- 定期存款期限靈活
- 存款可作透支抵押

UnionBank 友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

各地分銷處：

三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA 94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729

倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St. London W1 England.
Tel:01-437-5188/8234

維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情

五月十五日（星期三）

恒生指數	3789.69＋4.55	成交股份	369
香港指數	2479.68＋2.67	上升股份	90
所有普通股指數	2122.08＋2.50	下降股份	170
金額：	1,205,526,976	無變股份	109
總成交股數：	483,389,852		
宗數：	14,755		

香港分類指數

金融	1934.64	＋3.19
公用	2277.73	＋14.63
地產	3482.00	－6.25
綜合	2731.20	－4.56
工業	2097.81	－6.18
酒店	1718.99	＋16.59

十大成交金額

公司	金額
愛美高	116,110,075
長實	81,885,900
置地	47,213,410
和黃	44,960,345
匯豐400	41,925,129
電訊	41,323,417
恒隆	38,927,600
太古A	38,214,854
新地	35,987,753
中電	34,320,717

十大成交股數

公司	股數
愛美高	52,272,500
百樂門	28,340,000
愛美高94	22,404,000
亞細安	17,892,000
第一太銀	16,750,000
麗新發展94	13,026,750
升岡	10,007,010
冠亞	9,084,687
達生	9,050,000
華置	8,684,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
寶光91	0.455	+19.74
亞證91	0.022	+15.79
格蘭91	0.15	+11.94
華基泰	5.10	+7.37
大生91	0.64	+6.67
寶光	3.80	+6.29
東榮94	0.52	+6.12
慶豐	5.45	+5.83
亞洲企業	1.75	+5.42
訊科	0.63	+5.00

十大下跌股票

公司	收市價	降%
鱷魚恤91	0.20	-23.08
瑞麟股權	0.22	-18.52
福輝93	0.52	-13.33
奔達91	0.13	-10.98
樂聲91	0.074	-9.76
玉郎94	0.041	-8.89
順豪建築91	0.30	-7.69
福輝	1.51	-6.21
遠展92	0.078	-6.02
華大91	0.066	-5.71

恒生指數移動線

（10天）	3767.42＋8.38
（20天）	3749.49＋16.85
（50天）	3698.32＋4.75
（250天）	3245.86＋3.32

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.10	16.20	16.20	15.80	16.10	+0.30	627,466	13.90	3.88
440	大新金融	9.15	9.20	9.10	9.10	9.15	-	2,800	9.95	5.25
053	國浩集團	1.66	1.67	1.69	1.67	1.67	-0.03	1,192,000	10.83	4.49
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.027	-0.001	16,750,000		
011	恒生銀行	25.90	26.00	26.00	25.90	26.00	-	577,696	14.12	3.85
005	匯豐銀行	25.50	25.60	25.60	25.50	25.60	+0.10	1,643,457	13.29	6.01
753	匯豐100	25.40		25.50	25.20	25.50	+0.20	6,337		
183	嘉華銀行		1.54	1.55	1.55	1.54	-0.01	13,000	9.90	2.96
349	友聯銀行	2.15	2.20	2.15	2.15	2.15	-	30,000	10.85	6.98
096	永隆銀行	34.50	34.75	34.75	34.25	34.75	+0.50	105,112	10.97	4.08
	財務及投資									
021	聯合企業	11.90	12.10	11.90	11.90	11.90	-0.10	1,000	7.04	8.40
271	亞洲證券	2.025	2.05	2.025	2.00	2.025	+0.025	315,000	5.14	4.52
206	國泰城市	0.70	0.71	0.71	0.71	0.71	-	280,502	7.55	17.24
106	CRUSADER	0.315	0.325	0.32	0.315	0.315	-0.005	748,000	5.73	
214	第一太特	0.176	0.177	0.176	0.176	0.176	-0.004	460,000	3.70	
097	恆基發展	2.525	2.55	2.575	2.55	2.55	-0.025	812,000	9.44	5.88
145	建屋貸款	11.60	11.80	11.60	11.60	11.60	-0.10	104,200	6.71	9.48
170	工業投資									
208	怡和策略	18.70	18.80	18.90	18.60	18.80	-0.20	749,253	6.85	1.87
376	萬勝證券		0.69	0.68	0.68	0.68	-0.01	28,000	309.09	
232	閩信投資									
090	百富勤(除淨)	2.475	2.50	2.475	2.475	2.475	-0.025	589,397	11.25	4.04
226	萬泰財務	1.32	1.34			1.32	-	3,000,000	6.10	2.58
227	大眾國際	0.38	0.385	0.39	0.385	0.385	-0.005	112,000	6.27	12.99
253	順豪資源	0.50	0.54	0.53	0.53	0.53	-	30,000	1.13	
086	新鴻基公司	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-	481,392	8.68	7.23
265	德利投資									
028	天安中國	1.42	1.43	1.43	1.42	1.42	-0.01	1,370,000	58.20	1.41
258	湯臣太平洋	0.385	0.39	0.39	0.38	0.39	+0.005	1,280,000		
276	宇宙投資	0.095		0.095	0.092	0.095	-	3,430,000	[illegible]	
661	添駿發展	5.40		5.50	5.15	5.45	+0.30	4,802,000		
662	亞洲財務									
495	百利大5000	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-0.02	260,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力(除息)	21.00	21.10	21.20	20.90	21.10	[illegible]	1,6[illegible]2,314	15.07	2.23
026	中華汽車	26.00	26.10	26.10	26.00	26.10	-0.10	17,800	20.23	2.07
032	香港隧道	14.00	14.10	14.10	14.00	14.00	[illegible]	[illegible]	8.81	8.07
003	中華煤氣	10.90	11.00	11.10	10.70	11.00	[illegible]	[illegible]	18.64	2.45
006	香港電燈	11.90	12.00	12.00	11.80	11.90	[illegible]	[illegible]84	12.53	5.13
050	香港小輪	4.35	4.40	4.35	4.35	4.35	-0.02	5,000	7.82	6.90
008	香港電訊	6.95	7.00	7.00	6.95	7.00	+0.05	5,931,161	17.90	4.00
062	九龍汽車	7.85	7.90	7.90	7.85	7.85	-	41,096	11.89	6.62
	綜合企業									
024	寶威國際	0.77	0.78	0.78	0.77	0.77	-0.01	150,000	6.26	10.39
043	卜蜂國際	1.51	1.52	1.53	1.51	1.52	-0.02	375,617	11.09	4.61
123	粵宏集團(除息)	3.60	3.625	3.625	3.60	[illegible]	[illegible]	657,175	8.00	2.22
335	世紀城市	1.64	1.65	1.67	1.64	1.64	[illegible]	1,014,445	7.13	5.49
025	其士國際	1.29	1.30	1.30	1.29	1.30	+0.02	90,000	7.65	4.62
188	正大	0.78	0.80	0.79	0.77	0.79	[illegible]	1,074,000	1.45	
116	周生生	2.425	2.45	2.45	2.45	2.45	-	307,132	5.67	7.76
367	莊士機構	0.38	0.385	0.385	0.38	0.385	[illegible]	1,669,000	10.41	2.60
487	冠恒領	0.56	0.57	0.56	0.56	0.57	-	500,000	4.79	
353	牛奶國際	11.90	12.00	12.10	11.80	11.90	-0.10	2,452,844	92.25	1.16
441	寶隆洋行	0.81	0.83	0.83	0.82	0.82	-0.01	131,000	8.82	6.10
034	愛美高	3.625	3.675	3.65	3.525	3.65	+0.125	2,272,300	182.50	6.85
036	遠東投資	1.07	1.08	1.07	1.07	1.07	-0.02	60,800	24.32	3.74
142	第一太平	1.44	1.46	1.46	1.41	1.44	+0.04	546,000	6.24	4.17
270	粵海投資	0.95	0.97	0.96	0.95	0.96	-	1,602,000		4.90
264	公和祥	0.24	0.241	0.245	0.238	0.241	-0.004	6,635,000		
013	和記黃埔(除息)	15.60	15.70	15.80	15.50	15.60	-	2,872,319	13.45	4.17
666	新鴻基工業	1.13	1.14	1.14	1.13	1.14	-	242,000	[illegible]	
015	怡和控股	33.75	34.00	34.00	33.75	33.75	-0.25	176,661	[illegible]	[illegible]
100	仁孚	3.95	3.975	4.00	3.95	3.975	-	168,800	8.59	7.80
174	奇盛集團	0.78	0.79	0.79	0.74	0.78	-0.02	734,000	10.26	3.21
191	麗新國際	1.88	1.90	1.92	1.88	1.89	-0.03	2,211,000	7.27	7.41
194	麗創興	4.65	4.675	4.675	4.65	4.65	-	200,000	8.60	6.45
478	名力集團	0.82	0.83	0.82	0.81	0.82	-	180,000	7.13	2.44
224	建生國際									
281	川河集團	0.315	0.325	0.33	0.32	0.32	+0.015	1,446,000	3.75	
249	森那美	6.10		6.10	5.95	6.10	+0.25	58,000	9.93	9.18
019	太古洋行A	19.00	19.10	19.10	18.80	19.00	+0.10	2,013,713	12.31	4.21
087	太古洋行B	3.225	3.25	3.25	3.20	3.225	+0.025	752,500	10.44	4.65
004	九龍倉集團	9.15	9.20	9.25	9.15	9.20	-	1,243,104	14.00	4.73
290	永安集團	13.10	13.50	13.40	12.90	13.40	+0.40	37,000	111.67	0.98
532	王氏港建	1.38	1.39	1.40	1.38	1.38	-0.01	170,000	8.63	5.43
020	隆豐國際	5.05	5.10	5.10	5.05	5.05	-	477,280	11.77	3.76
679	亞洲企業	1.74	1.76	1.78	1.66	1.75	+0.090	4,622,000		
677	金源米業	2.15	2.175	2.20	2.15	2.175	-0.025	1,352,000		
	地產建築									
373	聯合集團	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.01	707,920	7.94	3.70
056	聯合地產	1.26	1.28	1.28	1.27	1.27	-0.01	399,680	5.99	3.94
260	聯合東榮	0.85	0.86	0.85	0.83	0.85	+0.01	3,291,000	10.90	2.35
022	亞細安	0.27	0.275	0.275	0.27	0.275	+0.005	17,892,000		
101	淘大置業		4.40	4.40	4.375	4.40	+0.025	576,360	12.54	6.02
134	BEAZER	9.55	9.65	9.60	9.55	9.60	+0.10	8,000	11.57	2.08
268	壽進	1.00	1.01	1.01	1.00	1.01	-	2,942,000	0.70	5.94
108	建懋國際	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	-0.02	60,000		
131	卓能			2.15	2.00	2.15	+0.10	47,000	10.75	1.86
001	長江實業	18.40	18.50	18.60	18.40	18.50	-0.10	4,415,500	12.50	2.59
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	-	852,000		1.27
127	華人置業	2.00	2.025	2.05	2.025	2.025	-0.025	8,684,000	184.09	4.94
216	建業置業	0.93	0.94	0.94	0.93	0.94	-	744,000	4.45	8.51
125	四海地產	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	-0.10	20,000	27.05	
121	紀德置業	1.10	1.12	1.12	1.10	1.10	-	80,000	80.29	4.55
156	高日發展	0.64	0.65	0.64	0.64	0.64	-	562,000	0.37	11.09
163	英皇地產	0.66	0.67	0.68	0.66	0.66	-	1,662,000	37.08	1.52
128	安寧企業	0.73		0.75	0.74	0.74	-	360,000	8.92	6.76
035	遠東發展	1.22	1.23	1.23	1.22	1.23	-0.02	473,000	10.42	3.25
135	第一華南	0.081	0.083	0.083	0.081	0.081	-0.001	2,240,000	0.02	
140	金山地產	0.248		0.25	0.248	0.248	-0.001	1,405,000	33.07	
041	鷹君	2.125	2.15	2.15	2.125	2.125	-	1,221,163	10.51	4.71
010	恒隆	7.15	7.20	7.20	7.05	7.20	+0.10	5,455,000	8.35	5.69
755	恒置(認)	2.85	2.875	2.925	2.85	2.85	-0.10	571,200		
012	恒基地產	11.80	11.90	11.90	11.70	11.80	+0.10	1,140,800	10.83	2.97
007	置地	8.55	8.60	8.65	8.55	8.55	-0.10	5,492,245	10.30	7.11
149	海灣發展	0.30	0.305	0.31	0.305	0.305	-	2,680,994	10.78	8.20
049	信託A	5.30	5.35	5.35	5.30	5.30	-0.05	79,961	7.73	6.15
153	信託B									
480	香港興業	2.425	2.45	2.45	2.375	2.425	+0.05	701,600	12.97	2.06
159	河聯投資	0.73	0.74	0.75	0.73	0.73	-0.01	250,000	30.80	3.42
160	漢國置業	1.31	1.32	1.33	1.31	1.31	-0.02	423,000	12.01	8.33
161	鴻福									
054	合和實業	4.25	4.275	4.325	4.25	4.25	-0.10	2,501,700	10.12	5.65
055	新昌集團	4.875	4.90	4.925	4.85	4.90	+0.05	912,028	7.92	5.92
164	惠泰置業(除淨)	0.43	0.435	0.45	0.435	0.435	-0.02	2,930,205	1.21	13.79
014	希慎興業	6.45	6.50	6.55	6.45	6.50	-	377,000	47.24	1.54
165	明輝發展	3.125	3.15	3.15	3.125	3.125	-0.025	198,161	390.62	0.22
286	德祥國際	1.68	1.70	1.71	1.70	1.70	-0.02	190,000		
173	嘉華國際	1.48	1.49	1.49	1.48	1.48	-0.01	194,692	51.21	1.35
182	駿利企業									
184	激成企業									
185	嘉鴻新紀	0.415		0.415	0.415	0.415	-0.01	42,000	30.74	
190	集谷組	6.75	6.80	6.80	6.75	6.80	-	396,000	23.45	2.94
189	廣生行(除息)	0.75	0.77	0.76	0.74	0.75	+0.002	1,375,000	9.38	5.07
083	偷鞍麗丁堡	1.44	1.46	1.44	1.44	1.44	-	22,200	24.84	
488	麗新發展	1.08	1.09	1.09	1.06	1.08	-	5,969,500	9.64	2.78
068	利興發展	2.80	2.825	2.85	2.775	2.825	+0.025	79,000	6.61	7.43
201	華大地產									
202	萬年置業	0.26	0.27	0.27	0.27	0.27	-	210,000	135.00	3.70
132	菲華	0.47	0.48	0.48	0.475	0.475	-0.002	1,661,800		
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.202	0.205	0.206	0.202	0.205	+0.003	310,846	46.59	
207	明仁企業	2.65	2.675	2.675	2.65	2.675	-	550,000	9.49	
017	新世界發展	10.10	10.20	10.30	10.20	10.20	-0.10	1,673,313	11.33	5.98
257	寶發國際	0.85	0.88	0.89	0.88	0.88	-0.02	150,000	440.00	
073	百利保	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	-0.025	151,216	8.52	6.17
282	百樂門	0.32	0.335	0.34	0.32	0.33	+0.005	28,340,000	19.30	3.03
569	保華集團	1.84	1.86	1.84	1.84	1.85	-	18,800	61.67	0.27
225	博富臨	2.525	2.65	2.60	2.60	2.60	-	30,000	7.45	5.38
077	聯邦地產A	9.00		9.05	9.00	9.05	+0.05	189,875	11.04	6.63
228	聯邦地產B	1.72		1.73	1.73	1.73	-	35,500	10.81	6.94
231	富利國際	0.95	0.99			0.99	-	251	8.53	7.07
251	爪哇企業	2.20	2.25	2.25	2.175	2.25	+0.075	598,000	16.07	4.00
240	海裕實業	1.69	1.70	1.70	1.70	1.70	-0.03	30,000	10.37	5.59
219	順豪建築	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.02	1,744,000	3.95	
263	LOLLIMAN	1.15	1.16	1.17	1.15	1.16	-0.01	4,904,857	16.34	
245	星港地產	2.40	2.50	2.45	2.45	2.45	-	20,000	54.57	6.12
083	信和置業	2.875	2.90	2.975	2.90	2.90	-0.05	5,192,800	9.26	3.79
247	尖沙咀置業	2.625	2.65	2.65	2.65	2.65	+0.025	212,000	9.99	4.72
016	新鴻基地產	19.20	19.30	19.30	18.90	19.20	+0.20	1,878,276	12.47	4.01
535	孫福記	3.20	3.225	3.225	3.125	3.20	+0.10	5,494,000	11.80	2.13
088	大昌地產	4.20	4.225	4.35	4.20	4.225	-0.075	544,250	10.30	8.28
089	大生地產	2.85	2.875	2.85	2.85	2.85	-	103,530	12.34	5.96
091	德榮建築	1.87	1.97	1.98	1.95	1.95	-0.03	94,000	7.77	2.56
277	太興置業	1.16		1.17	1.17	1.17	-0.01	300,000	130.00	4.27
266	天德地產	1.35	1.41			1.37	-	2,320	10.54	1.46
267	泰富	1.40	1.41	1.40	1.40	1.40	+0.01	994,192	8.75	3.93
288	永鴻基	0.315		0.32	0.31	0.32	+0.01	200,000	23.02	
291	永達利	1.83	1.86	1.86	1.83	1.83	-0.07	40,000	345.28	
193	慶屋國際	2.575	[illegible]	[illegible]	2.575	2.575	-0.025	54,000	21.82	2.47
296	[illegible]建築	1.76	[illegible]	[illegible]	1.75	1.78	[illegible]	[illegible]	6.34	3.37
238	森滿台	1.05	1.06	1.08	1.06	1.06	-0.02	[illegible]	9.96	3.01
129	泛海	0.81	0.82	0.83	0.81	0.81	[illegible]	[illegible]		
689	志成工程	1.40	[illegible]	1.46	1.42	1.43	[illegible]	[illegible]		
758	尖沙咀置業(認)	2.60	2.625	2.625	2.60	2.605	-0.025	[illegible]		
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.35	2.375	2.375	2.375	2.375	-	204,000	7.92	[illegible]
341	大家樂	2.15	2.175	2.20	2.15	2.15	-0.05	388,000	[illegible]	[illegible]
557	城市酒店	0.50	0.53	0.51	0.50	0.50	-0.03	100,000		
037	遠東酒店	0.89	0.90	0.91	0.88	0.90	-0.01	890,000	75.00	[illegible]
039	富麗華酒店	5.45	5.50	5.50	5.50	5.50	-	68,000	11.09	6.91
195	格蘭酒店A	1.90	1.91	1.91	1.90	1.90	-	137,575	10.11	8.42
674	金島	1.59		1.64	1.62	1.64	+0.02	110,000		
571	景耀	0.58	0.60	0.58	0.58	0.58	-0.01	1,280,000	9.40	3.45
051	海港企業	7.50		7.45	7.45	7.50	+0.05	122,000	8.24	8.67
045	大酒店	4.425	4.50	4.50	4.35	4.50	+0.175	190,700	13.24	3.78
155	華基泰	5.10	5.15	5.15	4.70	5.10	+0.35	6,297,882	16.45	2.94
422	文華東方	4.95	4.975	4.975	4.95	4.95	-0.025	282,517	9.69	7.68
071	美麗華酒店	5.60	5.70			5.70	-0.05	2,070	29.84	2.98
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.48	1.49	1.49	1.48	1.49	-	196,347	6.06	4.05
235	紅寶石	-	1.02	1.02	1.02	1.02	+0.02	10,000	24.52	5.15
668	八佰伴飲食	1.84	1.86	1.88	1.84	1.84	-0.05	140,000		
	倉塲航運									
293	國泰航空	8.60	8.65	8.65	8.55	8.60	-	797,000	8.22	4.88
029	中華造船	0.77	0.78	0.79	0.78	0.78	-0.01	3,588,000	0.93	
119	新海康		4.85	4.85	4.85	4.85	-0.05	2,000	26.53	6.19
117	萬邦航業	4.925		4.925	4.925	4.925	-	361,000	4.36	4.06
217	海南發展									
332	東方海外	4.00		4.00	3.925	4.00	-	136,207	80.00	
237	安全貨倉	6.15	6.20	6.25	6.20	6.20	-	176,000	5.35	8.06
506	海嘉實業	2.075	2.10	2.10	2.10	2.10	-	370,685	24.14	3.57
269	海暉集團	1.28	1.29	1.29	1.28	1.29	-0.01	1,910,847	22.24	
242	信德企業	4.275	4.325	4.30	4.275	4.275	-	2,078,649	12.78	6.67
095	華光航業	16.60	16.80	16.90	16.80	16.80	-	7,000	5.52	
	紡織製衣									
648	祥華實業	1.61	1.62	1.63	1.60	1.61	+0.01	492,000		
481	中國印染									
122	鱷魚恤	2.15	2.175	2.25	2.125	2.15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.98
641	立信	1.57	1.58	1.58	1.57	1.58	[illegible]	46,000		
420	福田實業	[illegible]	1.06	[illegible]	[illegible]	1.05	[illegible]	[illegible]	5.63	5.71
154	香港毛紡	[illegible]	2.85	[illegible]	2.75	2.75	[illegible]	23,000	275.00	3.64
172	香島潘染									
339	羅氏國際	1.78	1.80	1.82	1.80	1.80	-0.01	267,500	8.00	8.89
212	南洋紗廠	4.175	4.225	4.20	4.175	4.20	-	22,500	16.15	3.57
178	永新企業	1.07	1.09	1.07	1.07	1.07	-0.02	105,000	5.94	12.15
234	玫瑰針織	0.73	0.74	0.76	0.73	0.74	-	1,126,000	8.04	
250	南海紗廠	6.80	6.90	6.85	6.80	6.85	-0.05	149,500	4.93	5.47
458	聯亞集團									
272	協興針織	8.60	8.80	9.00	8.70	8.70	-0.15	27,100	6.21	6.90
273	怡南實業	3.55	3.575	3.55	3.55	3.55	-	28,000	7.89	7.04
369	富源國際	1.19	1.20	1.20	1.18	1.19	-0.01	840,000	8.95	6.72
098	南聯實業	8.95	9.00	9.00	8.95	9.00	+0.05	541,000	9.47	8.89
294	長江製衣	2.175	2.20	2.20	2.175	2.175	-0.025	57,000	6.21	11.03
464	長江國際	0.36	0.38	0.38	0.38	0.38	+0.01	50,000	5.43	9.21
375	長江貿易									
	工業製造									
697	東榮鋼鐵	0.91	0.92	0.94	0.90	0.92	+0.02	1,484,000		
689	長城電子	1.47	1.48	1.50	1.47	1.47	-0.02	3,110,000		
519	實力國際	0.83	0.84	0.87	0.83	0.84	-0.03	1,592,275	8.16	0.71
104	冠亞商業	0.91	0.92	0.94	0.91	0.92	+0.01	9,084,687	9.50	6.09
522	ASM PACIFIC	2.15		2.15	2.125	2.15	-0.025	1,592,000	11.14	4.88
378	AXIOM	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	-0.01	212,000	4.01	
031	康力投資									
118	大同機械	0.88	0.90	0.90	0.87	0.89	+0.03	972,000	10.85	3.93
544	大同混凝土	3.775	3.80	3.825	3.775	3.775	-0.05	455,000	9.65	2.65
296	勝寶	1.79	1.82	1.79	1.79	1.79	-0.05	8,000	23.99	
033	依利安達	0.49	0.495	0.50	0.49	0.49	-	1,555,000	8.17	5.10
136	通用電子	0.86	0.87	0.86	0.85	0.86	-	205,000	11.62	3.49
040	金山實業	2.15	2.175	2.15	2.15	2.15	-	50,000	8.27	5.12
114	興利科技	0.223	0.226	0.223	0.222	0.223	-	2,032,210	8.54	8.07
044	港機工程	17.60	17.70	17.70	17.50	17.60	-	34,000	11.28	4.32
586	香港玩具	1.30	1.31	1.31	1.28	1.30	+0.01	712,000	6.19	5.77
047	合興實業									
187	萬威科技	1.31	1.34	1.31	1.31	1.31	+0.01	20,000	8.40	4.58
179	德昌電機	8.35	8.40	8.55	8.40	8.40	-0.15	446,000	14.97	2.38
567	壽辛科研	0.99	1.00	1.00	0.99	0.99	-0.01	356,000	6.10	5.66
180	開達實業	1.04	1.05	1.05	1.04	1.04	-0.01	110,000	12.24	2.88
736	瑞麟股權			0.236	0.216	0.22	-0.05	179,000		
499	達生電子	1.14	1.15	1.15	1.13	1.14	-0.01	3,576,000	10.09	0.88
186	隆輝集團(除淨)	0.60	0.61	0.61	0.60	0.60	+0.01	808,600	85.71	2.08
411	南順	4.925	5.00	4.925	4.925	5.00	-	4,000	55.56	1.00
366	陸氏實業	2.375	2.40	2.425	2.375	2.375	-0.025	825,000	39.58	0.84
213	樂聲電子	0.65	0.66	0.67	0.65	0.66	-0.01	346,200	8.80	7.12
438	太平協和	2.375	2.40	2.40	2.325	2.40	+0.075	4,550,000	8.37	3.79
075	影藝集團	4.875	4.90	4.925	4.80	4.875	+0.05	3,943,000	3.10	5.59
243	品質企業	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	+0.01	1,867,997	14.72	1.89
229	利民實業	1.37	1.39	1.39	1.38	1.39	-	38,000	231.67	7.19
472	鴻運電子	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	-0.01	780,000	19.41	
236	生力啤酒	3.75	3.775	3.775	3.75	3.775	+0.025	57,688	13.02	5.30
521	三菱電業									
448	普美電器	0.70	0.71	0.70	0.69	0.70	-	582,000	5.83	3.86
081	麗秀電器	1.61	1.62	1.64	1.61	1.62	-0.01	330,000	9.53	4.94
485	升岡	0.64	0.65	0.67	0.64	0.65	-	10,007,010	4.58	11.54
084	寶光實業	3.775	3.825	3.825	3.60	3.80	+0.225	4,640,615	11.52	5.26
254	康聯企業	1.27	1.30	1.27	1.27	1.27	-0.03	38,000	6.00	3.94
076	森馬實業	0.08	0.081	0.08	0.078	0.08	-	1,930,000		
524	瑞麒國際	1.72	1.73	1.85	1.66	1.72	-0.08	2,814,000	5.55	6.98
146	太平地氈(除淨)									
500	銀科國際	0.62	0.63	0.63	0.56	0.63	+0.03	2,242,000	2.52	
094	康苑	1.62	1.63	1.63	1.60	1.62	+0.01	2,450,000	9.00	4.44
518	同得仕	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-	101,200	6.83	6.31
419	友利電訊									
413	華僑國際	0.455	0.46	0.465	0.455	0.46	-0.005	170,000	3.07	21.74
099	王氏工業	1.79	1.80	1.79	1.78	1.79	-	137,000	6.42	8.10
298	達生實業	0.149	0.15	0.151	0.148	0.149	-0.002	9,050,000	12.31	6.71
663	恒光實業	1.37	1.38	1.39	1.37	1.38	-0.01	258,000		
669	科技實業	0.94	0.96	0.97	0.95	0.95	-0.03	176,000	6.69	21.05
680	群旦集團	1.20	1.22	1.21	1.20	1.20	-0.01	222,000		
	傳播業									
147	新系機構	0.41	0.42	0.42	0.415	0.415	+0.005	2,052,000	10.38	7.23
343	玉郎國際	0.56	0.60	0.56	0.56	0.56	-0.03	3,999	40.00	
018	東方報業	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	1,136,000	7.31	8.55
080	邵氏									
233	星島	1.42	1.44	1.42	1.41	1.42	+0.01	20,000	5.84	14.08
583	南華早報	2.55	2.575	2.575	2.525	2.575	+0.025	1,898,000	14.10	
511	電視廣播	6.85	6.90	7.00	6.90	6.90	-	115,000	8.85	7.25
009	電視企業	1.63	1.64	1.64	1.63	1.63	-	384,000	12.54	5.85
685	明報企業	2.75	2.775	2.80	2.75	2.775	-	132,000		
	百貨及其他									
508	其士爵業國際	0.42	0.425	0.42	0.42	0.42	-0.005	220,000	5.45	11.90
513	恆和集團	0.38	0.39	0.38	0.38	0.38	-	40,000	9.50	2.63
113	迪生創建	7.40	7.50	7.50	7.40	7.45	-0.05	718,300	9.71	3.17
639	福輝	1.51	1.53	1.56	1.46	1.51	-0.10	4,078,000		
152	新創見	0.305	0.31	0.315	0.305	0.31	-0.005	540,000	155.00	12.90
647	Joyce	1.17	1.18	1.18	1.11	1.17	+0.05	1,130,000		
280	景福	0.96	0.98	0.97	0.97	0.97	-	82,000	7.14	11.34
066	連卡佛A	11.40	11.50	11.50	11.30	11.40	+0.10	64,662	7.17	7.02
067	立興	13.30	13.40	13.30	13.30	13.30	-	27,000	9.85	3.38
542	星辰		1.31	1.30	1.30	1.30	-	80,000	24.53	2.31
241	瑞興									
244	先施	2.40	2.45	2.425	2.40	2.425	-	122,000	17.41	30.93
417	謝瑞麟	0.33	0.335	0.335	0.33	0.335	-	4,509,043	4.28	12.21
279	東方紅	0.62	0.64	0.63	0.63	0.63	-0.01	1,067,500	11.29	6.83
289	永安公司(除息)	7.95		7.95	7.90	7.95	-	155,810	9.02	5.66
292	八百伴	1.89	1.90	1.93	1.89	1.89	-0.02	300,000	14.21	2.65

認股證

代碼	公司	到期日子	可認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
681	泛海94	30/03/94	8000.00	1.10	0.335	0.325	0.325	-0.005	984,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.201	0.20	0.202	+0.002	160,800
676	三泰95	31/12/95	2000.00	2.60			0.74	-	500,000
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.66	0.65	0.66	-0.01	156,440
426	聯合東榮92	31/12/92	1388.90	2.16	0.05	0.05	0.05	-	200,000
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.38	0.365	0.365	-	1,882,187
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63	0.022	0.019	0.022	+0.003	1,350,000
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.14	0.128	0.13	-0.016	179,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.53	0.50	0.50	-0.03	80,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.32	0.31	0.31	-0.01	220,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.65	0.64	0.64	-0.02	376,800
[illegible]	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70					
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82			0.285	-	1,111
682	明輝93	31/12/93	10000.00	2.50					
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80	0.026	0.025	0.026	+0.001	592,000
686	[illegible]國際93	31/03/93	10000.00	1.80	0.39	0.38	0.39	-0.005	48,069
501	[illegible]	31/12/93	4000.00	2.75	0.196	0.187	0.19	-0.003	8,310,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50	0.155	0.155	0.155	+0.002	100,000
048	[illegible]	31/12/92	9028.00	0.36					
[illegible]	[illegible]	31/12/94	17857.00	0.56	0.113	0.112	0.112	-0.002	490,000
574	[illegible]電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.80	2.75	2.775	-	2,468,000
698	東榮94	31/12/94	8000.00	1.15	0.54	0.51	0.52	+0.03	832,400
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00	0.25	0.20	0.20	-0.06	122,000
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高日92	31/12/92	4000.00	0.50	0.275	0.27	0.275	+0.005	552,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60			0.241	-	4,000
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
344	安[illegible]91	31/12/91	5111.20	0.90					
665	奔達95	30/11/95	10000.00	1.60			0.28	-	1,200
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.72	0.66	0.68	+0.01	22,404,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.083	0.076	0.078	-0.005	573,000
507	遠東[illegible]91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.67	0.67	0.67	-	30,000
498	第一[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
640	[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.56	0.48	0.52	-0.08	600,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46	0.30	0.30	0.30	-	100,000
[illegible]	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60					
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.144	0.144	0.15	+0.016	34,192
[illegible]	鷹君91	30/09/91	9836.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.34	1.33	1.34	-	692,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.16	0.156	0.156	-0.008	52,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.80	0.76	0.79	+0.03	1,822,325
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.178	0.174	0.176	-0.002	1,054,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.047	0.046	0.046	-0.001	4,110,000
414	滿國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.50	0.50	0.50	-0.01	160,000
671	新系93	31/12/93	15000.00	0.60	0.163	0.163	0.163	-	67,142
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	11.00	10.70	10.80		313,994
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.089	0.089	0.089	-0.004	158,976
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.06	1.06	1.06	+0.01	21,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.70	2.625	2.625	-0.10	876,200
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.80	1.79	1.79	-	370,400
435	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01					
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	0.74	0.74	0.74	-0.02	10,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.041	0.041	0.041	-0.004	50,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.13	0.127	0.128	-0.002	345,332
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	11.00	10.80	10.80	-0.30	191,854
568	壽辛科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
536	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.29	0.29	0.29	-	186,000
079	偷鞍麗丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	0.86	0.86	0.86	-	51,100
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.385	0.365	0.375	-0.005	13,026,750
563	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20	0.166	0.166	0.17	-0.001	63,000
672	中華造船93	31/12/93	8000.00	0.50	0.385	0.38	0.38	-0.01	170,400
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20	0.066	0.066	0.066	-0.004	275,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72					
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
673	萬年92	31/12/92	25000.00	0.36					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	樂聲91	31/08/91	10746.00	0.87	0.078	0.074	0.074	-0.008	120,000
659	LOLLIMAN92	31/12/92	4000.00	0.55	0.86	0.83	0.84	-0.01	6,617,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	8.00	2.35	2.20	2.275	-0.05	1,243,048
554	百樂門92	28/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.114	0.113	0.113	-	184,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.243	0.24	0.241	-0.002	1,771,500
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.265	0.25	0.265	-	409,500
491	富豪91	30/06/91	2397.00	2.67	0.01	0.01	0.01	-	1,708,000
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
667	新鴻基工業93	31/12/93	10000.00	1.10	0.335	0.335	0.34	-0.005	19,600
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.44	0.42	0.44	-0.01	84,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.35	0.32	0.325	-0.005	1,560,000
092	海暉國際92	31/03/92	10000.00	0.80	0.45	0.435	0.45	-0.005	2,430,120
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.58	0.58	0.58	-0.01	52,800
688	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.32	0.30	0.30	-0.025	1,064,000
678	金源94	31/03/94	8000.00	1.28	1.25	1.24	1.24	-0.02	56,000
512	信德67	16/12/67	2397.26	2.92					
690	長城電子93	31/12/93	10000.00	1.20	0.80	0.78	0.78	-0.02	778,800
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
670	科技實業93	31/12/93	10000.00	1.20					
504	升岡91	31/08/91	12080.00	0.75	0.064	0.064	0.064	-0.002	60,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	6.00	0.46	0.40	0.455	+0.075	1,841,440
675	紀德94	15/01/94	10000.00	1.08	0.52	0.52	0.52	-	25,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	25.80	25.00	25.80	+0.90	106,453
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.64	0.60	0.64	+0.04	39,540
537	孫福記92	30/09/92	2208.80	1.45	1.93	1.89	1.90	+0.04	164,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.80	0.65	0.174	0.17	0.17	-0.004	351,830
490	謝瑞麟92	31/12/92	6270.00	0.86	0.047	0.046	0.046	-0.001	500,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
696	AXIOM 92(12月)	31/12/92	2000.00	1.50					
693	富源95	30/06/95	5000.00	2.00	0.30	0.30	0.30	-	41,583
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10					
620	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075	0.074	0.074	0.074	-0.003	312,521
683	和黃國際股93	31/03/93	1000.00	13.60	5.30	5.15	5.20	-	3,037,000
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20					
695	長實93	30/04/93	1000.00	19.30	5.20	5.15	5.15	-0.05	2,294,000
469	達生02	31/12/02	11904.76	0.42	0.13	0.13	0.13	-0.006	100,000
646	宇宙95	30/06/95	40000.00	0.17	0.069	0.068	0.07	-	2,046,678

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
蘭芝堡	LANGEBERG(下午二時)	基隆	現代橋	怡和
陶南八號	DONAM NO.8(下午五時半)	基隆	西區	港興
摩士雲八號	MOSTWEEN 8(上午二時)	台灣	A44	天祥
加威灣	GALWAY BAY(上午五時)	基隆	現代橋	川崎
炭臣總統	PRES. JACKSON(上午七時)	美國	國際橋	總統
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(下午三時)	美國	現代橋	日郵
	NEWPORT BAY(中午)	歐洲	現代橋	太古
自由	SL. FREEDOM(下午十一時)	美國	海陸橋	海陸
福興二號	FOO HSING 2(下午三時)	高雄	油麻地	永裕
	MAKHANIK KURAKO(下午六時)	基隆	國際橋	寶隆
金輝	GOLDEN GLORY(上午六時)	台灣	B13	向大
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午三時)	高雄	現代橋	捷成
明和	MING PEACE(上午一時)	新加坡	國際橋	華海
閩海三二三	MIN HAI 323(中午)	上海	潤發碼頭	金發
皖洋	WAN XIANG(上午一時)	上海	A29	向大
明天河	MING GALAXY(上午七時)	台灣	國際橋	華海
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
威利維嘉	VILLE DE VEGA(下午八時)	地中海	A	偉特
汀江	TING JIANG(上午七時)	青島	潤發碼頭	華夏
	CALA ATLANTICA(上午六時)	台灣	A34	昌宏
延安五號	YANANWUHAO(下午六時)	青島	A	華夏
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
國泰	ALS DANAOS(中午)	基隆	A21	亞聯

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
威利金星	VILLE DE VENUS(下午)	地中海歐洲	國際橋	偉特
漢倫	HANJIN OAKLAND(上午)	歐洲	海陸橋	韓進
國泰	ALS DANAOS(下午)	南非	A21	亞聯
天燕	TIAN YAN(上午)	天津	A15	輝騰
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
國強	KUO CHANG(下午)	高雄日本	A9	欣洋
長行	EVER GOING(上午)	西南太平洋	國際橋	利達
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
渣華范諾	NL VAN NOORT(上午)	加勒比海	國際橋	渣華
摩士雲八號	MOSTWEEN 8(下午)	南美	A44	天祥
開源	KAIYUAN(下午)	廈門	油麻地	海豐
	BALTIE SKOU(上午)	智利	A12	天祥
	CALA ATLANTICA(下午)	智利	A34	昌宏
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
明天河	MING GALAXY(下午)	台灣	國際橋	華海
明和	MING PEACE(下午)	台灣	國際橋	華海
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油麻地	招商局
炭臣總統	PRES. JACKSON(午夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
東方灣	ORIENTAL BAY(下午二時)	歐洲	現代橋	太古
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
蘭芝堡	LANGEBERG(下午)	南非	現代橋	怡和
加威灣	GALWAY BAY(下午)	曼谷	現代橋	川崎

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER(上午)	台灣	A	寶成
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	新加坡	國際橋	大阪
先鋒	HYUNDAI PIONEER(上午)	美國	現代橋	太古
建恆勇士	K.H. CHIVALRY(上午八時)	台灣	B	寶成
蘇達	SUDA	張家港	現代橋	鍾山
華斯百達	WASPADA(下午二時)	馬尼拉	B	輝騰
宏春	HON CHUN	台灣	國際橋	海豐
皇家協定	ROYAL ACCORD(下午十一時)	檀香山	現代橋	日郵
海王	HAI WANG	高雄	油麻地	永裕
海國	MARINE KINGDOM(下午)	曼谷	B	永隆
新州丸	SHINSHU MARU(上午九時)	日本	B	中央
松城	SONG CHENG	上海	現代橋	遠運
	DELMAS TOURVILLE(上午)	基隆	海廈	沙嘩
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
東方和諧	OOCL ACCORD(下午)	台灣	國際橋	港郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(下午)	美國	現代橋	川崎
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
利航	FAIR BRIDGE(上午八時)	台灣	B	景華
三江	SAN JIANG	上海	B	輝騰
嘉澳灣	CARGO BAY(上午十時)	釜山	西區	港興
和平南進	H.P. NAMJIN(上午七時半)	釜山	B	港興
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
明州十號	MING ZHOU 10(下午)	寧波	油麻地	華夏
華納沙地	ANDHIKA WANA SATYA(下午八時)	丹絨馬尼	B	亞利來
通聯	MILD UNION(下午九時)	上海	B	輝騰
怡春	YICHUN	台灣	國際橋	海豐
海華	HAI HUA(上午八時)	曼谷	B	富新
安國	ANQUO(上午七時)	青島	B	金輪
翡翠二號	EMERALD I(上午八時)	日本	國際橋	山久
瀚倫	HANJIN OAKLAND(下午八時)	美國	海陸橋	韓進
新加坡	HANJIN SINGAPORE(上午八時)	美國	海陸橋	韓進

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(上午)	歐洲	現代橋	捷成
	MEKHANIK KURAKE(上午)	高雄	國際橋	寶隆
陶南八號	DONAM NO.8(上午)	日惹	西區	港興
自由	SL. FREEDOM(下午)	新加坡	海陸橋	海陸
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A17	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	B17	金發
安國	ANQUO(下午)	青島	B	金輪
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	現代橋	太古
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
基士艾莎堡	CHRISTINA ISABEL(下午)	南美	A39	海運
嘉澳灣	CARGO BAY(下午)	釜山	西區	港興
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
金灣	GOLDEN BAY	台灣	B13	向大
建恆勇士	K.H. CHIVALRY(下午)	台灣	B	寶成
	NEWPORT BAY(上午)	日本	現代橋	太古
威利維嘉	VILLE DE VEGA	日本	A	偉特
翡翠二號	EMERALD I(下午)	日本	國際橋	山久

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
江安	JIANG AN	B15	招商局
浙鵬	ZHEPENG	A18	富春
天龍	TIAN LONG	潤發碼頭	金發
	MINGHAI	路石角	招商局
榮華海	RONG HUA QUAN	A14	華夏
通河	TONGHE	A35	金發
太武山	TAIWUSHAN	B5	鍾山
敖江	AOJIANG	A74	富春
牡丹山	MUDANSHAN	A7	華夏
知音	ZHI YIN	油麻地	華夏

本港金融外幣行情表(5月15日)

九九金 上午	九九金 下午	本地倫敦金 上午	本地倫敦金 下午
開市 3339	3339	開市 359.2/359.7	359.4/359.9
最高 3342	3344	最高 359.5/360.0	359.9/360.4
最低 3338	3336	最低 359.1/359.6	358.9/359.4
收市 3340	3344	收市 359.4/359.9	359.8/360.3
息價 −6.00	升降 +16.00	升降 +1.80	

交收數 3000兩　同業拆息 隔夜6.125 一周6.125 一月6.25　本地倫敦銀 4.13

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2860	2890	鷹揚金幣	2882	2890
純金條塊	2879	2890	皇家金幣	2882	2890
純白金條塊	3210	3230	海運金	2882	2890
白金龍幣	3210	3230	白金樹熊	3175	3195
純銀楓葉	44	52	星寶	3205	3225

貿易場銀價 318　長城銀價 406−412
飾黃金(每兩) 3640　飾白金(每兩) 4250

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.70	779.60	5.625	加拿大元	676.40	677.70	8.4375
英鎊	1358.10	1361.90	11.4375	法國法郎	135.05	136.20	8.25
德國馬克	459.35	460.55	8.50	瑞士法郎	543.75	545.20	7.5625
日圓	564.60	565.85	7.4375	新西蘭元	457.95	459.20	9.3125
澳洲元	608.80	610.05	10.4375	E C U	944.70	946.40	9.1875

外匯美電(收市價)　買入7.7910　賣出7.7920

外幣對港幣買賣價　港匯指數112.1(−0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.60	779.10	澳洲元	每百	606.00	610.00
英鎊	每鎊	13.49	13.59	新西蘭元	每百	452.00	462.00
德國馬克	每百	457.60	459.60	新加坡元	每百	439.30	441.30
日圓	每萬	563.30	565.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
瑞士法郎	每百	542.30	544.30	菲披索	每百	27.00	28.50
法國法郎	每百	134.40	135.40	印尼盾	每萬	37.00	43.00
意里拉	每千	6.08	6.18	新台幣	每百	27.70	28.30
加拿大元	每百	674.00	677.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3835.89	3855.12	丹麥克朗	一百	81.65	82.06
比利時法郎	一萬	1518.29	1525.90	挪威克朗	一百	79.54	79.93
加拿大元	一百	460.35	462.66	荷蘭盾	一百	276.97	278.36
德國馬克	一百	311.98	313.54	奧地利先令	一百	44.37	44.59
法國法郎	一百	91.13	91.59	瑞士法郎	一百	369.97	371.82
意大利里拉	一萬	41.71	41.92	瑞典克朗	一百	85.69	86.12
英鎊	一百	924.25	928.88	澳洲元	一百	412.00	414.07
美元	一百	529.35	532.01	新加坡元	一百	300.53	302.03
港元	一百	67.80	68.14	澳門元	一百	65.70	66.03

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V. 19	NOW−18/5	20/5	(出)	8283563
	▲CHOPIN V. 13	5−10/6	11−12/6		8283567
					8283562
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA,POLAND.			(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連		(CY)　(CFS)			
	★嘉發 "JIA FA" V. DJ067	15−17/5　13−16/5	21−22/5	(入)	8283509
	★易潤 TRADE RESOURCES V. TR013	20−22/5　17−21/5	23−24/5	(出)	8283515
	★運豐 "YUN FENG" V. YF169	25−27/5　———	28−29/5		8283510
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲港兼收併箱服務。				
香港⇌天津／新港	★天躍輪 "TIAN YUE" V. 164B	NOW−19/5	20−21/5	(出)	8283564
	★天翔輪 "SKY HOVER" V. 49B	19−24/5	25−26/5		8283595
	★天燕輪 "TIAN YAN" V. 124B	24−29/5	30−31/5		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入)	8283585
香港⇌青島	魯豐 LU FENG V. QF287	20−23/5	23−24/5	(入)	8347227
	全洲 QUAN ZHOU V. QE067	25−28/5	9−29/5	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌上海	芝山 "ZHI SHAN 1"	27−29/5	27−30/5	(入)	8283501
				(出)	8283578
香港⇌寧波	明州十 "MING ZHOU 10"	20/5	17−21/5	(入)	8283500
	明州四 "MING ZHOU 4"	29/5	28−30/5	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴 "SU HE" V. H9120	22−25/5	25−26/5	(入)	8283500
	★蘇鶴 "SU HE" V. H9122	6−9/6	10−11/6	(出)	8283577
	全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京				8283576
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9120	18−21/5	22−24/5		8283578
	★蘇麒 "SU QI" V. Q9122	4−7/6	7−8/6		8283579
	全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通				
	芝音 "ZHI YIN"	29/5	28−30/5		
	兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	★★琴台 "QIN TAI"	28−29/5	27−29/5	(入)(出)	8283500 8283578
香港⇌廈門	★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航			(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	★同安 "TONG AN" V. KA126	21−24/5	23−25/5	(入)	8283500
	★同安 "TONG AN" V. KA128	31/5−3/6	3−5/6	(出)	8283589
	★同安 "TONG AN" V. KA130	10−13/6	13−14/6		8283588
香港⇌汕頭	龍華一 "LONG HUA 1"，龍華二 "LONG HUA 2" 汕頭號 "SHAN TOU" 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(入)(出)	8283503 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶			(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907.908.909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283502 8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

香港⇆汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山"LONG SHAN"
龍華一"LONG HUA 1"
龍華二"LONG HUA 2"
汕頭號"SHANTOU"
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589　8283594
收貨站：祥記碼頭(官塘卸貨區內)
電話：94857922

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660
香港↔福州、廈門
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名	班期
閩安航運企業有限公司	香港↔福州 (貨柜) "YONG AN"	每月兩航次
	"CHONG AN"	每月一航次
	"MIN WAI LENG 1 HAO"	25/5 抵香港
閩東輪船公司	"MIN HAI 307"　福州、寧德	每月兩航次
松竹梅船務公司	香港↔福州 "SONG ZHU MEI 1"	逢每月1,11,21日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2"	25/5 抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105"	24/5 抵香港
	"FU YUAN"	15/5 抵香港
嘉禾輪船公司	香港↔廈門 (貨柜) "JIA YUN"	逢星期四離香往廈門
廈門輪船公司	香港↔廈門 "MIN HAI 227"	逢10,20,30抵香　次日裝貨離香
	"MIN HAI 228"	逢5,15,25抵香　次日裝貨離香
	(貨柜) "LUO JIANG"	逢每月10,20,30日抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉　散貨收貨站：長沙灣、灣仔、九龍灣。
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢
本公司受委託為中國對外貿易運輸公司福建分公司車隊之香港代理，承接40呎貨櫃陸路運輸至福建各地，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢，請聯繫趙先生或羅小姐。

德成貨運有限公司
TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.
全貨櫃及散貨定期班輪
海口⇌香港⇌世界各地
原櫃直達·無須轉櫃

船名	航次	收貨/截貨		離港
海成1號	V. 9117	13/5	16/5	18/5
海成2號	V. 9117	20/5	23/5	25/5
海成1號	V. 9119	27/5	30/5	1/6

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司青衣島西草灣道地段71聯合船塢內
《專營貨櫃拖運》
香港⇆中國各省
備有60多台貨櫃車行走，車輛由本港直駛廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨櫃運輸服務並承接本港拆箱、拖運、倉儲、中轉貨物，來往世界各地等業務。
地址：香港文咸西街64—66號永順大廈2字樓
電話：8588131　傳真：8588266

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港——澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88—98號華僑商業大廈1603室　電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
電話：4974878　4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771—2

渣華郵船公司
渣華(香港)有限公司
香港辦事處
電話：5455633／8529500
中國業務部
電話：5455699
荃灣辦事處
電話：4811331
澳門代理
敍理基洋行　電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN/1230	6月30日
東非	NEDLLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
毛里求斯	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
南非	HAYAKAWA MARU/3656F	5月22日
	VAAL/3754F	6月3日
加勒比海	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
拉丁美洲	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	6月11日
	NEDLLOYD HONG KONG/1231	6月26日
南美西岸	NEDLLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	6月11日
南美東岸	NEDLLOYD VAN NOORT/1128	5月15日
	NEDLLOYD EVEREST/1229	6月15日
紐西蘭	ALSIA/158	5月17日
	BUNGA SURIA/168	5月24日
	BEN AVON/178	5月31日

泰而信船務有限公司
DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5438880(3線)　傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪(150噸—1000噸)共16艘
油輪(450噸—1300噸)共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍油麻地南碼頭　電話：054881141
承接廣東省、海南省等各地貨運，油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔，江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、拆櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
《陸路運輸》
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

廣東省汕頭市水上運輸公司
香港←→汕頭

船名／航次	抵港	離港
永昌H 9112	17/5	24/5
永盛H 9112	26/5	2/6
永發H 9114	8/5	15/5

<兼收：揭陽、廈門、珠江三角洲大宗散貨>
收貨站：觀塘卸貨區銘豐碼頭：東城臺 天天收貨
香港代理：興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO.,LTD.
地址：香港九龍尖沙咀金馬倫道廿二至廿四號東層中心十四樓
電話：7392196(6線)　FAX:7215682
汕頭辦事處：汕頭市海濱路汕頭迎賓館1樓1101室
電話：273981—8轉1101，1110　FAX:273988轉1110

GD 粵海運輸有限公司
香港干諾道西一至三號億利商業大廈十八字樓
電話：8153398　5411865　圖文傳真：8154361　5419824

香港>	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存	小車快船："粵海368" "粵海160" "粵海161" 天天開船	"慶運一號" "糧油九號" "中土出8" 逢星期一、三、五開	"海運03" "海運08" 每週兩班	"通海602" 每星期一班	"穗航21002" 每星期一班

不定期船開往：廣州、東莞(太平)、蛇口、瀾石、南海(九江、南港)、番禺、中山、容奇、珠海、海口。
陸路運輸：自有貨相車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司爲瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、檳榔嶼
山智輪 YAMATOMO V. 3
5月19日抵港　5月20日開行
繁榮之翼 GLORIOUS WING V. 64
5月22日抵港　5月23日開行
碧波輪 GLOBE EMERALD V. 56
5月26日抵港　5月27日開行
查樂基首領 CHIEF OF CHOROKEE V. 3
6月2日抵港　6月3日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7214256—7
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182—4
地址：香港德輔道西26—30號永基大廈801室
日本航運(香港)有限公司
電話：5295501(5線)　5295588(3線)

第二十二版
各類存款 息高利厚

本港
恆生指數
香港指數
所有普通股指數
金額：
總成交股數：
宗數：

電話代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
053	國浩集團
166	第一太平銀行
011	恆生銀行
005	匯豐銀行
753	匯豐100
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
205	國泰城市
106	CRUSADER
214	第一太特
097	恆基發展
145	建國貸款
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
232	聞信投資
090	百富勤(除淨)
226	萬眾財務
227	人壽國際
253	順豪資源
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	大安中國
258	湯臣太平洋
276	宇宙投資
661	添發產置
662	亞洲財務
495	百利大5000
360	大東電報
002	中華電力(除息)
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
050	香港小輪
008	香港電訊
062	九龍汽車
024	寶成國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團(除息)
335	世紀城市
025	其士國際
188	正大
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恆鋼
353	中鋁國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
036	遠東投資
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔(除息)
666	新鴻基工業
015	怡和控股
100	仁孚
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生國際
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
290	永安集團
532	王氏港建
020	隆豐國際
679	亞洲企業
677	金源米業
373	聯合集團
056	聯合地產
280	聯合東業
022	亞細安
101	淘大置業
134	BEAZER
268	弄濃
108	建懋國際
131	卓能
001	長江實業
112	至祥置業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀福置業
156	高日發展
163	英皇地產
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恆隆
755	信置(舊)
012	恆基地產
007	置地
140	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	滿園置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠發置業(除淨)
014	希慎興業
165	利峰發展
286	德祥國際
178	嘉華國際
182	凱利企業
184	激成企業
185	建興新紀
190	南谷組
189	寶生行(除息)
083	信和置業
488	麗新發展
068	利興發展
201	華大地產
202	萬年置業
132	非華
158	萬邦投資

一九九一年五月十六日

表
內地開 到香港
16.30 18.20
7.30(單日) 16.30
9.15 10.05
14.30 15.20
17.00 17.50
9.30 10.30
13.00 14.00
17.00 18.00
16.00 18.00
佈為準)

旺角分社7895888
觀塘分社3451338
紅磡分社3349333
元朗分社4755367
沙田分社6917261
(彌敦道)3810311
38
港分社)8104282
豐船務 8591122

企業有限公司
ENTERPRISES LTD.
信德中心33樓3312室
8581548(傳真)
4657 貨櫃:5598376
港⇄福建
開航日期
逢一、十一、廿一
逢四、十四、廿四
逢六、十六、廿六
逢八、十八、廿八
逢十、二十、三十
逢星期一
逢星期三
逢星期五
20—24/5 26/5
15—19/5 21/5
逢五、十五、廿五
逢十、二十、三十
張家港之海運服務
保險、提貨、拖箱、

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生
ETA ETD
ON 利安 20/5 22/5
ADER 東貿 27/5 29/5
DO 鴻圖 3/6 5/6
理:益高船務有限公司
電話:5181378
:大原船務有限公司
:5-468151 5-405689
站:東源大地
:3-497632 3-408020

公司
K.)LTD.
世界各地
30日
電話:282807
25日
3100
04.905 906 每三天一班
1010 每星期兩班
1011 每星期兩班
泊位,提供船舶
理,歡迎垂詢。
海洋街97號)
8591533 8591638
惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
	CAVLE	南非	5月18日	東源
加勒士灣	GALAXY BAY	胡志明市	5月18日	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月18日	永裕
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	5月18日	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月18日	華海
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	5月18日	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	5月18日	馬士基
鳥羽	TOBA	新加坡	5月18日	百保利
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	5月18日	港恒
海龍	SEA DRAGON	新加坡	5月18日	太平
釜山歡莉	BUSAN GLORY	巴山	5月18日	東宇
	LINDEO MAERSK	新加坡	5月18日	馬士基
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國	5月18日	總統
多年高	DORINCO	日本	5月18日	川崎
華拉利亞	VALERIA	基隆	5月18日	日郵
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	5月18日	日郵
	BUNGA DELIMA	新加坡	5月18日	遂初
金線泉	JINXIANQUAN	青島	5月18日	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	5月18日	永隆
安士	INDIAN COURIER	廈門	5月18日	寶威
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	5月18日	港恒
青華	QINGHUA	青島	5月18日	康威
加州航	CALIFORNIA CARRIER	基隆	5月18日	日郵
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	馬尼拉	5月18日	怡和
豐騰五號	TOYOFUJI 5	日本基隆	5月18日	和洋
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	5月18日	港興
國珍	KUO JANE	台灣	5月18日	欣洋
巴黎	CGM PARIS	地中海	5月18日	寶隆
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	5月18日	港興
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	5月19日	日郵
閩海三二九	MINHAI 329	上海	5月19日	金發
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	5月19日	華夏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月19日	永裕
東方友好	OOCL AMITY	台灣	5月19日	港郵
通運	MILD TRAN	上海	5月19日	輝騰
廣西	KWANGSI	新西蘭	5月19日	太古
錦春	CHIN CHUN	台灣	5月19日	海豐
萊茵丸	RHINE MARU	基隆	5月19日	大阪
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	基隆	5月19日	馬士基
昌信	CHEMISKY	曼谷	5月19日	富新
易津	TRADE RELISH	天津	5月19日	輝騰
開發者	TA. EXPLORER	新西蘭	5月19日	TASMAN
解放者	SL. LIBERATOR	美國	5月19日	海陸
利來康	NL. HOORN	日本	5月19日	寶隆
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	5月19日	歷信
諾公主	NORASIA PRINCESS	日本	5月19日	歷信
長英	EVER GLOWING	台灣	5月19日	利達
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	5月19日	華林
遂活	LEEWARD	台灣	5月19日	新興
新亞歷山大	ZIM ALEXANDRIA	台灣	5月19日	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月19日	新興
明光	MING GLORY	台灣	5月19日	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	5月19日	韓進
可立馬	COLIMA	美國	5月19日	偉特
威來	VAAL	南非	5月19日	怡和
海光	HAI GUANG	新加坡	5月19日	太平
阿詩雅	ALSIA	日本	5月19日	寶隆
靈江	LING JIANG	寧波	5月19日	富春
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	台灣	5月19日	新興
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	5月19日	港興
新海騰	NEW HAI TENG	新加坡	5月19日	金發
天聲	TSK CHORUS	基隆	5月20日	日郵
浙鵬	ZHELI	寧波	5月20日	招商局
東江	TONG CHIANG	高雄	5月20日	永裕
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	5月20日	港興
華勝	HUA SHENG	新港	5月20日	金輪
國翔	NORDSINO	新加坡	5月20日	欣洋
貿易綠色	TRADE GREEN	上海	5月20日	宏光
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	基隆	5月20日	港興
海東	HAI TONG	台中	5月20日	永陸
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國	5月20日	港郵
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	5月20日	東宇
長衡	EVER LEVEL	日本	5月20日	利達
天躍	TIAN YUE	天津	5月20日	華夏
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	5月20日	利達
惠華	HUI HUA	曼谷	5月20日	珠江
	LENNON	日本	5月20日	益高
馬蘭	MALAN	廣州	5月20日	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	5月20日	港郵
	UNITED SING	台灣	5月20日	昌宏
瑪利寶	MARIBOR	台灣	5月20日	亞通
錦龍	JINLONG	上海	5月20日	金發
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	5月20日	大阪
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月20日	寶威
馬歷	MERIC	日本	5月20日	海洋
	WESTERLAND	新加坡	5月20日	寶威
新海龍	XINHAILONG	上海	5月20日	金發
長洋	EVER ONWARD	台灣	5月21日	利達
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	日本	5月21日	福來
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	5月21日	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	5月21日	川崎
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	5月21日	捷成
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	美國	5月21日	韓進
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	5月21日	大阪
明春	MING CHUN	台灣	5月21日	海豐
銀快	SILVER HAPPINESS	南非	5月21日	亞聯
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	5月21日	港恒
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月21日	港恒
長華	EVER GIANT	美國	5月21日	利達
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	5月21日	華林
吉利亞	CATTLEYA	釜山	5月21日	港興
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	5月21日	華夏
安溪	ANXI	馬尼拉	5月21日	宏光
邊拿芬	BENAVON	歐洲	5月21日	邊行
國家	KUO CHIA	台灣	5月21日	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月21日	東宇
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV	日本	5月21日	華林
育英	YUYING	大連	5月21日	世通
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月21日	山久
華洋	SINO OCEAN	新加坡	5月21日	太平
閩海三二七	MINHAI 327	上海	5月21日	金發
	WATERTEREN	釜山	5月21日	東宇
	SAUDI QASSIM	基隆	5月21日	海運
嘉發	JIAFA	大連	5月21日	華夏
普勒斯	B. PRUS	黃埔	5月21日	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月21日	金發
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月21日	永裕
	QISHAN	青島	5月21日	華夏
國興	KUO HSIN	曼谷	5月22日	欣洋
東方榮譽	OOCL HONOUR	高雄	5月22日	港郵
	TABLE BAY	高雄	5月22日	太古
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	5月22日	怡和
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	5月22日	怡和
安春	ANCHUN	台灣	5月22日	海豐
基亞華列	KIA WALEED	台灣	5月22日	怡和
萬花筒	MAJAPAHIT	日本	5月22日	太平
錦江	JIN JIANG	上海	5月22日	滿強
蘇昌	SUCHANG	南京	5月22日	鍾山
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	美國	5月22日	川崎
淺水灣	REPULSE BAY	基隆	5月22日	川崎
明壽	MING LONGEVITY	台灣	5月22日	華海
凱春	KAI SHUN	台灣	5月22日	海豐
嘉瑪	KAMAKURA	高雄	5月22日	日郵
麗城	KOTA RIA	新加坡	5月22日	太平
國偉	KUO WEI	台灣	5月22日	欣洋
海雄	HAI XIONG	歐洲	5月22日	宏光
通利	MILD VICTORY	上海	5月22日	輝騰
國祥	NORDSUND	台灣	5月22日	海豐
蘇麒	SUQI	南通	5月22日	華夏
永春	W H 205	台灣	5月22日	海豐
華達	SINO CREDIT	青島	5月22日	向大
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	5月22日	日航
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月22日	寶隆
長洋	EVER OCEAN	台灣	5月23日	利達
環球成功	GLOBAL SUCCESS	曼谷	5月23日	東宇
易潤	TRADE RESOURCES	釜山	5月23日	華夏
大同	ASIAN COSMOS	日本	5月23日	中央
	MEKHANIK KURAKO	基隆	5月23日	寶隆
興華	HSING HWA	高雄	5月23日	永裕
魯豐	LUFENG	青島	5月23日	華夏
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	5月23日	大阪
利航	FAIR BRIDGE	台灣	5月23日	景華
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	5月23日	太古
漢堡	HANJIN HAMBURG	台灣	5月23日	韓進
航行者	SL. VOYAGER	美國	5月23日	海陸
艾森豪威爾總統	PRES. EISENHOWER	美國	5月23日	總統
派摩利	PRIMERJE	台灣	5月23日	ASPAC
嘉利娜	CARMEN CARINA	弗里曼特爾	5月23日	川崎
長俊	EVER GIFTED	美國	5月23日	利達
長貴	EVER VALUE	新加坡	5月23日	利達
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	5月23日	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	5月23日	大阪
納蘭地亞	LALANDIA	美國	5月23日	太古
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	5月23日	新興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	5月23日	東亞
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	5月23日	港郵
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	5月24日	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	日期	公司
長英	EVER GLOWING	歐洲	5月19日	利達
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	5月19日	華林
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	5月19日	馬士基
普勒斯	B. PRUS	歐洲	5月19日	華夏
阿詩雅	ALSIA	歐洲	5月19日	寶隆
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	5月19日	新興
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	5月20日	大阪
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月20日	歷信
新亞歷山大	ZIM ALEXANDRIA	歐洲	5月20日	新興
華康河	HUAKANGHE	地中海	5月20日	招商局
健康河	WEALTY RIVER	歐洲	5月20日	招商局
長洋	EVER ONWARD	地中海	5月21日	利達
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV	梅爾辛新的港伊士坦堡	5月21日	華林
馬歷	MERIC	土耳其	5月21日	海洋
貿易綠色	TRADE GREEN	歐洲	5月21日	宏光
	TABLE BAY	歐洲	5月22日	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	5月22日	華海
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	5月22日	港郵
波里安特	BORIS ANDREEV	地中海	5月22日	華林
琳道	LINDE	地中海	5月23日	海柏
嘉瑪	KAMAKURA	歐洲	5月23日	日郵
派摩利	PRIMERJE	地中海	5月23日	ASPAC
長園	EVER GARDEN	歐洲	5月23日	利達
忠武	HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月24日	韓進
秋河	QIUHE	歐洲	5月24日	招商局
寶蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	5月24日	遂初
	FENGYUANSHAN	地中海	5月24日	招商局
大黎薩	GREAT RIZAL	地中海	5月25日	日郵
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	5月25日	利達
賽林	KAP. SILIN	地中海	5月25日	日郵
日本海	JAPAN SEA	歐洲	5月25日	歷信
巴黎	CGM PARIS	歐洲	5月26日	寶隆
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	5月26日	馬士基
里麗夫人	LADY RIE	地中海	5月27日	大阪
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	5月28日	新興
	NEWPORT BAY	歐洲	5月28日	太古
	CHOYANG SUN	歐洲	5月28日	朝陽
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	5月29日	華海
明和	MING PEACE	歐洲	5月29日	華海
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	5月29日	港恒

印/巴/中東線

船	名	開往港口	日期	公司
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度巴基斯坦	5月19日	利達
阿詩雅	ALSIA	遮打	5月19日	寶隆
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	5月20日	總統
波里安達	BORIS ANDREEV	馬德拉斯	5月22日	華林
	SAUDI QASSIM	阿拉伯灣	5月22日	海運
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	5月23日	招商局
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	5月23日	東亞
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	吉大港印度	5月23日	福來
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月24日	太古
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	5月24日	總統
桃源	TAOYUAN	阿拉伯灣	5月25日	利達
	BANGLAR SWAPNA	吉大港	5月26日	展達
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	5月26日	利達
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	5月26日	港興
	CMB WINNER	阿拉伯灣	5月27日	馬士基
積臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	5月27日	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月28日	東亞
光榮海洋	GLORIOUS OCEAN	紅海	5月29日	日郵
	SAFAR	吉大港	5月30日	歷信

非洲線

船	名	開往港口	日期	公司
	DELMAS TOURVILLE	西非	5月18日	沙曉
華拉利亞	VALERIA	東非	5月18日	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西非	5月19日	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月23日	川崎
	WESTERLAND	南非	5月24日	寶威
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西非	5月26日	馬士基
大西洋競賽	ATLANTIC CHALLENGER	南非	5月26日	大阪
	CMB WINNER	東非	[illegible]	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	[illegible]	欣洋
國慶	ALS. AMALIA	南非	[illegible]	亞聯
渣華萬冠	NL VAN CLOON	西非	[illegible]	渣華
南非瓦爾	VAAL	南非	6月3日	怡和
阿爾泰	ALTAIR	西非	6月3日	大阪
聖路易士	SAN LUIS	南非	6月4日	太古

東南亞線

船	名	開往港口	日期	公司
東方和諧	OOCL ACCORD	曼谷	5月18日	港郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡巴生印尼	5月18日	日郵
	HAI WIN	胡志明市	5月18日	海通
海華	HAI HUA	曼谷	5月18日	富新
國珍	KUO JANE	新加坡曼谷	5月18日	欣洋
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	5月18日	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	5月19日	新興
易勃	TRADE VIGOUR	新加坡	5月19日	向大
代亞	DEJA BHUM	曼谷	5月19日	華洋行
新洲丸	SHINSHU MARU	新加坡巴生	5月19日	中央
靈山	LIANG SHAN	新加坡巴生庇能曼谷	5月20日	招商局
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	5月20日	東宇
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	5月20日	港郵
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	5月20日	利達
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	5月20日	亞利來
天聲	TSK CHORUS	新加坡巴生印尼	5月20日	日郵
山智	YAMATOMO	新加坡巴生	5月20日	日航
泰堡	TAIBAO	庇能巴生	5月21日	吳淞
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日惹新加坡巴生	5月21日	港興
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	5月21日	東宇
得成	RATANA THEVI	曼谷	5月21日	日郵
明春	MING CHUN	新加坡巴生庇能印尼	5月21日	海豐
新海龍	XINHAILONG	新加坡	5月21日	金發
波里安特	BORIS ANDREEV	新加坡	5月22日	華林
吉利亞	CATTLEYA	新加坡巴生	5月22日	港興
祥春	NORDSUND	曼谷	5月22日	海豐
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	5月22日	港恒
安溪	ANXI	馬尼拉	5月22日	宏光
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	5月22日	港恒
昌信	CHEMISKY	曼谷	[illegible]	富新
	LENNON	新加坡巴生	[illegible]	益高
華達	SINO CREDIT	新加坡	5月23日	向大
淺水灣	REPULSE BAY	曼谷	5月23日	川崎
萬花筒	MAJAPAHIT	新加坡巴生	5月23日	太平
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	5月23日	欣洋
惠華	HUI HUA	曼谷	5月23日	珠江
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	5月23日	太平
繁榮之翼	GLORIOUS WING	新加坡巴生	5月23日	日航
營峰口	YANGFANGKOU	新加坡庇能巴生曼谷	5月24日	招商局
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	5月24日	馬士基
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生	5月24日	東宇
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	5月24日	海陸
大同	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	5月24日	中央
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	5月25日	國光
桃園	TAOYUAN	新加坡	5月25日	利達
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生印尼	5月25日	日郵
威雅亞	ANDHIKA WIJAYA	印尼	5月25日	亞利來
猜亞	CHAIYA BHUM	曼谷	5月26日	歐亞橋
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	5月26日	寶輝
美上美	BOONKRONG I	曼谷	5月27日	振盛行

中國內地

船	名	開往港口	日期	公司
閩海一一二	MINHAI 112	福州	5月18日	華閩
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	5月18日	華閩
太武山	TAI WU SHAN	張家港	5月18日	鍾山
通河	TONGHE	上海	5月18日	金發
通聯	MILD UNION	上海	5月18日	輝騰
蘇達	SUDA	張家港	5月18日	鍾山
三江	SAN JIANG	上海	5月18日	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	5月19日	華夏
敖江	AOJIANG	上海	5月19日	富春
汀江	TINGJIANG	青島	5月19日	華夏
華利河	HUALIHE	新港	5月19日	招商局
延安五號	YAN'AN WUHAO	青島	5月19日	華夏
華勝	HUA SHENG	新港	5月20日	金輪
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	5月20日	華閩
廈水運十五號	XIASHUIYUN 15	廈門	5月20日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	5月20日	華閩
馬蘭	MALAN	海口	5月20日	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	5月20日	華閩
皖祥	WAN XIANG	上海	5月20日	騰隆
華青	HUA QING	青島	5月21日	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	5月21日	輝騰
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	5月21日	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	5月21日	華夏
連江	LIAN JIANG	汕頭	5月21日	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	5月21日	招商局
華洋	SINO OCEAN	青島	5月21日	太平
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	5月22日	華夏
育志四號	YU ZHI 4	廈門	5月22日	華閩
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	5月22日	招商局
金線泉	JINXIANQUAN	青島	5月22日	華夏
通運	MILD TRAN	上海	5月22日	[illegible]
青華	QINGHUA	青島	5月22日	康威
嘉發	JIAFA	大連	5月22日	華夏
麗城	KOTA RIA	新港	5月22日	太平
萬通	WANTON	天津	5月23日	宏光
蘇昌	SUCHANG	張家港南京	5月23日	鍾山
易潤	TRADE RESOURCES	大連	5月24日	華夏
魯豐	LUFENG	青島	5月24日	華夏

台灣省線

船	名	開往港口	日期	公司
海王	HAI WANG	高雄	5月18日	永裕
利航	FAIR BRIDGE	台灣	5月18日	景華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月19日	永裕
	UNITED SING	台灣	5月20日	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月20日	寶威
建華五號	KIEN HWA 5	高雄	5月20日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	5月20日	海豐
國翔	NORDSINO	台灣	5月21日	欣洋
永春	W H 205	台灣	5月21日	海豐

日本/南朝鮮線

船	名	開往港口	日期	公司
釜山歡莉	BUSAN GLORY	釜山	5月18日	東宇
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	5月18日	港興
安士	INDIAN COURIER	釜山	5月18日	寶威
	WATERTEREN	釜山	5月18日	東宇
金灣	GOLDEN BAY	釜山	5月18日	港興
東騰五號	TOYOFUJI 5	日本	5月18日	和洋
加勒士灣	GALAXY BAY	釜山	5月19日	港興
海光	HAI GUANG	日本	5月19日	太平
雅士蓮	ACX LOTUS	日本	5月19日	日郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	5月20日	寶威
錦春	CHIN CHUN	日本	5月20日	海豐
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	5月20日	港興
國翔	NORDSINO	日本	5月21日	欣洋

北美洲線

船	名	開往港口	日期	公司
	LINDEO MAERSK	西南太平洋紐約	5月18日	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月18日	川崎
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	5月18日	日郵
鳥羽	TOBA	洛杉磯紐約	5月18日	百保利
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	5月19日	港恒
海陸企業	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	5月19日	海陸
明光	MING GLORY	西南太平洋	5月19日	華海
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	5月19日	馬士基
亞洲蘭	ASIAN ORCHID	關島	5月19日	怡和
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	5月20日	總統
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	5月20日	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	5月20日	韓進
可立馬	COLIMA	西南太平洋	5月20日	偉特
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	5月20日	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR	西南太平洋	5月20日	海運
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月21日	日郵
長華	EVER GIANT	美國東岸	5月21日	利達
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	5月21日	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西北太平洋	5月22日	大阪
沙灣拿	HANJIN SAVANNAH	美國東岸	5月22日	韓進
長賜	EVER GIFTED	美國西岸	5月23日	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	5月23日	川崎
漢堡	HANJIN HAMBURG	西南太平洋紐約	5月23日	韓進
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月24日	總統
中華出口商	OOCL EXPORTER	西北太平洋紐約	5月24日	港郵
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	5月24日	新興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	5月24日	大阪
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	5月24日	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	5月24日	太古
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	5月25日	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	5月25日	川崎
冬明	MING WINTER	西南太平洋	5月25日	華海
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	5月25日	馬士基
航海家	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐約	5月26日	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	5月26日	港恒
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	西南太平洋	5月27日	韓進
檳城	HANJIN PENANG	西北太平洋	5月27日	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	5月27日	利達

中南美洲線

船	名	開往港口	日期	公司
多年高	DORINCO	加勒比海	5月19日	川崎
鳥羽	TOBA	巴拿馬	5月19日	百保利
項城	XIANG CHENG	南美	5月20日	招商局
大西洋挑戰	ATLANTIC CHALLENGER	南美	5月25日	大阪
海信	OCEAN CONFIDENCE	加勒比海	5月25日	大阪
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS	加勒比海	5月26日	渣華
多拉多	EL. DORADO	南美	5月28日	捷成
大光	TAIKO	巴拿馬	6月2日	百保利
聖路易士	SAN. LOUIS	南美	6月4日	太古
容城	RONG CHENG	南美	6月6日	招商局

澳洲/新西蘭線

船	名	開往港口	日期	公司
	BUNGA DELIMA	澳洲	5月18日	遂初
遂活	LEEWARD	澳洲	5月20日	新興
廣西	KWANGSI	新西蘭	5月20日	太古
開發者	TA. EXPLORER	新西蘭	5月20日	TASMAN
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	5月21日	華林
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	5月24日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月25日	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月25日	川崎
芝罘	CHEFOO	新畿內亞	5月25日	太古
朝河	CHAOHE	澳洲	5月27日	遠通
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	5月29日	遂初
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月31日	寶隆
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	6月1日	華林

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

富新船務有限公司
FULLSON SHIPPING LTD.
Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., C., H.K.
GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.
Tel: 543 6211 Fax: 544 9183, 544 9200

貨櫃班輪每週直航 香港⇄曼谷
服務優良,運費特廉
承接:
—櫃貨、散貨
—轉運貨到中國主要港口/澳門
—散裝貨及重型機械等貨物

船名		航次	收貨	截貨 箱貨	截貨 散貨	抵港	開行	抵曼谷
HAI HUA	海華輪	HA-91088	10/5	16/5	15/5	17/5	18/5	22/5
CHEMISKY	昌信輪	C-91088	16/5	22/5	21/5	20/5	24/5	29/5
HAI HUA	海華輪	HA-91096	23/5	29/5	28/5	29/5	31/5	05/6

收貨/提貨站 宏光貨櫃碼頭有限公司
櫃貨: 青衣西草灣路71地段 Tel:433 8622
散貨: 亞洲貨櫃大樓4字樓 Tel:487 7661

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel:8168153-8 營業Tel:8168195
廣東及海南省口岸短途運輸業務:
香港↔蛇口 船名:招商202/206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海 船名:穗順76(逢星期一、三、五開航)
香港↔湛江↔海口 船名:湛瓊1號/3號(每10天一班)
香港↔汕頭 船名:廈水運(每星期二班)
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭
(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務:
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站:青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
定期散貨班輪
寧波 NINGBO ⟷ 香港 HONGKONG

	航次	抵港	收貨	離港
浙鵬 ZHE PENG	10	30/5	30-31/5	2/6
靈江 LING JIANG	18	19/5	20-21/5	24/5
	20	3/6	3-4/6	6/6
北安 BEI AN	11	17/5	----	20/5

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
定期散貨班輪
上海 SHANGHAI ⟷ 香港 HONGKONG

	航次	抵港	收貨	離港
鰲江 AO JIANG	11	15/5	----	19/5
	13	27/5	27/5	30/5

香港代理
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUN SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港德輔道中210號顏氏大廈21字樓
圖文傳真 5423310 電報 ZJFUCUNSF 查詢電話 5418890

香港大陸輪船火車時間表

港深穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.36	91	9.30	10.48
98	9.00	12.21	93	11.20	12.38
92	12.25	15.46	95	17.28	20.48
94	2.25	17.46	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
222	7.42	10.15	101	7.10	9.26
224★	8.40	11.14	103	7.36	10.04
68	10.08	12.27	543★	8.05	11.02
74★	10.55	12.47	81	8.36	10.35
228	11.28	13.42	83	9.42	11.41
108★	12.05	14.11	105★	10.10	12.32
84	12.46	14.45	501	10.05	15.52
76★	13.30	15.22	77	10.55	12.54
86★	14.35	16.27	85	11.40	13.39
64	14.55	17.15	225★	12.08	14.16
226★	15.18	17.30	87★	13.38	15.30
88	16.22	18.21	71	14.16	16.15
230★	17.00	19.05	107★	14.45	16.55
82	17.35	19.58	73	15.30	17.29
110	18.18	20.38	63	15.44	17.43
502	18.36	23.46	89★	16.32	18.24
90	19.08	21.07	111★	17.45	20.18
78	19.59	21.58	67	17.53	19.52
102	20.35	22.50	221★	18.56	21.32
72	21.35	23.34	75	20.18	22.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）
有★者列車停廣州東站，即天河站

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙日開		天湖雙日開	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	振興湖	9.00	11.45	14.00	16.45
	五邑湖	13.00	12.35	14.00	12.15
	蓬萊湖	9.20	12.20	14.30	17.30
三埠	金山湖	8.30雙	14.30	13.30單	19.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00單	6.00
	銀山湖	8.30單	13.30	13.30雙	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30單	7.30	19.00雙	7.30
	端州湖	7.45雙	12.45	14.00單	19.00
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	9.05	11.20	16.00	18.15
容奇	順水	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.20	9.50	16.15	18.45
	順風號	9.25	11.40	17.15	19.30

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	9.20	11.05	16.00	17.45
	中山湖	7.30	9.15	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.15	18.00
	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	瀘湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		5月1,3,11,13,15,17,19,21,25,27,29日		5月2,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約14小時	17.00	約14小時
		5月4,6,8,10,12,20,22,24,26日		5月3,5,7,9,11,19,21,23,25日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		5月2,4,6,9,11,13,16,18,20,23,25,27,30日		5月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29,31日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
		(經海口)開8,24日		(1128日)	
廈門	集美號	14.00	8.00	15.00	9.00
		(逢二，五)		(逢一，四)	
	海樓號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,6,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
斗門	斗門	8.10	10.00	16.30	18.20
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

（如有變更，以船公司公佈為準）

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895888
筲箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
北角分社 5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江 諮詢熱線電話：8583876、5476538
港中飛翼　訂票5232136
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油蔴地小輪 5423038　益豐船務 8591122

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓（918室）　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併 整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
TIAN YUE(天躍)V. 164A/B	即日	18/5	20—21/5
SKY HOVER(天翔)V. 49A/B	19/5	24/5	26—27/5
TIAN YAN(天燕)V. 124A/B	23/5	28/5	30—31/5
TIAN YUE(天躍)V. 165A/B	29/5	3/6	5—6/6

（出）844 9132　844 6469　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325　TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V. 9107N	即日	18/5	20—21/5
TRADE RELISH(易津)V. 9108N	28/5	2/6	4—5/6
TRADE RELISH(易津)V. 9109N	11/6	16/6	18—19/6
TRADE RELISH(易津)V. 9110N	25/6	30/6	2—3/7

（出）846 8638　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V. 9113	12/5	18/5	17—20/5
XIANG JIANG(薌江)V. 9113	23/5	26/5	26—28/5
SAN JIANG(三江)V. 9115	1/6	4/6	3—6/6
XIANG JIANG(薌江)V. 9115	8/6	11/6	11—13/6

（出）844 6435　（入）844 9196
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD TRAN(通運)V. 9126	14/5	20/5	20—21/5
MILD VICTORY(通利)V. 9118	18/5	23/5	22—25/5
MILD UNION(通聯)V. 9122	20/5	25/5	25—26/5

（出）844 6467　844 6423　（入）844 9196
CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

廣州（黃埔）

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION COPORATION
中國對外貿易運輸公司——廣州市分公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨駁輪）
兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到→離港
SUITUOJIBO 1 V. 9139/9140	18/5	19/5	19—20/5
(穗拖集駁一)V. 9141/9142	23/5	24/5	24—25/5

（出）844 9125　844 6419　（入）844 9196
CY TRS 收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
WASPADA 11/12	NOW	16/5	17—18/5
WASPADA 13/14	17/5	22/5	23—24/5
WASPADA 15/16	23/5	28/5	29—30/5
WASPADA 17/18	30/5	4/6	5—6/6

HONG KONG ⇌ MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄：基隆

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
TBN	NOW	19/5	18—20/5
TBN	21/5	26/5	27—28/5
TBN	30/5	2—3/6	4—5/6

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷
AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S.A.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS—CY	ETA · ETD 到—離港
TBN	NOW	18—19/5	20—21/5
MILD VICTORY (通利) V. 9119	27/5	31/5—1/6	2—3/6

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
···· Outbound Tel: 497 7099
···· Inbound Tel: 497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680　846 8679
A Jardine Pacific business

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江 V. XL9130	20—24／5　26／5
	先江 V. 9110	15—19／5　21／5
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

M. V. BOONRONG III
美上美
五月廿五日落貨　五月廿七日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
直透：曼谷
振盛行有限公司啟
船務部直線電話：5405749　5404590
干諾道西八十八號

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生

	ETA	ETD
LENNON 利安	20/5	22/5
EPSON TRADER 東貿	27/5	29/5
TOLEDO 鴻圖	3/6	5/6

總代理：益高船務有限公司
香港干諾道中200號信德中心18/F 1808室
電話：5181378
接載處：大原船務有限公司
香港中環德輔道西40-50號西區中心大廈21樓
電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632　3-408020

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807			
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
中山	粵江415,435	每天一班	鶴山	粵江904,905 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州	粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海233	每星期兩班	黃埔	粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海8號	每星期兩班			

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4040028（新界屯門海洋街97號）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大厦十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5	27/5	30/5	5/6	3/6	3/6
HAI GUANG	9107	30/5	1/6	——	7/6	10/6	——	——
★KOTA WIJAYA	01WB	4/6	6/6	10/6	16/6	16/6	16/6	16/6
★GOWA	9108	10/6	12/6	17/6	19/6	22/6	23/6	23/6

香港—台灣、韓國及日本—北海道

截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	新潟	室蘭	苫小牧日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
HAI GUANG			9106									
18/5	20/5	——	——	——	——	——	——	——	——	25/5	26/5	27/5 29/5
SEA DRAGON				9103								
18/5	20/5	22/5	21/5	——	——	——	——	——	——	——	——	——
SEA FORTUNE				9103								
21/5	23/5	24/5	26/5	——	30/5	31/5	——	——	——	——	——	——
SEA PEARL			9110									
27/5	29/5	31/5	1/6	——	——	——	6/6	7/6	9/6	——	——	——

香港—吉布提、蘇丹港、達累斯薩拉姆、哥倫坡、亞丁、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、吉達

船名	航次	截貨	離港
★MAJAPAHIT	9107	21/5	23/5
★KOTA WIJAYA	01WB	4/6	6/6

香港—吉大港、達卡、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★SINO OCEAN	59SB	8/5	10/5
★GOWA	9108	10/6	12/6

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	60NB	18/5	20/6	——	——	——	24/5

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★KOTA RIA	63NB	20/5	22/5	27/5

★CY/TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）　4338622
CY：漢洋海運有限公司（觀石角）　4628330

江聯機一號　貨櫃
江聯機二號　散貨
香港⇆江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司
大生運輸有限公司
九龍渡船角文景樓47號2字樓
電話：7709563（2線）
九龍土瓜灣浙江街碼頭
江門外海碼頭354499 391440
傳真：3857374 Telex：50127 LPCL HX

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

士必金輪 SPECO KING V. 101/91	五月廿四日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根	廿五日開行
士必鉅輪 SPECO GIANT V. 71/91	五月廿八日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	廿九日開行
士必貴輪 SPECO QUEEN V. 70/91	六月七日落貨 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	八日開行
士必金輪 SPECO KING V. 103/91	六月十六日落貨 直航：汶萊、古晉、詩巫	十七日開行

貨箱收貨站：青衣島宏光貨倉　電話：4338622
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7958603
澳門代理：興記行　宜安街11—13號　電話：556113
總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：7391911 接艙及文件部　7224868 船務部

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M. V. "SUNNY VEN TURE" V. 59
到港：六月四日　啟航：六月五日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣崇德園2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接艙部：8615593　文件部：8615571

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

季度通脹率為近卅年最低
澳首季通脹率轉低 為未來減息提供條件
未來數周內官方利率可再降半厘

【路透社悉尼十五日電】經濟學家表示，今年第一季澳洲的通脹率以季度而言降至近三十年來最低水平，幾乎可以保證澳洲官方利率在未來數周內再下降半厘。

他們說，今年第一季澳洲的消費物價下降百分之○．二，所以表示澳洲的通脹壓力已得紓緩。這是三十年來澳洲錄得通脹率第三次下降。

澳洲財長基廷說，今年第一季澳洲的通脹率下降百分之○．二，可為減息提供良好的機會。他還說，今年第二季澳洲的通脹率還將進一步下降。這是一九六三年第四季以來最低澳洲受通脹率。

澳洲統計局周三宣佈，今年第一季澳洲的通脹年率為百分之四．九，是一九八五年第一季以來最低的通脹年率。去年第四季澳洲的通脹上升百分之二．七，通脹年率報百分之六．九。

基廷說，他相信澳洲經濟將於今年下半年復甦。他說，經濟復甦不是基於未來澳洲減息，而是一九九○年一月份以來澳洲多次調低官方利率的結果。澳洲官方利率從一九九○年一月份的大約十八厘降至目前的十六厘半左右。

基廷說，今年第一季澳洲的通脹率為十多年來第一次低於經濟合作與發展組織的平均預測數字。

基廷說，澳洲人民不是命中注定將來要受到高利率的痛苦，現在有能力降低利率。世界金融市場將對通脹低的國家另眼相看。

再則，澳洲財政部國務部長威利斯說，澳洲政府預測截至六月底本財政年度的十七億澳元預算盈餘基本上達到目標。今年三月份，澳洲政府將本年度的預算盈餘預測數字從原來估計的八十一億澳元與一九八九至九○年度的八十億澳元降至十七億澳元。

澳元周三升達半美仙，雖有日本的沽盤，但澳元仍保持於開市以上的水平。

國際經濟

澳洲周三公布一季度通脹率比預期低，下跌百分之○．二，使澳元在中午升至○．七八三六美元，但收市報○．七八二二／二九美元，仍高於周二收市的○．七七七六／八三美元。

白銀買盤勁價急升 倫敦逾四點一美元
黃金價隨勢上漲挑戰三六○關

【路透社倫敦、紐約十五日消息】白銀倫敦早段買盤強勁，急升約十一美仙，上午定盤四．一一七○美元，為四周來的高位。紐約和亞洲市場

白銀的勁勢波及歐洲。白銀重上四美元，再次引起投資者的興趣。市場預計，白銀如升逾四．一四美元，下一步就將攻克四．二五美元關口，不過，在四．一三美元的關口可能會招來新的拋售。

美國商品交易所的白銀期貨早段急升十美仙，七月期貨升八．七美仙，報四．一六五美元。圖表派表示，新阻礙位為四．二○至四．二五美元。

白金上午定盤三九二．五○美元，高於周二收市的三九一美元。下午定盤高報三九六美元。

周三美元疲軟，金價有好轉跡象，上午在倫敦開市報三五九．一○美元，高於周二收市的三五七．五○美元，上午定盤三六○．二五美元，應了早段倫敦經紀的預測。下午定盤三五九．八五美元。經紀表示，黃金僅僅反映了白銀的強勢，他還說，希望黃金可在新的三五八至三六三美元的範圍內交易。

黃金在升上三六○美元之後一直有沽盤壓力，淡靜的金市也顯示，黃金很難衝越三六一美元的關口。

美國商品交易所

在美元疲軟、銀價堅挺的條件下，金價早段上升。最活躍的六月期貨升至三六三．二○美元。現貨也高報三六○．五○美元。分析家表示，美元弱勢支持了黃金，如果美元轉強，黃金將跌至三四五美元。六月期貨已升至一個多月來的新高位三六三美元，現新的障礙位為三六五美元。

美元企一點六九馬克 兌日圓匯價保持穩勢

【路透社紐約十五日電】周三紐約開市時，美元對馬克下跌，對日圓堅穩。外匯經紀預期美元走勢偏弱。

匯市缺乏消息刺激，美元無向可循。波恩政府人士說，聯邦銀行總裁波爾願辭職，但美元卻沒有因此得益。

周二發表的美國三月份零售額大幅向上修訂，增加百分之○．四，而不是原來宣佈的下降百分之○．八，只能短暫地刺激美元上揚。但是，美元升勢如洩氣的氣球，周二紐約收市時，美元從高處滑落二個半芬尼。

外匯經紀說：「市場已經不太注重基本經濟狀況，我們看到美國經濟復甦一些跡象，但市場對此卻熟視無睹。」

經濟學家說，有關聯邦銀行波爾辭職的消息對馬克有些壓力，但市場已基本上消化了這一利淡因素。一些投資人士說，即使波爾真的辭職，反通脹仍是德國聯邦銀行的優先考慮問題，這一點是不容置疑的。周二，波爾自己也說，德國中央銀行將不得不維持相對限制性的貨幣政策。

周三，馬克不但對美元上升，對日圓也見堅挺。紐約開市時，馬克從周二收市時兌八十一．三三日圓升至八十一．五六日圓。

周三東京收市時，美元報一三七．八九日圓，較周二的收市價下降一．一四日圓。周三紐約開市時，美元報一三八．一八日圓。

周三紐約開市時，美元兌其他主要貨幣的匯價如下：兌一．六九四○馬克；兌一．四三一五瑞士法郎；兌五．七四九五法國法郎；兌一．一五○六加元。一英鎊兌一．七四三○美元。

德平治車銷售旺 今年可望多一成

【路透社斯圖加特十四日電】德國平治汽車集團表示，今年該集團銷售額可增加百分之十，達九百四十億馬克。該公司對今年的生意表示樂觀。

該公司管理局主席路特表示，對今年實際的盈利現在就作預測，恐怕為時過早。但應該說，公司充滿信心，認為最艱苦的段落已接近結束。

該公司表示，今年第一季度的淨利潤增加百分之三．七，達四億二千萬馬克。

他表示，公司由八十年代的後半期，從製造汽車和貨車變成高科技集團，預計至九二年才能有盈利。

公司九○年的淨利潤為十八億馬克，高於八九和八八年的十七億馬克。

路特還表示，公司至九五年，還將致力於減低成本。總值約為四十億馬克。今後五年內，公司也將再投資三百億馬克。

新加坡股市前景看好 霸菱證券推薦銀行股

【本報訊】優良的經濟前景，加上投資回報率吸引，令一般人對新加坡股市都感到樂觀，深信在未來六個月間可能有機會上試前次高點。

霸菱證券在最新一期《新加坡股市分析》報告中指出，雖然首季上升百分之二十八，創下了亞太區其中一個最佳升幅紀錄，但新加坡股市仍有向上攀升的潛力。

霸菱證券一位分析家說：「新加坡股市經過首季銳升後，現正處於消化鞏固期，積極在海外市場找尋新的動力。」然而，他指出目前的鞏固期「僅屬暫時性」，反而是趁低吸納的好機會。「股市可能會在未來六個月間上試海峽時報指數五百零二點八五的前高點。」

投資者對新加坡股市仍然樂觀，是支持新加坡股市可再試新高的因素。霸菱證券說：「近期經濟消息利好，更可能進一步刺激股市上升。」今年首季新加坡的本地生產總值增長率強勁，高於預測水平，促使霸菱證券將先前的公司盈利增長率預測數字從百分之七調高至百分之十三點八，幾近一倍之多。

由於工商界及消費者信心增強，形成新的貸款需求增加，因此「銀行股成為經濟的指標」。霸菱證券建議投資者增加持有銀行股。航運股亦因船舶修理及離岸業務好景而成為推薦購入對象。波斯灣戰爭結束，期間所凝聚的置業需求開始迸發，形成住宅物業發展股一時蓬勃起來，因此亦獲得看好。運輸股的盈利前景亦有所改善，而該類股份的領導股新加坡航空公司的長遠增長前景可觀，現價仍有可為。

由於入境遊客增幅放緩，酒店經營成本續升，而且零售業出現供過於求之情況，因此酒店及零售股均被看淡。

新加坡經濟將會比預期增長更迅速，是支持人們對大市看法樂觀的因素。官方初步數字顯示，首季增長率已達百分之七。這個利好因素促使霸菱證券提高對一九九一全年的預測數字，由百分之五點五調升至百分之六點七。由於預測美國經濟將會復甦，而新加坡輸美之非石油產品佔此類產品總出口百分之三十五點六，故預料明年將會進一步向上攀升。霸菱證券預測，這股推動力將會促使九二年新加坡本地生產總值增長百分之七點五。利好的經濟前景和較低油價，促使霸菱證券調高對公司盈利的預測。霸菱證券稱：「以平均市盈率十七點三倍、九一及九二年實際公司盈利增幅分別為百分之十三點八及十二點二來看，目前市價可算相宜。」

霸菱指出，目前的主要憂慮是旅遊業增幅放緩，商業運作成本漲升，以及預測官方將有若干收縮措施以冷卻任何經濟過熱跡象。

簡訊

德資本賬項有赤字

▲德國聯邦銀行宣佈，德國三月份的資本賬項赤字由二月份的三十一億四千萬馬克增加至五十四億三千萬馬克，去年三月份，單西德的資本賬項赤字就達一百九十六億九千萬馬克。

日原鋼產量持續增

▲日本工業部門周三報道，日本四月份原鋼總產量達九百四十九萬九千噸，比去年同期增加百分之四．一，為與去年對比第九個連升月，日本鋼鐵聯合會表示，四月份產量是八○年四月以來最高水平。八○年四月產量為九百八十萬噸。

法國鋼鐵產量下降

▲法國鋼鐵聯合會報道，法國四月份的鋼產量為一百六十一萬噸，比去年同期下降百分之○．三。今年頭四個月，法國鋼產量為六百四十四萬噸，比去年同期下降百分之一．五。

意國首季工業減產

▲意大利國家統計所公布數字表明，三月份意大利的工業生產比去年同期下降百分之六．六，二月份下降百分之三．一，去年同期則上升百分之二．八。今年頭三個月工業生產比去年同期下降百分之三。

加國百貨銷售仍淡

▲加拿大統計所發表數字表明，加拿大三月份百貨公司銷售量比去年同期下降百分之四．三。百貨公司的銷售，總數為九億零九百萬加元，優惠銷售佔六千二百萬加元，佔百貨總銷量的百分之六．八。

產油國與消費者對話 歐佩克支持法國主張

【法新社吉隆坡十五日電】石油輸出國組織（歐佩克）秘書長蘇布洛托說，歐佩克支持委內瑞拉和法國提議的為穩定石油價格而進行生產者和消費者之間的對話。

他在周二馬來西亞石油俱樂部舉辦的一次晚餐會上說，消費者與生產者之間的接觸具有一定預見性的意義，且可促成油價穩定。

蘇布洛托表示，他注意到，一個政策制訂者的會議上交換信息，這些信息將引致召開戰略水平的另一個會議。交換信息可增加市場的透明度，也使供求關係取得平衡，回過頭來，又促使價格穩定。

蘇布洛托指出，除了委內瑞拉和法國，聯合國和駐倫敦的能源研究中心也盡量想辦法準備參加對話。

他表示，機會的窗戶只有一條縫，要幹就得快動手，否則就來不及為九五年投資了。

各地股市

東京追隨美股下跌 二萬六千關口失守
星泰市跌幅較大澳洲尾市稍升

▲東京股市周三下挫，為第四個連跌交易日，華爾街下跌三十八點，給股市定下了下跌的基調。周初套戰買盤曾支持股市，周三成份股的沽盤壓低了股價。經紀表示，指數下跌二萬六千點，大機構正如預料並沒有入市吸納。

周二跌市基本原因是華爾街跌市的影響，股市也缺乏買盤能量。大機構還想等待股價再跌後才入市。

日經指數平均價跌二○七．六一，跌幅為百分之○．八○，收市報二五八二二．四七。指數跌二○二．四八，其他時間跌勢轉緩。不過二萬五千點關口是重要關口，日本經紀決不會輕易使股市跌過這一關口。中午有少部分大機構買盤，但對市場影響不大。

成交量為二億八千萬股，稍高於周二收市的二億七千萬股。跌價股與升價股之比為五比二。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二八八六．八五，跌三七．五七。跌幅為百分之一．三。

▲新加坡股市周三大幅下跌，交投疏淡，市場情緒趨淡。《海峽時報》工業指數跌一一．七五，收市報一五一三．四○。

▲澳洲股市周三微升，第一季度的消費價格指數比預期好，海外買盤增。全普通股指數微升○．三，收市報一五一一．九，二○。

▲泰國股市周三下跌，市場受華爾街跌市影響，出現較多回吐。SET指數跌九．三○，收市報八二四．四九。

▲馬來西亞股市周三下跌，由於市場下午沽盤增加，跟隨海外的跌勢。吉隆坡股市綜合指數跌六．四三，收市報五八○．六九。

通用福特車月初減銷 美三月份商品存貨降

【綜合十五日外電】美國通用汽車公司宣布，五月上旬該公司汽車銷售量下降百分之十九．八，從去年同期的八萬九千八百七十三輛降至七萬二千零六十四輛。福特汽車公司五月上旬汽車銷售量也下降百分之十一，降至四萬三千零三十四輛。

【路透社華盛頓十五日電】美國商務部周三宣布，三月份美國商品存貨在二月份修訂後下降百分之○．四後再下降百分之○．八。三月份美國的商品銷售量在二月份經修訂後上升百分之○．二後下降百分之○．一。

德央行總裁會總理 傳向科爾提出辭職

【路透社波恩十五日電】德國政府發言人福格爾說，聯邦銀行總裁波爾周三將會晤總理科爾。

福格爾未有詳細透露會晤的具體內容。政府人士說，會晤的內容將是順利過渡到今年底的問題。政府人士說，波爾顯然希望辭去聯邦銀行總裁之職。

聯邦銀行發言人說，周四聯邦銀行舉行例會後將召開記者招待會。

發言人說，總裁波爾將在記者招待會談論他辭職的報道。

聯邦銀行發言人說，波爾將主持周四的例會。報道說，波爾已決定辭職並將其決定通知政府。

五眼三停以外
——現代中國水墨人物畫展

展出現代八十位名家作品

五月十六至廿一日
香港藝術中心包氏畫廊5樓
上午十時至晚上八時
（廿一日至晚上六時止）

五月十八日將有
新展品替換已售出的之作品

聯齋古玩號主辦
香港荷李活道142號地下 電話：540 4772，559 0411
香港摩囉上街22號地下 電話：541 2949，544 1138
傳真：559 8561

MONEY 91 HONG KONG

第六屆香港金融投資展覽暨投資與貿易展覽'91
研討會

講題/時間/地點/語言/登記

5月23日（星期四）
- 香港電子廠商的發展機會
  9:00-15:20/香港會議展覽中心演講廳II/中文
  登記/查詢電話：835 4685 傳真：838 4119 石小姐
- 廈門經濟特區發展前景與吸收外資研討會
  14:00-16:00/香港會議展覽中心603-4室/中英文
  登記/查詢電話：521 5491 傳真：810 0920 黃先生/林先生
- 加拿大卑詩省投資機會
  17:00/香港會議展覽中心603室/英文
  登記/查詢電話：845 1155 傳真：845 4114 陳小姐

5月24日（星期五）
- 巴巴多斯：香港工業家西方通道
  10:00-11:00/香港會議展覽中心603室/英文
  登記/查詢電話：877 3939 傳真：877 0818 Mr D. Michelman
- 退休金計劃研討會'91
  14:00-17:25/香港會議展覽中心演講廳II/中文
  登記/查詢電話：835 4685 傳真：838 4119 石小姐
- 納閩島－國際離岸金融中心
  9:00-15:30/九龍香格里拉酒店/英文
  登記/查詢電話：527 0921 傳真：866 1148 Mr Teo Sew Tow
- 廣西壯族自治區投資貿易研討會
  11:30-13:00/香港會議展覽中心603室/中文
  登記/查詢電話：559 4023 黃駿程/陳列

5月25日（星期六）
- 巴哈馬金融投資機會
  10:00-11:00/香港會議展覽中心603室/英文
  登記/查詢電話：892 0511 傳真：834 5014 彭小姐/曾小姐
- 陳新燊定本槓桿外滙黃金投資基金
  16:00-17:00/香港會議展覽中心601室/中文
  登記/查詢電話：822 5463 傳真：822 5629 黃先生
- 深圳市投資和貿易合作研討會
  14:00-15:00/香港會議展覽中心603室/中文
  登記/查詢電話：573 8950 傳真：827 1389 黃小姐

5月25日及26日（星期六、日）
- 如何投資美國金融市場
  15:30-16:30(六)及11:30-12:30(日)/
  香港會議展覽中心603室(六)及606室(日)/中英文
  登記/查詢電話：810 7071 傳真：845 2137 馬小姐

Investment & Trade 91
1991年5月23-26日
香港會議展覽中心

展覽主辦機構：
雅式展覽服務有限公司
電話：892 0511 傳真：834 5014

請攜同此廣告申請免費參觀展覽

歐陸式瑰麗外型設計
堪稱澳門最具特色華廈
毗鄰白鴿巢公園及大三巴牌坊炮台
渡假自用最佳投資地點

住宅單位面積750呎至936呎
特價九三折優待
每伙只售33萬餘元起

每呎只售397元起

酒店式豪華入口大堂 已有人伙住 即買即住!!
四面單邊全無遮擋 盡覽澳門海景，臨近大炮台牌坊，白鴿巢公園，景色怡人。
私家地權，免納地稅 單邊向南，間格實用 用料上乘，設計巨細無遺。
首期兩成即可入伙 80%

樓高卅多層全澳景色盡收眼底
擁有三層逾百個室內停車位
四樓休憩花園平台逾萬呎
地下2間迷你戲院
貫連戲院商場旺舖萬餘呎
適合經營超級市場、小食店、精品店、時裝百貨、髮型室、花店、鐳射影帶舖。

旺舖每伙127萬元起 每呎僅售520元起
昇值潛力最大!!

室內車位只售五萬餘元起

擁有600雅座翡翠戲院
已經開幕營業
另擁有238座位迷你戲院
歡迎洽租洽購

訂金二萬元，銀行本票抬頭請寫「新基地產發展有限公司」

華蘭台花園大廈
澳門田畔街5號A及9號B
（兩面單邊新開福安街及大興街）

地盆示範單位開放 ＊ 歡迎參觀選購 ＊ 假日照常

澳門田畔街售樓處：澳門田畔街5號A華蘭台地下A舖（翡翠戲院大堂入口）電話：333803
香港聯絡售樓處：新基地產發展有限公司 香港中環干諾道西28號威勝商業大廈閣樓26室（信德中心斜對面）電話：559 6375（2線）
新華地產有限公司 香港新界屯門新墟山路215-230號新華地產大廈地下（鄰近屯門公路、海豐花園右側）電話：468 8828（杜小姐）

東莞區外資手袋廠
聘國內員工

1. 行政經理
具大學或大專以上程度，修讀工廠管理及具實際工廠管理三年或以上經驗。
2. 生產廠長
須具多年手袋製造廠經驗。
3. 車間管理主任
須具多年手袋車間運作經驗。
4. 辦房師傅
能獨立起紙出格為合。
5. 裁床管理
須具多年手袋裁床運作經驗。

申請人必須具豐富手袋經驗，合者將會獲厚，供住宿。有意請函履歷要求待遇及近照往香港九龍官塘大業街11號九樓人事部收。

視與聽

林樂培的《天保讚》

金建

樂評

香港管弦樂團最近一次音樂會由老牌指揮家霍伯文指揮演出，曲目是林樂培的交響序曲《天保讚》、德伏夏克的第七交響曲、舒曼的大提琴協奏曲，作品第一二九號，獨奏者也是老牌的大提琴家史達基，他在圈內頗有盛名，但卻不是一位很「紅」的演奏家。起碼，較近時期的唱片錄音就比較少。

香港圈內人最感興趣的倒還是林樂培的《天保讚》得到首演，本曲是林樂培年多以前為香港文化中心揭幕而寫的，事隔一段時日，現在「終於」演出了。雖然較遲，但不算為時太晚。香港本地這一管弦樂團平時甚少演出本地作品，林樂培的作品算是寥寥幾部中的一部。

林樂培歷來要走「中國音樂現代化」的路，走這條路的辦法是「在古思中找根，在前衛中找路」。《天保讚》也許是相當典型的一首。「天保」一詞出自《詩經．小雅》的《天保篇》，開首一句是：「天保定爾，亦孔之固」。「詩經」的篇名例必以第一句開首的兩字命名。不過該篇另有出典，便是「九如」是也。「九如」是個普頌善禱的名詞，其實整個典應稱為「天保九如」。「天保」是篇名，「九如」是該詩的主要內容，實際有九個「如」字：「如山如阜，如岡如陵，如川之方至」，又有「如月之恆，如日之升，如南山之壽，如松柏之茂」等，整首詩是一闋祝頌之詞。祝頌香港文化中心開幕，祝頌香港的安定繁榮，這首交響序曲的取材可謂「眼光獨到」。

林樂培在場刊介紹中形容這一曲「如同一幅色彩誇張的超現實畫」，「終結於摹古禮樂與仿古創作的『九如之歌』的結合中」。這裡確實道出個中旨趣。這一曲實際是一幅繪形繪影的畫，你會聽到有載歌載舞的禮樂場面，音樂相當「形象化」。不過，仍然聽得出一種禮祭與歌頌的氣氛，算是點出了題意所在。

小市民生活的危機
——談《一觸即發》

西門逸

影話

南燕編劇、監製，林嶺東執導，兩兄弟合作拍的《一觸即發》，由洪金寶主演，拍出來的電影，不像林氏兄弟的電影，反而更像洪金寶的電影，原因何在？不得而知。

洪金寶演肥鵝，原是大排檔伙計，無意間看到一宗謀殺警察案件，從此便永無寧日。便探尹揚明要找他做證人，為同僚雪冤。與警方高層掛勾的殺手，則不斷追殺。洪金寶自知不應以小市民之身，捲入不同勢力中鬥爭，無奈形勢迫人，最終還是愈捲愈深。

編導透過一個賣淫集團被揭發，涉及政府高官，從而反映政府某些高層的黑暗。林嶺東、南燕並未進一步探索政治或社會問題，點到即止。藉着肥鵝被追殺橋段，大搞動作場面及驚險搞笑情節。片中的金律師，既主持「架步」，亦控制政府高層人員嫖妓的證據，幾乎可以橫行稱霸。他在保釋殺手黃光亮的一場，更表現放肆。在過往林嶺東、南燕的電影，力求踏實，營造火爆效果，在這部片則刻意走喜劇路線，在氣氛方面，也弄得輕鬆些。

《一觸即發》加入毛舜筠演尹揚明的姐姐，是新聞記者，本應大爆內幕，卻為了弟弟，不敢輕舉妄動。她在肥鵝身上探線索，肥鵝誤會了她愛上自己。弄出的笑料，無疑是例牌形式，演來卻似模似樣。溫碧霞所演黑市居民，與其他少女被人口販子控制，從事賣淫，她有機會碰上肥鵝，有了一線生機，最終還是要回大陸，她的希望只是再次由大陸偷渡來港。影片雖然只是輕描淡寫，但對早期偷渡來港的人，還是會有所感觸。

影片整體不以踏實交代，只反映小人物在社會中悲劇，洪金寶的赤膊在街頭跑步，溫碧霞為求自己的生活不惜犯險，都是香港社會中常見例子，只是編導力求輕鬆娛樂一面，也就只有笑料，沒有淚影了。

米高霍士漸禿頭　隨時退隱無顧慮

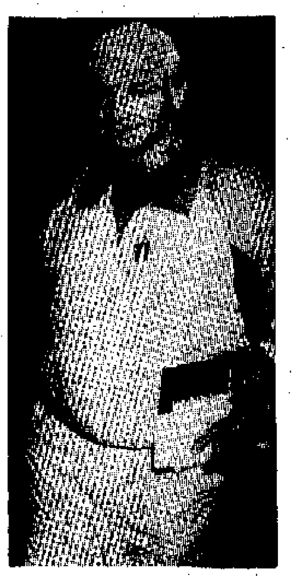
齊齊

影壇

文後這幀圖片，可認得是誰？他便是《回到未來》的男主角米高霍士。只見他已白髮蒼蒼，事實上已近乎禿頭，皮膚起皺，身體臃腫——這是攝影師跟霍士開的「攝影技巧玩笑」而已。如今的霍士，年齡二十九歲，但圖片裡的他，已年屆五十！

然而，霍士近年來確有肥胖和禿頭的現象，只有二十九歲的他，身高五呎四吋，體重一百二十磅，頭髮和身型都日有改變。他本人也意識到這個現象，但他還是我行我素，沒想辦法挽救。他說有朝一日真的變成「全禿」、大胖子的話，他是絕不會因此而喪氣的，不會自暴自棄，也不會自殺，反而樂得清閒，因為不必再在娛樂圈打滾，大可在家裡過真真正正的家庭生活，看看電視播映的足球賽，便於願足矣。

就算還有工作慾，也有後路，就是當幕後人員，比如導演之類。他和他妻子都是愛家之人，隨時可由絢爛歸於平靜的。



葉子楣的戲

阿笑

葉子楣拍過不少電影。請她拍片的導演只看中她的胸部，沒有看中她的腦。一些電影人便說，女人，胸大冇腦。

這句話其實很錯。瑪麗蓮夢露沒有腦麼？她很有演戲細胞，她的演出，絕不只性感。

也許仍有人認為，瑪麗蓮的胸不夠大，那麼蘇菲亞羅蘭呢？她胸大有腦，公認是好戲之人。蘇菲亞不只戲好，而且很會選老公。

那麼葉子楣又如何？

電影導演因為只看中她的胸部，安排她演的角色，全是強調她的胸部，甚至要男演員用手拍她的胸。葉子楣到底會不會演戲？還是只會演一些風騷的撈女角色？或許電影導演不清楚，觀眾自然更不清楚。

電視劇集《三八佳人》是考驗葉子楣的一個機會。好不容易才看到第一集，我不知道第一集是不是最先拍的。如果是，那葉子楣這個頭開得很好。不靠大胸，而是真真正正的演戲，而且一開始就入戲，證明她有腦。

指揮大師馬素爾來港

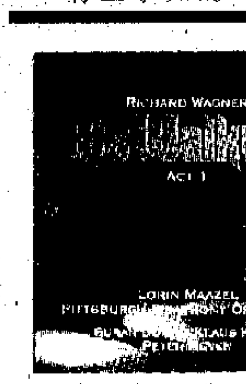
史君良

樂壇新聲

集指揮家、作曲家、小提琴演奏家、音樂行政官、音樂作家於一身的馬素爾（L. MAAZEL），將帶領匹茲堡交響樂團於本月底來港舉行四場交響音樂會。他是個音樂奇才，自幼有絕對音樂概念，音樂記憶驚人，他背譜指揮是出了名的。

他的代表性唱片有《貝多芬交響曲全集》、《馬勒交響曲全集》、理查．史特勞斯《查拉圖斯特拉如此說》、《西班牙時光》、拉威爾《奧泰羅》等。曾觀賞過他一九八二年在港的演出，他的指揮音樂幅度較大，力度對比也很強。

這裡介紹一款他與匹茲堡交響樂團新近錄製的CD（TELARC 80258），華格納歌劇《女武神——第一幕》，馬素爾的音樂推動凌厲得多（他過去的錄音總覺得過份「冷」），前奏曲中表示暴風雨的音樂奏得就很猛烈，逼真，男高音康尼格（K. KÖNIG）唱的齊格蒙德詠嘆調《冬天暴風雨已過去》、女高音蘇珊．鄧唱的齊格琳德詠嘆調《你就是春天》等，有華格納式的演唱風味。



泛亞走普及之路

陸央

樂壇札記

近一年來，泛亞交響樂團在新界區的演出，上座率十分高，成為樂團之冠。

不過，其成功卻引來不少議論，因為泛亞的演奏樂曲，多為輕音樂、電影音樂、古典小曲等，屬普及性的演奏。

對於這個問題，樂團方面認為，沒有什麼不妥當之處，因為每一個樂團都應有自己的宗旨與目的，即走自己的路。而這條從事音樂教育之路，是他們經過多年探索才找到的。

在每個新界區音樂會之中，泛亞樂團的指揮和樂手，都會向觀眾介紹一些音樂基本知識，如：何為標題音樂、協奏曲又是什麼等，讓一般的聽眾也能逐漸懂得欣賞管弦樂。

本年度，區域市政局更資助該團，在新界各會堂上演十多場音樂會，這屬一項少有的長期性合約。

不過，據了解，泛亞與區局合作，每場音樂會只有三萬多元的津貼，不足以與成本（演員演出費等）相抵消。

要維持六十多人的樂團，在每個音樂會前排練三次的演出，該團大約要六萬多元。其他的經費，主要由該團的顧問、董事等津貼。

泛亞樂團有一個有利條件：即在浸會音樂系佔有排練室及樂器、樂譜儲存室，這是其餘業餘樂團所缺乏的。該樂團現正向演藝發展局爭取長期資助，希望成為赫墾坊第二。

"新城"動向

羅山

耳聽八方

倘若以香港第三間商業電台（已由「商台」改稱為「新城」）在去年的記者招待會時所預定的啟播時間來說，距離今年七月還有不到兩個月的時間，但過去的兩三個月，似乎消息不多，當然籌備與進展情況亦所知不多。

不過這一陣子的「挖角」消息，又使人對商業電台多加留意了。

報章報道說，被挖的對象，竟然是幾位現職DJ。假如這是真的話，看來「新城」揚言自己訓練DJ的課程可能趕不及在啟播前完成了。這樣說來，跟原來的意願和計劃是大相徑庭！

另一個可能就是，「新城」恐怕啟播時，若全部以新DJ「會考」，會打不響頭炮，對將來的發展多少都會有影響。

但如果都以「舊」DJ上場，也不是好「戰略」，因為總會給人不外如是之感覺，對未來的形勢亦不利。

以我聽到「接近內幕」的名單，「新城」招攬的「舊」DJ或主持人當中，我認為有個別較適宜於幕後工作，主要原因是聽眾的「口味」改變了，若果仍用以前的一套主持方式與方法，聽眾會否受落也不無疑問！

到底實情如何，我也不過在猜測而已。相信「新城」高層自有「啟播大計」的。

錯過好片

董行

馬前馬後

這兩天，不斷聽到同事提及無線日前播映的一個特輯《東德瓦解內幕》，謂這是近期較難得之好片。

對不起，我錯過了。不過，這是無法避免的。特輯播出的那天是母親節，難得一天假期，舉家出外瘋狂了一整天。雖然事前知道有這麼一個節目，卻因回家時太累了。

據同事說：《東德瓦解內幕》揭露了東德共黨如何在短短幾個星期之內，在蘇聯的干預之下瓦解。片中且訪問了東德共黨最後一個領導班子的主要成員，親自講述了權力崩潰的經過。這片揭露了重要一點：東德共黨的瓦解，是共黨的內亂所造成，人民的力量，並未起決定的作用。

政治嘛！到底是利害與利益的關係，理想與理論只佔其中的一小部份。

既然這類紀錄片這麼難得，為什麼無線卻要把它放在晚上十一時許才播映呢？

亞視近期很依重資訊節目來建立台勢，無線這方面卻似在退縮，莫非來一招誘敵深入乎？

港九影院聯合廣告

快樂 7306148：今天五場　美國影評大力推薦　一個浪漫奇情的傳奇　幻海奇緣　濃情心意難傾訴　唯盼靈犀暗互通　快樂早場三級片
新寶 3857151　新都 5772296：新寶六場　加開午夜場　金瓶一出誰與爭鋒　唔係一般三級片　金瓶風月　後晚午夜雞鳴戀　新都今早三級片　新寶監獄不設防
影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857：今天五場　風月片聖號今天下　點只三級咁簡單　金瓶風月　後晚午夜雞鳴戀　影都今四點賭神　新樂今早三級片
金門 3653111　新聲 6976808　海港2 6538201：今天五場　畢立文超勁投入　可能係三級極限　金瓶風月　後晚午夜雞鳴戀　新聲今早秦俑　金門四點三級片
雅都 6976808　美都 4788911：今天五場　千法歸宗　笑在其中　黃百鳴　梁朝偉　葉子楣　任達華　黃一山　千王1991　老千鬥法　觀眾開心爆笑　美都今早三級片
富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857：今天五場　千法歸宗　笑在其中　黃百鳴　梁朝偉　葉子楣　任達華　黃一山　千王1991　老千鬥法　觀眾開心爆笑　富都今早三級片　凱都三級片寶石
豪華①② 3990363（旺角彌敦道4號）：今天五場　李翰祥示範作　金瓶風月　早場雞同鴨講　／　今天映獻　一個浪漫奇情的傳奇　幻海奇緣　美國影評大力推薦
龍華 4922545　福星 8189102：今天五場　黃百鳴　梁朝偉　葉子楣　任達華　千王1991　早場血洗洪花亭
龍都①② 4332362（青衣長發邨長發商場）：今天五場　金瓶風月　後晚午夜雞鳴戀　今四點皇家飛鳳

油麻地 3849612　蘭宮 4032046：今天五場　西洋情色聊齋　粵語對白　早場四點三級片
皇后　成都　皇都：今天五場　兒童不宜　洪金寶　毛舜筠主演　一觸即發　後晚午夜三院　着牛仔褲的鐘馗　皇后四點三級片
利順 3432659　葵芳 4206706：今天五場　一觸即發　洪金寶·毛舜筠主演　葵芳早場古惑大律師　四點首輪三級勁片　三級片
好景 4922929：今天五場　即一發觸　早場獄中龍　四點殭屍醫生　午夜場賭俠
利舞台 8954294　新華 5738291：今映 II　十二點　兩點　五點　七點半　九點四　沉默的羔羊　令人叫絕　讚激論興
普慶② 7811833：II 今映　十二點　兩點　五點　七點半　九點半　茱迪科士打主演　沉默的羔羊　讚激論興·絕叫人令
普慶① 7811833　倫敦 7368282：最後 II　十二點　兩點　四點　九點半　跛豪　明映皇帝也瘋狂
今映 II　波霸葉子楣以制魔　殭屍福星仔　色香味共冶一爐
百老匯①②③ 3325732（旺角西洋菜街）：今映　II 一觸即發　沉默的羔羊 II　II 跛豪　四點一觸即發　明映皇帝也瘋狂
康城①② 8854589（大古站康怡廣場）：今映　金瓶梅書版　極品三級片　金瓶風月　波霸葉子楣以色制魔　殭屍福星仔 II　四點場一本漫畫走天涯
金聲 7718933　總統 8331937：今天獻映　加映午夜場　梁朝偉　黃百鳴　葉子楣　任達華　吳孟達主演　兒童不宜　千王1991　千法歸宗笑在其中　金聲今早場老表你好嘢

嘉華　嘉年 5670421（大古城）：今天五場　林嶺東導演　洪金寶　毛舜筠　尹揚明　溫碧霞合演　即一發觸　／　今天五場 III　情挑野玫瑰　兩院後晚午夜着牛仔褲的鐘馗
嘉城①②：五場獻映　一觸即發　洪金寶　毛舜筠　尹揚明　溫碧霞　／　五場獻映　殭屍福星仔
民樂 3-675649　樂聲 3-617109：今天獻映　加映午夜場　千王1991　千法歸宗笑在其中　今天四點民樂三級片　樂聲三級片
基鴻1　基鴻　鴻聲：今天盛大獻映　千王1991　千法歸宗笑在其中　今四點鴻聲三級片
國都①② 5788861（炮台山站）：今天五場　葉子楣　吳君如　殭屍福星仔　兒童不宜　色香味共冶一爐　午夜場天龍
利港①② 8700278（香港仔）：今天五場 III　隔窗有眼　驚奇驚心　歐洲公司發行
新光①② 5632959（北角站）：今天五場　黃百鳴　梁朝偉　千王1991　東方出品　兒童不宜
今天五場　李翰祥三級片　金瓶風月　中韓美女全裸真　後晚午夜雞鳴戀
今天五場　人物傳記故事片　焦裕祿
最後四場　十二點　二點　六點　九點半　跛豪
南昌 7774837（石硤尾）：今天五場　焦裕祿　明映殭屍福星仔　四點場三級片
樂宮 4759660（元朗）：最後今天　敦煌夜譚　王小鳳主演　明天放映雙旗鎮刀客　今天早場洗黑錢　今天四點三毛流浪記
南華①②（旺角）：今天五場　敦煌夜譚　／　今天五場　一觸即發　早場愛人同志　午夜加四點
明珠 5776351（銅鑼灣站）：今最後　敦煌夜譚　早場三級片　四點場三級片　午夜場一觸即發

凱旋 4161419　海濱 4157918：今天五場　李翰祥三級電影示範作　金瓶風月　中韓美女全裸真　後晚午夜雞鳴戀　凱旋九點十二點　海濱四點三級片千年女妖
銀星 6656491：今天五場　鬼情未了　／　即日場殭屍福星仔　／　今天五場與敵同眠　／　12點　兩點　九點半　跛豪
新樂 4421000：今天最後　跛豪　九點　六點　三點　12時　明天獻映皇帝也瘋狂　／　今天五場　洪金寶主演　一觸即發　兒童不宜　／　即日場五　殭屍福星仔　宜不童兒
國泰 ABC（灣仔）　國際 3820749（九龍城）　香港仔 5551449：今天五場　洪金寶　毛舜筠　梅艷芳　黃光亮　一觸即發　不宜兒童　後晚午夜着牛仔褲的鐘馗
碧麗宮 8961500：第九週映　狼與共舞　七項金像最佳影片導演　兒童不宜
淘大 7967371（淘大花園）：今天最後　跛豪　宜不童兒　明天映皇帝也瘋狂
京都①② 5737374：今天五場　金瓶風月　中韓美女出演全裸　／　即日五場　情挑野玫瑰
新都京（灣仔道220號）：即將開幕　*******　電腦控制　新型影院
華聲　海運 7305444（尖沙咀）：今天五場　幻海奇緣　／　今天五場　情挑野玫瑰　早場夜午晚後着牛仔褲的鐘馗
好運 7556810（淘大花園）：今天五場　一觸即發
新藝 6373711（沙田一鄉）：今天五場　一觸即發　洪金寶　毛舜筠　溫碧霞

哥加芝 4736266（元朗）：今天五場　即一發觸　早場三級片　四點場三級片　午夜場無名家族
荷李活（元朗區）：今天六場　加開四點 III　新世界感官　早場放映三級片
珠江 7123941（土瓜灣）：今天五場　即發一觸　洪金寶　毛舜筠　尹揚明　溫碧霞
銀都①② 3891197（官塘）：今天五場　一觸即發　／　今天最後　敦煌夜譚　明天獻映雙旗鎮刀客　／　早場我愛唐人街　四點場
UA金鐘：今天獻映　危情十日　▲金瓶風月　▲傲蝶狂花　▲情挑野玫瑰
UA黃埔：▲隔窗有眼　幻海奇緣　一觸即發　跛豪　沉默的羔羊　殭屍福星仔
UA沙田：▲情挑野玫瑰　殭屍福星仔　一觸即發　跛豪　幻海奇緣　敦煌夜譚
彩鳳 7993093　翠鳳 6495929：今天五場 III　色情　西洋聊齋　彩鳳四點場三級片▲　翠鳳早場四點三級片▲
屯門 紐倫巴①②③ 4522123：殭屍福星仔　跛豪　最後今天　▲隔窗有眼　早場廉價胭脂　三級片　四點　三級片
尖東 華懋廣場①②③ 3113000：一觸即發　▲隔窗有眼　千王1991　午夜及四點場一觸即發　金瓶風月　千王1991

籌備三月是其第一次

童安格北上開個唱 為時三周遍五城市

台灣新女歌手何如惠況明潔做表演嘉賓

童安格將於明日啟程前往廣州，展開為期三星期的「神州之旅」演唱會，到五大城市演唱，除廣州之外，還有北京、上海、汕頭及深圳，由五月十六日至六月七日巡迴演唱，並由「藝能製作有限公司」及「迪娛樂公司」合辦，他還邀請了兩位台灣新女歌手何如惠及況明潔擔任表演嘉賓。

童安格與雨拍檔何如惠（左圖）和況明潔

童安格表示，聞說最近內地收緊了條例，可能是因這幾年太多歌星返內地演唱，而籌備時間太匆忙，所以內地擔心影響演唱會質素，只要有充足的籌備時間，內地其實極歡迎港、台歌手前往演唱，由於他今次籌備了三個多月，所以很快便通過。

原來今次巡迴演唱會，為他晉入樂壇七年來，首個舉行的個人演唱會，即一生中的第一次，所以意義重大，但他沒有太大壓力，因為許多事情都要經過，當作是旅遊心情，從平凡中獲得快樂，只要觀衆喜歡便感到開心。

他暫時未考慮何時在香港開演唱會，不過，今次北上是吸取經驗，為未來而鋪路。

他最大理想是在「尖沙咀文化中心」開演唱會，因為該中心設備先進專業，反而香港體育館用作歌迷敘會更佳，因為夠多人才熱鬧。

他沒有寄予厚望在內地可場場爆滿，雖然他去年的《耶利亞》唱片，在內地賣至一百萬張，但他知道喜歡聽他的歌，並不一定會去捧其演唱會場。

他在廣州演唱時，太太會陪伴在側，然後先行返台，他打算明年中與太太養育小生命，雖然他個人喜歡女多一點，可是家中三代都只是獨子，所以父親也要求他生仔，只好遵從了。

週六穿梭萬家歡 曹廣玉寄予厚望

用錢不多耗人力大戶外綵排需時

「亞視」副行政總裁曹廣玉，昨日談到對該台綜合性節目第一砲《周六穿梭萬家歡》寄予厚望，第一次是與「香港房屋署」及「香港電台」合作，他表示金錢不是花費甚巨，但人力的耗用卻最多，因為每次都在不同屋村舉行，所以綵排、搭景需時。

「無線」日前已公布下半年的節目部署，至於「亞視」又如何？曹氏稱這是由助理總裁李沛權策劃，一切已部署成熟，而且李氏所籌備的綜合節目，可捉摸到觀衆口味。

對「無線」已準備在「亞洲小姐」準決賽及決賽當晚，都以大型綜合性節目對撼，曹氏稱有競爭才有進步，再者非刻意鬥撼，祇是給予觀衆憑個人喜好而選擇。

曹氏更謂，雖然「無線」在黃金時間收視下跌，但他個人認為，「無線」還是大阿哥，「亞視」依然是小朋友，不過這小朋友很用心機做事，便會慢慢成長，「亞視」中人過往經常把責任歸咎於慣性收視，但其實應先檢討本身錯處再改善，不能全賴在「慣性」方面。

邵逸夫為麗音系統主持按鈕儀式，潘宗明與梁小冰、翁杏蘭正在試聽多聲道廣播

無線專設廿四小時開放 女藝員休息室開張

先行照顧女士男藝員休息室仍待籌設

無線電視城女藝員休息室昨日正式開幕。據藝員經理陳瀅明指出，休息室主要給女藝員使用，而且選擇地點也對正守衛室。至於男藝員休息室問題，他認為無線有義務先照顧女藝員，男藝員方面則要遲一會。

女藝員休息室是廿四小時開放，藝員可利用等入廠時間小睡片刻，反正女藝員集中在休息室，助導要找人亦方便得多。他解釋女藝員休息室與一般藝員休息室不同，藝員休息室不可以有床，而且要照顧藝員需要設有電話及電視機。相反女藝員休息室沒有電話與電視騷擾，共有八張梳化床。

他表示公司是需要藝員提出意見才知道問題，以他的立場亦希望盡量為藝員爭的。藝員曾提出過很多問題，如城巴開車時間及洗手間內要有熱水供應等。

由於藝員收工時間往往未能配合城巴的開車時間，因此有藝員提出由現時〇分、卅分開出的城巴，改為十五分及四十五分開出，仍維持半小時一班服務。他也覺得是好的建議，反正藝員可以利用些小時間落裝或換衫，不過還要與交通部研究。

《阮玲玉》進展順利 徐小明談上海拍戲

由威禾公司及徐小明的影運公司合作的《阮玲玉》於五月六日在上海開鏡，日來在上海一條較古舊的街道上拍夜班，工作非常順利。擔任《阮玲玉》的國內監製的徐小明，在上海安排好一切工作後，便返回香港，籌備影運公司的一部新片，本月底才再赴上海。

徐小明透露：這部片除了他負責大陸的監製工作外，陳自強也是監製，他主要負責行政方面，徐小明表示陳自強十分關心《阮》片的拍攝，專誠赴上海參加開鏡儀式，還帶了母親前去大陸遊玩。

徐小明透露，他們的拍攝工作得到大陸有關方面的協助，支持，他們在街道拍夜班，當地居民不止沒投訴，有時還煲茶水款待他們，令他們有一份親切感。

陳曉瑩被列黑名單

敖思捷

陳曉瑩早前駕着一架價值五十萬元以上的開篷跑車，路經尖沙咀時，不慎踩錯油門，而撞車，其前面三架車均受損，反而自己那架車只是略為擦損，因為這樣她成了「新聞人物」，不過是非也隨之而來，究竟她何來金錢購買此車呢？有說她收入與支出不相稱，另一指她被一名律師「包起」，更有人查道「律師」底細。

她對於這些傳言，一一作出解釋，她首先澄清與該位律師，只是朋友關係，但沒有拍拖，由於撞車一剎那，引來百多人圍觀，登時令她心情紊亂，故腦中只想到打給該律師，為她處理落口供及賠償問題，因她不想落口供，但對於被她撞毀的三輛車車主，卻甚表抱歉，因為撞車後，沒有人責罵她，反而安慰她別驚慌。

陳曉瑩指出該車非那位律師的，而是一位女性朋友，她知道外間人準會誤會，但只能盡量解釋，現在她搵回自己的日本車，該車的賠償則由保險公司支付。

她有五年駕車經驗，從未試過如此嚴重意外，當日精神稍差而踩錯「自動波」油門，令她深感內疚。

不過，最大麻煩又隨之而來，並不止賠償這麼簡單，而是她已被保險公司列入黑名單，當她明年續保險時，肯定沒有公司肯受保。

總之踩錯一步（油門），便悔恨終生，她正在研究有何解決辦法。

唯一慶幸是圍觀的百多人，都沒有惡意，很多更主動關心她有否受傷或代檢查車輛，使她實在感動。

「或許我主持《賽馬漫談》及《活色生香》，與男性觀衆較為認識，所以他們待我如朋友，如果我形象媚俗，他們肯定在我撞車後，拍手叫好。」陳曉瑩稍後更被安排主持《英國足總杯》，衆男之中只得她為女性，如「萬綠叢中一點紅」，十分搶眼也。

董瑋義務當武指 片酬捐武師協會

董瑋一直留了一把長髮，昨日在《五虎將》拍戲現場發現他剪了個平頭裝，大家都十分好奇。董瑋解釋只因拍戲。

昨日他為《五虎將》義務設計動作鏡頭，因為薪水全捐給武師協會作為基金。他謂武師協會不似導演會、製片協會那麼有組織和齊心，要靠別人幫助正所謂長貧難顧，他們也只能靠自己，他謂目前協會只是初步工作未真正成熟，實會扯更非時候。最近動作片少了，武師行失業人增加。

曾志偉贊成加票價 提高影片製作質素

觀衆揀戲看低水準製作將被淘汰

《五虎將》昨日在尖東某停車場拍熱科戲，導演曾志偉表示很開心，他執導《五虎將》至今一切順利，大家很合拍，如期完成，已按排暑假第一檔上映。

曾志偉對於戲院商會決定暑期加票價表示贊同，他謂已兩年沒加票價，現在是時候了，而且幅度也合理，他謂現時百物騰貴，製作成本增加，觀衆也應該多付幾元睇好戲。志偉覺得現時觀衆已揀戲看。

觀衆揀戲等於淘汰那些不夠水準的製作，對提高行業的質素亦有幫助。

志偉說今年暑假後電影會復甦，三級片充斥市面，志偉要反璞歸真，稍後拍部一級片，起有當日《五福星》的演員，洪金寶、岑建勳、吳耀漢等，秦祥林則不會演出。

記者問他有關張曼玉在美國拍《雙城故事》時有了新男友的事。志偉說張曼玉確已有新男友，他在外國時曾見過其人，但不是最近某周刊報道的那位男士，那男士只是《雙城故事》的幕後人員。

曾志偉對於女藝人寄予無限的同情，女藝人拍拖若出現在酒店的地方便會誤會交易，所以拍拖要去外國才放心；男士就不同，可以隨時有不同的女友出現，最多被人指為風流，不會有那麼多的是非謠言。

尷尬場面

思文宇

如果新歡與舊愛都和自己在同一場合出現，是尷尬，還是慶幸自己曾如此多情呢？

昨日，宇文思便在同一場合，見到這種情況，幸而他們都成熟，所以沒有鬧出不快的場面。

事緣，劉美娟帶了她胞姊劉小娟出席「全港耆英鐵鍊八小時」的記者招待會，因她倆是代表「藝人之家」出席，然而兩人都不知道劉小娟的前度男友何英偉，會帶着現任女友吳詠紅也出席，而且兩人只是一行之隔，所以彼此坐着時，都顯得很尷尬。劉小娟一直也沒掉轉頭，雖然所凝聚的是侷促氣氛，不過還好未至於火爆，事情便在尷尬下結束。

關德興與周聰為老人籌善款而出力

耆英鐵健八小時 關德興與周聰出席

望替宣明會籌十八萬元

由香港世界宣明會、浸信會醫院、匯樹淇健康中心合辦的「全港耆英鐵鍊八小時」，昨日上午九時至下午五時在灣仔修頓室內運動場內舉行。參與的老人約為四百五十人，年紀由五十歲起，年紀最大的一位是女性，九十一歲，男人中年紀最長的是八十六歲的關德興，他們會將健康球、T恤及工藝品出售，希望可籌得善款十八萬捐予宣明會。

除關德興外，華南電影工作者協會亦派出慰問團前往慰問及送飲品，前電影男星周聰也參與該活動，他於四九年開始擔任影聯的理事，近年他不見在影視圈中出現，周聰坦言自己並非退出，只是沒有製片家相邀，他乃改行在寫字樓任職。他覺得並無不慣，既是為生活，總得要適應下來，問到有否見到以前圈內的老友？周聰不覺慨歎道：「許多時都是在殯儀館中見到。」

姜文與衆不同

方筱

姜文係一個出色演員，連香港片商都希望找他拍片，先排姜文同劉曉慶來港，片商趨之若鶩，搵他談片約，實行唔執輸矣。

不過，姜文不是個為金錢而拍戲的人，曾經一個行內人說，有啲片商願意先畀訂金，等他有期才拍。他的紅顏知己劉曉慶叫他不如接幾部先，可以慢慢還片約。

但姜文就是不肯，他決不會胡亂接戲，要劇本好、有時間才會拍。姜文的脾氣係藝術家，所以他特別與衆不同。

富中國西部特色 雙旗鎮刀客明公映

一部別開生面的國產武俠電影片《雙旗鎮刀客》，明天起在明珠、南華院線聯映。

《雙旗鎮刀客》是根據西北民間流傳的小刀客領妻的故事創作的。影片描述小刀客孩哥遵亡父遺命，為了接指腹為婚妻未謀面的未婚妻而歷盡艱辛，尋覓到雙旗鎮。這是一個充滿怪誕，神秘莫測的是非之地。岳父的悔婚，未婚妻的冷遇，以及鎮民的不詳底細的流長蜚短，更因保護未婚妻的貞操而被逼殺死了大漠魔頭「一刀仙」的胞弟，飛來橫禍，如同雪上加霜，殘酷無情地壓在這個涉世未深的異鄉孩兒身上……

《雙旗鎮刀客》在沙漠千年古城遺址實地拍攝，影片結構精巧，非加一般武打片那樣一味靠打，而是通過對細節的描繪和氣氛的營造，形成了一種內在的緊張感，使人不能不追看下去。至於那古樸的大漠風光，出色的攝影和配樂，更增添了影片的可觀性。

電視製作成本增加 何順忍謂通脹所致

要物盡其用人盡其才提高效率

最近有報道指無線九一年業績下跌，就此事問及助理總經理何順忍，他估計無線九一年營業額不會低於去年。雖然電視廣播有限公司股價曾下跌，但股價波動是控制不到的，主要視乎市場的供求問題。

對於電視節目製作成本提高一事，他認為這個問題與通脹有關，製作成本年年也增加，不過情況已受到控制。他說控制方法包括在管理及製作兩方面，以求得到物盡其用，人盡其才的效果。

他解釋物盡其用，以前可能要很多人手才會做出某個效果，但現時可加入新機器，人手與機器互相配合之下更能提高生產效律，至於人盡其才方面，現時無線製作部已改組，創作組與節目發展部獨立發揮，令到劇集或綜合節目可獨立製作，減低製肘，自然有更多機會發揮及創作。

另外，藝員新酬提升也是增加製作成本的部分原因，他認為任何事情也有起伏，反而今年已沒有高薪挖角的問題，所以今年情況應平穩下來。他強調無線高層也關注兩個問題，如管理方面也推行上呈下達的管理方法，除加強高層與下層的溝通渠道外，做事明確也可令效率加快，他覺得公司透明度越來越高是一件好事。

有傳廣告商對無線支持大不如前，否則無線營業額一定下跌。雖然港府禁制電視台播放香煙廣告，但對營業額影響不大，因為還有其它廣告商對無線有信心。無線在香港科學館設麗音系統展覽攤位，昨日邀得邵逸夫、市政局主席[illegible]及港姐等出席按鈕儀式。

雙焦點

《魔獸出籠》氣氛尚不俗 《大男人小傳》成績欠佳

★★★《東歐啟示錄》（國際台晚十二．三〇）東歐經過八九年變天之後，在政治與經濟均有大轉變，人民會面對新局勢的挑戰，多種族國家的內部衝突，亦引來問題，究竟這會帶來什麼啟示。

★★《魔獸出籠》（明珠台晚九．三五）災難片少不免危言聳聽，威廉．霍特的執導亦不會例外。他處理下的不明物體進佔人類身軀，化成巨型蟲類生物。這些生物，在欠妥善的控制下，迅即演變成一場浩劫。整體特技安排未見突出，影像效果一般。觀眾氣氛，力求核突一面，則相當驚人。史提夫．李斯貝、姬蓮芙．華絲主演。

★《大男人小傳》（本港台晚九．三五）高錦棠編導，王敏德演一個乖乖丈夫，在友人煽動與安排下，落入胭脂陣。他以為可以瞞天過海，台灣女人卻越洋而來，找上他的妻子，他的風流帳亦一一被算清。影片離不了大男人主義框框，玩低俗笑料，亦未夠斤兩。（一九八九年，片長九〇分）。

韋一峰

無線設女藝員休息室，衆女藝員為啟用而剪綵。

①	金瓶風月	313,596(23院)
②	沉默的羔羊	203,840(7院)
③	聊齋花弄月	170,253(20院)
④	暴風少年	117,654(19院)
⑤	跛豪	101,806(17院)
⑥	佈局	98,755(21院)
⑦	與敵同眠	83,096(5院)
⑧	色中餓妻	53,103(9院)
⑨	敦煌夜譚	49,382(11院)
⑩	與狼共舞	42,354(1院)

至五月十五日止票房總收入

①	跛豪	38,426,895(41天)
②	人鬼情未了	34,458,666(147天)
③	與狼共舞	7,822,055(56天)
④	聊齋花弄月	6,179,089(13天)
⑤	暴風少年	5,338,965(12天)
⑥	危情十日	4,873,149(35天)
⑦	金瓶風月	4,012,673(7天)
⑧	與敵同眠	3,184,241(21天)
⑨	搶錢家族	3,136,311(147天)
⑩	沉默的羔羊	1,732,514(6天)

五月十五日止計

黎美嫻婚期要推遲 蔡嘉利與男友分手

▲賴建國與黎美嫻婚期因雙方忙於工作關係，有可能要在十一月十九號延至明年四月卅號，十一月十九日是嫻妹生日，而四月卅日是賴建國生日。婚期選擇在生日那天舉行，他覺得很有意思。

他自問家庭、事業同時可以兼顧，屬於金牌丈夫，也不介意照顧嫻妹。嫻妹在九月便約滿無線，他稱續約與否一切由嫻妹決定，而且更會支持嫻妹的決定。

▲蔡嘉利在兩月前與澳州男友正式分手，當時對方來港，她主動向男方提出分手的要求，主要因為她不喜歡拖泥帶水，兩個人在冷靜的情況下分手。

其實她與男友離合多次，分隔兩地始終難以維繫。有時她會感到孤獨。今次分手她沒有傷心，而且今後以工作為重，對感情事也要隨緣。

▲楊玉梅昨日說了個笑話，由於聽過許多人說，周弘在成人刊物中，有大膽「寫真」，於是與吳綺莉都有好奇心，欲看看是怎麼一回事，但又不敢在公衆場合購買，因礙於身份，可是好奇心驅使下，仍買了一本匆匆揭了幾頁看，總算滿足了兩人。

她在《活色生香》安排下，於下周四坐郵輪前往希臘，由於該地已是她夢想已久，所以希望多些時間四出遊覽。

▲呂珊已簽約「亞視」，專職主持《周六穿梭萬家歡》，與盧海鵬、關詠荷及安德尊合作，她以部頭形式，為該台演出二十八次節目，若有其他演出再另計算。

她原是「無線」的歌星，可是三、四年裡都沒新工作，所以不想再浪費時間，既然「亞視」有意邀請加盟，她寧願嘗試。

楊玉梅看周弘雜誌 呂珊簽亞視做主持

大公報 Ta Kung Pao ... Road, Hong Kong

督印：大公報

第三萬一千四……

地址：香港軒……

電話總機：五七五……

圖文傳真：八三……

EX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七張半

香港有利印務……

新聞

●蘇州常州無錫建高新技術帶……二版

●貝克中東行無功而歸

【本報北京十六日專電】中共中央總書記、中華人民共和國中央軍事委員會主席江澤民十五日開始他的舉世矚目的蘇聯之行。他這次是應蘇聯總統、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫的邀請前往蘇聯進行為期五天的正式訪問的。他這次訪蘇是對戈爾……

報道的職務。這說明中國方面有意在強調江澤民訪蘇對進一步加強兩國關係的重要性。江澤民於十五日上午啟程前往莫斯科。此間觀察家們注意到，江澤民在首都機場舉行的記者招待會上談到他此次訪蘇目的時說，「要繼續發展中蘇兩國在和平共處五……係。

江澤民在到達莫斯科後所發表的書面講話更清楚地說明這一點。他說：「我這次訪問的目的就是要繼續推動兩國、兩黨關係正常發展的進程。」這裡江澤民明確地把國家關係放在黨的關係之前。接着，……

中國首次向外派遣……

記者招待會上宣布：應古巴全國人民政權代表大會和委內瑞拉國民議會的邀請，由陳慕華副委員長率領的全國人大代表團將於五月十八日啟程，前往兩國進行友好訪問。

項目）於一九七八年設立，宗旨是幫助這些地區的人們通過開發當地資源達到自力更生，在農村地區推廣實用技術，促進項目參與國在發展領域的國際合作。